DICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917.

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 18 DE AGOSTO DE 1963 — PRECIO: E° 0.15 — N.o 18.692



El CASO del AGUIJON

CUENTO POLICIAL

por James Holding

DECIR que me sentí anonadado cuando supe lo de Doris y ese escritor soltero que vivía al otro lado del corredor, sería expresarlo pálidamente.

Doris y yo llevábamos casados cuatro años y medio y todavía no podía creer en mi suerte. Ella era de estatura media, con mucho color en la cara, cabellos color azabache brillantes, y una boca suave, ado- ... sonreía fácil y frecuente- ... ojos tenían un color azul ... con aquel pelo negro, se ... hermosa, realmente. Y su ... como para producir sueños ... otros tipos. Yo tenía a la ... Doris, mi esposa.

... deben comprender que me ... nte contrariado cuando su- ... y Wilkins. Si se ama real- ... esposa, como yo, y se con- ... como confiaba yo y ella ... mo viviente en belleza de ... cuerpo y uno está seguro ... piensa que el sol sale y ... uno, es una patada defi- ... dientes descubrir repen- ... que mientras uno se en- ... de la ciudad, cubriendo ... de ventas, dos veces cada ... sa se la está jugando con ... de cuentos policiales, cuyo ... se halla al otro lado del ... especialmente, cuando él es ... aspecto insignificante como ...: alto, flaco, sin medios ... vida, excepto una máquina ... maltratada, ¡y que hasta ... uedarse calvo, por Dios!

... ningún Adonis, compren- ... el peor día que he vivi- ... que Wilkins. Créanme, ... sentí arder cuando descu- ... pasaba el tiempo, du- ... encia, con ese payaso de ...

... Doris, por supuesto. Aún ... pesar de sus expediciones ... del corredor, donde el pas- ... más verde. Una muchacha ... como Doris, me dije, está ... a y loca por divertirse, se ... naturalmente, en un blanco ... pacidad de todo macho pe- ... se encuentre dentro de ... diez kilómetros. Y ella se ... omprensiblemente solitaria, ... estaba ausente. Pobre Doris. ... tolerante con ella. Pero no ... Casanova de la máquina este- ... que vivía al otro lado del co- ... señor, yo lo iba a arreglar ... bien.

... atolondradamente, Jim", ... "Espera a que estés más cal- ... Espera a poder liquidarlo sin ... probabilidades de que te ... otro modo, ¿qué consegui- ... sino un suministro extra de ... a cuenta del Estado. Yo ... Wilkins estará muerto y ... en su soledad."

... dejé que Doris descubrie- ... nada respecto a ella y ... Me comporté como de cos- ... y lo mismo hizo ella, como ... habí'. Y cuando me encon- ... Wilkins junto a los buzones ... del edificio de departa- mentos, o en el ascensor o cuando tiraba la basura en el incinerador colectivo, situado al extremo de nuestro corredor del tercer piso, sonreía y lo saludaba con movimientos de cabeza, como buen vecino y sin duda, él me consideraba un tipo amable, lo mismo que un tonto ciego.

Todo estaba bien para mí; seguí mi propio consejo y observé a Wilkins en toda oportunidad. Confiaba en que, si tenía suficiente paciencia y era lo bastante hábil, encontraría la forma apropiada de arreglarle su carro y seguir pareciendo tan inocente de haber hecho algo, como un mecánico común, de cualquier taller de reparación de automóviles.

Esto continuó por varios meses. Y tenía que ser, a principios de agosto, cuando el clima era un verdadero infierno al aire libre y regresaba un sábado a casa del club público de golf, después de un juego matinal, que encontré el medio que buscaba.

Acerqué mi automóvil a la acera, para estacionarlo frente al edificio de departamentos y cuando tuve el vehículo con el frente a la banqueta, como deseaba, miré a través del parabrisas y allí estaba Wilkins, bajando de su carromato de segunda mano, tres más adelante, con una gran bolsa de papel llena de comestibles en los brazos.

Cerró la portezuela de su coche con el codo y empezó a avanzar por el sendero hacia el edificio, llevando la bolsa. Al aproximarse al jardín sembrado de margaritas que bordeaba el sendero a su izquerda, de pronto se apartó a un lado de un salto, como un caballo asustado y se detuvo sobre sus pasos. Después de titubear momentáneamente, empezó a caminar hacia su derecha, describiendo un círculo amplio, en torno a las flores, para llegar a la entrada del edificio, abrazando fuertemente la bolsa y mirando hacia las margaritas con ojos aterrorizados. Y entonces, la abeja que había estado revoloteando entre las flores, dejó su trabajo y zumbó hacia Wilkins, para investigarlo. Pude ver las alas de la abeja, reflejando la luz del sol. Y entonces, fue cuando enloqueció realmente Wilkins.

Creo que había estado observando todo el tiempo a esa abeja. Y cuando la vio venir para saludarlo al pasar, se hizo pedazos en un instante. Se pensaría que todos los diablos del infierno iban tras él, en lugar de una abeja inofensiva. Gritó algo con voz estrangulada, dejó caer su bolsa de papel sobre el sendero de concreto, con gran ruido de botellas rotas y corrió como una mujer histérica, asustada por un perro hidrófobo.

Agitaba los brazos en torno suyo desesperadamente, con movimientos para espantar a su perseguidora, mientras corría; volvía la cara sobre su hombro, para medir con ojos desorbitados la distancia a que se hallaba la abeja; corrió por el sendero en un enredo galvánico de brazos y piernas larguiruchas y no se detuvo hasta que pasó a través de la puerta de entrada al edificio y cerró la puerta violentamente tras él.

Yo permanecí en mi automóvil, observando toda la escena. "Qué tonto", fue mi primer pensamiento, "qué tonto colosal, el más grande de los Estados Unidos, para que mi esposa cayera con él..., ¡un hombre adulto, que tiene miedo a las abejas!" Y entonces surgió mi segundo pensamiento, como un golpe y supe que eso era lo que quería saber respecto a Wilkins.

Ningún adulto tiene tanto miedo a las abejas como parecía tener Wilkins...; cuando menos, sin una razón suficientemente buena. No es lógico.

Mencioné que soy agente viajero. Pero, ¿no les dije lo que vendo? Creo que no. Productos farmacéuticos. Viajo a cuenta de una de las grandes compañías de productos farmacéuticos del Medio Oeste. Y aunque no soy médico, tengo bastantes conocimientos de medicina para eliminar a Wilkins.

Y en ese mismo momento, experimenté una sensación cálida de satisfacción. Al día siguiente saldría a mi viaje regular de agosto por mi territorio. Estaría ausente dos semanas, como de costumbre. Cuando me despedí de Doris, besándola, miré fijamente sus maravillosos ojos color zafiro y la abracé con más afecto que de costumbre.

Durante los diez días siguientes, me dediqué exclusivamente a mi trabajo, aunque fue difícil hacerlo. Recordaba continuamente que, mientras yo me encontraba ausente, probablemente mi ratoncita estaría haciendo locuras con el gato de al otro lado del corredor. "Pero ésta será la última vez, Jim", me dije, consoladoramente.

Al décimo día, me aparté de mi ruta regular y viajé treinta kilómetros hasta una población pequeña, situada al lado norte del Estado. Entré a una tienda en que vendían artículos deportivos y de ferretería y compré una red de cazar mariposas, a un empleado que, o era adicto a las drogas o retardado mental, no estaba seguro. Sin embargo, me sentí muy seguro de una cosa: nunca me recordaría ni tampoco lo que le compré.

Tomé la red y salí del pueblo por un camino rural, viajando varios kilómetros, hasta que descubrí una enredadera de malvas florecientes que crecía sobre un muro de piedra que bordeaba el camino en un lugar. Detuve mi coche fuera del camino, me puse un par de guantes viejos que guardaba en el compartimiento de los guantes del automóvil y levanté la cubierta del motor, como si hubiera sufrido una avería. Esperé allí hasta que no vi ningún otro coche hacia uno y otro lado del camino. Entonces, salté la pequeña zanja que separaba el camino de la pared, llevando en la mano mi redecilla. La pasé una vez sobre la malva. Eso fue todo lo que necesité. Aquel pase de la pared me produjo cinco abejas vivaces.

Las sacudí cuidadosamente, haciéndolas caer a una caja de dulces, arrojé sobre ellas un puñado de hojas y flores de malva y cerré la tapa. Corté unas ranuras en la tapa, con el objeto de proporcionar respiraderos a mis prisioneras, envolví la caja flojamente en un pedazo de papel poroso de envolver, la até con un cordón y escribí en el paquete la dirección de Wilkins. No puse remitente. La operación completa no me tomó diez minutos.

Saqué de mi cartera estampillas suficientes para pagar el franqueo del paquete liviano por correo de primera clase y en mi camino de regreso, atravesé el villorrio y lo dejé caer en el buzón situado frente a la oficina postal. Ni siquiera tuve que bajar del automóvil. Tendí simplemente el brazo, dejé caer el bulto al interior del buzón y estaba otra vez en movimiento, casi antes de haberme detenido.

Eso fue el miércoles. Era la tarde del viernes, cuando volví a casa de mi viaje. Estacioné mi Galaxie y bajé de él, extendiendo mis miembros para librarlos del envaramiento del viaje prolongado. Me encaminé a la entrada del departamento y sólo entonces noté que sucedía algo extraño.

En el sendero estaba una embulancia de la policía, con las puertas posteriores abiertas y el motor en marcha. Un policía pateaba malhumoradamente una llanta posterior. Era el chofer, obviamente, que esperaba que sus compañeros trajeran al pasajero. Lo saludé con un movimiento de cabeza, entré al edificio y oprimí el botón del ascensor

Nada sucedió durante un minuto, pero cuando bajó finalmente el ascensor hasta el vestíbulo, se abrió la puerta y salió un par de policías, llevando una camilla. Alguien estaba tendido en ella, pero no pude ver quién era, porque una sábana lo cubría hasta la cara. Un tipo pequeño, inquieto, con un maletín, salió del ascensor detrás de la camilla y supuse que sería el médico. Me hice hacia atrás, mientras maniobraron con la camilla para sacarla y permanecí allí hasta que la llevaron a la ambulancia. Después tomé el ascensor para subir hasta mi piso.

Doris estaba esperando a la entrada de nuestro departamento. Tenía los ojos muy abiertos; parecía asustada. Pero me pareció tan maravillosa, que no pensé por un segundo en otra cosa, excepto en ella.

—Hola, nena —le dije, envolviéndola en mis brazos, aún antes de cerrar la puerta.

—Hola, viajero —me contestó, besándome. Algunas veces me llama viajero, por mi trabajo—. Me alegra que estés en casa, querido.

—Yo también me alegro. —Fue la declaración de la semana. Olfateé—. ¿Costillas?

Movió la cabeza afirmativamente, pensando en alguna otra cosa.

—Bueno —dije, y arrojé mi sombrero sobre la alacena.

Mantuvo su brazo en torno a mi cintura, mientras caminábamos hacia la cocina juntos. Era nuestra rutina. Cuando llegaba a casa de mis viajes, mi primer acto era preparar martinis para ambos. Dije:

—Cuando entraba, sacaron a alguien en una camilla. ¿Quién está enfermo?

Me entregó la ginebra y el vermouth.

—Enfermo no —corrigió con voz temblorosa—. Muerto, Jim. Fue el señor Wilkins, el hombre que vive..., vi-

(PASA A LA PAGINA 15).

La Omnipresencia de los Números

por Art BUCHWALD

TODO EL MUNDO parece estar en el juego de los números. Usted no puede tener una cuenta bancaria, un teléfono, una dirección, sin que le señalen un número. El propósito de esto, según se ha explicado cuidadosamente al pueblo norteamericano, es ayudar a hacer más fácil la vida norteamericana. La verdad es que mientras usted le hace el juego a las compañías, así ellas pueden dejar sin trabajo a millares de empleados y usar en vez de ellos gigantescos computadores.

Al principio las compañías se mostraron muy atentas al pedirnos que usáramos los números asignados al hacer cualquier clase de transacción. Pero ahora se están poniendo imperiosas, y si usted no usa su número puede pasarlo mal. Recientemente tuvimos la mala fortuna de pasar unos días en Las Vegas, donde dejamos alrededor de ciento cincuenta dólares. El casino respectivo tuvo la fineza de suministrarnos un cheque en blanco. Como aborrecemos estar en deuda y también aborrecemos que nos fracturen un brazo, escribimos un cheque por la suma mencionada contra nuestro banco en Nueva York.

Usualmente no somos malos perdedores cuando se trata del juego, pero debemos decir que perdimos nuestra compostura cuando recibimos una carta del banco, informándonos que, aunque habían pagado el cheque como un servicio, consideraban que nosotros habíamos hecho una cosa horrible al no anotar el número de la cuenta en un papel en blanco. Consideraban que no estábamos cumpliendo nuestra parte del juego y nos pedían que en el futuro estuviéramos seguros de anotar siempre el número de la cuenta, ya que sería difícil para el banco cancelar cheques sin tal número, como lo habían hecho. Le contestamos diciendo que nosotros, no el banco, habíamos perdido los ciento cincuenta dólares en Las Vegas, y puesto que ya habíamos sido regañados en casa, no veíamos por qué teníamos que recibir una reprimenda del banco, además. También señalamos que cada vez que ellos hacían algo por nosotros cargaban una suma por servicios, y puesto que nosotros estábamos a nuestra vez haciendo algo por ellos, intentábamos cobrárselo. En el futuro les cargaríamos cincuenta centavos por cada vez que pusiéramos el número en nuestros cheques. Para enconarlos más, declaramos que no teníamos la intención de poner su número postal en los sobres.

Debemos haberlos asustado algo, porque su próxima carta tenía un tono de excusa. El Vicepresidente a cargo de escribir cartas de explicación nos dijo que el banco lamentaba que nosotros estuviéramos descontentos con su sistema, indicando que todos los cheques eran cancelados y anotados por medio de máquinas y no había nadie en el banco que supiera cómo hacer eso a mano. Si todo el mundo omitiera el número de sus cuentas, el banco se vería obligado a obtener más empleados y estaba seguro de que nosotros no querríamos tal cosa.

Nosotros hubiéramos aceptado esta explicación, excepto por el hecho de que en la parte superior de la carta estaba escrito: "Al contestar esta carta sírvase referirse a la Referencia N.o 2F456-890-B-Z-45".

Eso es lo que hicimos. Les escribimos inmediatamente: "En referencia a su atenta 2F456-B-Z-45 referente a nuestro cheque N.o 33-456-000-32, deseamos cerrar nuestra cuenta. Ustedes pueden enviar el saldo a 1346 F. Street, N. W. Código Postal Especial 2004, Washington 4, D. C. Estamos decididos sobre esto, de modo que no nos llamen al teléfono, código de zona 202-783-8888 para que reconsideremos tal decisión. Al contestar la presente, sírvase referirse a la Referencia N.o T-345-657-LL-W-2."

No hemos sabido nada más del banco, de modo que sólo podemos sugerir una teoría acerca de la razón de ello. Desde la última carta, es probable que en el banco ya no haya nadie que sepa leer.

Sobre los Ricos y los Pobres

por Julio BARRENECHEA

SAN AGUSTIN decía, que primero pasaría un camello por el ojo de una aguja, antes que un rico entrara en el Reino de los Cielos. O sea, un cielo de puros pobres, que sería algo así como una población callampa sobre las nubes.

Pero, la sana advertencia del santo, de cuya buena fe no podemos dudar, parece que no ha sido tomada muy en serio por la gente, la cual prefiere afrontar la prueba del camello, antes que sufrir en la tierra los rigores de la pobreza.

No hay duda que la pobreza, es una de las virtudes más celebradas y menos practicadas voluntariamente. El pobre, por lo general, no lo es por su propio gusto, aunque su lamentable situación conduzca hasta a las lágrimas a sus fervorosos admiradores.

Con todo lo que la pobreza es exaltada, jamás se ha inventado una lotería cuyo objeto sea volver pobres a los favorecidos. Una lotería a la inversa, en la cual, en vez de existir un "gordo y varios gorditos", existiera "un flaco y varios flaquitos", y en que "los favorecidos", los envidiables poseedores de los números premiados, en lugar de recibir, tuvieran que entregar la correspondiente suma de su fortuna personal. Entonces se podrían leer avisos de propaganda como el siguiente: "¿Quiere usted pasar unas Fiestas Patrias verdaderamente horribles? No pierda la oportunidad de ser pobre. Tome su entero para la lotería de la Antártida, la más inclemente de las loterías del país". Me atrevo a pensar, sin temor a equivocarme, que las agencias de una empresa como la imaginada pasarían melancólicamente desiertas, sin que de los enteros se desprendiera un vigésimo, ni de casualidad.

Un rico, lo puede ser por motivos diversos, porque tiene mucho dinero en el banco, porque es dueño de grandes propiedades urbanas o campesinas, porque maneja fuertes empresas, porque es propietario de acciones y oro físico, porque mueve verdaderos mares de ganado, porque tiene palacios en la tierra y transatlánticos en el mar, porque tiene sitios de recreo en diversos países y en distintos continentes, porque juntando todas sus amigas puede formar un maravilloso harem, en el cual, de ninguna manera, la favorita es su legítima esposa.

En fin, muy variada puede ser la base para calificar a alguien como rico, pero nuestra definición clara y simple es la siguiente: "Un rico es un hombre que no da plata". La razón es extremadamente comprensible, porque, si un rico diera plata, se volvería pobre. Sería el mismo caso de un gordo que se pusiera a dar kilos, o sea, a entregar grasa. Su adiposa obsequiosidad lo conduciría fatalmente a la flacura. Es ésta la descarnada realidad.

Del rico, que, cumpliendo con su deber, no da plata, se dice, con rencor, que es chancho que no da manteca. Pues, cuánta razón tiene el rico para no querer seguir la suerte del chancho, que, justamente, al entregar el generoso donativo de sus jamones, para deleite del paladar humano, lo hace con el sacrificio de su preciosa y revolcada existencia. Es natural, entonces, que el rico, entre dar plata o hacer una "chanchada", prefiera lo último.

Ahora bien, cuando un rico aparece dando plata, el caso se estima tan extraño, que se le califica como dilapidador, se le declara en interdicción, y se le priva, por la Justicia, de la exótica diversión de regalarle plata al prójimo. Simplemente, se le trata como a un enfermo.

Cuando el rico no entrega el dinero directamente, sino que obsequia edificios, funda hospitales, otorga becas y establece fundaciones, entonces se le da una denominación que parece el nombre de una verdura. Se le llama filántropo.

Pero los ricos dan dinero cuando están muertos. En esta situación de frialdad notoria, aparecen los seres más tristes por fuera y más alegres por dentro, los acongojados herederos. Después de las lágrimas de rigor, y con los ojos todavía enrojecidos, asisten a la apertura del testamento. Entonces, el imposibilitado rico, alarga el dinero a sus afligidos parientes, por intermedio de la mano del Notario. Todos han entrado con las mismas caras, pero esta uniformidad se pierde cuando se retiran. Algunos salen mucho más tristes que al entrar; otros, que no pueden disimular su situación de defraudados, salen iracundos y corren a sacarse el luto. Pero hay otros que salen felices, como si el muerto hubiera resucitado. Aunque la verdad es que los resucitados son ellos mismos, o sea, los deudos, que van a poder pagar las deudas.

En cambio, los pobres, son unos terribles gastadores, porque, precisamente, son los que gastan lo que no tienen. A los pobres les encantan las fiestas, inclusive hasta para mirarlas, como aquel amigo mío, que era tan flojo, que admiraba al trabajo, pero sólo como espectáculo estético, y que se levantaba temprano, para extasiarse mirando trabajar.

El pobre tiene la esperanza de ser rico, y, mientras tanto, se divierte con todo. Un pobre, en la localidad más barata de un espectáculo, se entretiene mucho más que un rico en la más cara. En cambio, el rico tiene el temor de volverse pobre, y pierde los deseos porque no tiene nada que desear. La plata llama a la plata, y el rico continúa enriqueciéndose, mientras comienza a aburrirse de una manera lamentable. El smoking se le vuelve traje de trabajo, como a los garzones; las fiestas se le transforman en obligaciones; las amistades, en relaciones sociales que hay que cultivar; los pobres se le transforman en enemigos; y, lo que es peor, los hijos se le vuelven hijos de rico.

El peligro de un pobre es volverse rico de repente. Sacarse una lotería, encontrarse un tesoro, así sea una vieja rica, o recibir la inesperada herencia de un pariente ignorado, que fue lejano hasta para morirse. En estos casos, el trastorno debe ser de tal magnitud, que los afectados enferman, y se transforman en eso que se conoce como el nuevo rico. La señora del afortunado, quiere inmediatamente tratar mal a una cocinera, porque estima que esto es de buen tono, ya que así la trataba a ella su patrona. Además, rápidamente quiere impresionar, hablando un francés de urgencia, para estrenar idioma junto con la nueva y flamante plancha de dientes.



Pero a rico se llega de diferentes maneras; desde luego, dejando pobres a los demás. Por supuesto que hay ricos que comenzaron de pobres, y fueron avanzando lentamente y mejorando posiciones. Son los panaderos de los billetes, los que "amasaron" su fortuna. Otros hay que se hicieron ricos por el ahorro. Estos son los que se han robado ellos mismos. Los que han pasado la vida tratándose mal, como si fueran su propio enemigo, privándose de todo, comiendo mal, bebiendo mal, vistiendo mal, casándose con una [...] ra para todo servicio, y, al f[...] sin darse nunca cuenta que [...] ricos, y habiendo vivido de jóve[...] nes pobres, como viejos, y de vie[...] jos ricos, sin poder vivir co[...] jóvenes.

La exageración de la pobre[za] es la miseria, y éstas son co[sas] que no hay que confundir. P[...] poder ser pobre no es fácil, y [...] cuanto a poder ser miserable, e[so] ya es para gente de selección [...] los padres de familia, nos qu[...] muy difícil ser pobres, porque [...] este negocio metemos a los hi[jos] que siempre nos creen ricos. P[...] lo que sí nos resulta imposi[ble] es poder ser miserables, porq[ue] para llegar a vivir cómodam[ente] como vagabundos, se necesita [...] absolutamente solo, sentir el [...] supino desprecio por el resto [de] los mortales, no afeitarse ni [ves]tirse para deleite ajeno, y [...] ignorando hasta las fechas, [co]mo las avecillas del cielo. Y [...] sí es sólo para privilegiados.

La exageración de la riquez[a es] el potentado, el que opera [a es]cala internacional, el que ma[neja] el mundo de las finanzas y ha[ce] temblar la Bolsa, lo mismo [...] que en París o Nueva York. [...] es más bien un jugador, un [sui]cida en potencia, y, además, [una] persona de vidrio, porque [cual]quier día amanece quebrado.

Y la gran broma naciona[l es] dar el nombre de "pobre", [al] beafsteak, que los únicos que lo pueden comer, son, justam[ente,] los pobres.

El Desarme Nuclear

Y una Ofensiva a la Miseria

LA FAO PROPONE UN FONDO DE LUCHA CONTRA LA MISERIA CON LOS RECURSOS QUE SE AHORREN MEDIANTE EL DESARME.

LA ORGANIZACION de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) hizo un llamado a los gobiernos de Estados Unidos, Gran Bretaña y la Unión Soviética para que los recursos financieros que ahorrarán mediante la suspensión de las pruebas nucleares sean destinados a formar la base de un Fondo Internacional de lucha contra el hambre y la miseria en el mundo.

En una declaración especial a la prensa, el Director General de la FAO, Dr. B. R. Sen, propuso también que el Fondo de lucha contra la miseria sea enriquecido con los recursos que todos los miembros de las Naciones Unidas y de sus Organismos Especializados podrán ahorrar como resultado de la reducción de los gastos militares que será posible gracias al mejor clima internacional creado por el acuerdo nuclear entre las grandes potencias.

El Director General de la FAO recordó que el Congreso Mundial de la Alimentación reunido en Washington, en junio pasado, bajo el patrocinio de la FAO adoptó una solemne Declaración en la que expresó la esperanza de que "los actuales esfuerzos en favor del desarme universal tendrán éxito y en que las enormes sumas que ahora se emplean en instrumentos de destrucción estarán cada vez más disponibles para la tarea de suprimir el hambre y la mala nutrición y promover el bienestar humano".

El doctor Sen dijo:

"...Contamos con los conocimientos necesarios para erradicar el hambre y la pobreza... La creación de las condiciones que hagan la vida digna de ser vivida en todo el mundo es un reto a todas las naciones ricas y pobres..."

El siguiente es el texto de la declaración hecha por el doctor Sen:

"Los acuerdos sobre pruebas nucleares que se gestionan en Moscú han colmado de expectación al mundo. Todos los pueblos aguardan esperanzados que estos recuerdos inicien una nueva era de comprensión internacional, una nueva era de paz y seguridad perdurables y agradecen a quienes han hecho posibles estos acuerdos

"Pero alcanzar la paz es un proceso continuo y positivo y requiere que todas las naciones cooperen en la creación de condiciones de auténtica seguridad. Esta seguridad no puede lograrse mientras no se libere a más de la mitad de la especie humana de la maldición del hambre, la desnutrición y la miseria.

"Ya en 1942 el Presidente Roosevelt declaró que la Liberación de la Miseria era uno de los cuatro objetivos que debía alcanzarse a través de la cooperación internacional. Comprendía cabalmente la importancia trascendental de este factor de la paz mundial y la necesidad de que las naciones dedicasen gran parte de sus recursos humanos y económicos a esta empresa constructiva conjunta. Desde entonces se ha avanzado considerablemente en los campos de la ciencia y la tecnología, y disponemos de los conocimientos necesarios para erradicar el hambre y la miseria.

"Recientemente la Tercera Encuesta Mundial de la FAO sobre Alimentación ha mostrado las verdaderas dimensiones del problema del hambre y la desnutrición que existe en el mundo. En sus encíclicas, especialmente en "Pacem in Terris" y en sus mensajes apoyando la Campaña contra el Hambre, el extinto Papa Juan XXIII señaló el deber inmediato de la sociedad a este respecto. El manifiesto emitido en marzo por una asamblea de ganadores del Premio Nóbel, y otros ciudadanos eminentes del mundo, destaca lo que sería posible realizar con una distracción, incluso parcial, de los fondos destinados a gastos militares. En junio de este año, el Congreso Mundial de la Alimentación reunido en Washington, aprobó una declaración que concluía con la esperanza de "que los actuales esfuerzos para lograr el desarme universal tengan éxito y que las cuantiosas sumas que hoy se gastan en instrumentos de destrucción se destinen en proporción creciente a la eliminación del hambre y la desnutrición y a la promoción del bienestar humano".

Estas declaraciones despertaron esperanzas en todas partes. La creación de condiciones que hagan la vida digna de vivirse a través del mundo entero es un desafío a todas las naciones, ricas o pobres. Como Director General de la FAO, considero mi deber solicitar a los jefes de los Gobiernos representados en Moscú, que incluyan en sus acuerdos como disposición específica, el establecimiento de un fondo mundial de desarme:

a) que entre en funciones de inmediato;

b) que sea financiado por los miembros de las Naciones Unidas y los organismos especializados, mediante las contribuciones que emanen de los ahorros obtenidos con la reducción de los gastos militares, comenzando con sumas relativamente modestas que resulten de la suspensión de las pruebas nucleares, y

c) que se dedique a liberar al mundo actual del hambre y la miseria."



El dinero ahorrado en suprimir el horror de las bombas atómicas, debe ser destinado a salvar a la humanidad del hambre, dice el Director de la FAO.

Don Enrique Mac Iver

por Aníbal BRAVO KENDRICK

DON ENRIQUE MAC-IVER, abrió los ojos en el entonces puerto de Constitución. Era hijo de un esforzado marino escocés del mismo nombre, y de una distinguida dama de vieja cepa española de esa ciudad maulina, doña Leonor Rodríguez.

Después de una corta estada en Constitución, donde se ilustraba leyendo "cuanto caía en sus manos", como las obras "El contrato social", de Rosseau, de la mayoría de las cuales "no entendía nada", se vino a Santiago al Colegio de los Padres Franceses a concluir sus Humanidades. Su educación en un colegio religioso influyó hondamente en sus ideas para llegar bien pronto, por reacción, a ser liberal, convencido.

Cuando era estudiante de la Universidad de Chile, inició una campaña con motivo de la acusación de la Corte Suprema, acusación que fue aceptada. En uno de los mitines celebrados, don Enrique habló a nombre de los estudiantes universitarios, y desde aquel momento quedó de hecho incorporado al Club de la Reforma. Siendo presidente don Vicente Reyes, fue nombrado secretario del Club. Por primera vez hablaban también don José Manuel Balmaceda y don Luis Rodríguez Velasco. El Club de la Reforma que se formó entre los años 1858 y 1868, estaba compuesto sobre todo por los jóvenes que habían pertenecido al Partido Nacional y por otros afiliados al radical. En 1871 el Club casi tomó la dirección de la campaña presidencial en que los partidos radical y reformista y una fracción liberal y conservadora, levantaron la candidatura de don José Tomás Urmeneta, contra la de Errázuriz.

En 1876, cuando apenas cumplía treinta y un años de edad, don Enrique Mac-Iver fue llevado al Congreso Nacional en representación de su pueblo natal, el departamento de Constitución. Desde el primer momento se destacó como un gran orador parlamentario. Llamó la atención la claridad inimitable del lenguaje, su sobriedad serena y reflexiva, siempre noble.

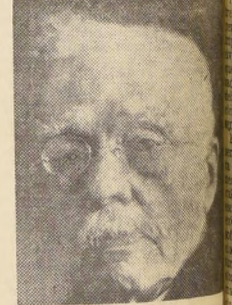
Don Enrique Mac-Iver ilustró el Parlamento hasta el año 1922, en que lo abandonó para no volver más. Inolvidables fueron sus notables discursos con motivo de la Guerra del Pacífico, en el año de 1880. El laicismo de las instituciones, cementerios laicos, matrimonio y Registro Civil, separación de la Iglesia y el Estado, fueron los temas debatidos en la Cámara, y que en su oratoria alcanzaron el mayor brillo y altura. La libertad de conciencia era defendida por él con calor, desprovista de todo sectarismo e inspirada siempre en nobles sentimientos de tolerancia. No aparece nunca en sus discursos el propósito de perseguir y hostilizar ningún sentimiento religioso; emerge siempre la convicción doctrinaria y profunda y el deseo de respetar el santuario sagrado de la conciencia humana.

Tenía don Enrique Mac-Iver gran firmeza de carácter. Los partidos de avanzada celebraban en 1915 una Convención para elegir la persona que debía suceder en la Presidencia de la República a don Ramón Barros Luco; hubo un momento en que se p[ro]dujo en la asamblea un verda[dero] vértigo de entusiasmo y se acum[ula]ron sufragios para que fuera pro[cla]mado como candidato don Enr[ique] Mac-Iver, que presidía la Conv[en]ción. Cuando éste se dio cuenta [del] resultado que arrojaría el escrutini[o,] de que su nombre sería favorec[ido,] se opuso resueltamente, y levant[ó la] sesión. El eminente tribuno so[stuvo] que no podía dar curso a un acu[erdo] que elegiría candidato, pero que [...] daría un Presidente al país y a [los] partidos allí congregados. Mac-Iv[er] creía honradamente que en aque[llos] años el medio general del país te[nía] que resistirlo, porque consider[aba] muy avanzado a un radical y en[...] que la elección se perdería por [...] causa.

Don Enrique Mac-Iver vi[vió] algunos años más después de su ale[ja]miento de la política. Pudo aten[der] con ahínco su estudio de abog[ado.] Pero la muerte, que a nadie resp[eta,] lo cogió inesperadamente en sus [...] des. Su robusta constitución, su v[ida] arreglada, los cuidados de que [...] objeto continuo de parte de los [su]yos, le prometían una más larga [exis]tencia.

Un día aciago, el 22 de agosto [de] 1922, LA NACION anunció su lamen[ta]ble muerte. Don Enrique Mac-Iver [ha] muerto, decía nuestro diario enton[ces.] "Un astro magno del pensamiento ch[ileno] no se ha puesto en la hora del atard[ecer] con todos los fulgores radiosos d[e su] alborada" ...... "Cincuenta años [...] la brecha parlamentaria, obrero [infa]tigable de la justificación del p[...] do... ese hombre era un proyector [...] enseñanzas y un animador de lib[er]tades..."

La muerte de Mac-Iver fue un d[uelo] lo nacional y constituyó el día [de] su sepultación una verdadera apo[teo]sis. Los ecos de esta manifestación [re]sonaron de un extremo a otro del p[aís.] En todas partes hubo un discurso [...] recuerdo, una lágrima de afecto y [de] dolor.



ENRIQUE MAC-IVER

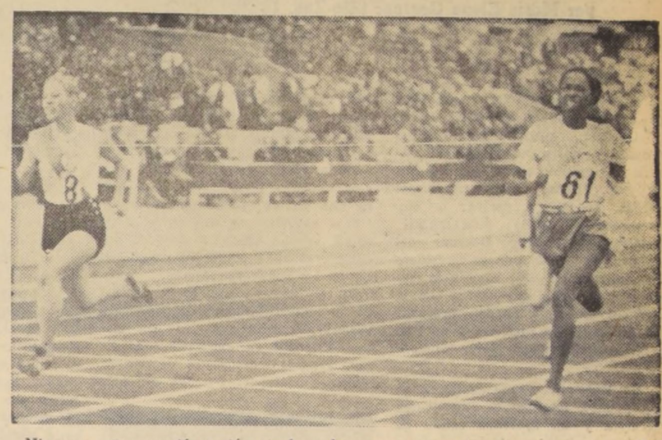
Deporte y Cultura

por René MAHEU, Director General de la UNESCO

Desde Apolonio de Rodas hasta Huizinga, pasando por Hermann von Keyserling y Ortega y Gasset, el hecho deportivo ha sido y es tema constante de la indagación filosófica. Sin embargo, existe un prejuicio generalizado según el cual el deporte no pertenece a las formas superiores de la vida y que, en consecuencia, no tiene relación alguna con lo que solemos llamar cultura.

En los acápites siguientes, el señor René Maheu, Director General de la Unesco, que une a sus títulos intelectuales los también clásicos del estadio, como "rugbyman" que fue, examina y comprueba las relaciones entre el deporte y la cultura a la luz de una concepción humanista del problema.

Por necesidades de espacio hemos dividido el ensayo del señor Maheu en dos partes, la primera de las cuales es la siguiente:



Ninguna otra manifestación de la cultura contemporánea permite, tan eficazmente como el deporte, superar las barreras nacionales, los antagonismos políticos y la diferenciación racial.

El deporte es una manifestación de cultura porque en él se dan elementos educativos, disciplinarios, se desarrollan sentimientos sociales y éticos, y aún, esteticos

SI SE CONSIDERA que el deporte y la educación física son en esencia disciplinas humanas con una función social, que contribuyen a formar la personalidad y a darle su plenitud, cabe preguntarse cuáles son las relaciones y las influencias mutuas que pueden existir entre dichas actividades y la cultura. Tanto el deporte como la cultura contribuyen al enriquecimiento del patrimonio humano, el primero por el desarrollo inteligente y razonado del cuerpo, la segunda por el paciente esfuerzo que amplía constantemente el campo de nuestra inteligencia y de nuestra sensibilidad.

¿Cuáles son las relaciones entre el deporte y la cultura? Hace muchos años que esa cuestión me preocupa, como uno de los problemas fundamentales de nuestro tiempo, y sin embargo, tengo la impresión de haber avanzado muy poco en su comprensión. Por eso no pretendo proponer una solución definitiva; sólo quisiera formular algunas observaciones personales y me daré por satisfecho si mis consideraciones y mis hipótesis suscitan a su vez una reflexión que contribuya a dilucidar tan difícil problema.

No examinaré las relaciones entre la cultura y el deporte con una perspectiva histórica. Lo que nos importa es el problema de nuestra civilización contemporánea, y aunque las comparaciones con el pasado puedan servir para aclararlo, debemos concentrar nuestra atención en las características del presente.

Es forzoso hacer una primera observación: si se entiende por cultura la expresión cultural, las relaciones entre este aspecto formal de la cultura y el deporte son hoy muy escasas e incluso prácticamente inexistentes. En el campo de la filosofía, la literatura, el teatro, e incluso el cine, la pintura, la escultura y la música, son muy pocas las obras de cierto mérito en cuyo tema o estilo se observa una influencia del deporte. Es ínfimo el número de obras de cierta importancia estética, inspiradas en el deporte, tanto en la esfera del pensamiento como en la del arte.

Pero hay algo más grave. Tomemos el caso de Francia (es sólo un ejemplo, pero quizás la observación podría generalizarse) y comprobaremos que las pocas obras interesantes que podrían citarse por haber en ellas algo del universo peculiar del deporte, se remontan a una época ya lejana y caduca, en que el deporte era todavía un movimiento militante que había de luchar por integrarse en las costumbres. Me bastará citar, por ejemplo, a Giraudoux, Montherlant, Jean Prévost, André Obey y Joseph Jolinon, en literatura, y, si pasamos a Suiza, cabrá recordar a Arturo Honegger en la música. Pero las obras que esos autores han consagrado al deporte son anteriores a 1925.

A partir de esa fecha el deporte no sólo se ha afirmado constantemente, sino que ha triunfado, y desde que ha obtenido ese triunfo en el plano social no hay nada o casi nada que sea digno de mencionarse. Recíprocamente, falta cada vez más la atmósfera intelectual y artística que rodeaba al deporte. ¿Dónde están, en los estadios, las estatuas dignas de la belleza de las actitudes y los juegos? En Helsinki la representación en bronce de Nurmi en plena carrera me conmovió más por la fidelidad del recuerdo que por el valor estético de la estatua. ¿Dónde están las obras de teatro, las sinfonías, los cantos y los bailes que deberían orquestar, preparar y prolongar los combates y los dramas deportivos? ¿Dónde están las meditaciones, las invocaciones, las contemplaciones en que debería reflejarse y ahondarse el armonioso dominio del cuerpo y del alma? ¿Cómo no lamentar la desoladora mediocridad de los concursos de literatura y bellas artes que Pierre de Coubertin quiso integrar en los programas de los Juegos Olímpicos, como en los tiempos antiguos y que fue preciso incluir resignadamente después de Melbourne entre las manifestaciones marginales de las Olimpiadas? Hay un hecho sorprendente, desconcertante, irritante e incluso, digámoslo, escandaloso: el divorcio entre el deporte, por lo demás triunfante, y lo que yo llamaría, no la cultura, sino las formas de expresión de la cultura.

De ahí quisiera partir como para descifrar un enigma, para tratar de comprender, y a ser posible de resolver, el misterio de las relaciones entre el deporte y la cultura. Se piensa enseguida en una explicación que no es pura hipótesis, sino opinión compartida por muchos: el deporte, como dicen algunos, es incompatible con la cultura o por lo menos se sitúa por ahora a un nivel en cierto modo inferior al de la cultura y no rebasará ese nivel sino en una etapa ulterior de su evolución.

Esta opinión, todavía muy frecuente en muchos medios llamados intelectuales, es compartida por numerosos profesores y educadores. Por ello es tan urgente demostrar hasta qué punto es contraria esa concepción a la verdad. Lejos de creer que el deporte es incompatible con la cultura y está por debajo de su nivel, estimo, por el contrario, que es una cultura y que en la situación actual desempeña esa función para masas innumerables. Quisiera aclarar esta idea precisando ciertas características que permiten considerar el deporte como un fenómeno paralelo al fenómeno cultural.

En primer lugar, el deporte y la cultura tienen el mismo punto de partida: el tiempo libre. No hay cultura ni deporte sin ese lujo, ese tiempo, esa energía disponibles que el trabajo deja al hombre y que éste puede utilizar como quiera. En la civilización actual ese lujo es cada vez más importante. Con el desarrollo del maquinismo después de un larguísimo período en que la civilización fue esencialmente civilización del trabajo, el tiempo libre constituye hoy la parte esencial, si no la mayor parte de la vida, como en la antigüedad el hombre libre, fuera de la guerra, tenía todo el tiempo a su disposición.

Los griegos empleaban el mismo término para decir tiempo libre, escuela o educación; hasta tal punto es cierto que la cultura y el culto de ciertos valores implican una superabundancia de energía y de tiempo a disposición de los hombres. En la actualidad el deporte es quizá la forma más frecuente de emplear el tiempo libre. En muchos países es la forma por excelencia, y si no se armoniza con la cultura está destinado a rivalizar con ella, pues si bien ambos tienen en el tiempo libre un origen común, es forzoso reconocer que el deporte ejerce sobre las masas una atracción mucho más fuerte que la cultura.

El deporte desempeña la misma función que la cultura puesto que, como ella, dignifica esa libertad, esa parte de nuestra energía no absorbida por el trabajo utilitario. Por eso el deporte que se asemeja a un trabajo no es deporte. El único verdadero es el deporte por afición. En cuanto se convierte en actividad utilitaria, encaminada al beneficio material, pierde contacto con esa fuente primitiva, el tiempo libre, que le confiere su dignidad esencial y su estrecha afinidad con la cultura.

Demos un paso más. Entre las diferentes actividades que ocupan el tiempo libre hay una, común tanto al deporte como a la cultura, que se llama juego. El juego aporta una nota especial: la gratuidad. Es una actividad libre y desinteresada de hombres libres, que tiene en sí misma su propio valor, su propia recompensa, su propia justificación. Otro tanto ocurre con la cultura, que es juego, ficción frente a las actividades serias de la vida; incluso el pensamiento filosófico o el pensamiento de libre cultura es una forma de juego, como lo es fundamentalmente el deporte. No es casual que en inglés, por ejemplo, la misma palabra sirva para designar el juego y el deporte. En ambos casos se trata de una actividad desinteresada, gratuita.

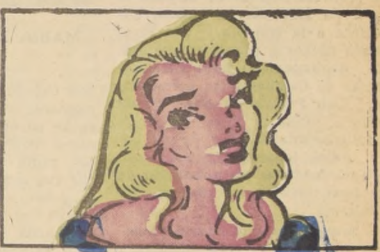
La comparación podría llevarse hasta los detalles. Cuanto más libre es una actividad, más necesidad tiene de normas que le den una naturaleza ficticia, regida por sus propias leyes arbitrarias, para imponer a un mundo de ficción como el del juego la misma regularidad, el mismo realismo que las leyes de la naturaleza confieren a la realidad concreta. Así, en el deporte el progreso es determinado siempre por una precisión creciente de las reglas. Precisamente porque es una actividad gratuita, tiene una regla que precisa sus normas y traza sus límites.

Continuando el análisis podremos, en virtud de otra característica, clasificar los juegos en dos categorías: los de azar y los de combate. Por una parte están los juegos en que la libertad del hombre se enfrenta con el azar, es decir, con lo más opuesto a la regla y a la fatalidad; por otra los que Roger Callois llama "agon", juego-combate, juego-certamen, todos los juegos de destreza en que el hombre contiende con las cosas y la naturaleza, o bien consigo mismo o con otros hombres, y el juego se convierte entonces en competición. Entre esos dos tipos de juego, el de azar (como el de dados en todas sus variantes) y el juego-combate, el deporte pertenece indiscutiblemente a esta última categoría. Pero el juego-combate tiene por característica esencial la de suscitar en el espectador un movimiento de comprensión por simpatía que el juego de azar no produce jamás. Si se observa a un jugador de ruleta o de dados, por ejemplo, se verá que entre él y la persona que mira no se establece ninguna corriente de simpatía (como no sean simpatías accidentales, debidas a un vínculo personal); el espectador no participa en el juego. Por el contrario, en el juego-combate se crea

(PASA A LA PAGINA 15)



























Páramo Salvaje

por María Elena Gertner (Zig-Zag, 1963)



EN 1958, apareció la novela **Islas en la Ciudad**, de María Elena Gertner, provocando críticas diversas y hasta antagónicas. Llamaba la atención, por encima de distintos defectos, su dominio del diálogo, que podía derivar de su conocimiento de la vida teatral. Posteriormente publicó **Después del Desierto**, que José Donoso consideró **"una novela intensa, muy bien armada y valiosa, que se lee con la facilidad que sólo pueden procurar una técnica bien aplicada y un don de síntesis usado con plena conciencia"**.

En **Páramo Salvaje** se descubre, muy pronto, una mayor experiencia narrativa y un ajustado relato de esta época. Aunque existen diversos personajes, los más decisivos son Catalina e Ignacio que, desde el comienzo, destacan sus caracteres y entrecruzan sus vidas. Conviene ubicar a los protagonistas del grupo familiar, que son don Francisco Rozas, hacendado y propietario de Páramo Salvaje, fundo situado al sudeste de Chillán, su segunda mujer, Olga, y sus hijos Ignacio, Catalina, Valentín y Teresa. Catalina era algo parecida a una intrusa, porque la aportó su madre Olga siendo soltera y con el consentimiento de don Francisco. Ignacio pasó estudiando en Europa un período largo y al regresar empezó a sentir odio a su madrastra. Desde las primeras páginas de la obra se capta un ambiente de tensión que conduce a la tragedia. Van sucediendo hechos y episodios profusos que determinan el fatal enamoramiento de Catalina y su hermanastro. Don Francisco muere de un ataque súbito, y Olga desaparece definitivamente al huir de su hogar. Antes, Ignacio le había expresado que nadie se iba a extrañar de que fuera infiel a un hombre viejo y enfermo.

El proceso de la intimidad producida en el campo entre Ignacio y Catalina y su transformación en un amor violento y culpable, constituyen el nervio del relato. Este elemento se va haciendo con rapidez acción y sentimiento. Catalina fue adoptada por su padrastro y quedó en las mismas condiciones, como heredera, que Valentín y Teresa. María Elena Gertner inserta en su novela un plano de tipo místico o religioso que es la vocación de Valentín y su entrada a una orden contemplativa. En el colegio, Valentín traba amistad con un joven llamado Jaime Lira, quien tiene influencia en su vida, pero al que concluye por abandonar, por consejo de sus superiores cuando entra al seminario. Más adelante, reaparece Jaime Lira y después de trabar relaciones epistolares con Catalina, la visita en Páramo Salvaje. Mientras tanto, la rebelde heroína se entrega a Ignacio, el que la deja cuando se casa con Mercedes, una rica heredera de Chillán. En medio de una intriga tan nutrida, con distintos episodios de diferente intensidad, se van sobreponiendo los dos caracteres más singulares, que son los de Ignacio y Catalina.

En el primero, domina la rareza de su temperamento y su atracción varonil que influye en Catalina hasta trastornar su existencia. Al final, Ignacio abandona definitivamente a Mercedes y se va a vivir



MARIA ELENA GERTNER

con Catalina en la hacienda de la montaña. Catalina se hace cómplice de un crimen al ayudar a Ignacio a liquidar al mayordomo Rojas, padre de la sirviente Charo, que fue seducida y embarazada por su patrón. Enseguida, los amantes lanzan el cadáver a un precipicio que partía en dos la montaña

La fatalidad se va precipitando, poco a poco, sobre todos. Desaparece Zoila, la vieja empleada y confidente de Catalina. Fracasa Valentín por no poseer fuerza para sacar a su hermanastra del pecado, después de darse cuenta de las relaciones que tiene con su hermano. Ignacio Rozas muere asesinado por los hermanos Inostroza, mientras visita una cantina en el campo. Cuando esto sucede, un viejo dice, como único responso: —Se la tenían jurada por la muerte del finao don Rojas.

Catalina reúne, en su psicología, diversos y complejos elementos: la decisión, el valor y un desprecio a las convenciones que dominan en el medio social en que nace. Sacrifica todo y a todos por su desenfrenada pasión hacia Ignacio. No alcanza a enamorarse de su transitorio amante, Jaime Lira, ni de Héctor Santelices, que le ofrece matrimonio poco antes de irse con Ignacio Rozas a Páramo Salvaje.

Concluye solitaria y abandonada, pero sigue luchando para reparar los daños causados a los pobres que la miran con desconfianza. María Elena Gertner parece decirnos que la redención vendrá por el amor y el sacrificio. Es significativo, desde el punto de vista moral, lo que expresa Ignacio al abandonar a su mujer y a su hogar: —En el instante en que decidí reunirme contigo para siempre, acabé de raíz los problemas de conciencia.

También exhibe grandeza de ánimo Mercedes cuando se dirige a Teresa y le dice lo siguiente: **"Yo soy culpable de la ceguera de haberme enamorado de Nacho, sin darme cuenta de que él no estaba enamorado de mí. Y soy culpable de haber vivido varios años a su lado asumiendo el cómodo papel de la víctima; por último, soy culpable de no haberlo amado con la suficiente intensidad como para haberlo obligado a reaccionar de algún modo, así fuese odiándome. Sin embargo, el hecho de fracasar en mi matrimonio no es una razón para considerar que mi vida entera carece de sentido. ¿Cuántos fracasos más me esperan en el futuro..., con mis propios hijos quizás? ¿Cuántas veces fallaré yo... y cuántas me fallarán a mí los otros? No lo sé. Pese a ello, te he dicho: correré el riesgo"**.

La novedad de **Páramo Salvaje** es la introducción, en nuestra narrativa, de agudos problemas que preocupan a la literatura católica de Europa y, en especial, de **España**. Escritora bien dotada, muy minuciosa en la disección de los caracteres y menos feliz en la pintura del mundo exterior, María Elena Gertner sobrepasa aquí el nivel de sus otras novelas. El planteamiento de conflictos internos en que la culpa y lo demoníaco del sexo se mezclan, con audacia, a otros asuntos, es un síntoma interesante y promisorio. Se pueden vislumbrar distintos mensajes en las páginas intensas y realistas de **Páramo Salvaje**. Puede hallarse una negación tajante de un mundo establecido, de una escala de valores en que predomina lo farisaico y lo convencional. Existe un ejemplo que conviene recordar, y es el del novelista inglés Walter Baxter, quien publicó, en 1943, un volumen, **The image and the search**, que fue condenado por la censura de su patria. Se le sometió a tres procesos y, por fin, se le absolvió. Se trataba de un autor católico, pero lo atacaron por obsceno y por haber perjudicado el honor nacional, simbolizado en una mujer de Londres que se entregó a una sensualidad furtiva. Si traigo a colación el caso es porque esa heroína inglesa, a través de tal condición y semejante conducta, llegaba a la purificación. Es lo que en **Páramo Salvaje** realiza Catalina, que lleva dentro y con fuerza el demonio del sexo, pero que después se entrega a una suerte de redención por las buenas obras, la caridad y la corrección de las injusticias sociales. Todo lo anterior demuestra que, con algunos reparos de estilo y de técnica, se pueda confiar en el éxito de **Páramo Salvaje**, donde el instinto y la carne se tratan de dar la mano con la espiritualidad cristiana.

La Educación en Latinoamérica

LA INMENSA y compleja tarea de sacar la América Latina del atraso y convertirla en una región desarrollada y próspera requiere una reforma a fondo de la educación en su contenido, en sus métodos y en sus objetivos. No hay que engañarse: la educación tradicional frena y dificulta las posibilidades de desarrollo de la América Latina. No se exagera al decir que la educación existente no es capaz de darle a nuestra América, ni la clase dirigente, ni los comandos técnicos, ni la fuerza de trabajo calificada, que le permitan vencer y resolver los complicados problemas de su presente y asegurarle un gran papel en el futuro inmediato de la humanidad.

ARTURO USLAR-PIETRI. En "La escuela y el destino de América Latina".

Algunas Facetas de la Poesía de Cabral

por Carmen GAETE N.

UNO DE PRONTO se sumerge en lo hondo de la tierra y luego se encuentra lanzado más allá de la estratósfera, o bien se halla instalado en medio del corazón del hombre o en la plaza encantada de la mente. Las expresiones van surgiendo lenta o precipitadamente, y cuando menos nos imaginamos, del lodo mismo surge un capullo, y resulta que ese capullo se humaniza (**14 Mudos de Amor**, "Pequeña Carta a Una Rosa": "Déjame ver que lloras, que tienes tantos párpados. Déjame ver que lloras, sexo de tantos labios"): también una silla, una cama, un par de zapatos, y el hombre de color, mira sus problemas con la misma dimensión del blanco, y el boyero sufre con la misma conciencia de un catedrático; el lamento del centroamericano brota de la misma herida de que sale el grito de un europeo, y vemos cómo las más ambicionadas satisfacciones se convierten en fantasmas: porque, al fin y al cabo, antes que todo, antes que nada, existe una realidad, y una humanidad creciendo.

La poesía de Cabral es así, es el mundo y la vida, es esencialmente metafísica y humana; veamos en su "Pedrada Planetaria", "Monólogo del Atomo": dice el poeta:

"Yo,
que dormía mi siesta de siglos inocentes
en los panes con sueños de los pechos
|de Eva,
en un dedo de Adán, aún sin anillo...
y hasta en aquel celeste panadero in-
|visible
que baja y pone harina de sonrisa en
|los niños

Esa poesía nos extiende su mano enorme y sensitiva desde muy lejos y nos hace retroceder, nos hace descender hasta los orígenes, conocemos las raíces, y antes de las raíces el principio, y, antes del principio de las cosas, un átomo, la fuerza, el poder de la materia y del espíritu; en "Sembrador Planetario" del mismo libro dice:

¿Para qué detenerte?
Si tu desequilibrio que hace alondras,
|si el viento
que exprime tu acordeón y sangra, sólo
|vienen
del huracán dormido, del huracán que
|espera
tu paciencia de olfato
para encontrar marisco en la rosa de
|carne,
para tirarle al Cosmos en una gota
|blanca,
para saber
a qué saben los siglos de un instante,
de un instante que cae como gota con
|gente,
la saliva de Dios —que tú escupes a
|veces—
así como si a ratos, fabricaras edades.

En "Tierra Intima" (1930-1954), el poeta extrae de la materia formas divinas, y del espíritu el sueño; ambos sufren una extraña transfiguración en "Carta a Mi Padre":

¿Qué más quieres de mí? ¿Qué otras
|cosas mejores, padre mío?

He aquí cómo esa pequeña herencia débil y pobre convertida en un tesoro se irá aumentando día a día, y más adelante expresa:

Estas cosas, comprende, ya no puedo
(callarte.
Yo, como el alfarero con su arcilla en
(la mano,
lo que me diste en barro te lo devuelvo
(en arte.
Creo ya que ves claro, por qué levantar
(puedo
este lodo animal —espeso de pensar—.
¡Siempre habrá un alfarero con su sue-
(ño en los dedos!

El poeta, redime la materia a través del pensamiento y del sueño, la dignifica en el arte e incursiona el misterio del futuro, y, el instinto de la procreación y de la creación, de la prolongación del



MANUEL DEL CABRAL

Yo en el yo del hijo, del anhelo fruto, y más adelante de los elem metafísicos y telúricos toman fuerza en esta estrofa:

Padre mío, ya ves,
el agua que me diste, venía de una
profundidad de vida, pero como los
primeros de la tierra, aquel goterón
se me llenó de altura...

Pues bien, el agua de vida las entrañas del Globo Terráqueo vida que el Hombre recibe en porción y luego se sublimiza y través de distintos fenómenos espirituales; el agua de vida llegó estado perfecto, al transformarse poesía pura, en pura poesía, pero go el Ser Humano había, y manif

Qué más quieres, no pudo
hacerse licenciado mi corazón
Era mucho pedirle, padre mío, ¡no
lo grave que es a veces
un hombre que en el pecho le
(viva un

El poeta nació con la poesía da en el corazón, con esas suaves mas, pero, con finas uñas que ñan en lo más hondo, y que el tiempo es esa pequeña herencia nalmente con resignación, y tristeza ante la realidad inquieta poeta:

Por mi herida de hombre sale
(no can
¡Lo que la tierra piensa, se hace

La tierra es el cuerpo y la agua es la voz, el espíritu...

En "Huéspedes Secretos", "Ya Entero", lo metafísico aparece forzado con un nuevo sentido, en diversos tiempos y mentalidades cen encontrarse, pero en el fondo can y se rechazan. Este poema de el drama del hombre espiritu nuestra época surge en "un rumor flautas antiguas" dice:

Y ahora...
mientras oigo un gris rumor de
los hombres hablan apresurados
Yo no sé de donde estoy llegando
pero me encuentro anormal entre
(hombres con
ellos se rodean y viven de eso que
(para la salud

Acá el poeta se lanza y la rima conduce por sí sola, rompe corta y rehace plenamente; es un ma de rebeldía, en cuanto a forma contenido, y al final es el encuentro ser humano, esa pobre cosa como lo indica:

Pero tú, pequeña ironía que te
¿sabes lo que es pensar para
porque no temas otra cosa frente

Huida a la Montaña

¿POR DONDE el amor galopa
en los montes de las lejanas
(nieves,
abandonando como onda mis en-
(trañas
y buscando a quien lo quiere?

¿Por dónde vaga mi alma erran-
(te
en busca de una vertiente calma,
en busca de una milenaria
(amante
que con sus besos la cure de
(sus llagas?

¿Por dónde soplas, viento ama-
(ble,
que te deslizas desde las mon-
(tañas?
¿Acaso me traes el mensaje
del sentimiento de una mujer
(extraña?

¿Eres, acaso, mi amigo, viento,
y me traes quedas palabras?
¿Sientes tú, como yo lo siento,
a las ninfas que su amor derra-
(man?

¡Lleva, viento, perfumado y frío,
lleva mi canto en tus poderosas
(alas!
¡Llévame a beber en los tran-
(quilos ríos
que nacen en las rocas de las
(cumbres lejanas!

Víctor Alfredo MONTIEL.



La rotativa de un periódico se pone en marcha para entregar a los lectores las noticias más recientes. El deseo de informaciones es también un modo de amar la sabiduría.

La Ilusión Informativa

por Antonio DE UNDURRAGA

A CADA paso hemos oído decir: "Compro tal o cual diario para leer los cables del exterior". El deseo de poseer informaciones es una forma de amar la sabiduría. No todos los intelectuales aspiran a estar bien informados. Querer estarlo es una virtud diferente. Aquí aludimos sólo a las informaciones emanadas de la crónica local y de los cablegramas llegados del exterior. Nos ubicamos en Chile o en cualquier otro pueblo en que hay libertad o relativa libertad de noticias. Todo lo que vamos a decir de la información emanada de las agencias de noticias, rige también para las crónicas nacionales o locales.

En primer lugar, la noticia es sólo un fragmento (por lo general y sobre todo en política) de un todo en movimiento: es decir, dinámico. Si se nos da la fotografía de la cornisa de un edificio mal podremos reconstituir mentalmente cómo es, realmente el mismo.

En segundo lugar están los intereses creados en torno a la noticia: los hay de diversos tipos: comerciales, nacionales (por prestigio), diplomáticos, estrictamente políticos o de propaganda política. Está la noticia pura y la noticia subvencionada. Además, si el que envía noticias no tiene en una mínima parte alma de historiador (el alma de los historiadores siempre trata de escoger la verdad), su realidad es aun más dudosa. El historiador es el hombre de la antificción, aunque reconstituya la historia con dotes de artista. Es, en suma, el poeta de la verdad. El corresponsal debiera ser el poeta de la circunstancia completa. Pero el corresponsal rara vez actúa como historiador circunstancial. Por lo general sólo envía fragmentos de situaciones. Es demasiado accidental. Casi el golpe del objetivo de una máquina fotográfica.

Los sectarios creen que los despachadores de noticias las deforman por intereses económicos. Se equivocan. Por lo general, son pobres y veraces. Cuando están en sitios peligrosos (la Cortina de Hierro, verbigracia), actúa el miedo: la autocensura automática. La autocensura que favorece el interés político del estado totalitario. Parece que el productor de noticias estuviese pagado y no lo está. Que estuviese censurado por un individuo armado con pistola a su diestra y no lo está. El miedo lo guía solito por el camino de la censura. La autocensura se produce, incluso, en el caso de los grandes máticos (siempre sumamente escasos), que las dotes del corresponsal y del historiador pesar de estar parapetados en el cubrefuego traje de buzo de la inmunidad diplomática y cuerda confidencial, a veces temen que las verdaderas caigan en hombres sectarios o no rados de una Cancillería y sean torcidas o mal terpretadas. Si esto sucede, salta la intriga mal calificados. He aquí otra fuente de la autocensura.

El turista tiene siempre la mejor impresión sica y, aun, hasta psicológica de una situación, es incapaz de abarcar el fondo y el conjunto cluso los "antecedentes" de un problema informativo. Si es un turista político pagado por el país fitrión, su juicio siempre valdrá poco, porque la titud no es tan rara entre los hombres, como los pechados lo proclaman. El turista tiene los sentidos frescos y agudos. El corresponsal residente, por el contrario, habituados a una realidad. Con el diplomático residente sucede igual cosa. Pero sólo el cio de estos dos últimos puede ser válido. El turista sólo los puede asesorar con sus sentidos para que foquen mejor. Por eso, cuando no hay corresponsales, sólo el testimonio de diplomáticos de carrera puede arrojar luz sobre una situación. Para hay que hacer públicos sus informes por medio diversos subterfugios que las democracias desconocen o no practican.

El espíritu y la sabiduría del que enfoca una situación informativa es fundamental, ora sea diplomático, periodista o profesor en viaje. En una labra: la experiencia y el acervo del que mira. Pero ni la experiencia ni el viaje bastan. Se necesita residencia en determinado sitio que no es otra cosa sino que una experiencia determinada o particular.

De todo lo dicho se deduce que el que desea saber algo del mundo leyendo la sección cables de los periódicos, se va a formar un concepto falso de lo que ha pretendido conocer. Los fragmentos informativos sólo pueden servirle para buscar los libros de los especialistas sobre determinados temas, o los informes globales de ciertos corresponsales o diplomáticos. Todo tema es un laberinto. El hilo de Ariadna para transitar por él tiene varios hilos y son de diversos colores.

Clara Silva, Escritora Uruguaya

por Luis MERINO REYES

…ARA SILVA es una novelista y …etisa uruguaya, autora de "La …breviviente", novela, en edi- …"Botella al mar", Buenos Ai- …51, y de "El alma y los perros", …novela, terminada de impri- …30 de noviembre de 1962, en …rial Alfa, de Montevideo, Uru- …Además, Clara Silva es casada …berto Zum Felde, uno de los …sudamericanos más eminentes, …dedica su última novela.

…ma y los perros" nos ofrece, …sas obras, la psiquis, el alma …mujer. Porque numerosas …escriben como los hombres, …aporten la zona de realidad …mujer, por un fenómeno com- …técnica o costumbre litera- …cambio, Clara Silva es esen- …te mujer, muy desde adentro …uera y no creemos que ningún …de metempsicosis, o sea de …ración de su alma, después de …te, pudiera mostrarla, con las …es y actitudes de un hombre, …cede con más de alguna dama …vés con algún varón.

…novela, "El alma y los perros", …mente breve, pero muy densa, …virtud de demostrarnos, una …la verdad obvia de que la …no es una muñeca, como habi- …te la ve el hombre, que está …reacciones indefinibles y que …mo aporte a la organización …l es muy diverso al de su …ero, de otra magnitud y de …so o transcurso en el tiempo. …que no faltan mujeres que …en el amor como los hombres. …can al compañero sólo cuando …tan, si quieren extraerle algo, …man, enseguida, a su opaca ta- …tual, pero de esto no vale la …uparse.

…Silva nos ofrece, por su parte, …no todas las mujeres escri- …atreven a referir: una visión …del hombre, la inmersión …constante realidad dolorosa, un …mbiente descrito con muy es- …ursos, animado con la fuerza …tiva de un espíritu trágico, …encimiento inconfesable de …femenina, del cual tanto …cupado los psiquiatras, todo …dado sin ambages, con sus …de asociación de imágenes …la visión martirizada, maso- …sí misma, etc. No es una …alegre esta que se llama "El …los perros". Más bien hace …en uno de esos historiales clí- …ndos por el psicoanálisis, o …descarga de las tensiones in- …mediante el relato de los re- …algo que puede servir, me- …lo que se cree, para algunas …dades de la mente.

…igamos uno solo de estos ca- …impresión que tiene Elvira, la …ista de esta novela del hom- …su marido, algo que muchas …habrán captado sin decirlo. …Clara Silva:

…tenten sus gargarismos en el …de baño. Después empieza el …, como de un insecto revolo- …de la máquina de afeitar. En- …tres intervalos de silencio, se …voz gruesa, destemplada, ta- …un tango. Y otra vez el … Y otra vez el tango. El …de la canilla. Desnudo, el …cubierto de un espeso vello crespo. Sacude la cabeza, secándose los oídos con una toalla arrollada a su cuello a manera de bufanda. Trae un olor a jabón; a kolynos Sus zapatillas van dejando en el piso una huella húmeda, abierta. Empieza a vestirse, ante la indecisión de ella, estúpida. Abre los cajones con violencia. "Nada". "Nada". Todo está en desorden, un pele-mele de medias, camisas, culotes. "¡Qué castigo esta casa! Miren esto", y su mano tira sobre la cama un paño higiénico. Los ojos consternados, ella lo sigue en el espacio estrecho que hay entre el ropero y la cama, entre la cama y la mesa de luz, que va quedando llena de ropa que él tira, con furia, al suelo. Siente que nunca más podría salir de ese cuarto, de esa ropa, de ese desorden, de esa inercia de su vida. ¿Por qué? ¿Qué le pasa? ¿Es que tiene tiempo, con el empleo, con la cocina, con sus divagaciones? No lo puede explicar. Siente que, en esa inercia, le falta algo; un estímulo a su vida, una razón, un para qué."



CLARA SILVA

No se busque excesivo estilismo en esta prosa; a veces es preciso organizar, contemplar el sufrimiento, jerarquizado estéticamente, para no sucumbir, y hay relatos, capítulos novelescos, que ocultan un contenido más dramático de lo que el lector esteta se imagina, que corresponden a mu…hos años de autotratamiento, de salud mental defendida nada más que por el rigor racional y la voluntad. La protagonista de Clara Silva se mueve en el plano de las emociones que pueden poetizarse o novelarse, odia a su madre y tiene una fe religiosa apasionada y llena de dificultad. Es por encima de todo, dentro de su rigidez, muy sensible, pero también muy limitada, el eterno femenino novelado y novelando. Y tal vez más que esto un ser humano visto al desnudo en la morbidez dolorosa de su vivencia, en la huella más pura dejada en su sensibilidad por el mundo externo.

Es una lástima que la cerrazón fronteriza de nuestros países sudamericanos, un hermetismo que se hace más violento en los planos de la cultura, no permita que libros como éstos circulen en nuestro ambiente lector, más allá de la mirada del pertinaz comentarista.

ENTREVISTA:

Benjamín Subercaseaux

Abandona la Literatura por la Ciencia

por Gonzalo ORREGO-SALAZAR

"DEBE EXISTIR PREVISION PARA QUIEN HA DEDICADO BUENA PARTE DE SU VIDA A SER EL OJO VIDENTE DEL CUERPO CIEGO."

BENJAMIN Subercaseaux Zañartu vive en una casa de blanco portal. Es un barrio humilde y su geografía no hace presagiar en modo alguno las magnificencias de esa morada que él califica como la antítesis del "conventillo de rico", es decir, de un departamento instalado lujosamente. Es una casa de un piso. Con un patio con plantas y un toldo. Allí pueden mirarse las estrellas y oírse el murmullo del agua de una fuente. El escritor vive en una habitación amplia, ornada de una cama con baldequín, desprovisto de cortinajes; con jaulas habitadas por una lora y otros pájaros conversadores; con muchos libros; sillones munidos de gran solidaridad con el confort: escritorios, lámparas; acaso un botellón de vino añejo; en suma, una habitación llena de vida, que parece respirar y tener una biología propia.

A la entrada hay un cuadro del dueño de casa y otro de su hijo. Ambos salieron del pincel de Claudio Bravo, un pintor de 25 años, con quien convivimos en París, y que conjuga la pintura con la seriedad y el preciosismo de los grandes maestros del Renacimiento. También hay en el zaguán una blanca tea encendida La pequeña llama emite su calor votivo una vez señalada cada mes: en el aniversario de la muerte del padre de Subercaseaux, cuyo retrato al óleo está encima, entre los dos ya mencionados. Es el pretérito entre el presente y el porvenir.

Nos ubicamos frente a frente, en sendos sillones, esos que comprenden al ser humano y le brindan toda la amabilidad que un mueble puede expresar. He dicho las palabras, que no son de buena crianza sino de sinceridad. Subercaseaux me parece rejuvenecido. Carece de arrugas. Su tez es lisa y animada de juvenil rubicundez. La canosa "barbiche" parece superpuesta, para simular un estado provecto que en realidad no existe.

No me gustan las preguntas, pero iba a hacer una entrevista. De modo que había que "entrar en materia". Así, surgió el primer asunto:

—¿Han de tener previsión social los escritores?

—Primero, hay que establecer la edad del escritor frente a la previsión, dijo Benjamín. Y luego, prosiguió:

—Aunque parezca absurdo darle importancia al factor incomodidad, lucha y hasta miseria, creo que estos elementos son importantes en relación al estímulo del que escribe. Por lo menos, así se establece una selección, así se demuestra una vocación. Tal ocurre con la pequeña planta que rompe el pavimento en su ansia de crecer. Se ha dicho que esto distrae, entorpece y frustra muchas labores literarias; que el ideal del escritor sería aquél que se identifica con el burgués. No me parece que haya oposición entre ambas cosas, siempre que se haya nacido burgués.

—Por esto, y resumiendo, la previsión no estaría relacionada con la mayor o menor producción literaria o con su calidad, pero sí, con la "gratitud social" hacia quien consagró buena parte de su vida a ser "el ojo vidente del cuerpo ciego".

—En otras palabras, la previsión apunta al anciano que quizás podría todavía ser fecundo en obras, pero que no interesa tanto en este resultado aprovechable, sino en aquel otro, desinteresado, que nos lleva hacia una piedad mínima para quien ya no puede valerse de sí mismo.

—Es absolutamente necesario que no se repitan los casos como el de Acevedo Hernández y tantos otros, aquí y a través del mundo, que mueren en la miseria y el olvido.

Hay un paréntesis, hablamos de diversas cosas. Subercaseaux me da noticias de gente de mi familia, hora de mi conocimiento hace años, y luego viene otra pregunta:

—¿Es efectivo que, usted habría ido a parar al Hospicio si no existiera la iniciativa del Gobierno para designarlo Cónsul Vitalicio?

—Este planteamiento tiene todo el aspecto de un chantaje —dice Subercaseaux—, pero la verdad es tan cruda, que casi lamento que no sea efectiva. Vivo desde hace 25 años de mi trabajo, ya sea éste literario, periodístico o docente. Quiero decir con ello que mis rentas son tan escasas que, de no ganarme la vida, simplemente no podría vivir. Parece realmente una actitud inconsciente, sabiendo que todos seremos ancianos algún día. Pero en mí no era inconsciencia, porque mi señora madre debía legarme al fin de sus días una fortuna no despreciable. Pero en el año pasado ocurrieron dos acontecimientos inesperados: por una parte, sufrí tres serios trastornos cardíacos, reveladores de una arteriosclerosis avanzada. Bruscamente, esto me hizo pasar de una relativa juventud a la vejez, y no por la obra teatral de una máscara, como insinuó cruelmente mi grande y buen amigo Hernán del Solar.

—Por otra parte, aquella seguridad económica de los postreros días, por malos negocios de la familia, se transformaron en una insolvencia total causada por irresponsables.

—Fácil es comprender, entonces, que el día en que yo cese de trabajar —y mi enfermedad puede obligarme a ello— no me quedaría otro recurso que una institución de beneficencia pública.

—El Premio Nacional y el Consulado Vitalicio, generosamente propuesto por el Estado chileno, me han quitado del corazón esta angustia, y no sé de mejor remedio para este órgano que estar a cubierto de ella.

Luego de un paréntesis amenizado con un vinillo de la Pampa del Tamarugal, viene otra pregunta:

—¿Cuáles son los proyectos de realización literaria para el futuro inmediato?

Responde con otra pregunta:

—¿Por qué no me averigua mejor si me interesa la literatura? Bueno, me daré por preguntado y contestaré que lo que hay de verdad en mí es que amé la vida y la belleza. Jamás amé aquello que los hombres llaman literatura; pirueta hermosa; juego no siempre pueril; exhibicionismo disfrazado de su única legitimidad: el trance de expresión. Este último sí que lo he practicado y en él creo haber logrado expresar buena parte del caudal de vida interrogante que me oprimía.

—No podría jurar que nuevas experiencias podrían traerme nuevas reacciones literarias, pero la verdad es que esta belleza a que me refería, esta vida y sus interrogantes, necesitan de la ciencia dentro de esta época en que vivo, donde anhelo más la voz queda de la naturaleza, que no la explosión bulliciosa de las pasiones; donde ya me siento cansado de batallas y de críticas —sobre todo de críticos— y busco el juicio imparcial y nada humano (¡por suerte!), de aquél juez inexorable que es Natura. ¿Me comprende ahora por qué amo la ciencia y siento, en cambio, un pequeño, pequeñísimo desprecio por aquello que las gentes llaman —sobre todo ahora— literatura?

Hemos creído entender que Benjamín Subercaseaux estima haber dicho todo lo que tiene que decir; por lo menos un 99 por ciento; y que sus facultades intelectivas, excepcionales, se dedicarán ahora a escudriñar en los campos de la ciencia, que jamás ha abandonado por completo. Preguntamos:

—¿Qué clase de ciencia?

—Me interesa sobre todo la vida, esto es, la biología, y dentro de ella me interesa el más misterioso y extraño de los seres vivientes: el animal humano.

El nuevo Premio Nacional de Literatura conversa con LA NACION, en su casa particular.

Aquí terminan las declaraciones que Benjamín Subercaseaux ha formulado para LA NACION. No sólo le interesa la biología en general, sino que su propia biología reclama atención, porque son las diez de la noche y debe ir a comer. Tócase con un curioso y abrigador gorro de pieles y se dispone a salir a un restaurancillo cercano. Entretanto, un secretario, Leandro Espinoza, se dedica a la tarea magna de contestar los centenares de tarjetas que el escritor ha recibido, despues de concedérsele el premio.

Nuestro flamante Premio Nacional ha sido múltiples cosas: cursó dos años y medio de Medicina; se recibió de Practicante Universitario. Estudió cinco años Psicología en la capital francesa, donde se graduó en el Instituto de Psicología.

Ha escrito 16 libros; comenzó su carrera de escritor en 1920. Ha sido catedrático de Psico-Antropología en la Universidad de Concepción. Es miembro de la Academia Chilena de Ciencias. Es un experto en navegación marítima. Es graduado en contabilidad agrícola. Ha sido telegrafista del Ejército e hizo su servicio militar en el Regimiento de Comunicaciones. Ha sido Diácono Evangélico y ha casado y bautizado a mucha gente. Desempeñó varios años el cargo de Inspector de Intendencias. Dice que sabe barrer y limpiar vidrios mejor que cualquier doméstico profesional. En fin, no hay cosa que Benjamín Subercaseux no sepa. Y lo que más sabe, es ser cordial, gentil y amistoso con quienes debemos desempeñar la función periodística.



Benjamín Subercaseaux ha compartido siempre sus trabajos literarios con los afanes científicos. Ahora parece dispuesto a inclinarse definitivamente hacia la ciencia.



…CAPITULO, por Ester Matte. (…lección "El Viento en la Llama")

…RELATOS componen este …evo libro de la autora de "…a hiedra"': "Otro capítulo", "…os", "Aurora Gonzàlez", "Un Encuentro con Vicho" y "El retorno". Es evidente que …equivocaron los que, al pu… "La hiedra", recomendaron …scritora que continuara en …de narrar, sin darse pri…suponer que se escribe debi… cuando la inspiración ba…elo y se mete en el tecla… una máquina. Ester Matte …ió enseguida. Esta obra es …mostración. Sin embargo, …aberse extraviado con faci…pues "La hiedra" no se re…mo un primer libro, relati… promisorio, sino como una …repleta de significados pro… precursora de una gran li… por aparecer. Ester Matte …ó el halago amistoso, hin… de adjetivos, y cerró los oídos …alabanza engañosa de simple …ra buena voluntad. Se to… serio como escritora, y esto …spensable si se aspira a ser… leído, estudiado, trabajado …verdadero interés del oficio. …sabe —bien lo vemos— que …cuesta muy poco, que se …n centenares de libros por …o en las regiones más o me…vilizadas del planeta, que ha… que valga la pena de leer…e ser una historia muy dis… Desde luego, adquiere con… de que un escritor vive en …ndo, en determinado tiempo, …lo mejor que puede hacer es …itario. Así, pues, la autora …en torno suyo, ve cómo anda …entre los hombres, y pien…contar algo de lo que pre…divisa, capta, no es una ma…ura para el escritor. Con… que lo haga honestamente, …maginación orientada y sen…d firme. Ester Matte consigue este propósito en su nuevo libro, principalmente en dos de sus relatos: "Un caso" y "Aurora González". Diríamos que en ellos se encuentra, se afirma, y echa a andar con paso seguro. Celebramos esta obra porque no nos encontramos ante un mero capricho de escribir (que es, de todos los existentes, el más vengativo), sino ante una escritora dispuesta a superarse, a decir claramente —a veces con buen humor manifiesto— lo que la vida le enseña en todo instante y en cualquier lugar.

ATENEA N.o 399.— Cada nuevo número de esta revista trimestral de Ciencias, Letras y Artes publicada por la Universidad de Concepción nos incita, en los dos últimos años, a señalarla decididamente como un órgano de cultura que merece la más amplia acogida de nuestro público. Además de sus habituales secciones de arte y bibliografía, trae siempre una selección de trabajos hecha con verdadero sentido de las curiosidades intelectuales de un lector atento. Es de esas revistas que se guardan, se consultan, se releen. En el número recién aparecido destacamos —sin dar el sumario completo, que es extenso e importante— dos evocaciones del novelista Juan Marín, firmadas por Milton Rossel y José Sanz Díaz; unos recuerdos de Ramón Gómez de la Serna, por Antonio Otero Seco; un breve panorama de la novela argentina, por Antonio Pagés Larraya; un ensayo de Lautaro Yankas sobre William Faulkner y otro de Eleazar Huerta sobre Berceo; una introducción a la obra de Alejo Carpentier, del excelente ensayista Juan Loveluck; un estudio prolijo de Claude L. Hulet sobre la novela "El sustituto", del argentino actual Carlos Mazzanti. Los demás ensayos que se publican no son de menor interés y contribuyen grandemente a hacer de "Atenea" una revista de calidad incuestionable.

AZOGUE PARA UN ESPEJO, por Carmen Abalos. (Editorial Universitaria).— Estos poemas en prosa de la autora de "Confidencias", "Noche transfigurada" y "Sencillamente" nos dan la medida de su alta capacidad poética. Va su espíritu en actitud exploradora de sí mismo, atenido a cuanto sustenta su anhelo de conocer, indagar, enriquecerse. "La raíz es más poderosa que el tronco que alimenta. A ella voy y en ella me detengo. Y al bajar asciendo, vertiginosa y única, dueña del vacío recuperado". Este viaje hacia lo hondo, lo escondido, lo secreto, trae el hallazgo de una poesía fuerte, estremecida, de felices regresos a una memoria de antiguas cosas siempre actuales.

AMAPOLARIO, por Yoski Kuramochi. (Imprenta y Editorial "San Francisco". Padre Las Casas).— Sentir delicadamente y expresarse con nitidez y hondura no es cosa que esté al alcance de quienes imaginan que aquello es una pura casualidad. Si lo intentan desaprensivamente, confiados en un azar bondadoso, la desilusión —posibilidad de conciencia— es seguramente amarga. Yoski Kuramochi no necesita buscar el sentimiento fino y su expresión exacta. Es poeta de veras y es el mundo de en torno lo que, aparentemente desanimado, le mueve a encontrarse, a construir los poemas destinados a animarlo. Lo poesía no está detrás de las cosas, esperando que vengan a buscarla. Kuramochi sabe que es él, poeta vivo, no movedizo fantasma de poeta, quien ha de ir a las cosas a llenarlas de poesía. Entonces empieza su juego y crea un mundo poético estable, digno de entrar en él, de ser recorrido y disfrutado. El juego no cuenta con otras materiales que los días y las noches de la tierra, los bellos paisajes, los seres queridos, las fábulas que cuentan las cigarras, miradas de reojo por las hormigas. Yoski Kuramochi reúne su bello "Amapolario" en contacto con todo lo que existe, después de haber pasado por su alma venturosa. Las palabras adquieren gracia, agilidad, amor penetrante de la naturaleza mientras se entrelazan en los poemas que son como un día fresco, dorado, borbotón de pájaros y manantiales.

VENTURA DE PEDRO DE VALDIVIA, por Jaime Eyzaguirre. (Zig-Zag).— Sexta edición de un libro que no se comenta, porque se impuso hace tiempo y queda, indiscutiblemente, como una fiesta no terminada, llamadora incesante. La calidad literaria no se aparta en párrafo alguno de la Historia (la de los historiadores, porque la encontramos con mayúscula). Y don Pedro vive, no es estatua a caballo traicionada por la perspectiva, por el espacio angosto. Vive y nos acompaña con su ventura, que no es sino desventura que rueda por los años.

NOTA: En esta sección damos cuenta de todo libro chileno y extranjero que nos envían.



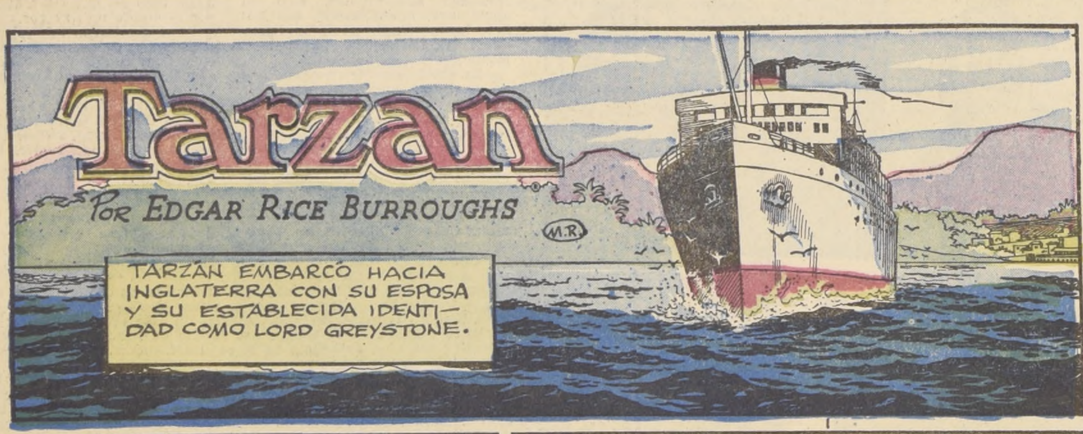








Los Gobelinos

















LA ACTUALIDAD PLASTICA:

Exposición de Pintura Argentina

por Ricardo BINDIS

LA EXCELENTE exposición de pintura argentina que se exhibe en el Museo de Arte Contemporáneo, la más completa y enfática en mostrar el libertario lenguaje de la situación pictórica de hoy, da motivo para enfrentarnos, no solamente con la seria labor de pintura de nuestro culto vecino, sino que, también, con la polémica posición universal que plantea la nueva visualidad en cualquier lugar del mundo. Los artistas argentinos que llenan el amplio recinto del Museo de la Quinta Normal, más allá de enfocar el problema de su nacionalidad, de sus situaciones particulares, nos entregan el acento de lo temporal, del crítico momento de un hombre de formación occidental de esta segunda mitad del siglo XX. Dejan constancia, ya sea desde el "informalismo", el racionalismo geométrico o el virulento expresionismo de la nueva figuración, de los vaivenes, las angustias, el dolor y las esperanzas del hombre de hoy.

La selección de artistas argentinos que se presentan en esta ocasión ha sido muy inteligente para mostrar el proceso plástico que ha culminado con la imposición de las corrientes más combativas de hoy. El arte pictórico ha pasado a ser eminentemente un vehículo de expresión, muy por encima del respeto de los materiales tradicionales, y es un agudo grito en el muro, que produce inquietud, escozor expresivo. Se pensará que un Lino Spilibergo, un Emilio Pettoruti o un Raúl Soldi, poco tienen que ver con la violencia de la pintura nueva, pero de mucho sirven para mostrar el proceso de la mutación en Argentina. Hay, sin duda, un evidente deseo de destacar la realización actual, pero no se ha dejado de respetar a los pintores de nobleza de oficio, de solvencia plástica con "obras de buena índole, aun cuando su lenguaje no sea de último cuño", como expresa Hugo Parpagnoli, a propósito de estos distinguidos artistas. Los buenos pintores de antaño tienen lugar destacado en esta exhibición, por más que el tiempo haya hecho mella para darles vigencia total.

Raquel Forner, defensora de la modernidad desde hace mucho, ha renovado de acuerdo a esos postulados su repertorio plástico, para continuar con vigor juvenil la lucha de lo más actual. Variada en sus exasperadas texturas, ha sabido crearse un cromatismo muy personal, que le valió destacada figuración en la última Bienal de San Pablo. Fernández Muro, valioso artista de una generación intermedia entre un tibio "fauvismo" y el abierto lenguaje de la abstracción, ha decantado su técnica y en amplias zonas de fino tonalismo hace jugar unos pequeños toques de similares puntillos, que le dan a sus telas una variedad, nobleza y sugerencia extraordinarias, en su simplísima estructura. Sarah Grilo, artista de la misma generación, en grandes obras que insisten también en las posibilidades del tonalismo, pero dándole más importancia a las formas irregulares, a unos elementos de procedencia más expresiva, sin tanta preeminencia racionalista. El defecto de estos pintores estriba, es claro, en la excesiva sumisión al detallismo tecnicista, que les coarta posibilidades expresivas, la característica de nuestra época. El camino de la Forner, la Grilo y Fernández Muro, puede conducirlos al academicismo.

La línea de lo abiertamente expresivo, del convulsionado mundo de la nueva visualidad, que se vale de todos los recursos que se tiene a mano para dejar constancia del profundo arrebato de lo más arcano del ser humano, se revela en las obras de Testa, en el austero lenguaje de unos gélidos blancos que, en superposición de bandas texturistas, dicen lo suyo en magnífica actitud antidecorativa, pero sentidamente honesta. Sakai, más dinámico, más automático, tiene, igualmente, mucho vigor. Carreño, de personal cromatismo de grises y formas que se movilizan en lluvia de varillas negras. Noé, violento, sin muros de contención y uno de los más notablemente personales en su primitivismo casi popular, sobre todo por el exaltado colorido de tintas brillantes casi chabacanas, pero que nos inmovilizan con su corrosivo mensaje, tan desusado como valiente. Macció, en parecida actitud de censura en su signografía infantil de potente voz varonil.



SPILIMBERGO.— "Figuras". Oleo.

En actitud de reflexión geométrica, en un racionalismo pictórico dentro de una ley de proporciones clasicista, pero agregando el sentido de integración arquitectónico que le da vuelo social, se presentan varios artistas personales, pulcros en la técnica y variados en la interpretación de su austero mundo de economía expresiva. Eduardo Mac Entyre, Luis Tomasello y M. A. Vidal, son algunos de los nombres que se nos han quedado en la mente. Todo lo expuesto es valioso y testimonial de la pintura argentina, por más que Parpagnoli diga en el prólogo del hermoso catálogo que acompaña la muestra: "Para formar un conjunto es preciso recurrir a la síntesis, que en materia artística, es decir, de expresión humana, siempre se traduce en mutilaciones, porque si hay algo imposible de hacer es de dos hombres uno".

RAUL SOLDI.— "Los Collares". Oleo



SAKAI.— "Express N.o 11". Oleo.

Las Colecciones Musicales
de la Biblioteca del Congreso de los EE.UU.

por Pablo GARRIDO

...la flauta es tanto "un documento social como histórico" —como expresa L. Quincy Mum... el director de la Biblioteca del ...eso, refiriéndose a la notable ...ón Dayton C. Miller— no ... la menor duda tras recorrer ...rminables vitrinas en que se ... más de 1.500 modelos de ...n universal instrumento.

...C. Miller (1866-1941), físico ...mericano eminente en el ... de la acústica, tuvo la pa... —que r o otra cosa puede llamar... por reunir flautas desde muy ...io. Como buen aficionado, se ...peñaba en agrupaciones ho... y locales en su pueblo de ... (Estado de Ohio) y en la Uni...ad de Baldwin, a la que en... muchos sacrificios econó... pues provenía de una fami... ...bre del agro de Strongsville. ...be duda de que su afición a la ... debió ser muy fuerte, pues, ... veinte años para ilustrar una ...encia suya sobre "El Sol", al ... de la disertación tocó diversas ...as flautísticas de culturas le... acompañado por orquesta. ...r escribió, entre otras obras, ... ensayos referentes a músi... ...mo ser: "La ciencia de los ... musicales" (1916), "Las on... ...oras, su forma y velocidad" ..., y un temprano e importante ...o titulado "La flauta y su ..." (1908). Su devoción fue ...ande que, al morir, dejaba ... cinco preciosas colecciones ...tes a la flauta: una de arri... ... 1.500 intrumentos; una de ... para flauta, compuesta de ... 10.000 documentos diferen... ...ras de cámara, piezas de ca... ...aires autóctonos, etc); una ...onante cantidad de libros so... ... flauta; obras de arte que ... referencia al instrumento, ... grabados en madera hasta la ...ría, y un valioso grupo de ... y autógrafos de flautistas ...s. Es interesante anotar que ...co y variado material lo for... ... un 85 por ciento después ... medio siglo de existencia. Su ... de la disciplina científica le ...ó clasificar todos los mag... documentos, verificando has... ...verosímil los antecedentes de ...ción organográfica, única en ...do. La cesión de ella a la ... de Música de la Biblioteca ...greso permite a los estudio... ...frontar episodios y documen... ... de lo contrario, habrían per... ...o cuidadosa pero avarienta... guardados.

...MUNDO DE LAS FLAUTAS

...sitante tendrá de improviso ...rie de grandes problemas, y ...ero será distribuir su tiempo ...quiera mirar algunos instan... ... más de 1.500 especies de ... reunidas pacientemente por D. G. Miller. Lleva el número 1, la que usara su padre, C. W. D. Miller, durante la Guerra Civil, y está fabricada en madera de rosa. Tiene un valor más documental humano e histórico, que organológico propiamente tal. El mismo caso es el de la registrada bajo el número 916, pero con la diferencia que se trata nada menos que de la flauta de Federico el Grande, hecha en ébano con llaves de plata y anillos de marfil. A la muerte del rey-músico, fue obsequiada a Federico Guillermo II, quien, a su vez, se la regaló a su Ministro Wollner; la familia de éste la conservó largo tiempo, hasta que fue vendida por el melómano doctor Achim von Arnim (emparentado con la misma familia) a D. C. Miller, en 1930.



Flauta que perteneció a Federico el Grande. Biblioteca del Congreso de USA.

La variedad de flautas es tan grande que, desde el aspecto exclusivamente artesanal, se registran desde el "fife" (pito), hasta el "tonette" moderno. Naturalmente que parte eminente la componen los "recorders" o "block-floette" (flautas rectas o dulces), en sus completos registros desde sopraninos hasta bajos. Hay ocarinas, bastón-flautas, flageolets, silbatos para aves, flautas de caza, silbatos de sonidos supersónicos y una gama que incluye oboes, clarinetes, cornos ingleses (clarones) y fagotes.

En el aspecto "primitivo", llaman la atención las flautas nasales (sopladas por la nariz), las de caña, de doble caña y una infinidad de piezas exóticas de todas las culturas imaginables. De China, por ejemplo, aparecen las: T'ai P'ing Hsiao, Chi Na, Ti, Ko-Ling y Shao-Tzu; de Japón: Shakuhachi, Seiteki, Take-Bue o Shino-Bue, Ryuteki o Yoko-Bue, Amma-no-fuye, y la popular Hichiriki; de Egipto: Zummarah y Arghul (de doble tubo). Fuera de la imponente variedad de grupos étnicos estadounidenses, hallamos ejemplares valiosísimos de Perú, Ecuador, India, Nueva Zelandia, Tahiti, Tailandia, Islas Fiji, Tunisia, Hungría y Yugoslavia.

MANUSCRITOS DE FABULA

Otra de las colecciones importantes donadas a la División de Música de la Biblioteca del Congreso, es la de Gertrude Clarke Whittall, consistente en partituras originales y epistolario de famosos maestros. Los documentos, reunidos por Mrs. Clarke de distintas fuentes y a un costo incalculable, pueden ser consultados por el público, y, aún, obtenerse copias fotostáticas de los mismos. Reseñaremos muy someramente algunos de los que más nos impresionaron:

Beethoven: los manuscritos de las Sonatas opus 106 y 109 para piano, los Cuartetos de Arcos opus 130 y 131 y la Romanza en Fa mayor, opus 50, para violín y orquesta. En la parte epistolar, hallamos, entre otros documentos, una carta dirigida al "dulce pastor" Karl Amenda (1799), cuatro cartas al conde Franz von Brunswick, una muy tierna a Amalie Sebald (1812), y dos a su sobrino Karl, ambas de 1825, y la que lleva fecha (agosto, 31), en que sobre su firma estampa el dramático "Deine treuer Vater".

Brahms, manuscrito de la Tercera Sinfonía en Fa mayor, opus 90, de 52 páginas, y una serie de cartas a Hermann Levi (76 en total), escritas entre el 9 de noviembre de 1864 y el 20 de febrero de 1878.

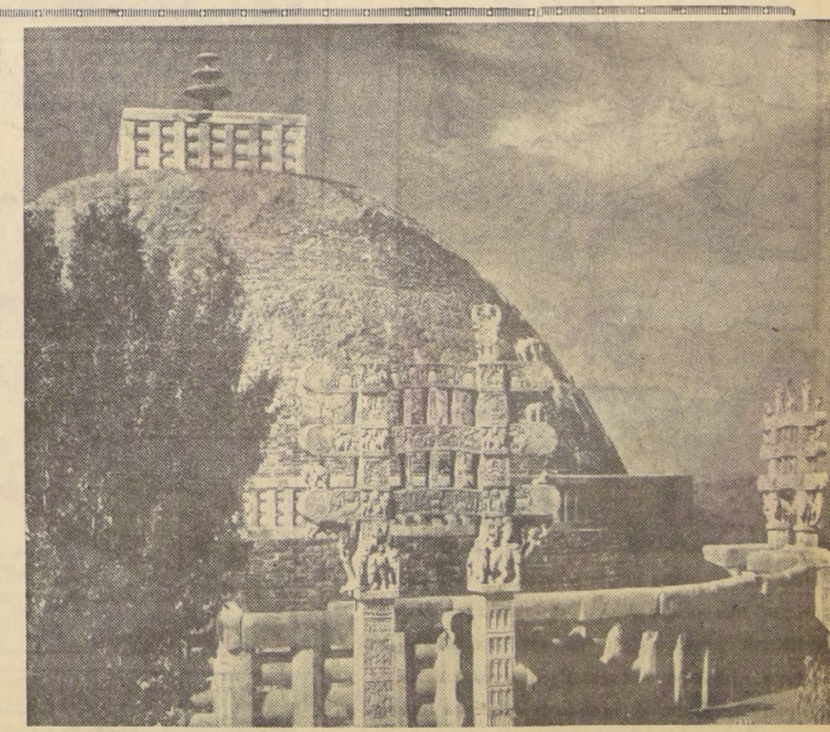
Haydn: manuscritos del Cuarteto de Arcos en Mi bemol mayor, opus 64 N.o 6, de la Sinfonía N.o 90 en Do mayor (36 páginas) y una versión, posiblemente descartada más tarde por el autor, del Andante de la Sinfonía N.o 94, llamada de la "Sorpresa", tema con variaciones. En esta versión no aparece el famoso acorde en "fortissimo" con el agudo golpe de tambor, que es justamente lo que ha llevado a calificarla con el apodo que se señala.

Mendelssohn: manuscrito del Concerto para piano y orquesta opus 40, y las Canciones sin Palabras, para piano, opus 85 N.o 3 y opus 38 N.o 2.

Mozart: Concerto en La mayor para violín y orquesta K. V. 219 (46 páginas) y Concerto en Si bemol mayor para piano y orquesta K. V. 238 (40 páginas). Hay también una emotiva carta a su hermana Nannerl, fechada 3 de marzo de 1770, cuando el genial niño contaba catorce años.

Podríamos ampliar desmesuradamente estas cuartillas, señalando el extraordinario material sobre Paganini, por ejemplo, o de compositores del siglo XX, entre los cuales Arnold Schoenberg aparece preeminente. El lector ya se habrá formado concepto del rico material que se empoza en esta extraordinaria División de Música, y ello permitirá sacar conclusiones a cada cual.

...uscrito de Johannes Brahms. Biblioteca del Congreso de USA.



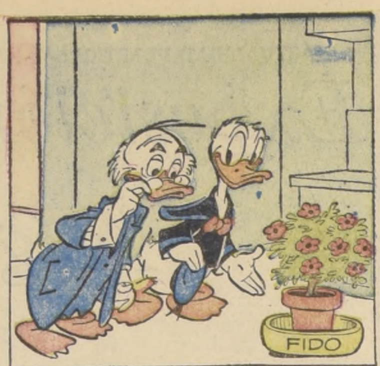
Cúpula. Arquitectura Budista. "Stupa" en Sanchi, India.

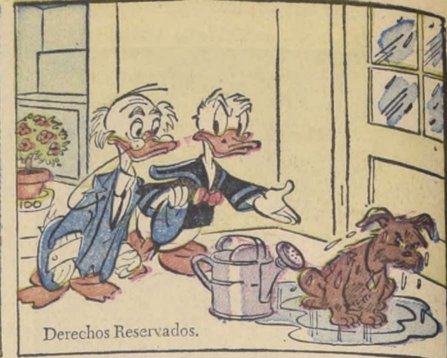
LA POSTURA del hombre ante la divinidad ha dado forma a las construcciones en que la venera: mirando hacia arriba, donde ella parece vivir; hacia el frente, donde parece divisarse; o prosternado hacia abajo en humildad y contrición. El Occidente, en sus primeros tiempos, tuvo la postura media, de mirar al frente. Por eso, el altar, la imagen, el tabernáculo. Así nació el templo clásico; después, la iglesia de los cristianos primitivos, y en el transcurrir de la historia, la catedral gótica. Asia adoptó las otras dos posturas. Algunos miraron hacia abajo. Por eso nació el tapiz para orar, de dibujo y color maravillosos, usados hoy por millones de fieles. Otros, en el Oriente, también, buscaron la divinidad en lo alto, y originaron la cúpula, eje vertical de realidad trascendente. La cúpula devino así elemento arquitectónico de importancia esencial. Está en la India y en China, en el Taj-Mahal y en el Templo del Cielo. Después, con los árabes fue hacia Europa y apareció en las mezquitas españolas e iglesias bizantinas, para llegar, triunfante, a los albores del Renacimiento. Venía, en larga y fructífera jornada, desde Asia.

Horacio Serrano.

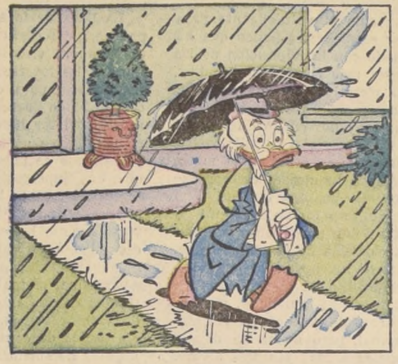
























En San Miguel Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo

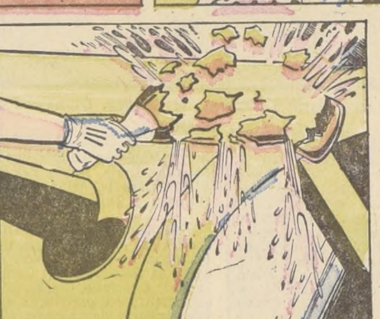


EDUARDO RIVANO TORRES (calle Berlín N.o 1052, paradero 9, Gran Avenida), quinta preparatoria, de 8 años de edad, ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".



























Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 18 DE AGOSTO DE 1963

Precio: Eo 0,15



Un cosmonauta provisto de cable de seguridad y máscara de oxígeno, flota libremente en el espacio, mientras con su herramienta "anti-torque" repara un desperfecto en la cubierta del barco espacial.

La Semana Científica

por el doctor Fernando CASASBELLAS
Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

...UINAS REPARADAS EN EL ESPACIO

...NTRE LAS dificultades que enfrentarán los astronautas durante los largos viajes a leja...nos planetas, se halla la nece...d de reparar los barcos espacia... mientras viajan a enormes ve...dades

Complicado por la ausencia de ..., aun el más pequeño arreglo ...enta graves problemas. Por ...plo, en la Tierra, donde preva... la fuerza de gravedad, si hay ...esidad de apretar un perno, ...a ajustar la tuerca con una llave inglesa. En cambio, en la negrura sideral si un cosmonauta tratara ...emplear la misma llave, se en...traría con que la reacción de la ...za aplicada al mango lo haría ... a él y no a la herramienta: es ... reacción de impulso rotativo, "torque", inevitable bajo tales ...nstancias.

...n anticipación a muchos de es... insolubles conflictos, la firma ...tin's Space Systems Div." está ...comunada con "Black & Dec...", ambas de la ciudad de Bal...ore, para diseños preliminares y ...cación de herramientas espa...s a emplear de emergencia du... los recorridos interplaneta...

...na de ellas, ya manufacturada, ... resultado del estudio conjun... ...r las dos compañías, es una lla... inglesa a "reacción cero", que se ...e a una cizalla o a una tena... Cuando se la aprieta como un ...te, un sistema regulable de en...ajes hace girar a un cilindro ... aprieta o afloja la tuerca. La ...a empleada en la acción apre...a es aplicada igualmente en ...ciones opuestas, eliminando ...a indeseable reacción de "tor... Unos vástagos que sobresalen ... llave espacial son enchufados ... pared del vehículo planetario, ...ndo la herramienta.

...TICULARIDADES DE LA NIEVE

...ile es un país con grandes ex...nes cubiertas por nevadas, y ...l mundo debe conocer lo que ... nieve; que, en primer lugar, ...ne color blanco como lo pa... pues no es más que agua he... incolora. Sin embargo, los ra... de luz reflejados por los innu...bles cristales de un copo de ... le dan su aspecto albo.

...n ciertas partes de la Tierra ... y Alpes), los viajeros que... sorprendidos cuando ven enor... áreas cubiertas de nieve roja. ... fenómeno es causado por el ...miento de plantas rojas, mi...scópicas. También existen neva... negras, que se producen en cier... regiones industriales, donde el ...oncillo de las chimeneas se ...bina con los copos que descien... Ahora bien, si el polen de los ... o de los cipreses se mezcla ... la nieve, usted observa nevadas ...rillas, y asimismo se sabe de ...das azules y verdes.

...a nieve fresca es fofa, compues... ... una parte de cristales de hie... ... 89 partes de aire. Cuando la ...primen el viento y la lluvia au... ... extremadamente su peso, ...ndo hundir edificios o lanzar... ...ontaña abajo en mortíferas ...nchas.

...o crea usted que la nieve es ... fría, pues constituye uno de ... mejores aislantes de la natura... ... Los agricultores saben que la ... abriga sus campos, mantiene ...elo caliente y evita que las semillas se congelen. Pero, cuando cae sobre una gran ciudad cuesta cifras astronómicas. Así, una nevada de 60 centímetros sobre Nueva York sólo se elimina al costo de 5 millones de dólares, inclusive los salarios de 30 mil obreros.

Las borrascas de nieve combinan espantosos vientos con discreta nevada, y son comunes en la Antártida. El escaso vapor de agua en el intensamente helado aire polar, evita caídas grandes de nieve en ese Continente. A diferencia del granizo, la nieve no es lluvia congelada, sino vapor de agua helado y se forma cuando las moléculas de este vapor, en lugar de moverse libremente se pegan unas a otras, formando incontables copos de estructura transparentemente cristalina.

Curiosamente, el responsable de la nieve es el ardiente aire de los trópicos, que contiene grandes cantidades de vapor de agua y se condensa al avanzar sobre las regiones frías de la Tierra, o sobre las altas montañas.

Un muchacho de New England, Wilson Bentley, en 1885, mediante microscopio y máquina fotográfica, obtuvo las primeras fotos amplificadas de las partículas de nieve, en las montañas de Vermont, donde dedicó su vida a estudiar estas estructuras. 46 años más tarde publicó sus descubrimientos en una obra clásica: "Cristales de Nieve", que lo hizo universalmente famoso. Tomando más de 5 mil microfotografías, llegó a la conclusión de que jamás existen dos cristales de nieve exactamente iguales. La forma común es de una estrella hexagonal, pero en los copos de nieve vemos la infinitamente compleja arquitectura de la naturaleza.

EL "DOCTOR CORAZON" ALABA AL CICLISMO

Hace 6 años que el Dr. Paul Dudley White, o "Dr. Corazón", como se le conoce, fundó un Comité para "ciclismo seguro". La semana pasada, una horda de ciclistas, jóvenes y viejos, se reunió en Holyoke, Mass., para la inauguración de las "pistas de ciclismo que promueven la salud".

"Nuestra alma se halla en el cerebro", dijo el Dr. White, "y este es un hecho que debiera preocupar más a clérigos y psiquiatras; nuestro cerebro está alimentado por el corazón y éste es ayudado por los músculos en actividad". El ciclismo constituye la respuesta tanto para la mente como para el cuerpo: "El mejor antídoto para la tensión nerviosa y el insomnio es cierta forma de cansancio físico. Los músculos se cansan y se relajan. Si más número de personas se ejercitara en el ciclismo, obtendríamos una aguda reducción en la cantidad de drogas tranquilizadoras y soporíferas que hoy día se emplean".

El ciclismo es bueno para los hombres y mujeres de toda edad, que permanecen activos, dice el Dr. White. Al Alcalde Samuel Resnic, que no pedaleaba hacía 45 años, el Dr. White le sugirió en la ceremonia inaugural: "Chequéese primero, luego comience el pedaleo con regularidad y, en pocas semanas, usted habrá rejuvenecido"

Los ciclistas de Holyoke quedaron desalentados en un respecto, sin embargo, pues el Dr. White usualmente encabeza el desfile en su propia bicicleta y, esta vez, realizó el recorrido en auto. La explicación: tenía que ir con urgencia a atender un enfermo cardíaco.

Los Accidentes Oculares en el Trabajo

Sus Causas y Manera de Evitarlos

por el Doctor David BITRAN BERECHIT
(Presidente de la Asociación Nacional de Prevención de la Ceguera)

EN CHILE se produce un accidente de la vista, en el trabajo, cada diez minutos cuya gravedad va desde un "cuerpo extraño" a la "ceguera total".

Después de conversar con los personeros de instituciones que se preocupan de este problema, se llega a la conclusión de que la información es escasa, irregular, y que la verdadera cuantía no se conoce bien hoy por hoy.

Sin embargo, existen algunas cifras que expondremos a continuación:

En 1955 se registró un total de 127.914 accidentes del trabajo y 323 enfermedades profesionales.

Las actividades que registran mayor número de accidentes son, en el siguiente orden:

Industrias manufactureras	34%
Agricultura	17%
Minería	16%
Edificación y construcción	12%

Entre las industrias manufactureras se destacan las metalúrgicas y luego la industria de la madera.

La actividad que revela un mayor número de enfermedades profesionales es la minería.

Del total de accidentes, 125.583 produjeron incapacidad temporal, es decir, una ausencia transitoria del trabajo. Pero también hubo 1.907 casos de individuos que además de la ausencia transitoria quedaron con una limitación definitiva de su capacidad de trabajo. A ello debe agregarse 23 casos de incapacidad total para trabajar y 401 muertos.

En cuanto a la ubicación de las lesiones, los accidentes afectan en primer lugar las manos y dedos, con un total de 42.300 (33 por ciento).

El segundo lugar lo ocupan los pies y dedos, 19.800 (15 por ciento).

El tercer lugar en freceuencia lo ocupan los órganos visuales con 14.700 casos (12 por ciento).

FRECUENCIA DE ACCIDENTES OCULARES EN EL TRABAJO.— OBJETOS Y MECANISMOS DE PRODUCCION DE ACCIDENTES OCULARES

El accidente que se produce con mayor frecuencia es el ocasionado por un cuerpo extraño, alcanzando al 50 por ciento de todos los accidentes oculares.

Se trata de pequeñas partículas que, animadas de velocidad, se incrustan en las diversas partes de la superficie del globo ocular, vale decir, en la córnea, parte central transparente del ojo, o la conjuntiva, la parte blanca de él.

El accidente habitual es la chispa de esmeril, que se incrusta en la córnea y que nunca sale espontáneamente, provocando intenso dolor, dado que la córnea es la parte de sensibilidad más fina del organismo.

El tratamiento consiste en la extracción del trozo de esmeril y además el raspado del lecho hasta llegar a córnea sana, pues de lo contrario los restos de óxido se vuelven a incrustar en los tejidos, manteniendo las molestias, maniobra que es del resorte del especialista.

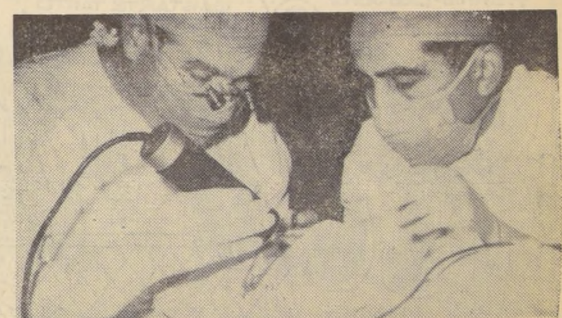
La conjuntivitis es la inflamación de la conjuntiva, el ojo se torna rojo y tiene secreción (o piturria), puede ser producida por polvo o al tocarse con las manos sucias, pudiendo ser el origen de otras afecciones si no es tratado a tiempo.

Su tratamiento es a base de co-

(Pasa a la página 12).

Colgadas de la muralla, con negligente descuido, permanecen las máscaras y gafas protectoras, mientras el obrero trabaja un esmeril sin nada que defienda sus ojos de las chispas.





Como consecuencia de su descuido un obrero ha padecido la penetración de un cuerpo extraño en uno de los ojos. Debe ser sometido a una operación delicada y peligrosa.

HOMBRES DE CIENCIA:

René Laennec



ANTES de René Laennec (1781-1826), los médicos escuchaban los latidos del corazón aplicando los oídos sobre el pecho de los pacientes.

Este método, escribió Laennec, era inconveniente, tanto para los médicos como para los pacientes, y con frecuencia algo más que sencillamente inconveniente.

Lo que cuenta Laennec de su invención del estetoscopio es uno de los más famosos pasajes de la historia de la medicina moderna.

Un día le visitó una mujer que tenía todos los síntomas de una afección cardíaca. Como le resultaba embarazoso tratar de escuchar los latidos del corazón de su consultante en la forma acostumbrada, se le ocurrió hacer un tubo con una hoja de papel enrollada, aplicando un extremo sobre el pecho de la mujer y el otro en sus oídos.

Laennec comprobó que no tan sólo podía percibir de esta manera los latidos del corazón, sino que los percibía mucho mejor que aplicando sus oídos directamente sobre el pecho de la paciente.

Después de esta experiencia se hizo un tubo de madera, uno de cuyos extremos era en forma de embudo para aplicar al pecho, y el otro, más reducido, para el oído del médico. De este aparato rudimentario nació el estetoscopio moderno, aunque pasó algún tiempo antes de que se inventara el de dos piezas auriculares: estetoscopios biaural.

Laennec publicó dos libros sobre las enfermedades cardíacas, introduciendo estas descripciones de ciertos latidos del corazón: "murmullo", "ronquido" y "soplo". Dijo que los murmullos que se oían eran debidos a obstrucción en las válvulas cardíacas, pero fueron tantas las autopsias que revelaron que los difuntos a los cuales se les había percibido murmullos no habían padecido de males del corazón, que posteriormente abandonó esta creencia.

Los médicos de nuestros días saben que muchos —si no la mayoría— de los murmullos del corazón son lo que se llama "murmullos inocentes"; es decir, que no indican presencia de enfermedad.

El invento del estetoscopio por Laennec y sus escritos sobre sonidos del corazón condujeron a métodos modernos de diagnóstico y dieron ímpetu notable al estudio de la forma en que trabaja el corazón, tanto en individuos sanos como en enfermos.

Aunque parezca cosa extraña, lo cierto es que el estetoscopio encontró resistencia considerable en Francia, y no fue hasta después de 1900 que este instrumento fue generalmente aceptado allí.

Mucho antes de esa fecha, el estetoscopio biaural se usaba generalmente en la Gran Bretaña y países de América, y fue desde estas regiones desde donde volvió a Francia, donde la idea del instrumento había sido concebida casi cien años antes.

De "Después de Usted, Señora..."

La Hospitalidad

por Brunella GASPERINI

LA HOSPITALIDAD es una de las tantas cosas que la prisa, el materialismo, la pereza, el exhibicionismo característico de nuestro tiempo han deformado, muy a menudo privándola de su antiguo sabor patriarcal y su verdadero significado, para darle otro sabor y otro significado, mucho menos simpático y veraz.

Para diversas personas, la hospitalidad no es ahora más que un medio; medio para obtener provechosos contactos ("Vamos a invitar al señor Importante, así le sacamos una recomendación para Gigino"); medio para escalar los estratos sociales ("Si lográramos invitar a la señora Caduca, aunque es una momia ridícula, podría abrirnos la puerta del círculo aristocrático"); medio para exhibir la riqueza recién adquirida ("Invitaremos a todos para que vean nuestros cuadros, nuestros auténticos tapices, nuestra provisión de caviar y coñac francés"); medio para mostrar relaciones incomparables ("Invitaremos al escritor Difícil; da brillo"); medio para obtener servicios cómodamente (y de este modo se invita por un mes, a la casa de campo, a la anciana y pobrísima profesora de inglés, sólo para hacerle dar al parvulito tres horas diarias de repaso, gratis). La hospitalidad no es un medio, es un fin. También ahora, en nuestra época decadente, la verdadera señora hospeda por el placer de hospedar; sin cálculos, con generosidad y oportunidad.

LA SELECCION

¿Cómo se hace para dar buena hospitalidad? Ante todo se eligen bien los huéspedes. La mujer que tiene un marido (o un novio o algo por el estilo) del tipo "galante", y que es de temperamento celoso, no debe invitar a la señorita Guapa a pasar las vacaciones en su casa. La que tiene hijos turbulentos no debe invitar a la frágil y quisquillosa señora Vetusta, la cual conoce la categoría de los niños sólo de lejos y de oídas. La que sea metódica, no debe invitar a Amada Desordenada. La sencilla, al caballero Difícil. La complicada, al contador Villano.

En suma, ya sea para invitar o para aceptar una hospitalidad por más de un día, hay que andar con mucha cautela. La convivencia, aunque sólo sea temporaria, tiene bromas muy curiosas: personas a las que creíamos conocer muy bien se transforman en otra cosa completamente distinta cuando se encuentran durante varios días con nosotros bajo el mismo techo, revelando a veces virtudes insospechadas, pero más frecuentemente defectos muy poco sospechados y muy intolerables (para nosotros).

De todos modos, y aun cuando tengamos la certeza de haber elegido los huéspedes más acertados, más seguros, más agradables (de lo contrario no habrían aceptado la invitación), no debemos exagerar nunca sus virtudes ni las nuestras. No debemos esperar una convivencia siempre deliciosa, siempre jubilosa, siempre perfecta; no hay nada perfecto en este mundo. Siempre darán los huéspedes alguna pequeña molestia, y siempre le daremos nosotros alguna a ellos. Si no tenemos la seguridad de poder soportar amablemente estas recíprocas molestias, abstengámonos de hospedar o ser hospedados; no es obligatorio, después de todo.

DEBERES DEL QUE HOSPEDA

Cuando somos nosotros los que hospedamos (hablo de una hospitalidad de varios días), deberemos tener buen cuidado de expresar claramente en la invitación la fecha justa y el tiempo preciso de la permanencia, para que el huésped pueda arreglar sus cosas con exactitud (y también nosotros). Si el huésped viene de afuera, iremos a buscarlo a la estación; si cualquier contratiempo nos impide hacerlo personalmente, enviaremos a alguno de la familia, con un medio cómodo de transporte (para la señora Vetusta evitaremos mandar al hijo de quince años con la motoneta); cuando llegue, iremos a su encuentro alegremente, hasta la puerta o la cancela. Jamás, por ninguna razón, lo dejaremos esperando en la antesala con la valija en el suelo. Menos aún lo arrastraremos inmediatamente, cansado y sucio del viaje, a visitar la casa con sus posesiones. Lo llevaremos al cuarto que le destinamos y en el que habremos preparado: una cama bien hecha y muy limpia, con una manta de más; una botella de agua fresca con el vaso correspondiente; dos o tres ceniceros vacíos y limpios; un armario con sus respectivas perchas; un pan de jabón nuevo (que probablemente no usará, por haber llevado el suyo); un par de toallas inmaculadas; un paquete de algodón; fósforos; recado de escribir; estampillas, lámparas buenas; algunas flores en un florero. Terminados los primeros cumplidos, dejaremos solo al huésped para que se arregle, después de haberle indicado discretamente dónde se encuentran el cuarto de baño y las llaves de la luz. Si tenemos algún fantasma familiar, no lo dejaremos ver.

Durante la estada de los huéspedes, breve o prolongada, le corresponde al dueño de casa dar el tono de la convivencia y poner a los invitados en condiciones de comportarse culta y agradablemente. Debe darles a entender cuáles son las costumbres y horarios de la casa, pero sin dar la impresión de imponérselos. No debe decir continuamente: "Haz como si estuvieras en tu casa". Esta exhortación no hace más que recordar mejor a los huéspedes que no están en su casa, sino en la nuestra. Tenemos que ayudarlos simplemente (y prácticamente) a sentirse a sus anchas, tratándolos con gentileza pero sin cumplidos, con confianza pero sin desaliño. No rechacemos su ayuda en la casa cuando la ofrecen voluntaria y espontáneamente, pero no nos aprovechemos luego para ponerlos a pelar papas, remendar medias, arreglar grifos, devanar madejas, pasear niños durante toda la estada. Hay que tratar de divertirlos, por lo menos de tanto en tanto, pero sin abrumarlos con canastas, bridge, espectáculos, bailes, juegos de sociedad, paseos. Hay que tratar de hacer que coman lo mejor posible, pero sin insistir, sin atiborrarlos y sin cubrirnos la cabeza de ceniza si alguno de nuestros platos no les gusta; ya les gustará el siguiente. (Si tampoco les gusta el siguiente, peor para ellos; señal de que son una plaga, y la culpa no será nuestra.) No les preguntemos continuamente qué es lo que quieren y qué es lo que no quieren hacer, qué es lo que les gusta y qué no les gusta. Tratemos, en cambio, de descubrir discretamente sus intenciones y de adivinar aproximadamente sus gustos. No los abandonemos a su suerte desentendiéndonos de ellos ("Haz lo que quieras, ve a donde quieras; yo salgo. Adiós), pero no los tratemos como a niños que necesitan ser atendidos permanentemente ("Echate en esta poltrona; eso es. Apoya la cabeza en el respaldo, muy bien; espera que te saco la cubierta, ¿quieres que te baje el toldo?, ¿seguro que estás bien?, ¿seguro que estás cómodo?), ni tampoco usemos un estilo jovialmente militar (¡Arriba! ¡A levantarse! ¡Salimos! ¡Volvemos! ¡Vamos a la mesa! ¡A dormir! ¿A ver la lengua? ¡Está sucia! Mañana, purga"). Un huésped no es un extraño superfluo, ni un niño enfermizo, ni un recluta. Es un amigo que viene a pasar unos días con nosotros: no lo asfixiemos. Dejémosle cierta libertad (de sentarse, levantarse, salir, abstraerse, dormir, leer, tener la lengua sucia); pero no dejemos que se acomode a lo ancho y lo largo, burlándose de nosotros. Siempre hay una manera (amable, aunque festiva) de hacer comprender a un huésped mal educado que nuestra casa no es un hotel y nosotros no somos sus sirvientes.

(Cortesía de Librería Hachette S. A., de Buenos Aires, y Rizzoli Editore, de Milán.)





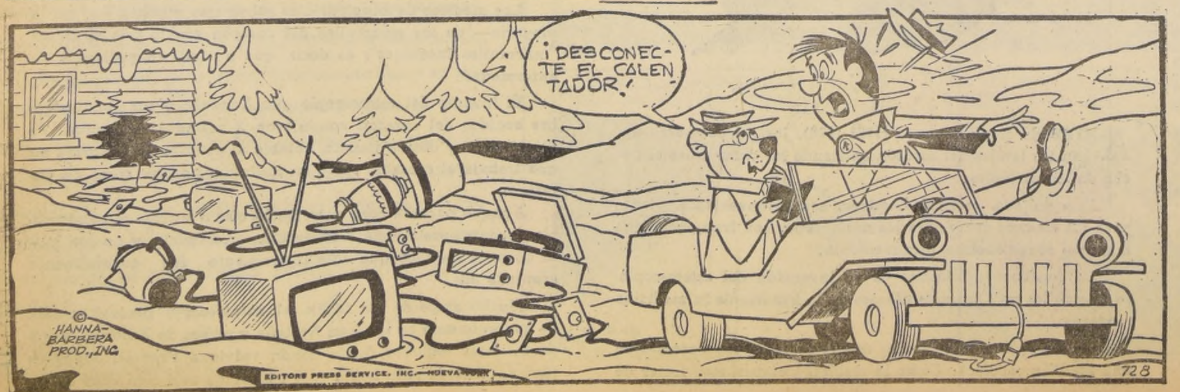














La cronista Rosario Sansores junto al Presidente de México, A... López Mateos en una recepción en el Palacio de Gobierno.

Rosario Sansores

LA CRONISTA SOCIAL MAS FAMOSA DE AMERICA

por Armando LEON PACHECO

PARA EL PUBLICO de América, sin excluir a Estados Unidos y C... el nombre de Rosario Sansores no puede ser desconocido. En diario... vistas y magazines, en selecciones y textos escolares aparece su n... a pie de artículos de crónica social, de enfoques y perfiles de actualida... poemas románticos, de ensayos y reseñas costumbristas que traen al lect... novedoso planteamiento del arte de pensar y saber decir las cosas con... ridad y valentía —una posición que podríamos llamar "desacostumbrada"... golpear dentro del corazón humano.

No hay ceremonia o fiesta social en la capital de Mexico, donde no... clame su presencia; hay ocasiones en que en un solo día asiste a quince... mentando este aspecto agitado de su vida, ha dicho en un reportaje a l... vista "Siempre": "La crónica social es un "rosario" de mentiras agrada... simpáticas, aun cuando yo hago siempre hincapié en la verdad".

Junto a estos relatos publica su espacio "Rutas de emoción", que son... dros de fulgurantes pincelazos sobre costumbres y problemas del mo... trazados con el aporte valioso de su rica experiencia, que penetra muy... en la psiquis del lector. Estos artículos han sobrepasado las fronteras... patria y son reproducidos por diarios y revistas en todo el continente. S... bros, en número de dieciséis, abarcan los temas más variados, desde los... tos autobiográficos, el ensayo, la novela hasta la polémica en materia de... cación o feminismo.

Nació Rosario Sansores en ciudad de Mérida, capital del Estado de Y... tán, en un hogar culto y venturoso, siendo sus padres el abogado Juan... cio Sansores y doña Laura Pren, principales terratenientes de la región... cibió una esmerada educación en el Colegio Teresiano, de la localidad; e... "Rutas de emoción" recordará esta etapa inolvidable de su vida: "Las p... ras letras me las enseñaron las señoritas Fuster, que tenían una es... frente a la casona de mis padres. Más tarde me matricularon en el C... Teresiano, de Mérida, para las niñas ricas de la ciudad; fueron días b... de oro y plata en que a ratos me sentía como una princesa de leyenda o... una de esas señoras engolilladas de la Edad Media, que rendían los c... nes de caballeros andantes de lanza y adarga. Porque siempre fui soñad... sigo siéndolo."

Cuando murió su padre, la poetisa y futura cronista de sociedad te... años. Se esfuman los ensueños y los arrogantes caballeros andantes se... den para siempre en el pasado. Las tribulaciones hacen su entrada al m... que la rodea.

Luego de un matrimonio fracasado, en el que perdió su fortuna, ob... por las penurias materiales y por toda suerte de privaciones, esta muje... cepcional principia a ganarse la vida con sus propias manos. Comienza... cribir y traslada a las cuartillas su desolado corazón.

Manda sus primeras composiciones a la revista "Bohemia"; son rela... viajes, cuentos románticos, rutas de emoción, tal cual ha seguido llamá... después. Luego escribe para el diario "El Mundo", y enseguida, para "El... "El Diario de la Marina", etc., todos de La Habana. Aquí conoce al... Enrique Fontanals, que con sus versos se estaba muriendo de hambre, y... salir de la inopia y del marasmo, cambia el giro de su estro e...ibiendo... ñetas de la vida en sociedad", inventando la crónica de este estilo.

Regresó a México el año 1932, botando por la borda el resto del lu... su pasado. En su tierra natal, encontró el ambiente que necesitaba pa... playar sus ideas periodísticas, para plasmar su inspiración en frases co... bien medidas, sus poemas, que pronto dieron fama a su nombre. Sigue co... rando en los rotativos "La Prensa" de San Antonio, Texas, y en "La... nión", de Los Angeles, que salen al público en castellano; para el gran d... capitalino "Excelsior" escribe una serie de artículos, a modo de "inter... que tituló "El México que mis ojos ven", incursionando, de paso, en te... carácter político, que abandona pronto, porque su acidez y amorfismo... exasperaban.

Nadie tomó con más cariño y perseverancia la profesión de perio... sin tener para ello los pergaminos que da la cátedra o los que da el... funcionario en alguna empresa que, a falta de aquéllos, constituye la c... gración definitiva del que escribe para el público. Nadie ha luchado con m... denuedo y entusiasmo en un medio hostil cuando no indiferente a todo p... cipiante, para abrirse paso hasta llegar al corazón del público, de ese pú... fugaz que se nutre con la información efímera, pero ágil de espíritu y al... nadora, de los periódicos y revistas.

Fue en el año 1937, según nos relata el comentarista mexicano Luis ... rez, cuando Rosario Sansores entra oficialmente a la carrera del perio... por la ancha puerta de la revista "Hoy". Aquí sale por primera vez a la... lle a cubrir noticias de sociedad; se trataba de un festejo en la Escuela... Medicina y Obstetricia, con motivo de un aniversario cualquiera; la cre... del género "Vida Social" recuerda así su primera experiencia: "Había u... blico pavoroso, mal vestido, enchamarrado; no me gustó en absoluto ni... cumplir anoté los nombres de los organizadores y los detalles de dis... que como todos los discursos de circunstancias, no contienen grandes c... Al contrario. Me veía ante un primer fracaso pues no sabía cómo poner... negrita" hechos que se me antojaban desnutridos y exentos de interés pa... público; revolviendo mi memoria, recordé que en este establecimiento se h... suicidado el gran poeta Manuel Acuña, autor del "Nocturno a Rosario". ... gresé a la redacción y me puse a la máquina de escribir hilvanando una... nica sobre este triste acontecimiento, mencionando, de paso, a los anfitr... y circunstantes como material de relleno. La cosa salió bien y el artículo... té a la Dirección, y también al público."

La gimnasia en este nuevo encasillamiento literario fue dura al pri... pio, pero pronto se haría conocida y famosa. A partir de 1939 trabaja... "Novedades", de Ciudad de México, y colabora en numerosas revistas y pe... dicos extranjeros. Gabriela Mistral, nuestra gran poetisa, sintió por ella... miración y cariño, y en artículos de prensa, dedicados a las maestras me... nas, se refiere a la Sansore como una "muestra de mujer que es un ejem... lo para las que luchan por producir para los demás sin ganar para sí, lo q... otros ganan sin ningún trabajo".

Premios Nacionales de Literatura:

Diego Dublé Urrutia

(1958)

NACE en Angol el 8 de julio de 1877, hijo de Baldomero Dublé Almeida, teniente coronel de Ejército e ingeniero, y de Teodolinda Urrutia Anguita. No ha cumplido cuatro años cuando pierde a su padre. El comandante Dublé Almeida muere en 1881, durante la Guerra del Pacífico, en Chorrillos. Realiza sus primeros estudios en el Santiago College de Angol y en colegios de Talcahuano; pero viene a Santiago a estudiar sus humanidades e ingresa al Instituto Nacional. En este establecimiento sobresale por su inteligencia, su vivacidad; funda una academia literaria y mantiene un semanario satírico en verso. Desde esos días empieza a conquistar fama de poeta que improvisa con suma facilidad y traza en escasos versos buenas estampas burlonas o sentimentales. Inicia sus estudios de abogacía en la Escuela de Leyes, pero los interrumpe en 1903, cuando se le designa en un cargo diplomático. Entretanto, colabora en "La Ley", de Santiago, y en "El Sur", de Concepción. Como diplomático tuvo ocasión de conocer diversos países y termina su carrera como Ministro Plenipotenciario en Ecuador. Conoció en Europa al poeta francés Paul Claudel (1868-1955) y se dice que esta cordial amistad tuvo en su vida notoria influencia. Claudel era un espíritu profundamente religioso; se convirtió al catolicismo en la Navidad de 1886, en Nuestra Señora de París, donde a su muerte se le rindieron solemnes honras oficiales. El autor de **"Corona benignitatis anni Dei"** consagró no pocos esfuerzos a la conversión de poetas y escritores amigos, algunos de los cuales le resultaron rebeldes, como Gide, a quien llamó el "envenenador". Decía Claudel: "Si sólo dependiera de mí, la Biblia sería la base de la educación de los niños, como los poemas de Homero, superados por ella desde una gran altura, lo fueron en otro tiempo de los jóvenes griegos". Ahora bien: Dublé Urrutia había demostrado siempre (como se advierte en más de un poema de su juventud) inquietud religiosa, hondo deseo de alcanzar una fe inconmovible. Sus conversaciones con Claudel parecen no haber sido ajenas a su conversión, realizada públicamente en Santiago el 6 de julio de 1928. Desde entonces dedicó mayor tiempo a estudios teológicos y de filosofía, siguió un curso superior de latín y ha demostrado de continuo una gozosa fidelidad a su credo.

Recibió el Premio Nacional de Literatura en 1958. Se reconocía, de esta manera, a un poeta de incuestionable valor, relativamente olvidado con sobrada injusticia, pues es uno de los nombres más altos y dignos que aparecen cuando se mira, hacia principios de siglo, a los que sólidamente fundamentan una literatura de veras nacional.

Es casado con Mercedes García Huidobro Fernández, hermana del poeta Vicente Huidobro. Vive en Santiago y en su ancianidad mantiene el vigor espiritual de su juventud, recibe con noble afabilidad y cautiva la elocuencia, el vigor y la gracia de su palabra.

LA OBRA

Si se desea conocer debidamente la obra de Dublé Urrutia, nada mejor que recurrir a **"Fontana Cándida"**, donde se reúnen los poemas escritos de 1895 a 1952. Es un volumen publicado por Nascimento en 1953. Lleva prólogo de Francisco García Krautz, páginas de inapreciable interés donde no sólo se cuentan muchas cosas importantes de la vida del poeta, sino donde se tiene una apreciación crítica muy exacta de su obra, apoyada por citas numerosas de autores que merecen, sin duda, confiada atención.

Los poemas de Dublé Urrutia han corrido una curiosa suerte durante años: buscados por todos los aficionados a nuestra mejor poesía y por los estudiantes, no se les encontraba en parte alguna. Algunos habían sido recogidos en antologías o se mencionaban, de tarde en tarde, en algún estudio general sobre nuestros poetas. Pero el conjunto era inencontrable. El editor mencionado decidió poner fin a este estado de cosas y, venciendo dificultades, consiguió publicar **"Fontana Cándida"**, que ha sido desde entonces una espléndida fuente para el conocimiento de tan valioso poeta.

La obra poética de Dublé Urrutia comenzó con **"Veinte años"** (1898); vino enseguida **"Del mar a la montaña"** (1903); termina con **"Fontana Cándida"**, el volumen que lo muestra desde sus comienzos a 1952.

Hay otras obras que mencionamos para quien quiera conocerlo desde puntos de vista que no son los que aquí más interesan: **"Profesión de fe "** (1928), y **"Memoria genealógica de la familia Dublé"** (1942).

"Veinte años" consta de tres colecciones: "Pensamientos de la tarde", poemas escritos en 1895 y 1896; "Reminiscencias", poemas de 1897 y 1898, y "Melancolía", que son los versos que escribió de 1898 a 1900. La primera de esta serie de poemas ("Pensamientos de la tarde") fue presentada al famoso Certamen Varela de 1895 y obtuvo el premio de una mención honrosa, ante un jurado compuesto por Guillermo Matta, Pedro Antonio González y Antonio Subercaseaux Pérez. Entre los temas de este concurso había dos que merecen particular recuerdo: el primero (Canto épico a las glorias de Chile en la Guerra del Pacífico), en el que obtuvo el premio Rubén Darío; y el segundo, de poesías líricas, colección de doce a quince poemas inéditos, del "género sugestivo e insinuante, de que es tipo el poeta español Gustavo A. Bécquer". A las bases seguían unas observaciones que, respecto a las poesías líricas, dicen: "Tema 2.o. El género sugestivo, breve y delicado por esencia, pues sólo insinúa las cosas, y sustancioso porque suele contener más ideas que palabras, cuadra bien al espíritu de nuestros tiempos y por lo mismo es hoy estimado y conviene que lo fomentemos. Servirá para atemperar nuestra poesía nacional, que suele ser demasiado verbosa, introduciendo en ella cierto gusto por la sobriedad, la delicadeza y la pasión que campean en Bécquer y los que siguen su escuela". Firman los mantenedores del Concurso: José Victorino Lastarria, Diego Barros Arana y Manuel Blanco Cuartín.

El gran Concurso provocó, a pesar de su solemnidad, enconado bullicio, polémicas, comentarios que aquí no vienen al caso; pero el hecho que mayor importancia tiene en estas líneas es el de haber dado a conocer a Dublé Urrutia. El jurado Antonio Subercaseaux escribió en un voto separado: "A poco que avance el lector en esta colección viene a encontrarse con una verdadera joya titulada "la campana de las Capuchinas"... "Cuando las ráfagas silban"... "Yo iba solo, como siempre"... "La madre y la niña"... La belleza de éstas y otras poesías es fácilmente palpable. Salen de lo más hondo del alma del poeta y a lo más hondo llegan al alma del lector. Su forma sencilla agrada porque muestra que el autor, sin grandes esfuerzos y por manera muy espontánea, se deja llevar de su inspiración".

"Veinte años" fue un libro recibido con el mayor entusiasmo en Chile y en el extranjero. No fue menor el éxito de la segunda obra: **"Del mar a la montaña"**, que después de publicada en Santiago fue editada en París. José Santos Chocano le escribía al autor desde Lima: "Es usted el poeta de Chile"; y Rubén Darío, desde Londres: "Su patria tiene en usted el poeta que le faltaba". Refiriéndose a este libro, escribió Alone casi cuarenta años después: "El año 1903, a los 26 años de edad, publicó "Del mar a la montaña", versos que le consagraron poeta chileno de primera clase, admirado, celebrado, recitado. Había en sus estrofas una música de acento nuevo, una fantasía nacional que pintaba con belleza costumbres y paisajes criollos hasta entonces relegados a la prosa, versificada o no... Una escuela nacía al compás de sus cantos, nada menos que el Criollismo". Esta apreciación la reitera el crítico en 1951, cuando escribe: "Ninguna antología nacional estará completa sin determinadas composiciones suyas, resistentes a todos los ácidos, más allá de cualesquiera escuelas. Por un lado, padre del criollismo en alta esfera, por otro ha dado esas voces intemporales, puras, sin par, de **"Fontana Cándida"**, título suficiente."

Esta paternidad de nuestro criollismo es cosa que merece atenderse. Dublé Urrutia demuestra en su obra un entrañable amor a nuestra tierra. Además, como afirma Francisco García Krautz: "Nace con este poeta la poesía social, que entre nosotros va a tener tantos cultivadores, que se puede decir que no hay poeta de nuestro tiempo que no haya encontrado en el problema social motivo de inspiración". Añade poco después que leyendo, por ejemplo, su poema "Las minas", es imposible no recordar los cuentos de **"Sub Terra"**, de Baldomero Lillo, escritos posteriormente. Termina García Krautz: "De modo que se puede asegurar que todos los escritores chilenos de aquellas generaciones, inspirados en la tierra, han sido posteriores a Dublé. A él, pues, le cabe el mérito de ser la fuente de donde brota la poesía social y lo que se ha dado en llamar el criollismo, y debiera llamarse nacionalismo en nuestra literatura".

Tales afirmaciones, bien cimentadas, no pueden desatenderse. Contribuyen a comprender la grandeza de Diego Dublé Urrutia.

GASTON COLINA

Poemas de Dublé Urrutia

La Campana de las Capuchinas

TIENEN las Capuchinas
una campana
colgada de una viga
desvencijada;
bordón de mal agüero
que sólo tañe,
cuando las Capuchinas
se mueren de hambre.

Cuando, a la medianoche,
su voz resuena,
la misteriosa esquila
no pide, ruega;
ruega y con tanto acierto
que, al otro día,
ya no se mueren de hambre
las Capuchinas...

¡Cuántas almas hambrientas,
abandonadas,
cruzan por nuestras calles
sin ser notadas!...
¡Es que nunca han tenido
las pobres almas,
como las Capuchinas,
una campana,
un esquilón de hierro
que al mundo advierta
que ya se mueren de hambre,
que ya están muertas!...

Almas que por la tierra
cruzáis calladas:
la caridad del mundo
quiere campanas...

(De **"Pensamientos de la tarde"**)

En el Fondo del Lago

SOÑÉ QUE era muy niño, que estaba en la cocina
escuchando los cuentos de la vieja Paulina:
Nada había cambiado: el candil en el muro,
el brasero en el suelo y, en un rincón oscuro,
el gato dormitando. La noche estaba fría
y el tiempo tan revuelto, que la casa crujía...
Se escuchaba a lo lejos ese rumor de pena
que sollozan las olas al morir en la arena,
y a intervalos más largos esos vagos aullidos
con que piden auxilio los vapores perdidos.
Nosotros, los chiquillos, oíamos el cuento
sentados junto al fuego, y como entrara el viento
por unos vidrios rotos, su frente medio cana
la vieja se cubría con su chalón de lana.

Era un cuento muy bello: Tres príncipes hermanos
que se fueron por mares y países lejanos
tras la bella princesa que la mano de un hada
en un lago sin fondo mantenía encantada...
El mayor, que fue al Norte, no regresó en su vida;
el otro, que era un loco, pereció en la partida;
y el menor, que era un ángel, por lo adorable y bello,
llegó al fondo del lago sin perder un cabello.

Allá abajo, en el fondo, vio paisajes divinos,
castillos encantados, de muros cristalinos,
y en un palacio inmenso, de infinita belleza,
encerrada y llorando, vio a la pobre princesa.
Se encontraron sus ojos, se adoraron al punto,
y lo demás fue cosa de poquísimo asunto,
pues al verlos tan bellos como el sol y la aurora,
el hada, que era buena, los casó sin demora.
....

Así acabó la historia de aquella noche... El gato
se despertó gruñendo, desperezóse un rato
y se durmió de nuevo. Zumbó la ventolina
en el cañón ya frío de la vieja cocina.
Se levantó un chicuelo y, sin hacer ruido,
enhollinó la cara de otro chico dormido.
Yo me quedé soñando con el príncipe amado
por la bella princesa, con el lago encantado,
y también con los tristes y apartados desiertos
donde duermen los huesos de los príncipes muertos...

(De **"Reminiscencias"**)





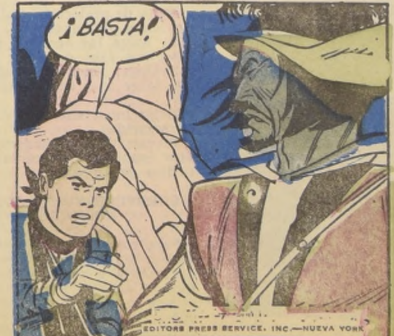














"Gigantes de la Ciencia"

por Magdalena PETIT

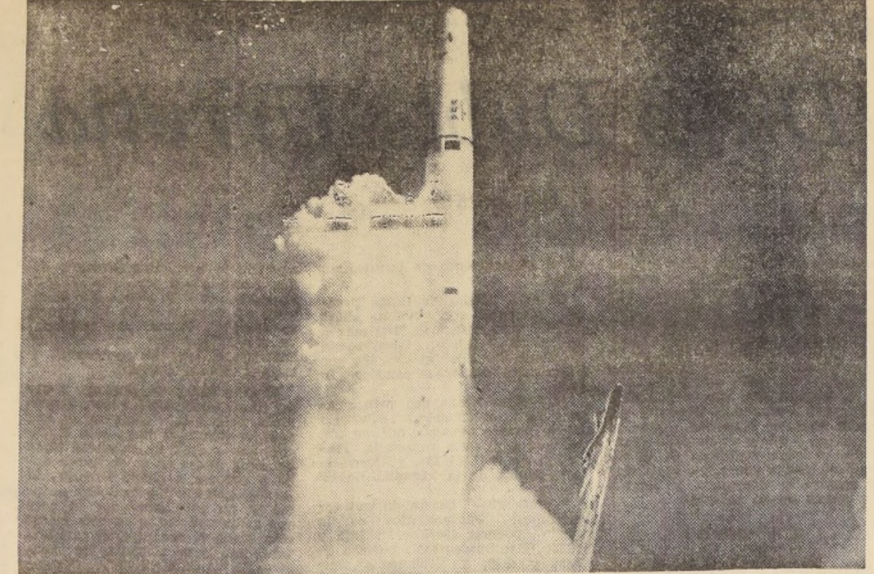


MARCHAN a velocidad supersónica, los adelantos científicos, desde que las medidas del espacio y del tiempo han sido trastornadas, precisamente por causa de los descubrimientos de esos sabios mayores, que llevaron a Isaac Newton a declararnos "si yo he tenido una visión más amplia, es porque me he subido a los hombros de gigantes". Al incrementarse el progreso de las técnicas de manera prodigiosa; al ir el conocimiento cada día, más y más adelante, la curiosidad de todos los hombres ha despertado, y hasta el más ignaro se hace preguntas respecto a cómo y por qué están sucediendo estos hechos portentosos. Se dirige, entonces, la mirada, hacia los hombres que tienen entre sus manos aquellos secretos misteriosos: ¿Cómo dieron con su solución, quiénes son estos magos? La prensa, la sus gabinetes o laboratorios de estudio, saber algo de esos curiosos inventos que habrán de modificar la civilización humana.

Es lo que debieron advertir Samuel Nisenson y Phillip Cane, y que los impulsó a escribir su "Giants of Science", que tradujo al castellano Oscar Muslera, facilitando la lectura de este libro útilísimo para los que no hablan el inglés.

Comienza la obra con la biografía de Pitágoras, (nacido en Samos, Grecia, el año 582 A. C.), el del famoso teorema; y termina con la de Enrique Fermi, (nacido en Roma, el 29 de septiembre de 1901; muerto en 1954), cuyos experimentos hicieron posible el primer reactor nuclear, clave de la bomba atómica y de los usos pacíficos de la energía nuclear.

Al hablar del descubridor de la famosa "reacción en cadena", no parece aplicable esta misma definición, metafóricamente, a la acción continuada, contagiando unos a otros, de todos estos hombres de ciencia; desde Pitágoras a Fermi, pasando por el gran Galileo, el más mundialmente conocido, tal vez, con su porfiado "E pur si muove". Sí, se movía la tierra y no era el centro del Universo. Y tanto se ha movido en ella el espíritu de sus sabios y seguirá moviéndose, que bien pudiera darse algo, al parecer imposible: que la viéramos a ella misma, algún día, pudiendo convertirse en Nave Espacial. ¿Por qué no? Bueno, yo no soy "sabio", sino simple novelista y que me sean permitidas las conjeturas caprichosas.



El Vals de las Agujas de Cobre

GEORGES SIMENON, el afamado novelista belga, encabeza así uno de sus mejores libros: "Es innegable que sólo después de pasadas adquieren importancia las horas". Esta hora presente, que tiene el color del cielo, un cielo gris por todas partes, con nubes que corren empujadas lentamente por un vientecillo del sur y que anticipan reservas de lluvia para días y días todavía, dará más adelante un real e imponderable valor al Vals de las Agujas de Cobre.

Es ésta una danza cuyos compases siderales anunció el prestigioso "New York Times", recién ahora, en una información comentada del conocido periodista norteamericano John W. Finney, fechada en Washington.

De acuerdo con el anuncio oficial dado a conocer ese día por la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, manifiesta Finney que "en un futuro próximo se hará un nuevo intento" para poner en órbita alrededor de la Tierra un Cinturón de Agujas de Cobre a una altura de dos mil millas. Este lanzamiento revolucionario forma parte de un discutido programa espacial conocido como Proyecto West Ford, destinado a mostrar la posibilidad de establecer un sistema de comunicaciones mundiales, haciendo rebotar señales de radio en las agujas de cobre en órbita.

Unos cuarenta millones de agujas de cobre del grosor de un cabello humano serán colocados en órbita en un cinturón de cinco millas de ancho y de veinticinco millas de espesor ,alrededor de la Tierra. Los filamentos o agujas están destinados a servir como antenas dipolos en miniatura, para reflejar las señales radiales en microonda entre las estaciones terrestres. El primer intento para iniciar este baile espacial de incalculables proyecciones futuras fue realizado en octubre de 1961, pero fracasó cuando un funcionamiento defectuoso en el mecanismo destinado a poner las agujas en órbita no funcionó.

En lugar de ser dispersados en forma de cinturón, los finísimos filamentos se mantuvieron unidos en cuatro o cinco pequeñas "bolsas" que aún se encuentran en órbita.

CONTROVERSIAS

Este proyecto del Vals de las Agujas de Cobre ha provocado una de las mayores controversias científicas de esta Era Espacial. Los astrónomos, tanto norteamericanos como extranjeros, han expresado sus temores de que estos cinturones de agujas de cobre puedan interferir en las observaciones astronómicas, ya sean ópticas o radiales. La controversia ha alcanzado tales proporciones que el asunto ha sido llevado al Comité Asesor de Ciencias del Presidente de los Estados Unidos, el cual recientemente ha dictaminado: "El experimento del Vals de las Agujas de Cobre puede llevarse a cabo sin peligro para la ciencia".

Por su parte, la Fuerza Aérea norteamericana, autora del proyecto West Ford, ha dado a conocer en un anuncio oficial que "cuidadosos estudios previos indican que la posible interferencia de las fibras dipolo en órbita, en relación con los navíos espaciales y las investigaciones astronómicas, tanto ópticas como radiales, o con otros sistemas de radio y de radar, son insignificantes". Item más: para acallar los temores de los hombres de ciencia, la Fuerza Aérea ha procedido a informar de antemano a todos los hombres de ciencia del mundo y a la Academia de Ciencias de los Estados Unidos.

En nuestro país, a pesar de estas seguridades, aún se desconocen antecedentes de esta fabulosa danza. Investigamos en los medios científicos nacionales, especialmente en los astronómicos, pero sin resultados por falta de informaciones adecuadas. Se sabe, sí, en esos medios que ha sido cursado hace algunos días por la Academia de Ciencias de los Estados Unidos un memorándum completísimo al respecto, enviado ya a los observatorios astronómicos extranjeros y a la Unión Astronómica Internacional.

VENTAJAS MILITARES

Una de las razones por que se ha permitido a la Fuerza Aérea de Estados Unidos seguir adelante con el proyecto es que ofrece garantida la promesa de un sistema virtualmente libre de interferencias. En una emergencia mundial, él podría resultar de gran valor para el comando y control de las fuerzas militares estratégicas, de proyectiles teledirigidos y bombarderos. Por su parte, el Laboratorio Técnico Lincoln, en una hoja memorándum de hechos, pone de manifiesto las ventajas militares potenciales del sistema. El famoso Instituto del Estado de Massachusetts está llevando a cabo este trascendental experimento por encargo de la Fuerza Aérea.

"Ningún otro medio de comunicación sugerido hasta la fecha, ya sea por satélites u otros medios, ofrece mayor seguridad en el sentido de cubrir a todo el mundo con comunicaciones invulnerables prácticamente a toda interferencia", dice dicho memorándum. "Con dos cinturones de Agujas de Cobre, uno de este a oeste, sobre el Ecuador, y otro de norte a sur, sobre los polos —agrega—, las comunicaciones podrían establecerse entre dos puntos

(PASA A LA PAGINA

Los Accidentes...

(De la Página Nueve)

locación de gotas de soluciones antibióticas en los ojos.

Las soldaduras con arco voltaico, con que se soldan fierros o materiales metálicos, producen la afección llamada queratoconjuntivitis por arco voltaico, debido a la quemadura que se produce en la córnea por los rayos ultravioletas que provocan ojo rojo e intensos dolores, generalmente de noche, dando un cuadro de urgencia.

La manera de protegerse de las partículas incandescentes que saltan al soldar y de los rayos ultravioletas es llevando una máscara protectora con una ventana de cristal de color que protege de los rayos ultravioletas e infrarrojos.

Con frecuencia también los "pilla el arco" como se dice corrientemente a las personas que miran la luz o están cerca del soldador.

En el 7.2 por ciento de los casos se producen las úlceras corneales amarillas, que es una infección grave en el ojo, originada por gérmenes muy malignos (virulentos) que destruyen la córnea, y el ojo mismo, en el curso de horas. Su mecanismo de producción clásica, en el obrero agrícola es el espigazo o el ramalazo. En efecto, cuando se realiza la siega, es muy frecuente ver este accidente que provoca una úlcera amarilla a hipopión, es por eso que se dice: "la siega ciega".

Las contusiones oculares, o golpes más o menos violentos en los ojos, constituyen el 4.7 por ciento.

Es clásico el mecanismo cuando se está picando leña y salta un trozo al ojo, provocando una contusión grave, herida, o un estallido del globo ocular, cuyas consecuencias son la pérdida de visión mayor o menor, o la extirpación del ojo, en el caso de estallido del globo.

En la herida o en el estallido del globo ocular, se plantea siempre el problema de la oftalmia simpática, acción grave que compromete el ojo sano y cuya resolución es una seria responsabilidad para el oftalmólogo.

La prevención de todo este tipo de accidentes es el simple uso de gafas protectoras.

El cuerpo extraño intraocular es un accidente que se produce con una frecuencia del 0.5 por ciento pero que, por su difícil diagnóstico y pronóstico, debe considerarse en capítulo aparte.

El mecanismo de producción es siempre el mismo, el golpe de metal sobre metal. Picando piedra o concreto, martillo sobre cincel, se desprende una partícula de metal rebarba, animada de gran fuerza, que habitualmente perfora las estructuras anteriores del ojo y se va a alojar en el interior de él, dando el cuadro clínico del cuerpo extraño intraocular que, dejado a su propia evolución, produce una pérdida total de la visión, e incluso permanece un ojo siempre doloroso y rojo, que termina en la extirpación.

Para tener buen resultado en el tratamiento de un cuerpo extraño intraocular, debe hacerse primero que nada el diagnóstico a tiempo, y en segundo lugar, debe conocerse si se trata de un cuerpo electromagnético positivo o negativo. Luego, hay necesidad de determinar la localización exacta del cuerpo extraño, cosa que puede hacerse por radiografías o bien con el localizador de Berman, aparato que localiza su ubicación por sonidos. Por último, es necesario operar de urgencia para tener éxito en el tratamiento de extracción del cuerpo extraño intraocular.

Con frecuencia el diagnóstico de cuerpo extraño intraocular pasa inadvertido y el accidentado va perdiendo visión debido a la producción de una catarata, que se produce después de algún tiempo, a consecuencia de la herida producida en el cristalino por el cuerpo extraño.

Obreros trabajando en una fundición sin ningún tipo de precauciones contra accidentes oculares.



Las máscaras protectoras son indispensables para el trabajo de soldaduras con arco voltaico.

Sin embargo, podría prevenirse usando anteojos protectores.

Todos los accidentes oculares, cual más cual menos, dejan una cicatriz o mácula córnea (llamada vulgarmente nube) y que produce pérdida de la función visual mayor o menor, dependiendo de su localización.

CAUSAS DE LOS ACCIDENTES:

Si se analiza la forma como se producen los accidentes, puede observarse que el accidente casual no existe, pues hay siempre una o más causas que lo han provocado y que, corregidas estas causas oportunamente, el accidente pudo haberse evitado. Cuando sobreviene un accidente, todos los que participan en él deben preocuparse de la forma en que ocurrió y particularmente de establecer si pudo ser evitado.

Las causas de accidentes son de dos tipos:

1) Condiciones físicas o ambientales inseguras.

2) Acciones personales inseguras.

Entre las primeras pueden mencionarse principalmente las siguientes:

Desorden (que los anteojos no estén en su sitio). Herramientas o máquinas defectuosas, como esmeriles mal asentados, cincel con hongo que facilitan la producción de rebarbas, máquina mal protegida (esmeril sin rompe chispas). Mala iluminación.

Falta de protección (falta del uso de lentes de protección).

2) Entre las acciones personales inseguras cabe destacar:

Trabajar sin autorización (o sea, sin tener la experiencia necesaria).

Dejar inoperantes los dispositivos de seguridad.

Procedimiento inadecuado. No usar equipo de protección personal (lentes de protección).

CORRECCION DE CAUSAS DE ACCIDENTES:

Para corregir las causas de accidentes, mejorando las condiciones de trabajo y producción, hay tres formas básicas: La ingeniería, que corrige las condiciones físicas inseguras; la instrucción, y la imposición que corrigen las acciones personales.

Si se recuerda que los accidentes visuales en el trabajo ocupan el 3.er lugar por su frecuencia y el primero por su gravedad, y conocido el hecho que se producen alrededor de 15.000 accidentes en el año, salta a la vista que los elementos de corrección de accidentes son insuficientes, o que no se cumplen.

Para que tenga éxito un programa de seguridad, debe estar bien planeado y organizado.

1) Participación directa de la gerencia. Reconocimiento de sus responsabilidades y formulación de una política.

2) Distribución de la responsabilidad, que corresponde a los inspectores o a los jefes y al personal de seguridad.

3) Mantenimiento de condiciones adecuadas de trabajo, que compartan inspección y verificación de los ingenieros, protección de la maquinaria, ambiente saludable, dinámica del calor, equipo de protección personal, ventilación, iluminación, etc...

4) Entrenamiento de seguridad, de capataces y trabajadores, orientación del personal recientemente ingresado y fomento por medio de cartelones, literatura y ayudas visuales.

5) Sistema moderno de registro, que importa: análisis de los accidentes, medición de resultados y tasas standard.

6) Examen médico de ingreso, que incluye reconocimiento físico, historia ocupacional, controles de rutina y de primeros auxilios.

7) Aceptación de la responsabilidad personal por los empleados mediante el entrenamiento, el mantenimiento de una organización y la creación de una conciencia de seguridad.



Defienda sus Ojos

AL PICAR concreto o piedra con un punto y un mazo debe proteger su vista de las partículas que saltan y, en especial, del cuerpo extraño intraocular que es especialmente grave y que se produce por este mecanismo de golpear metal sobre metal.

Al esmerilar no olvide colocarse su anteojo protector, ya que la mitad de los accidentes oculares en el trabajo corresponden a chispas de esmeril que se incrustan en el ojo (córnea).

—oOo—

Si usted es trabajador agrícola conviene que sepa que al segar el trigo se producen heridas en los ojos con los espigazos, que pueden llevar a una úlcera corneal amarilla, afección grave que con frecuencia lleva a la ceguera si no es tratada a tiempo.

—oOo—

Las soldaduras con arco voltaico, para soldar metales, producen una afección llamada queratoconjuntivitis por arco voltaico, que se debe a la quemadura producida por los rayos ultravioletas que provoca ojos rojos e intensos dolores, generalmente de noche, dando un cuadro de urgencia. Con frecuencia también los "pilla el arco", como se dice comúnmente a las personas que miran la luz o están cerca del soldador. Debe usarse una máscara protectora para evitar este accidente.

—oOo—

Picar leña es un trabajo muy corriente; pero; por desgracia con frecuencia salta un trozo de leña al ojo provocando una contusión ocular grave o produciendo una herida en el ojo. Cúidese, protegiendo sus ojos.

—oOo—

Al tornear piezas metálicas o en madera saltan cuerpos extraños al ojo y a veces producen heridas más o menos graves. Es necesario usar anteojos protectores para su vista al realizar esta clase de trabajos.

—oOo—

Los mineros con frecuencia están expuestos a las explosiones de dinamita que son los fabricantes de ciegos totales.

Es conveniente que los mineros, que en general llevan elementos de protección en diferentes partes del cuerpo; usen también anteojos protectores.

—oOo—

Todos los accidentes oculares en el trabajo se produjeron en personas que pensaron que era más cómodo trabajar sin proteger sus ojos.

Sin embargo, es preferible destruir un par de anteojos en lugar de perder los ojos.

"Defendamos nuestros ojos"... usando anteojos protectores.

El Milenario del Luxemburgo

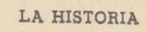
por Rosemarie KIEFFER

L LUXEMBURGO celebra el milenario de su funda- con un programa de feste- que se prolongarán a lo lar- del año. Fue en 963 cuando onde Sigfrido, descendiente una noble casa ardenesa, que decía emparentada a los Ca- gios, adquirió el alto pro- torio que corona el Alzette, el lugar donde los antiguos anos habían construido un ellum.

LEYENDA

origen del Luxemburgo es- envuelto en el misterio de leyenda que bien podría pañar el rumor de unos vio- wagnerianos. Quiere, en efecto, la tradición que la historia comience cuando el gallardo caballero Sigfrido o Sigefroi, como se dice en viejo francés, fue a cazar por esas tierras espléndidas y salvajes y allí, junto a las ruinas del castillo romano, escuchó una dulce canción. Era la bella Melusina, la ninfa del Alzette, que cantaba.

El Conde quedó enamorado, presa del hechizo de esa canción inefable, y sin perder tiempo propuso matrimonio a la ninfa. Para perpetuar la memoria del feliz encuentro, el caballero adquirió la propiedad del lugar, a la par que vendía su alma al diablo a cambio de riquezas suficientes para construir en la cima un castillo fabuloso, digno de Melusina y de la pasión que había despertado. La leyenda no toma cuenta de la cronología ni del rigor lógico con que se deben desarrollar los hechos. El caso es que un día en que Melusina se demoraba en su habitación, el caballero, movido por los celos o por la simple curiosidad, decidió mirar a través del ojo de la cerradura... ¡Horror de horrores! Melusina tenía, en vez de piernas, como toda mujer, una reluciente cola de pez... El Conde dejó escapar un grito y Melusina desapareció inmediatamente... Aquí la leyenda termina, aunque no del todo, pues la creencia popular dice que aún Melusina suele venir al sitio de su amor perdido. Por ello, tal vez, los habitantes del Luxemburgo han hecho de la ninfa su patrona y la protectora de la gran fiesta anual de la cerveza.



LA HISTORIA

Los descendientes de Sigefroi continuaron las edificaciones en torno al castillo de la leyenda, y bien pronto, dentro de los muros que rodeaban la vasta ciudadela, se instalaron artesanos y burgueses. Con el tiempo, los condes de Luxemburgo extendieron su poder a los alrededores. En 1196 el Conde Enrique IV, el Ciego, murió sin dejar heredero de sexo masculino, y la corona pasó a una frágil niña, que se llamaba Condesita Ermesinda, cuyo reino fue próspero y colmado con los dones de la paz y la libertad. Sus descendientes participaron activamente en la vida europea. Su hijo, Enrique V, el Rubio, partió en Cruzada con San Luis. Su tataranieto, Enrique VII, llegó a ser Emperador de Alemania y soñó con reconstituir el imperio romano. Juan el Ciego, Conde de Luxemburgo y Rey de Bohemia, murió en la batalla de Crecy, en 1346, después de haber promovido el comercio luxemburgués con la creación de una feria anual, donde se exhiben los productos agrícolas y pecuarios entre bailes y fiestas populares. El hijo de Juan, Carlos de Luxemburgo, fue Emperador de Alemania, también, y fundó la Universidad de Praga.

EL GIBRALTAR DEL NORTE

En el siglo XVI, Luxemburgo cayó en manos de los españoles. Capturada dos veces por Francisco I, la ciudad hospedó más tarde a Carlos V. La Guerra de Treinta Años fue la causa de calamidades sin cuento: incendios, epidemias, saqueos, tanto que en 1666 el gobierno y el pueblo consagraron la ciudad a la Virgen, para que su protección sirviera como escudo contra los males de la guerra. De esta época viene la peregrinación que hacen todos los años, en el mes de mayo, los luxemburgueses a la Catedral de Nuestra Señora del Luxemburgo. En 1684, el Luxemburgo, la fortaleza que las grandes potencias se disputan, fue invadido por los franceses. El célebre ingeniero militar Vauban se encargó de mejorar sus defensas y edificios militares, que hasta el presente sirven para los mismos fines. Pero la ciudad no fue mucho tiempo francesa. En efecto, volvió a ser española y más tarde, austríaca. Cuando los franceses regresaron, ya los soldados y oficiales no lucían las blancas pelucas del antiguo régimen, sino el gorro frigio de la Revolución. Al pasar el huracán napoleónico, el Congreso de Viena entrega la ciudad a la Casa de Orange-Nassau, que reina en Holanda. Pero sólo es en 1867 cuando el país adopta oficialmente una política de neutralidad. Las tropas extranjeras abandonan la ciudad y los luxemburgueses inutilizan el sistema de defensas militares y en lugar de éstas construyen jardines. El Luxemburgo pasa a ser conocido con el nombre de "Ciudad de las rosas", y un comercio de exportación de flores llega a adquirir importancia europea.

LA CIUDAD EUROPEA

Con todo, aún en 1914-1918 y 1940-1945, el Luxemburgo vuelve a conocer el dominio extranjero, alemán en estos dos casos. La última ocupación fue terrible, y, cuando volvieron los días de paz, se inició una nueva etapa de la vida luxemburguesa: europea, internacional. Hoy, en efecto, sede de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, y sede de la Universidad Internacional de Ciencias Comparadas, el Luxemburgo, después de haber sido a lo largo de los siglos objeto de la codicia de las naciones y escenario de luchas cruentas, celebra su primer milenario en la paz, la concordia y la prosperidad y envía a Europa y al mundo un mensaje de fraternidad y comprensión internacionales.

La vieja arquitectura flamenca se mantiene como un venerado testimonio del pasado en las antiguas ciudades de los Países Bajos y Luxemburgo.

s castillos son otra supervivencia de la señorial historia del Gran Ducado.

Los Vascos y la Danza

por Ramón ZAÑARTU ORREGO

EL NORTE, en la costa del Cantábrico y al pie de los Pirineos que orlan la bahía de a, hay un pueblo singular en hasta la tierra es distinta de España.

montañas vestidas de fronda campos mullidos de hierba lle- aire cálido y húmedo de dul- gancia. Los repechos verdes hasta el mar como masas de es transportadas a la costa ola.

tierras, tan parecidas a y tan diferentes de España, sembradas de ciudades de en las que domina una no- distinción y aislamiento.

ndo los romanos hicieron de ria una provincia, los vascos uaron impasibles. Cuando el nán invadió el norte, el vas- replegó en las montañas y le . Cuando el visigodo cruzó ineos, el vasco se apartó y le sar. Cuando el católico Rol- egó tras el visigodo con tropas lomagno, fue batido por el y no por el "sarraceno", en valles.

n pueblo indeleble y arcaico rece pertenecer a una raza también de un modo arcai- a raza "de sangre". Es un que, confiado en el vigor de ia suficiencia, y por cierto a mantenerse apartado, se intacto y solo en una tie- de por espacio de tres mil sucedieron sin tregua las nes.

ueblo vasco sobrevivió, pero hizo trágico ni heroico. Es un muy diferente del armenio y io, que son también pueblos res. Los vascos no tienen ni o ni un Dios especial. Acep- a Cristo muy pronto, pero no o se mezclaron con sus veci- atólicos. Sus instintos estaban lizados de muy diferente mo-

aña es un mundo de tragedia, ales místicos, de devoción a píritus invisibles, mientras el es concreto, prudente. español se encara con todo lo cuentra y en esto está la tra- El vasco, por el contrario, el encuentro, y en esta eva- está el espíritu.

música se asemeja un poco a los celtas, lo cual puede muy efecto de la proximidad de que dieron nombre a la de Galicia. También sa a su música a la de los be- los rifeños de Marruecos. asco tiene la virtud y la impe- dad de sus montañas. Tam- en su lenguaje están esos ca- En el vascuence no hay pa- para expresar la idea de a del espíritu. pueblo que a fuer de navegante se prendió en su y se quedó sujeto a ella.

Los domingos por la mañana cuando el sol se asoma apenas, tres hombres, uno con un tamboril y dos con "chistus", marchan por las calles silenciosas o por el campo que se despereza, tocando sin cesar para que ningún vasco, bueno o malo se quede dormido y sin oír misa.

Es una música tenaz como el sonido de la gaita escocesa, pero más decidida, más chillona, menos fluida y de notas más alargadas. La melodía del "chistu" —la flauta vasca— se entreteje con el golpe del tamboril y las casas parecen sonreír y danzar un poco antes de despertar.

Nunca faltan la danza, la sonrisa y el cantar. Al atardecer, cuando terminan las faenas de los campos y talleres, las muchachas cantan hasta la hora de la cena.

No son bonitas; tienen la cara un poco alargada y un perfil que no es europeo. Tienen la nariz caída y la boca grande. Sus obscuros ojos expresivos se agrandan y se achican bajo la curva extraña de las cejas. No obstante, son encantadoras. Llevan los hombros cubiertos con un pañuelo blanco que se anuda en la cintura, y los brazos desnudos resaltan contra el terciopelo marrón del corpiño. Una faja diagonal, como las correas de un granadero, les ciñen los pechos. Son de caderas anchas, y sus piernas, todas cubiertas de medias de lana gris, revuelan, como sus pechos, su firme brío en la emoción. Dan una fragancia cálida al cantar. Y el cantar las anima. Danzan después meciendo la cabeza, y alzando y bajando los brazos al ritmo de la sangre que late.

Los cantares son más viejos que el tambor y la gaita, y los cantan sin acompañamiento. Hay muchos cantares de temas tristes, pero así como el tono trágico suele presentarse en los cantares más alegres, así en los cantares vascos el ritmo ligero y flexible se sobrepone a lo patético.

Es la música de un pueblo hábil y simpático, música que tiene movilidad sin ser plástica.

Es como el sol que se rompe en astillas en las nubes y que se desliza sobre el agua; como el golpear rítmico de la lluvia en los tejados; como el ruido de las olas que azotan el casco de un barco de vela.

Es una música de planos luminosos, de temas ligeros que, al abstraerse, se tornan graciosos y consistentes; no pierde jamás su ligereza; es penetrante, sin hacerse sentimental. No es profunda, se queda en la periferia y las distintas fases son variaciones de reflexión más bien que de creación.



Conjunto vasco de bailarines de "es pata danza" o danza de la espada.

El vasco sigue siendo "uno". Lo que varía en él son las circunstancias de la vida, circunstancias que él evita y mantiene lejos de sí. Se ha encerrado dentro de sí mismo, y su canto hecho de trinos, de ritmo y de luz y color, es una música de insinuaciones que no han nacido de la vida.

Los vascos tienen, entre otros, dos espectáculos bailables de gran originalidad: el "zortzico" y el "aurresku".

El principio del Himno Nacional vasco, "Guernikako Arbola", nos facilita el ritmo sumamente original de aquél, o sea, un 5/8 con puntillo.

Se trata de una especie de danza de vueltas en rueda que se acompaña con el "chistu" y el tamboril.

Mientras que el "zortzico" se baila por mozos y mozas en todas las fiestas populares, el "aurresku" está reservado más bien para las grandes solemnidades oficiales, y debe obtener, según la tradición, la sanción de la autoridad, personificada en el Alcalde, quien frecuentemente dirige el baile.

Su nombre está tomado de la primera de las cuatro figuras fundamentales que son: el "aurresku", el "contrapás", el "zortzico" y el "ariñ-ariñ". El "aurresku" (primera mano) y el "atzesku" (segunda mano) dirigen el baile, saludan a las elegidas por los compañeros y hacen los honores cuando éstos las presentan.

Este espectáculo, en el cual se suele intercalar otros muchos bailes, empieza en forma solemne y majestuosa para culminar en el frenético "ariñ-ariñ", verdadero movimiento persistente de ritmo exuberante y rapidísimo.

Se diría que este pueblo pagano se hizo tan apasionadamente católico sólo por las innumerables ocasiones que ofrece el calendario católico con las fiestas de sus Santos para cantar y danzar. Todas las festividades de la Iglesia son "fiestas y romerías" para el vasco.

El día de San Ignacio de Loyola es uno de los más grandes, porque Iñigo López de Recalde, el fundador de la Compañía de Jesús, fue vasco. Este día, que conmemora el nacimiento del autor de los despiadados ejercicios espirituales, del historiador del infierno, es un día de regocijo que se celebra con carreras, regatas y concursos de fuerza que culminan en los certámenes artísticos del canto y del baile.

Las innumerables figuras de la danza vasca, "agura", "contrapás", "anarxuma", "zaspi", "trititzka", "soka", "aguruku", "taladera", son todas imitaciones de formas sociales, estilizaciones de detalles comunes de la vida diaria. La danza vasca está formada de escenas, de actitudes y de actos materiales. No está hecha de asuntos espirituales ni emotivos, sino que es una síntesis de gestos y actitudes caseras copiadas de la vida del campo y de la casa.

La "danza de la manzana" es una representación elaborada del regalo de las manzanas. En la "danza de la silla", los hombres y las mujeres aparecen conversando amistosamente. Los "siete saltos" es una estilización del paso de los hombres cuando marchan juntos. La música está en tono mayor, la danza, que es una pantomima, contiene, en realidad, los rasgos de la comedia social que creó Moliére en Francia; pero, a la vez, tiene una pureza de líneas abstractas que recuerdan la danza clásica de los indios pueblos y de los negros del Pacífico.

Otro baile, la "espata danza", o baile de la espada, constituye en realidad un motivo muy antiguo y divulgado entre los diversos pueblos. Sin embargo, es distinto en el tono y en el tema, puesto que en las danzas "salvajes" son elementales. Llaman a la lluvia, imploran las cosechas y representan la pasión sexual.

En los bailes populares, se expresa el carácter de los pueblos, muchas veces determinado por el paisaje y el clima de su país. Creo que en la danza vasca aquella determinación es de las más significativas.

Un Balneario Norteamericano

DESPUES de haber visitado todos los balnearios de Europa en los últimos quince años, teníamos curiosidad de visitar uno norteamericano. De modo que vinimos al de Grossinger, en los montes Catskill, de Nueva York, y debo decir que no se parece en nada a Europa.

Grossinger no es simplemente un balneario: es un modo de vivir. Desde la mañana hasta la noche los huéspedes son mimados, entretenidos, divertidos y aconsejados. No hay nada que no se haga por los clientes.

La primera persona que encontramos a la llegada fue el señor Lou Goldstein, encargado de todas las actividades relacionadas con los huéspedes. Notamos que el balneario tenía campos de golf, de tenis, de "volley ball", boleras, piscinas, etc., y como hemos estado activos en el Programa de Capacidad Antifísica de Pierre Salinger, nos pusimos un poco nerviosos. Pero el señor Goldstein nos aseguró que las facilidades atléticas no tenían nada que ver con los huéspedes. "Las instalamos", explicó, "porque tenemos mucho terreno y no sabíamos qué hacer con él. Si usted es como los otros huéspedes, no estará sobre sus pies más de diez minutos al día".

"Bueno, entonces qué haremos?", preguntamos.

"En la mañana, usted se sienta a esperar el desayuno en el comedor. Luego camina, todo el tiempo cuesta abajo, a la terraza, donde yo doy una función de una hora de chistes y risas. Luego se hace calistenia. Doy ejercicios para los dedos para la gente que va a jugar "gin rummy" y canasta, en la tarde. Luego alzo una bola de tres libras y dejo que el que quiera, la toque".

"¿Qué ocurre luego?"

"Después usted descansa para dirigirse, enseguida, a un diván en el salón de recibo, donde se prepara para la actividad más agotadora del día, que es el almuerzo.

"Después de éste, si no está cansado y no desea dormir una siesta, va a la piscina, frente a la cual puede sentarse en una silla que le espera. No todos gustan de ir a ver a los que se bañan, porque hay que estar moviendo la cabeza para observarlos.

"Si usted quiere jugar tenis de mesa y cree que es agotador, le quitamos la red. Si desea jugar béisbol, un empleado correrá las bases por usted. También tenemos una máquina para remar, en el salón de educación física, y por dos dólares la hora, un muchacho remará por usted".

"Me ha convencido", le dije.

"Nosotros creemos en servir a los huéspedes", contestó él. "Desafortunadamente, mientras más actividades se les organizan, más se echan a perder ellos. Hace unas pocas semanas, el día del eclipse solar, una dama salió y vio que estaba muy nublado, y entonces me dijo: "¿Señor Goldstein, va usted a cancelar el eclipse hoy?"

A. B.

el rincon de los niños

LA FAMILIA DEL TRIGAL

por Gastón GONZALEZ MAGNAN



EL VIENTO traía el suave rumor de las miles de gavillas doradas.

El campo, tapizado como un mar de oro, se mecía con ondas armoniosas, donde el trigo, ya maduro, reventaba en espigas apretadas.

En este ambiente de optimista perspectiva, porque ya el pan estaba asegurado, vivía una familia de perdices.

La familia la componían ocho miembros, y eran dueños y señores del campo donde obtenían su alimento. Habían bajado una tarde del cerro cercano, huyendo del zorro que había llegado de improviso al abandonar su madriguera en los huecos de la alta montaña.

Sólo Mamá y Papá Perdíz estaban cuando les ocurrió el percance. Qué sustó se llevaron. Fue en un senderillo del cerro, donde corrientemente iban ambos a beber agua a una pequeña vertiente que brotaba desde la tierra en medio de unas rocas. Allí, felices, encontraban los granos y gusanos y podían bañar sus cuerpos, para atenuar los inclementes calores de esa época.

Y mientras gozaban de esas delicias, miraban cómo los hombres del campo, a la distancia, labraban la tierra y sembraban el apetecido grano, que tanto les gustaba. Fue en esos momentos cuando estaban en la muda contemplación, mirando la campiña que se tornaba de verde y amarillo, como un ancho mantel ondulante, cuando apareció de repente el zorro, que llevaba en su hocico un habitante también de los cerros, su pariente, la codorniz.

—¡Mira, esposo mío, el zorro Mamerto lleva a Moñito Codorniz entre sus dientes; pobrecito! —exclamó asustada Mamá Perdiz.

—¡Hagamos algo, para tratar de que huya! —exclamó Papá Perdiz.

—¡Ya sé! Andate por atrás y picotéale el rabo, mientras yo me pongo por delante, para tentarlo. De seguro tratará de cogerme y soltará a Moñito. Pero a la vez sentirá los picotones y se desorientará, ¡tiempo suficiente tendremos los tres para emprender la huída! —propuso la perdiz.

—¡La idea es buena, esposa mía, pero para ti el riesgo es grande, debido a que con tu gordura no podrás correr y remontar el vuelo rápidamente!

—¡Todo depende de cómo le des los picotones! —le dijo la perdiz a su esposo.

—¡Bueno, manos a la obra, que ya se acerca el malvado Mamerto! Nunca se pensó el zorro que dos de los más apetecidos manjares que tanto perseguía por los cerros estaban ahora enfrentándolo. Claro que cuando vio que las perdices se separaron y una de ellas lo rodeó, se desorientó todo. Sintió de pronto un doloroso picotón, y dando un aullido saltó hacia adelante, soltando al pobre Moñito, que estaba medio muerto de miedo. Cuando se dio cuenta de la maniobra de los pájaros, las emprendió furioso contra la perdiz, que estaba delante de él. Claro que no contó con la rapidez y astucia de las diminutas aves. Dio el primer salto para coger a la perdiz, y un nuevo picotazo, más doloroso que el anterior, lo hizo caer sentado en grotesca forma. Luego vinieron otro y otro picotazo, los que pusieron al "temible" Mamerto casi fuera de combate. Ese fue el momento preciso. Padre y Madre Perdiz corrieron y volaron ágilmente, presurosos, casi sin aliento, hacia el campo, sin rumbo fijo, sólo tratando de alejarse lo más rápidamente del zorro, que ardía de rabia, ya que había perdido, en un momento, tres de las mejores comidas que podía conseguir. Cuando por fin, las primeras gavillas de trigo ocultaron a la familia de las miradas ansiosas del zorro, y viendo éste que no podía invadir ese lugar, debido a que estaba el hombre y podía salir aún más mal parado, optó por alejarse con el rabo entre las patas, todo rabioso, persiguiendo a cuanto bichito pasaba por su lado.

Debido a este percance, la familia de perdices se vio en medio del trigal, al que contemplaban siempre desde lejos. Caminaron largo trecho por entre los tiernos tallos y pudieron ver que reinaban en ese lugar la tranquilidad y la frescura. Tenían agua que corría por los miles de arroyitos que hacían los surcos. El alimento lo cogían desde las gavillas, sacando solamente los granos que necesitaban para su sustento.

Algún tiempo vivieron felices. La Mamá Perdiz puso sus huevos y llegaron al mundo sus polluelos, los que correteaban por las ahora altas y esbeltas varitas hinchadas del trigal.

El trigo fue madurando lentamente. El sol siempre alumbró el campo con su calor germinador, y el grano fue poniéndose dorado como el oro, y las espigas estaban tan llenas de él que reventaban como cascadas de pequeñas estrellitas brillantes.

Pero todo tiene en la vida su término, y éste llegó para la feliz familia. Una mañana oyeron un rumor sordo que hacía temblar la tierra, siempre tan en silencio y tranquila. Sobresaltado, Papá Perdiz, voló hacia la altura y vio cómo un monstruo de acero, inmenso y con grandes aparatos, avanzaba lentamente hasta donde ellos estaban, tragando con estruendosa glotonería la simiente ya madura.

Asustado, contempló Papá Perdiz la extraña máquina y su bulliciosa compañía y comprendiendo que ése era el fin de su feliz estada en ese tranquilo campo, reunió a su familia y rápidamente planificaron lo que tenían que hacer para mudarse lo más ligero posible de aquel lugar, ya que la máquina trilladora —que no era otro el artefacto—, ya estaba muy cerca de su hogar.

Toda la familia fue haciendo viajes durante largo tiempo hasta el cerro otra vez, llevando cada uno un pequeño montón de granos, los que fueron dejando en una pequeña hendidura cercana a la vertiente que había sido su antigua morada.

Ya todos nuevamente reunidos, se refugiaron en la que sería su nueva casa y desde allí contemplaron cómo el campo que ellos vieron tornarse verde y luego dorado, ahora era despojado de su capa vegetal donde sólo quedaban los rastrojos de una tierra que había sido el paraíso de la familia Perdiz.



Monumento al General José de San Martín, en Buenos capital de la República Argentina.

RECORRAMOS EL NUEVO MUNDO:

19.- Argentin

ARGENTINA, país inmensamente rico en suelos agrí ganaderos, ha tenido que solucionar numerosos pr para poder llegar al sitial que ahora tiene en el comerci nacional. En la actualidad es una de las naciones sudam que posee las mayores exportaciones de la América del S

La población de Argentina es actualmente de 21.256 bitantes, que viven en su mayoría en las ciudades de la pa 60 por ciento de ellos se dedica a la agricultura y crianz nado, actividades donde radica la mayor riqueza de esta n

Su forma de Gobierno es republicano-federal, y su man es elegido cada 6 años por voto popular. En la actualidad ce el Excelentísimo señor Arturo Illía.

La capital federal es Buenos Aires, que es la ciudad m de de Sudamérica. De esta ciudad nacen los hilos que mue nación, ya que en ella están las grandes industrias y el p el Río de la Plata, desde donde salen las grandes flotas d de bandera argentina, llevando a los países europeos la c reales y todos los productos de exportación con que cuent

Debido a lo duro de su suelo, es difícil para Argentin con buenas carreteras, pero esto lo ha solucionado con r red de ferrocarriles, la más extensa de América.

Esta nación está ligada por lazos de hermandad co países americanos, ya que su héroe máximo, el General S tín, es también considerado Padre de la Patria en varias

La educación es obligatoria y el país cuenta con m tablecimientos primarios, técnicos, superiores y universit

La unidad monetaria de Argentina es el peso.

Y nada más por ahora. La próxima semana, Parag

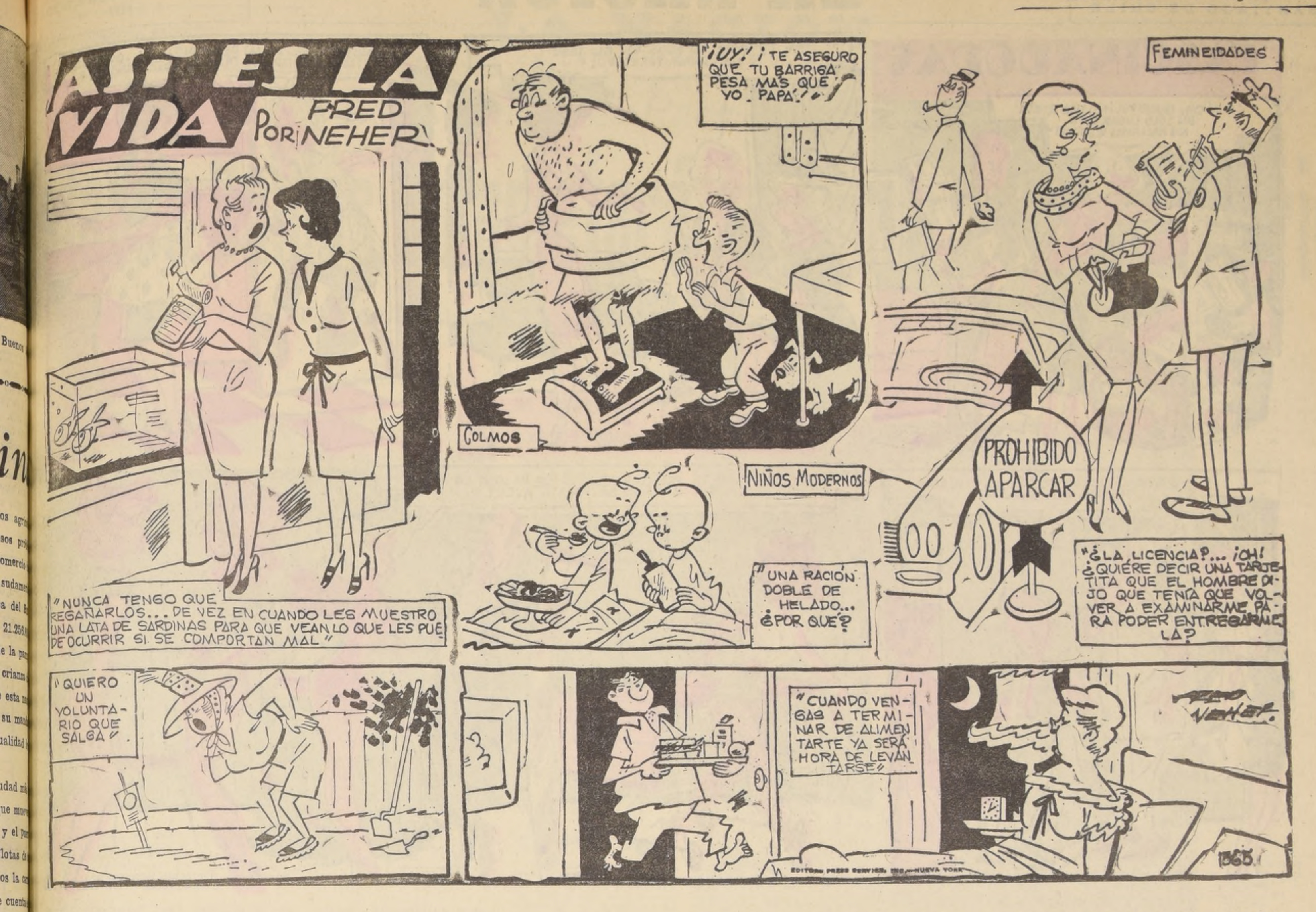












EL CASO DEL... (De la primera pág.)

nte a nosotros, al otro lado r.

—exclamé—. ¿Qué le suce-

saben con seguridad. —Dejó una bandeja con cubos de mano tembló—. Murió, sim-

desgracia. Era un vecino amafico. —Empecé a servir la gi- la jarra. Levanté la mirada y sus ojos fijos en mí y pare- muy próxima al llanto—. ¡Ne- clamé, volviendo a poner los en torno a ella—. Estás alte- puedes dejar que la muerte vecino te altere así. Esa es la que suceden las cosas, eso

pero yo fui quien le echó de —explicó, tartamudeando. Tem- mis brazos—. Pe-pensé esta tar- pués de comer, que no había señor Wilkins en el corredor, ascensor durante los últimos —levantó la mirada hacia mí, cómo recibía su explicación— pasé por su departamento, oí sonar su máquina de escri- sabes que siempre estaba fun- su máquina. Se podía oír a de la puerta.

to —admití.

resé el corredor y oprimí el Varias veces. Como no contes- principio pensé que estaría au- Pero entonces recordé que casi a ninguna parte, especialmen- rano —no explicó por qué se sin segura de un hecho como ése—. llamé al superintendente del y le pregunté si el señor Wil- encontraba ausente. Me dijo por lo que sabía. Así que le estaba preocupada y le pre- no sería mejor investigar. veo. Y el superintendente en- encontró. Usó su llave maestra. Yo entré Y encontramos al pobre señor tendido en el sofá de la sala, rar!

más así, ¿eh? Muchacha, esa forma en que muere uno. Du- sueño.

no estaba tendido bien, Jim. cuando uno duerme. Más no si hubiera caído sobre el morir. Tenía los ojos desorbi- parecía aterrorizado. —Me abra- fuerza—. ¡Fu-fue horrible!

o, nena. Quisiera que no lo visto así. Un hombre sabe que tiendo y aparece esa mirada en sus ojos. Yo lo vi duran- cio. Es natural.

perintendente llamó al escua- emergencia de la policía. Y médico y acaban de llevarse al Wilkins.

dijo el médico? Supongo que ataque cardíaco.

supo qué fue —dijo Doris—. No decirlo con seguridad, sin uno de exámenes que hacen después muerto.

autopsia —dije. Movió la ca- na de infelicidad. Me latía el por la emoción. Temí que lo ella. Dije—: Voy a echarle un al Departamento de Wilkins. Creo que soy morboso. Deseo nde encontraron al pobre tipo. venir?

—exclamó Doris—. ¡Ya he demasiado ese lugar horri-

las bebidas —dije—. Regresa- un minuto.

resé el corredor hacia la puer- Wilkins. Intentaba probar la ce- usando la llave de mi propio mento, pero me sorprendí agra- al encontrar abierta la Miré el sofá donde hallaron el de Wilkins. Pero mis ojos no ieron allí un segundo. Pasaron hasta la mesita que se hallaba donde estaba mi caja de dul- sus envolturas, con la tapa suelo.

imaginando vívidamente lo cuando aquellas abejas pri- liberadas inocentemente por al abrir la caja, salieron fu- No debe haber pasado mucho antes de que se empavoreciera a lanzarles golpes y a tra- ahuyentarlas, como seguramen- de hacerlo, porque cuando se es alérgico al veneno de las abejas, como era seguramente Wilkins, una buena dosis de piquetes de esos insectos altera el sistema circulatorio y uno deja de respirar en un tiempo increíblemente corto.

Las encontré en la cocina.

Wilkins tenía una hilera de macetas en las que florecían violetas africanas en el antepecho de la ventana y las abejas estaban zumbando, detrás de la malla de alambre que estaba sobre la ventana, ansiosas por salir nuevamente al aire cálido de agosto.

"Nadie descubrirá jamás este secreto", me dije. Me permití una sonrisa de sabio, al abrir la pantalla de alambre y observar cómo salían alegremente hacia la libertad las pequeñas asesinas.

Regresé a Doris y a mi martini. La senté en mis piernas mientras bebíamos. Pensé lo bueno que sería tenerla nuevamente para mí sólo. ¡Qué muñeca! La miré cariñosamente. Quizá se sentiría inclinada a andar con otros hombres mientras yo estaba ausente. Sólo por puro tedio. Nada más que para mitigar su soledad. Por ninguna otra cosa.

Pensé repentinamente que existía una buena forma de poner fin a eso: renunciar a ese trabajo que me mantenía en el camino la mitad del tiempo.

Bajé mi copa de martini vacía, volví su cara hacia mí y la besé.

—Nena, he decidido abandonar mi trabajo —dije.

—¿Qué?

Estaba asombrada.

—Sí, quiero estar más tiempo en casa, Doris. Contigo. Me siento solitario en el camino.

—Yo también me siento sola, Jim —murmuró contrita, sobre mi hombro.

—Cierto, querida. ¿Y sabes qué? He pensado en un trabajo que me tendrá contigo todo el tiempo.

Levantó la cabeza.

—¿Cuál?

—Escribiendo cuentos policiales. Como el pobre de Wilkins. Creo que me gustaría hacer la prueba con eso. —La besé nuevamente—. Tengo idea que quizás pueda ser bastante bueno en los asesinatos.

Sus brazos se cerraron en torno mío.

—Querido, me encantaría tenerte en casa conmigo —dijo—, ¡pero nunca has escrito nada en tu vida!

—Alguna vez se tiene que empezar. Así que éste fue el primero. ¿Les gustó?

PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES:

1.—Trabajo que cuesta una cosa.
7.—Procede, deriva uno cosa de otra.
12.—Que no creen en Dios (fem).
13.—Naipes que llevan la figura de un infante.
14.—Manifestar alegría por el rostro.
15.—Tejido de mallas poligonales.
17.—Desgarrada, quebrada.
18.—Que padece la acción sin obrar.
20.—Perseguir con empeño.
22.—Alteza Real (siglas).
23.—Infeliz, desgraciado (pl.).
25.—Adv. de negación.
26.—Especie de cuervo (Cub.).
27.—Roda, parte de la quilla.
29.—Que no admite división (fem.).
30.—Planta irídea de flores grandes y hermosas.
31.—Corriente de agua que desemboca en el mar.
32.—Patriarca hebreo (Biblia).
34.—Nave, embarcación.
36.—Se dirige a un lugar.
38.—Repetido, reiterado.
41.—Símbolo del calcio.
43.—Secas, estériles.
45.—Anuncio que se pega en un sitio público.
47.—Reunión de personas que cantan juntas.
48.—Indio de Tierra del Fuego.
50.—Libro que contiene la ley judía.
51.—Querrá, sentirá amor.
53.—Detened una maniobra o movimiento.
54.—Hacer ruido una cosa.
55.—Indicio o señal de alguna cosa.

VERTICALES:

1.—Tienda de campaña.
2.—Registrar, escudriñar, acechar.
3.—Cinco y uno.
4.—Entablado, estrado o suelo movible.
5.—Símbolo del osmio.
6.—Prep. insep. que denota antelación.
7.—Existe.
8.—Lento, tardío.
9.—Montaña de Grecia, al sur de la península de Salónica.
10.—Profeta judío de tiempos de David.
11.—Planta aristoloquiácea de flores rojas.
15.—Gorra que usuban los soldados españoles.
16.—Regalar, donar.
19.—Nombre de una flor.
21.—Arbol leguminoso espinoso.
24.—Falta, equivocación.
26.—Perro.
28.—
33.—Que oye (fem.).
35.—Arteria principal del cuerpo humano (pl.).
36.—Mamífero rumiante (pl.).
37.—Especie de acacia de flor olorosa.
39.—Pron. demostrativo.
40.—Aquí, en este lugar.
41.—Una de las islas Molucas (Indonesia).
42.—Provisto de alas.
44.—Nombre oficial de Persia.
46.—Mamífero rumiante.
49.—Impar.
52.—Alteza Real (Siglas).



DEPORTES Y... (De la pág. tres)

inmediatamente entre el espectador y el actor una corriente de participación por simpatía.

Llegamos así a un principio común del espectáculo deportivo y el espectáculo cultural. Así como en el teatro el público participa en el drama que se está representando (de manera que es a la vez actor y espectador), así se produce en el estadio entre el público y los atletas una extraordinaria corriente de participación. Diré incluso, tan estrecho es el paralelismo que existe entre el espectáculo cultural (el teatro, por ejemplo) y el deporte, que el espectáculo deportivo es el verdadero teatro moderno. Decenas de millares de personas guardan silencio y se recogen mientras se concentra el atleta para liberarse en un grito cuando da el salto en el aire. ¿En qué teatro se encontrará una comunión semejante? Esa participación del actor y del espectador, ese vínculo estrecho entre el individuo que se afirma y lucha y esas multitudes anónimas que escuchan o miran, del que nace una corriente de simpatía, comprensión y apoyo, nos remonta a los orígenes del teatro antiguo, del teatro griego. Y el deporte, por ese aspecto particular del juego-combate, tiene la virtud de liberar las pasiones de los espectadores, tiene la virtud de "purgarlos", según la expresión aristotélica, como cualquier obra de arte, y sobre todo de teatro.

Sólo conozco una emoción absolutamente extraña al espectáculo deportivo y que lo anula: la risa. En un estadio no se ríe o, si se ríe, es porque el deporte ha dejado de serlo. El deporte es un juego que expresa las emociones líricas o las emociones dramáticas y a veces incluso las trágicas; es un juego extrodinariamente serio. Admite la serenidad de una sonrisa, pero excluye la risa destructora que introduce la duda y separa al espectador del espectáculo, porque esa risa es el demonio, el único a quien está prohibido el acceso al estadio. Pero el deporte puede expresar todos los demás sentimientos, todas las demás emociones humanas. Como la cultura y el espectáculo cultural —en particular la danza y el teatro, que son las artes más completas—, expresan esos sentimientos y emociones en el actor y por simpatía en el espectador, desempeñando así la función de "catarsis", de purificación, que Aristóteles había observado ya en el teatro.

No es de extrañar así que el deporte sea creador de mitos, como el teatro, la literatura y el arte. Hay una mitología deportiva cuyas manifestaciones pueden parecer a veces un tanto ridículas a los intelectuales; tiene sus leyendas, sus héroes, y, sea cual sea la forma en que se expresa, muestra una potencia creadora que revela un estrecho parentesco entre las artes completas y el deporte.

Por último, no necesito decir que el deporte es creador de belleza. Por el movimiento, por el ritmo, que son la conquista del espacio y del tiempo, el deporte se asemeja a las artes creadoras de belleza. No hay atleta que pueda realizar una hazaña sin un dominio tan perfecto de su cuerpo, en el tiempo y en el espacio, que no existe diferencia alguna entre sus movimientos, con el ritmo en que se integran, y los más hermosos espectáculos de la danza, las más armoniosas cadencias del lenguaje, los más refinados ritmos arquitectónicos y escultóricos o, incluso, los más bellos acordes de colores y de luz. Además, quien se consagra al arte o al deporte lo hace con esa misma afirmación inimitable de la personalidad que se llama estilo.

Puede haber varios atletas que recorran la misma distancia en el mismo tiempo record, pero no hay dos que lo hagan de la misma manera. Dos, tres atletas pueden saltar hasta la misma altura o lanzar el disco a la misma distancia, pero cada uno tiene su manera y su personalidad. Así se afirma, incluso en la perfección más absoluta, la individualidad que caracteriza tanto al arte como al deporte.

Para terminar este breve paralelo entre la cultura y el deporte, recordemos que ambos son portadores de valores éticos, con los cuales, desde luego, no se confunden. El arte y la cultura prestan su apoyo a una moral, pero no se identifican con ella, como también lo dijo Gide: "No se hace buena literatura con buenos sentimientos". Ambos son vehículo natural de valores morales; los difunden y los ponen al alcance de sectores cada vez más amplios y más hondos de la población.

El ascetismo del esfuerzo, la armonía de la personalidad, el sentido de la justicia que implica el respeto de las reglas, la fraternidad de clases, razas y pueblos, como se observa en la práctica del deporte y en el espectáculo deportivo, son altos valores morales que tienen en nuestra civilización moderna la afirmación más eficaz en el deporte. No sé de ningún movimiento social, ideológico o intelectual que de manera tan directa pueda hacer comprender todos esos valores fundamentales a la juventud, a todas las clases y a todos los pueblos, por encima de las fronteras de razas y lenguas, por encima de las barreras políticas.

EL VALS...

(DE LA PAGINA 12)

cualesquiera de la Tierra, sin que se necesitaran más de dos saltos".

SECRETO DE ESTADO

Se sabe cabalmente que ya ha sido fijada la fecha de iniciación del Vals de las Agujas de Cobre, pero la Fuerza Aérea se ha negado a revelarla, explicando que tal información no puede hacerse pública, debido a los reglamentos de seguridad del Departamento de Defensa de los Estados Unidos que rigen para los lanzamientos espaciales militares. Se presume, en los medios científicos norteamericanos, que el lanzamiento se realizará desde Punta Argüello, en California, y que en dicha oportunidad será puesta en órbita una "carga" de 50 libras de agujas de cobre, por medio de un satélite de la Fuerza Aérea.

Una vez en órbita, se abrirá la "bolsa" de agujas, esparciéndose éstas en forma de cinturón en sólo un día. Al dispersarse, una vez abierta la "bolsa", las agujas serán expulsadas a extraordinarias y diferentes velocidades.

Se estima que en un par de meses las agujas habrán ya formado un cinturón bien uniforme, en el cual cada filamento estará más o menos a un cuarto de milla uno de otro. Igualmente, se espera que este cinturón tendrá una duración de vida orbital de más o menos cinco años.

(De "El Teniente"),



Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ....

DIRECCION ....

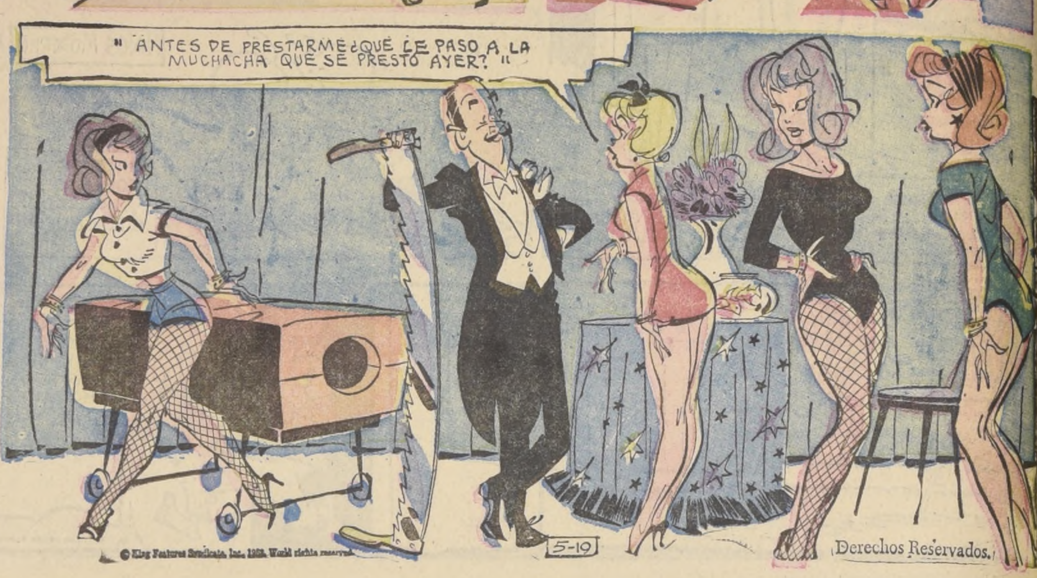












© King Features Syndicate, Inc., 1963. World rights reserved.

Derechos Reservados.



Nunca Falta Alguien Así por JIMMY HATLO



© King Features Syndicate, Inc., 1963. World rights reserved.



Derechos Reservados



TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 18 DE AGOSTO DE 1963

TIEMPO PARA SANTIAGO. Nuboso.
TEMPERATURA MAXIMA DE AYER: 13,6 grados C., a las 16 horas.
TEMPERATURA MINIMA: 9,5 grados C., a las 2.55 horas.

Lo Anunció el Presidente Kennedy:

Estados Unidos Completará su Ayuda a Latinoamérica

HABLO EN EL SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA ALIANZA PARA EL PROGRESO.- SUS RESULTADOS SON IMPRESIONANTES.

HYANNIS PORT, Massachusetts, 17 (UPI).— El Presidente John F. Kennedy prometió hoy al pueblo de Estados Unidos completar los progresos sociales y económicos ya iniciados en la América Latina mediante la ayuda de esta nación en la Alianza para el Progreso.

"Este programa debe tener éxito", declaró el Presidente en una declaración que fue filmada y grabada, en ocasión del 2.o aniversario de la Alianza.

AUDIENCIA A LATINOAMERICANOS

HYANNIS PORT, Massachusetts, 17 (UPI).— La Casa Blanca anunció hoy que el Presidente John F. Kennedy recibirá el martes a un grupo de latinoamericanos que llegó hoy para participar en los actos de celebración del segundo aniversario de la Alianza para el Progreso.

En el grupo figuran Francisco Calazans Fernández, del Brasil; Alicia Navarro, Chile; Argenil Plaza García, Colombia; Enrique Muñoz, Bolivia; Fernando Fernández Tapia, República Dominicana, y Filiberto Trujillo y Menandro Alcibiades, de El Salvador.

El colombiano Plazas García, comerciante de Bogotá, fue quien recibió de manos del Presidente Kennedy en diciembre de 1961, el título de propiedad de la primera vivienda construida bajo el proyecto de 12.000 nuevas casas, auspiciado por la Alianza y realizado con ayuda de Estados Unidos.

Los viajeros harán una jira por Estados Unidos para estudiar programas semejantes a los de la Alianza para el Progreso, con los cuales están familiarizados.

También se entrevistarán con destacados miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA) así como de diversas dependencias del Gobierno norteamericano a cargo de actividades de la Alianza.

HYANNIS PORT, Massachusetts, 17 (UPI).— El siguiente es el texto del mensaje dado a conocer hoy por el Presidente John F. Kennedy con motivo del aniversario cumplido por la Alianza para el Progreso:

"Hoy, en el segundo aniversario de la Alianza para el Progreso ,me siento alentado por los progresos logrados en un breve lapso. Una revolución pacífica se está desarrollando en la América Latina y esto brinda la promesa de una vida mejor para millones de

(PASA A LA PAGINA 18)

Firma el Acta de Instalación



Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, los momentos en que firma el Acta de talación de la primera autoridad administiva del nuevo departamento "Pedro Aguirre Cerda". En el grabado, a su derecha, el Gobernador, general (R) Humberto Meneses, y el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, quienes también suscribieron el Acta.

CON 454 MIL 830 HABITANTES:

N SOLEMNE CEREMONIA FUE INSTALADA BERNACION DEL NUEVO DEPARTAMENTO

Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, firmó los instrumentos legales, njuntamente con el Gobernador, general (R), Humberto Meneses Madrid.

una solemne ceremonia minutos, que realzó con sencia el Ministro del Interior, doctor Sótero del Río, instalada a mediodía de la Gobernación del nuevo tamento "Pedro Aguirre ", en la provincia de go, y que está constituir las comunas de San l La Cisterna y La Granun total de 454 mil 830 antes.

esta forma entró a tener activa el vigoroso núcleo tamental surgido bajo la l administración, que se preocupado preferentemenperfeccionar la división strativa del país. Antente, con la promulgación Ley 13.375 fueron creados epartamentos de Aisén, a, Coihaique y Chile Chi-

LA EL MINISTRO DEL INTERIOR

ceremonia se inició inmemente después de la llegdel Ministro del Interior, Sótero del Río, a quien pañaban el Subsecretario Cartera, Jaime Silva, y mitiva.

El Orfeón de Carabineros le rindió honores ejecutando la Marcha de Yungay. Posteriormente se procedió al izamiento del Pabellón Nacional en el frontis de la Gobernación, ubicada en Gran Avenida 5254.

A continuación hizo uso de la palabra el Ministro del Interior, doctor Sótero del Río, quien expresó:

Señores:

El importante avance en el perfeccionamiento de la división administrativa del país durante el Gobierno del Excelentísimo señor Alessandri, con la creación por la ley 13.375 de los departamentos de Aisén, Palena, Coihaique y Chile Chico, es acrecentado hoy con la promulgación de la ley 15.230, que crea el departamento Presidente Aguirre Cerda, que comprende las actuales comunas subdelegaciones de San Miguel, La Granja y La Cisterna, del departamento de Santiago.

Fundada la primera ley en el aislamiento geográfico y en la gran dispersión de los habitantes de las provincias de Chiloé y Aisén, la publicada hoy encuentra su origen en la extraordinaria concentración demográfica de la jurisdicción departamental, posibilitando ambas la acción directa del Ejecutivo en la solución de sus problemas básicos.

El departamento Presidente

(PASA A LA PAGINA 18)

Veinticinco millones de dólares para fomento ganadero

Viajaron anoche a Washington, vía Panagra, el Director General de Agricultura y el Jefe del Programa Nacional de Fomento Ganadero, Raúl León y Mario Habit, respectivamente.

El objetivo de ambos personeros es entrevistarse en la capital norteamericana con los ejecutivos del Banco Interamericano de Desarrollo, BID, para apresurar los préstamos que esta institución hará a Chile.

Los indicados préstamos bordean los 25 millones de dólares, y en principio ya están aceptados por el BID, pues su Consejo Superior dio el visto bueno luego de exhaustivos estudios.

Los fondos serán destinados a un Programa Nacional de Fomento Ganadero, lo que permitirá levantar una extensa red de frigoríficos-mataderos y plantas lecheras a través del territorio.

"Vieron" al Hombre de las Nieves en el Cajón del Maipo

Una fantástica pero, al parecer, poco "digerible" historia, fue relatada ayer a Carabineros de San José de Maipo, por un grupo de estudiantes del sexto año de la Universidad Católica, que realizaban una excursión por el sector cordillerano de ese lugar. Entre ellos estaban Roberto Gasc y Esteban Tomic. Eran en total cinco y todos estudian medicina en dicho establecimiento.

Con una seriedad impresionante, manifestaron que a cuatro horas de camino más allá de Lo Valdés y en el fondo de una quebrada habían divisado un cuerpo humano "gigantesco", de unos tres metros de altura, tendido en el fondo del barranco y a más de 70 metros de profundidad. Añadieron, con la misma soltura de cuerpo, que quisieron "confirmar" más aún el hallazgo de lo que creían era "el abominable hombre de las

(PASA A LA PAGINA 18)

"Personaje Chileno del Año"



Marlene Ahrens, la popular atleta chilena, quien se clasificó como el personaje chileno del año al ganar la encuesta auspiciada por LA NACION y Metro Goldwyn Mayer. Marlene viajará a fines de mes a Londres para representar a nuestro país en una reunión de personajes de importancia internacional a efectuarse en la capital británica.

¡Viaja a Londres:

Marlene Ahrens ganó encuesta auspiciada por LA NACION

Con 203.197 votos, nuestros lectores la clasificaron como el Personaje Chileno del Año. Actividades que cumplirá en la capital británica la atleta chilena.

Marlene Ahrens, con un total de 203.197 votos, se adjudicó la victoria en nuestra encuesta sobre el Personaje Chileno del Año. La popular atleta, que había conquistado el primer lugar en los tres primeros escrutinios, no sólo confirmó su posición, sino que reunió una votación extraordinaria, con lo cual quedó clasificada para representar a Chile en una reunión de personalidades de importancia internacional a realizarse en Londres en los primeros días de septiembre próximo.

Al haber ganado la encuesta, de acuerdo con las preferencias del público que votó por Marlene, empleando para ello el cupón que diariamente publicamos desde mediados de julio pasado, la representante chilena viajará a Londres en un Comet-Jet de BOAC uno de los últimos días de este mes, para encontrarse el 1.o de septiembre en Londres, donde se alojará en el Hotel May Fair, establecimiento de primera categoría, ubicado en el elegante barrio "Westend", de la capital británica conjuntamente con las personas seleccionadas en Italia, Alemania, Japón, Australia, Hong Kong, Thailandia, Perú, Brasil, Suiza, EE. UU., Canadá y México, entre otras naciones.

A su llegada a Londres, Marlene Ahrens, conjuntamente con las personas seleccionadas en otros países, será fotografiada por el Noticiario Pathé News y en la noche del 3 de septiembre concurrirá como invitada de honor a la Premiére de Gala del film "Hotel Internacional", de Elizabeth Taylor y Richard Burton, en el Empire Theatre.

Además, durante su estada en Londres, serán atendidos por "British Travel Association", la organización oficial

(PASA A LA PAGINA 18)

Mrs. Jacqueline Kennedy abandona el Hospital



OTIS AIR FORCE BASE, MASS.— El Presidente Kennedy y su esposa, Jacqueline Kennedy, abandonan el hospital de la Base el pasado 14 de agosto. Mrs. Jacqueline Kennedy, dio a luz aquí a su tercer hijo, Patrick Bouvier Kennedy, quien, como se informó, falleció el 9 de agosto, a causa de una enfermedad a las vías respiratorias. (Foto UPI.)

rán facilidades a Pérez ménez para su defensa

JUAN DE LOS MO-, 17 (UPI).— El prisiomás famoso de Venezueo hoy el día en aislacompleto gozando de ios especiales que les ados a los 1.400 recluque comparten con él cella Penitenciaría Fedeesta ciudad.

os Pérez Jiménez, el ex r venezolano que ayer la batalla de más de años que sostuvo para su extradición de Estados, comenzará el lunes atalla de iguales o maproporciones para defende la acusación que se de haber malversado valente de 13.400.000 dóque el Gobierno del PreRómulo Betancourt infueron a parar a sus bol-

ropio lunes, Pérez Jiménez será visitado por represes de la Corte Supre Justicia que le ofrececlase de facilidades que escoja abogados y dipropia defensa desde celda en que está reinclusive citando testibuscando pruebas para su causa.

ación venezolana, según el Fiscal General, RoLacedo de Lima, quien almente acusará al ex ante el tribunal, precomo prueba principal nido de la maleta que iménez dejó olvidada en cia la madrugada del enero de 1958, cuando un de militares subalternos a abandonar el país.

JUAN DE LOS MO- (Venezuela), 17 (UPI).— or de la Penitenciaría de San Juan se estahoy una "tierra de naa una faja de terreno ilómetro y medio de antrás de la cual el ex Marcos Pérez Jiménez esperará el comienzo de la vista de su causa por peculado de la equivalencia de 13.400.000 dólares del Tesoro venezolano.

Pérez Jiménez llegó aquí anoche después de su extradición de los Estados Unidos, primera acción de esta naturaleza jamás realizada por el Gobierno norteamericano.

El comienzo de la fase preliminar del proceso de Pérez Jiménez está señalado para la semana próxima, en que el Tribunal Supremo se reúne en una sala especial a puerta cerrada dentro de los muros de la prisión.

Una vez terminada la fase de investigación, se dará a la prensa acceso al proceso, que se espera dure hasta bien entrado el año próximo.

El antiguo hombre fuerte de Venezuela, que puede ser condenado a una pena máxima de 16 años de prisión si es declarado culpable, ha quedado recluido en un grupo de tres celdas especiales con aire acondicionado en la Penitenciaría de San Juan.

Su llegada aquí anoche, después de un vuelo fuertemente custodiado desde Miami, revolucionó la vida de la prisión, donde están encerrados más de 1.400 delincuentes, entre ellos, varias docenas de antiguos jefes del Servicio de Seguridad Nacional del ex Presidente, que están cumpliendo largas condenas por delitos de tortura y asesinato de enemigos políticos de Pérez Jiménez durante el régimen de éste.

Se han adoptado las máximas medidas de seguridad. Todas las visitas a la prisión están prohibidas y no se permite a nadie aproximarse a menos de kilómetro y medio de la propia Penitenciaría, enclavada en las afueras de esta pequeña población.

Como antiguo Jefe del Es-

(PASA A LA PAGINA 18)

TRAGEDIA MARITIMA EN JAPON:

58 PERSONAS DESAPARECIDAS AL VOLCAR UN FERRYBOAT CON 209 PASAJEROS AYER

Marinos norteamericanos y japoneses rescataron a 151 personas, pero dos de ellas murieron. La mayoría eran estudiantes primarios y secundarios.

NAHA, Okinawa, 17 (UPI). — Un ferryboat japonés con 209 personas a bordo se dio vuelta y hundió hoy durante una inesperada tormenta. Las heroicas operaciones de rescate realizadas por norteamericanos y japoneses permitieron salvar a la mayoría de los pasajeros.

La policía de Naha informó que 151 personas fueron rescatadas; pero que dos de ellas murieron poco después. El número de desaparecidos asciende a 58.

El ferryboat era el "Midori

(PASA A LA PAGINA 18)

Cuba comenzó a ser problema cuando se traicionó la Revolución, dijo J. Durán

El candidato del Frente Democrático entrevistado ante las cámaras de la TV mexicana.

MEXICO, 17 (UPI).—El senador chileno Julio Durán, candidato a Presidente de su país por una coalición de partidos de Gobierno, fue entrevistado anoche ante las cámaras de la televisión local.

A continuación se transcribe el texto de sus declaraciones:

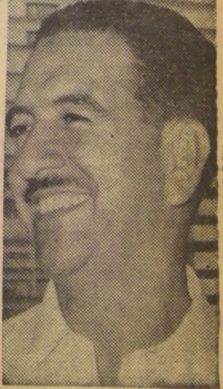
"Yo creo que el de Cuba ha sido un problema desde el momento en que se traicionó a la revolución. Nunca en el alma de un demócrata se produjo una quebrazón espiritual más grande que la que hemos tenido todos los americanos con Fidel Castro. Nuestra alma estuvo prendida en la gesta heroica de Sierra Maestra. En cuanto las fuerzas libertadores —las que derrocaron la repugnante dictadura batistiana— llegaron a ocupar el gobierno, una esperanza hinchó el pecho de todos los demócratas de América y quizá del mundo. Cayó la dictadura y se abrió una esperanza para un pueblo hermano de entrar a una vida libre, digna, respetable, poco a poco, todos sabemos cómo fue tranformándose todo aquello, la gran estafa de Cuba, y cayó de un colorido dictatorial a otro colorido dictatorial más violento, más sanguinario, más trágico para ellos y para América. De tal manera que si algo pudiera yo decir del Gobierno de Fidel Castro es que éste es un gobierno que traicionó a su pueblo que traicionó el espíritu libre de los americanos.

SIRVIO SACRIFICIO CUBANO

"En Chile se ha ido produciendo un cambio importante. Cuando el candidato presidencial de las fuerzas comunistas, Salvador Allende, creyó que era una idea que agarraba, habló de Castro con expresión maravillada ante ese líder iconoclasta. Pero se le ha venido destrozando sola su bandera. Yo creo que en la América Latina la estafa de Castro ha sido provechosa. Hubo un instante en el que mucha gente dijo: "Hay que sujetar la cosa cubana." Sin embargo, aunque para el pueblo cubano habría sido útil, porque habría sufrido mucho menos, su martirio, su martirio que la democracia americana no tendrá con qué pagar, sirvió, porque ahora nuestros pueblos saben lo que son todas sus promesas, todas sus entelequias, todos sus engaños. Ya todos sabemos qué es el paraíso de Cuba y el standard de vida de los cubanos.

Esa maravilla se expresa con el hecho de un pueblo que lo único que quiere es arrancar, porque aquí en México, como en Guatemala, como en Miami, uno se encuentra en cada esquina con cubanos que escapan de la felicidad de este paraíso soviético, de esta sucursal del comunismo internacional ruso o chino, y buscan este régimen democrático tan llevado y tan traído por el co-

(PASA A LA PAGINA 18)



JULIO DURAN

ESTUDIAN NORMAS PARA FIJAR EL TAMAÑO DE UNIDADES ECONOMICAS

Universidades Católica y de Chile participarán en los estudios.

Cuatro programas de investigaciones básicas en materia de economía agraria se encuentra realizando la Universidad Católica. Ellos son:

Metodología para la determinación del tamaño de la unidad económica; posibilidades de exportación y mercado de la cebolla chilena; estudio sobre política de precio de la leche, y estudio económico sobre uso de fertilizantes.

Los estudios se realizan en combinación con el Ministerio de Agricultura, gracias a un convenio firmado entre el plantel universitario y el Consejo Superior de Fomento Agropecuario.

También se firmará un convenio con la Universidad de Chile, para que ésta realice investigaciones de alto interes técnico y científico en relación con el agro chileno.

Además de los estudios señalados, el Consejo Superior de Fomento Agropecuario llevará a cabo convenios para la aplicación práctica de programas con diversas entidades, entre ellas el Ministerio de Obras Públicas, la Dirección General de Agricultura y la Corporación de Fomento de la Producción.

Darán... (De la Página 17)

tado, Pérez Jiménez, de 49 años de edad, goza de privilegios penitenciarios especiales. No tiene que vestir uniforme carcelario, trabajar en la huerta de la prisión, ni participar en los cotidianos ejercicios físicos reglamentarios de los presos. Pero, a pesar de su condición de general del Ejército, tampoco gozará de honores militares ni tendrá derecho al saludo de los militares de categoría inferior.

Pérez Jiménez, primer ex dictador fugitivo de una nación latinoamericana contra el cual otorga la extradición un país donde ha buscado asilo, fue conducido a Venezuela anoche a bordo de un avión de pasajeros venezolano DC-6, fletado ex profeso para tal fin.

Los Estados Unidos le entregaron a las autoridades venezolanas después de haber perdido el ex Presidente una larga batalla legal contra la extradición, en el curso de la cual hizo llegar su caso hasta el Tribunal Supremo de los Estados Unidos.

En las aldeas del trayecto que recorrió Pérez Jiménez en ruta a la prisión desde el aeropuerto de Palo Negro, a 43 kilómetros de distancia, en un convoy policiaco de automóviles fuertemente armados, se oyeron a su paso aplausos e incluso vivas al detenido.

Este, un hombre rechoncho y calvo, tenía aspecto demacrado y fatigado al entrar en la Penitenciaría. Cuando en el registro de entrada de presos se le hizo la pregunta de rutina de cuál era su profesión, contestó con orgullo: "General del ejército venezolano"; y tras una breve pausa, añadió: "retirado".

Pérez Jiménez fue alojado en seguida en el apartamento que se había preparado especialmente para él, el cual tiene un patio apartado, donde se le permitirá pasear, pero siempre en absoluta incomunicación.

Al otro lado del muro, que da frente al patio principal de la prisión, se prohibirá a los demás reclusos acercarse a diez metros, para evitar que ninguno arroje nada por encima de la pared divisoria.

El fiscal general, Rolando Salcedo de Lima, dijo que se dará a Pérez Jiménez toda clase de facilidades para designar sus abogados y consejeros legales, llamar testigos y examinar los archivos del Gobierno para preparar su defensa contra el procesamiento por peculado.

Los abogados del Estado dijeron que, de ser declarado culpable, la sentencia que se le imponga puede reducirse en el tiempo que pasó recluido en la cárcel del condado norteamericano de Dademi, en espera de la extradición.

Agregaron los abogados que la sentencia también dependerá mayormente de la disposición del ex Dictador a reintegrar el dinero que se le acusa de haber sustraído de las arcas del Tesoro Nacional.

Marlene... (De la Página 17)

británica para el turismo, para las visitas que desee hacer a los sitios de mayor atracción de la capital británica.

Tanto el viaje como la estada en Londres del ganador, son de cargo de los organizadores de la fase chilena de esta encuesta, que se efectuó simultáneamente en una veintena de naciones. En Chile auspiciaron la encuesta LA NACION y Metro Goldwyn Mayer.

En otras naciones, donde ya se ha efectuado la selección, figuran Ministros de Estado artistas, escritores, sacerdotes y deportistas, entre las personas que concurrirán a esta Reunión Internacional de Personajes de Importancia Internacional.

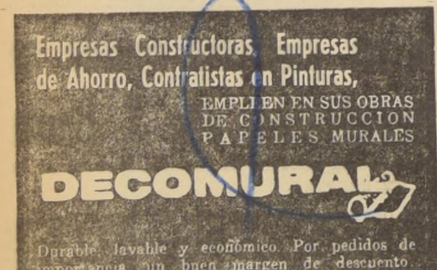
LOS RESULTADOS DE LA ENCUESTA

Más de medio millón de votos fueron escrutados en nuestra encuesta sobre el Personaje Chileno del Año.

Si bien Marlene Ahrens logró una votación extraordinaria, al reunir 203.197 votos, que le fueron enviados por los lectores de LA NACION, es interesante destacar los votos que también obtuvieron otras personas.

Entre ellas, el actor Raúl Montenegro, quien sobresalió en "El Prestamista"; el coronel Oscar Cristi, equitador de prestigio internacional y uno de los propulsores del programa de Carabineros, destinado a la atención del niño en situación irregular; el locutor Raúl Palma Vera, creador del programa "Siempre en Domingo", destinado a llevar ayuda y consuelo a los enfermos de provincia, que están hospitalizados en Santiago; el profesor Héctor de Rurange, cuyos alumnos y ex alumnos lo colocaron en tercer lugar, con 25.918 votos, en señal de reconocimiento por su obra educacional, de sobresalientes perfiles; el doctor Alfonso Asenjo, quien goza de sólido prestigio en el campo internacional de la ciencia médica; el doctor Carlos Urrutia, que a su labor profesional suma el haber sido el creador de la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisiado, y su obra máxima, el Instituto de Rehabilitación Infantil; a don Oscar Herrera Palacios, gran impulsor como Ministro de Educación de iniciativas destinadas a aumentar el número de maestros y locales escolares y ahora, uno de los pioneros de la Campaña Nacional de Alfabetización; don René Sepúlveda, presidente de ICARE, de labor destacada en el campo de la producción y así también Ismenia Pauchard, que ha dado a nuestro país satisfacciones en el campo del deporte; Silvia Piñeiro, Gloria Benavides, Pedro D'Andurain, Esther Soré y Ana González, en el campo de las actividades artísticas, y José Papic y Guillermo Guzmán, en el campo del progreso de sus respectivas ciudades, Antofagasta y Valparaíso.

El cuadro completo de los resultados obtenidos por los candidatos en nuestra Encuesta sobre el Personaje Chileno del Año, los damos en la página de teatros, conjuntamente con la lista de premios que serán sorteados entre los lectores de LA NACION que participaron en esta selección de valores representativos del país.



Becados por Misión Económica



Una jira por tres meses a Estados Unidos iniciaron cuatro jefes de Impuestos Internos, becados por la Misión Económica de ese país. Realizarán un programa de estudios que abarca materias relacionadas con la nueva organización del Servicio de Impuestos. Encabeza el grupo el Subdirector de Estudios de la Dirección Nacional de Impuestos Internos, Mario Ruiz Fredes. En el grabado, acompañado de Manuel Beytía, Manuel Soto y Gilberto Urrutia, momentos antes de partir.

EN SOLEMNE... (De la Página 17)

Aguirre Cerda nace en condiciones excepcionalmente propicias. Al Gobernador le bastará con utilizar los instrumentos legales que han ampliado las atribuciones de los representantes directos del Ejecutivo, para coordinar los planes de trabajo y supervigilar la acción creadora de los servicios o entidades del Estado y para velar por la celeridad y expedición de los trámites administrativos.

Si a esta circunstancia se añade la posibilidad de recurrir al fácil acceso ante los Ministerios y reparticiones públicas, para promover y acelerar el progreso departamental, puede afirmarse la certidumbre de que este nuevo centro administrativo estará dotado, en un período prudencial, de los servicios y de las obras públicas que requieren su población y su importancia.

El Gobierno confía en que el señor Gobernador sabrá hacer honor al mandato que le ha conferido S.E. el Presidente de la República.

Solamente buscando la cooperación y la coordinación de los esfuerzos pueden conquistarse los grandes objetivos de bien público. Aunar voluntades para la creación de nuevos establecimientos de educación, para el mejoramiento de las poblaciones, para la ampliación de los servicios de utilidad pública, para tantas obras de progreso colectivo y empeñarse para elevar el nivel de existencia de los más desposeídos, son tareas que ciertamente contarán con la adhesión espontánea de las Corporaciones Municipales y de todos los vecinos, sin distinción de sectores.

Por eso, al declarar hoy abiertas las puertas de la Gobernación del departamento Pedro Aguirre Cerda, abrigo la seguridad de que el legislador ha interpretado la voluntad de progreso de sus habitantes y que el señor Gobernador no encontrará causa alguna que la debilite o la quebrante.

EL ACTA DE INSTALACION

Terminada la breve y concisa intervención del Ministro Del Río, que fue muy aplaudida, se procedió a la lectura del decreto por el cual se nombra al Gobernador del departamento, don Humberto Meneses Madrid, general de Carabineros (R), quien, por disposición del mismo decreto, asumió sus funciones de inmediato "por razones impostergables de buen servicio", según lo expresa textualmente.

Luego, el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, dio lectura al Acta de Instalación, la que firmaron el Ministro, el Gobernador y el señor Silva. El texto del documento es el siguiente:

"Gobernación del departamento "Presidente Aguirre Cerda".

Acta de Instalación en la ciudad de San Miguel, a diez y siete días del mes de agosto de mil novecientos sesenta y tres, en presencia del señor Ministro del Interior, Dr. don Sótero del Río Gundián, y en mi carácter de Subsecretario del Interior, procedo a instalar la Gobernación del departamento "Presidente Aguirre Cerda", creado por Ley número 15.230, de fecha 17 de agosto del año en curso, bajo la Administración del Excelentísimo señor Presidente de la República, don Jorge Alessandri Rodríguez.

La designación del primer Gobernador de este departamento ha recaído en el general de Carabineros (R) don Humberto Meneses Madrid, según decreto del Ministerio del Interior N.o 1.540, de esta fecha, quien asume sus funciones en este mismo acto.

En fe de lo anterior y para que quede constancia expresa de esta solemne ceremonia, se firma la presente Acta por el señor Ministro del Interior, el Subsecretario del Interior y el Gobernador del departamento. **Sótero del Río Gundián**, Ministro del Interior; **Jaime Silva Silva**, Subsecretario del Interior; **Humberto Meneses Madrid**, Gobernador."

LAS INSIGNIAS DEL MANDO

Finalizada la lectura del Acta de Instalación, el Intendente-Alcalde de Santiago, general (R) Ramón Alvarez Goldsack, impuso al Gobernador del Departamento "Pedro Aguirre Cerda" las insignias del mando, que lo acreditan como primera autoridad del Departamento.

El señor Meneses es natural de Llay Llay, donde nació el 24 de noviembre de 1906, casado con doña Mercedes Larrondo, padre de tres hijos, Humberto, de 29 años, Oficial de Carabineros y piloto de la Brigada Aérea; Rolando, de 26, estudiante en San Francisco de California, Estados Unidos, y Cristián, de 23, empleado del Banco Orabe.

Ingresó a la Escuela de Carabineros el 10 de abril de 1922. En el año 1948 desempeñó el cargo de Subdirector, y durante los años 1950, 1951 y 1952 culminó su carrera desempeñándose como General Director de Carabineros, fecha esta última en que presentó su expediente de retiro.

PALABRAS DEL GOBERNADOR

Después de ser investido y de asumir la Gobernación, el General Meneses hizo uso de la palabra para referirse a la significación de la creación del Departamento y a sus propósitos de trabajo.

En un acápite de su discurso, dijo:

"Comprendo las graves responsabilidades que asumo, porque pienso que esta demostración de confianza la recibo de un Gobierno que se ha vinculado a la historia de nuestra ejemplar democracia, al mantenimiento del orden jurídico, al respeto que las conquistas sociales merecen, a un extraordinario plan habitacional y a la construcción de obras públicas que satisfacen sus anhelos colectivos de un mayor bienestar".

Luego de afirmar su propósito de ser útil a todos los habitantes del Departamento "que lleva el nombre del ilustre Presidente de la República don Pedro Aguirre Cerda, y de recoger todas las iniciativas constructivas", el general Meneses reclamó la colaboración de las Municipalidades, de los sectores de la producción y del trabajo, de los funcionarios y de la ciudadanía toda, puesto que compartía las expresiones del Ministro del Interior —señaló— en el sentido de que los grandes objetivos de bien público se conquistan con la cooperación y la cordinación de los esfuerzos comunes.

Pronunciadas sus últimas palabras, el Gobernador invitó al Ministro y demás autoridades a visitar las oficinas de la Gobernación, ofreciéndoles finalmente un coctel.

58 personas... (De la Pág. 17)

Maru", de 302 toneladas. El accidente ocurrió frente a la isla Kamiyama, a unas 12 millas al oeste de Naha, y es atribuido al fuerte oleaje y al brusco descenso de la presión atmosférica.

Dos tripulantes de la nave llegaron nadando a la isla Kaniyama e informaron sobre el accidente. Debido a la falta de transmisor radiotelefónico la noticia pudo ser comunicada a Naha cinco horas después, al arribar allí el ferry-boat "Keifuku Maru", que tampoco tenía equipo transmisor.

Con cinco horas de atraso comenzaron las operaciones de salvamento. Inmediatamente después de tener conocimiento del hecho las fuerzas norteamericanas en Okinawa enviaron al lugar del accidente 11 remolcadores. Dos helicópteros norteamericanos lanzaron bombas luminosas sobre el lugar, para facilitar las operaciones de búsqueda a cargo de tres hidroaviones.

Los rescatados ilesos fueron conducidos a islas próximas y los heridos a hospitales de Naha.

La mayoría de los pasajeros eran estudiantes de escuelas primarias y secundarias que regresaban a la isla Kuma desde Naha.

Interior informará a C. de Diputados sobre internación de autos

El Ministerio del Interior dará respuesta a un oficio de la Cámara de Diputados en relación con la internación de un automóvil por parte del diputado José Oyarzún, presidente del PADENA.

Los antecedentes fueron solicitados por la Cámara de Diputados, a petición del parlamentario del mismo partido, Jorge Lavandero.
dará respuesta a un oficio de

Sobre la materia conversó con el Subsecretario del Interior, el Subdirector de Investigaciones, Tulio Aguilera.

CON ROMERIA AL CEMENTERIO SE INICIA HOY SEMANA O'HIGGINIANA

Club de Leones le rindió homenaje en su última sesión.

Con una romería a la tumba del Padre de la Patria Bernardo O'Higgins, en el Cementerio General, el Instituto O'Higginiano inicia hoy los actos programados para la celebración de la semana de conmemoración del natalicio del Prócer.

El resto del programa comprende el embanderamiento general de la ciudad el martes 20, día del natalicio, fecha que además, se realizará la Colecta Nacional O'Higgins; un homenaje que se le rendirá al pie de su monumento en la Alameda y una velada solemne en el Teatro Municipal de Santiago.

También el programa contempla un homenaje a la madre y hermana de O'Higgins en la Iglesia Catedral; una conferencia alusiva al prócer y el sábado próximo una ceremonia en la Escuela Militar que lleva su nombre, en Las Condes, y un festval popular en la Avenida Bulnes. Como años anteriores, se realizará un concurso de vitrinas en el comercio céntrico de Santiago.

OTROS HOMENAJES.— El Club de Leones de Santiago, en su última sesión-comida, con asistencia del Presidente del Instituto O'Higginiano, senador Humberto Aguirre Doolan; César Guzmán Castro, otros miembros de la directiva y el presidente de la Corte de Apelaciones de Valparaíso, se rindió un homenaje a Bernardo O'Higgins, con motivo de la celebración del 185.o aniversario de su nacimiento. El discurso de homenaje estuvo a cargo del león Francisco Javier Díaz, quien destacó la personalidad del prócer y su fecunda vida. Contestó agradeciendo el homenaje, el presidente del Instituto O'Higginiano, senador Humberto Aguirre, que destacó la patriótica labor de los Clubes de Leones a través del país.

Por su parte, los hijos de Ñuble residentes en la capital, rendirán un homenaje al prócer en el 185.o aniversario de su natalicio, con una sesión solemne y una comida de confraternidad en el Círculo Español. La reserva de la adhesión se puede hacer durante todo el día de mañana al teléfono 490002, o en el mismo Círculo Español.

Hogar de Cristo recuerda hoy a su fundador

Con una Misa que se oficiará a las 10.30, en la Parroquia Jesús Obrero, de General Velázquez esquina Yunge, se recordarán los 11 años del fallecimiento del R. P. Alberto Hurtado, fundador del Hogar de Cristo.

Después del oficio religioso se procederá a la bendición de la nueva cancha de básquetbol, que inaugurará el Deportivo "Alberto Hurtado".

A las 16 horas, el Capellán General del Hogar de Cristo R. P. Alvaro Lavín, predicará una Hora Santa en la Capilla que conserva los restos del fundador del Hogar de Cristo, Parroquia Jesús Obrero.

Asimismo, en cada uno de los Hogares de la institución los niños conmemorarán este aniversario. Se invita a estos actos a los amigos y simpatizantes de la obra del Padre Hurtado.

Médico argentino

Doctor Jorge O. Bo... Asesor del Departamen... Educación para la Salu... Ministerio de Asistenci... cial y Salud Pública d... gentina, quien visita ... país para conocer la org... ción del Servicio Nac... Salud, en especial en l... cionado en Higiene de l... dicina del Trabajo y Ed... Sanitaria.

OFICINA DE EMPLEOS DE U. DE CH... DA TRABAJO A 18 o/o DEL ALUMNA...

El 18 por ciento de los estudiantes, egresados y p... nales de la Universidad de Chile consiguieron ocupac... munerada en los sectores público y privado a través de ... cina de Colocaciones Universitarias, dependiente del ... de Ciencias Políticas y Administrativas.

La oficina funciona desde hace muy poco tiempo ... proporcionado de preferencia empleos de secretaria, ... dor y profesor a postulantes cuya preparación tenía ... se en el mejor de los casos, estudios jurídico-sociales, ... gicos, de medicina, técnicas diversas y artes.

Con el fin de ampliar las posibilidades de los est... y egresados de todas las universidades que funcionan ... tiago y que desean tener ocupación remunerada, la ... realiza actualmente una amplia encuesta para conoc... oportunidades potenciales de trabajo que existen en l... vicios de utilidad pública, empresas privadas y de la ... nistración en general.

Entre los proyectos a corto plazo de la Oficina de ... ción Universitaria se cuenta la ampliación de un sis... becas para estudiantes, que se financiaría con el apo... fondos de la Universidad y de los diversos colegios p... nales. El sistema consistiría básicamente en un prés... estudio para los beneficiarios, quienes una vez en p... del título y ejerciendo la carrera, devolverían los fon... que otros jóvenes de escasos recursos pudieran estud... igual forma.

Esta Oficina atiende a los estudiantes y egresados ... universidades en Amunátegui 436.

Fiesta estudiantil comie... mañana en la U. Cató...

Mañana comienza la Semana Universitaria en la Universidad Católica. La inauguración oficial está programada para las 10 hrs. con discursos del Prorrector, R. P. Adamiro Ramírez y del presidente de la Federación, Andrés Varela. Finalmente, se presentarán las candidatas a reina de las festividades.

La fiesta estudian... nuará, a las 18.30 ho... una velada en la qu... el Coro del Pedagó... presentará la obra "... cos", y comenzarán ... sobre el tema.

En el curso de la ... habrá desfile de ca... góricos, se instalará ... ría Universitaria pa... "todo lo posible y ... ble"; habrá deportes, ... sía, carrera de vehí... elección de reina. Po... cetro de simpatía de ... representantes de cad... la y la vencedora se ... el viernes en la noc...

La semana se clau... sábado 24 con un ba... primer patio y gim... la Universidad, en el ... coronará la reina y se ... tarán los conjuntos de... val de la Canción.

Humberto Elgueta ratificó querella contra 4 profesores

No se produjo ave... en la mañana de ay... comparando al cual f... tados el presidente d... deración de Educad... Chile, Humberto Elgu... los cuatro profesores ... los cuales se querelló ... jurias y calumnias ... Cuarto Juzgado del C...

El comparendo de ... to, que se inició a la... ras, duró sólo 25 mi... un completo fracaso.

El abogado de Elgu... los Oyarzún, ratificó ... la querella, motivo p... el 4.o Juzgado ini... ción criminal contra ... sados, Rafael Soto, ... Fernando Cuadra ... otros dos profesores.

Vieron al... (De la Pág. 17)

nieves" —que, según dicen, habita en los Montes Himalaya— y decidieron bajar hasta el fondo de la quebrada. Desgraciadamente, dijeron, sólo alcanzamos a descender unos 35 metros, porque el descenso ofrecía un "grave riesgo para nosotros"... Sin embargo, afirmaron, sobre un gran montículo de nieve divisamos una mano que se hallaba completamente rígida, pero tres veces mayor que la mano de un ser humano común y corriente. También pudimos ver, aseguraron, parte de la cabeza del "extraño ser", la que tenía una gran semejanza con la de un hombre. Era un verdadero gigante, añadieron, pero tanto su mano como la cabeza tenían pelos extraordinariamente largos...

Tal fue la historia que contaron los imaginativos estudiantes de Medicina a los Carabineros. También se la contaron al arqueólogo Fernando Morales, quien, según dijeron los estudiantes, viajará hoy junto con Carabineros hasta el lugar indicado por ellos para saber a qué atenerse.

Sin embargo, todo hace suponer que se trata de una burda y poco ingeniosa broma de los estudiantes de la Católica, que en pocos días más inician su fiesta universitaria.

Al principio, la noticia alcanzó a difundirse a través de varias emisoras, pero, después, más de alguno comprendió que era prácticamente imposible que el "abominable hombre de las nieves" hubiera viajado expresamente desde los Himalayas para sentar sus reales en el sector precordillerano chileno...

Estados Unidos... (De la Pág. 17)

nuestros hermanos americanos del hemisferio.

"Los progresos logrados en los primeros dos años representan tan sólo el comienzo, pero son impresionantes. Se han construidos 140.000 nuevas unidades de viviendas, se han iniciado programas para eliminar barrios insalubres, hay 8.200 nuevas aulas, más de 700 sistemas sanitarios se han construido donde hubo el peligro de propagación de enfermedades por efecto de la contaminación, muchos países han adoptado medidas de reforma agraria y tributaria, se han concedido más de 160.000 préstamos agrícolas y se han distribuido más de cuatro millones de libros escolares, dos acuerdos de Mercado Común están cobrando nuevo impulso, se ha tomado una medida revolucionaria para estabilizar el precio del café en los mercados mundiales, se alimenta a más de nueve millones de niños de 18 países según el Programa de Alimentos para la Paz y la construcción de carreteras, especialmente en algunas zonas agrícolas, avanza muy rápidamente.

CUBA... (De la página ...

munista en su lenguaje crítico."

COMENTARIO DE "XCELSIOR"

MEXICO, 17 (UPI).— El diario Excelsior decía ayer, que el senador chileno Julio Durán, candidato a la Presidencia de la República, es partidario de la intervención en Cuba, por intermedio de organizaciones internacionales.

El texto de la información que publica el diario, expresa: "El senador Julio Durán, candidato a la Presidencia de la República de Chile, dijo ayer a "Excelsior", que todo el continente debe apelar ante los organismos internacionales, como la ONU, para que intervengan en Cuba y ... pueblo cubano la ... ahora vive, por culpa ... bierno de Castro Ru...

—"Cuba, dijo el se... rán, es ciertamente u... de playa del comu... ternacional en Améri...

—"Yo, agregó, soy ... al gobierno de Fide... porque su régimen ... con la promesa de ... libertades que se ha... dido por la dictadu... tista, prometió elec... bres y no ha cumpli...

—"Hasta Chile, af... rán, han llegado los ... cubanos que no están ... tro, cuyo gobierno es ... tadura totalitaria.

—"Yo, dijo, soy de... no marxista-leninista ... estaré siempre con la... duras nacionales o ... carácter internacional.

NO HABRA RUP...

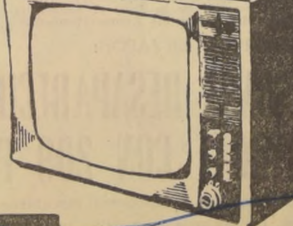
"Sin embargo, el ... Durán aclaró que cu... gue a la presidencia ... República de su país, ... cree firmemente, ... romperá relaciones ...

"Soy partidario de ... determinación —agregó ... autodeterminación ... doble acción. Al ganar ... ciones en Chile habrá ... rar a conocer cuál es ... momento, la clase de ... no que habrá en Cuba.

"Respecto de su candid... lítica como ... Frente Democrático ... coalición de partidos ... cluye a radicales, lib... conservadores, el sena... rán dijo que se ha ... a la idea de defender ... gímenes de libertad, ... peto, donde se permita ... bate libre y democrático.

"La combinación ... dos que apoyan mi can... ra —dijo—, me han ... bertad absoluta para ... mis propios planes.

TELEVISION
CANAL 9 - U. DE CHILE
Suspende sus transmisiones por reparaciones técnicas y ajustes de programación

TELEVISORES
GELOSO
DESDE E° 140.- MENSUALES
GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23"
VISION TOTAL
GARANTIA y SERVICIO TECNICO • ENTREGA INMEDIATA



TELEVISION
CANAL 13
Universidad Católica

18.15	Carta de ajuste. Característica. Show del Tío Alejandro.
19.00	Cine. Telecirco.
20.00	Cine. Los expertos responden. Gustavo Aguirre y el deporte.
21.00	Show dominical.
22.00	Teleteatro de los domingos. "El caballo bajo el sofá", de Enriqueta Daycard.

...Biblioteca Nacional ha reunido ...s de millón y medio de volúmenes

...durante el mes pasado, 11.504 lectores consultaron estos volúmenes. De...aciones del Director de la Biblioteca, Guillermo Feliú, con motivo del aniversario que se cumple mañana.

por CARMEN MERINO

...dadanos de Chile: al presentarse un ...ero al país que le es desconocido, for... idea de su ilustración por las biblio... y demás instituciones literarias que ...e; y el primer paso que dan los pue... para ser sabios es proporcionarse gran... bibliotecas. Por esto el Gobierno no omi... ...o ni recurso para la Biblioteca Na... Pero todavía es necesaria una biblio... ...igna del pueblo que marcha protegida por la Providencia, por todas las sendas de la gloria. Y es también preciso que conozca todo el mundo, el interés que tiene cada ciudadano en beneficiarse de los demás y que Chile compone una sola familia."

Con esta proclama, publicada en el periódico "El Monitor Araucano", y firmada por la Junta de Gobierno de Francisco Antonio Pérez, Agustín Eyzaguirre y Juan Egaña, el 19 de agosto de 1813, nació la actual Biblioteca Nacional.

...calas que conducen ...imponente edificio de ...teca Nacional, cons... ...1911-25 en el cora... ...Santiago, al pie del ...nta Lucía, preparan ...para entrar al tem... ...cultura.

...todas mis peticiones", señala el entrevistado.

"Esto lo expreso en forma terminante —añade el Director— para destacar el apoyo sin vacilaciones que Jorge Alessandri ha prestado a todas mis sugerencias."

"Quiero enviarles un saludo a mis compañeros de trabajo, a los presentes y ausentes, y aún a los flojos del Servicio que son pocos."

Para no olvidar la agresividad que el Director esgrime para conseguir sus objetivos, expresa:

"Deseo manifestarle a los flojos que pueden seguir calentando el asiento, sin temor de ser perseguidos."

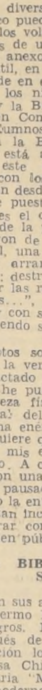
CUMPLIENDO EL REGLAMENTO SE RESGUARDAN LOS BIENES DEL PUEBLO

En diversas Secciones, el público puede tener libre acceso a los volúmenes, que llegan a más de un millón y medio. Como anexo, está la Biblioteca Infantil, en Dieciocho 145, que atiende en el Museo Pedagógico a los niños de preparatorias y la Biblioteca Darío Salas, en Compañía 1579, para los alumnos de humanidades.

"En la Biblioteca Nacional, todo está abierto al público. Pero este público debe cumplir con los reglamntos que existen desde 1929 y 1956, y que yo he puesto en práctica. Y este es el origen y desesperación de la protesta de quienes hicieron de la Biblioteca Nacional, una madriguera para citas; arrancar páginas a los libros; destruir los diarios; inutilizar las revistas; y rayar los textos...", informa el Director, y con sus palabras, va encendiendo su espíritu combativo.

"Estos son mis enemigos. Pero la verdad es que yo no he dictado ningún reglamento. Sólo he puesto en ejercicio la limpieza física, moral e intelectual del establecimiento", afirma enérgicamente.

"Quiere que le diga una verdad: mis enemigos rasguñan vidrio. A cada ataque, contesto con una creación práctica", dice pausadamente, como dictando la entrevista. "Si no fueran tan incapaces, deberían colaborar conmigo en una obra de bien público."



...or de la Biblioteca Nacional, Guillermo Feliú Cruz, ...a la reportera de LA NACION, uno de los dos volúmenes "Impresos de Chile", que serán enviados a las principales bibliotecas del mundo, para conmemorar el sesquicentenario del establecimiento.

...limpio, el edificio ...pulcritud y buen ...Los miles de pies ...n por su suelo, en ...un libro, un día... ...dejan huellas. Es... ...escrupulosamente ...Sin embargo, sólo ...de julio pasado ...res, entraron a la ...Nacional. ...silenciosas, y bien ...están llenas del ...quiere leer; desea ...y se entrega a las ...nes. Las dejamos ...do, para entrevistar... ...dinámico y enér... ...ctor, Guillermo Feliú.

...A EL TRABAJO DE ANTECESORES

...tres años de perma... ...frente de la Biblio... ...cal, Archivos y Mu... ...continuado, en la me... ...las circunstancias lo ...y dentro de las ...modalidades que han ...mir los Servicios, la ...mis antecesores" ...el Director. "Es de... ...líneas generales que ...adas, Carlos Silva ...quien se debe el edi... ...y que modernizó ...; Eduardo Barrios, ...dos administracio... ...s Thayer Ojeda ...Vicuña, Gabriel ...y Augusto Iglesias, ...ieron también la ...ción de la vida bi...

...en que nos recibe el ...o es la acostumbra... ...do trasladarse, para ...los trabajos de repa... ...durante estos últi... ...os, rejuvenecen el ...cio.

...ministración ha sig... ...la transformación de ...os de la Biblioteca, ...Museos. No hay uno ...no haya recibido ...para mejorarlo" ex... ...señor Feliú.

HOMENAJE A ANTECESORES Y COLABORADORES

"En el Sesquicentenario de la Biblioteca Nacional, me parece noble saludar a mis antecesores, rindiéndoles homenaje por la consagración que tuvieron para con los establecimientos que dirigieron", declara con énfasis.

UNA BIBLIOTECA PUEDE SER AGIL

Con sus arrestos de luchador, Guillermo Feliú ha conseguido milagros. Estos son: Publicar después de 46 años de interrupción los Anuarios de la Prensa Chilena; una revista literaria "Mapocho"; un equipo moderno de microfilm, para proyectar integramente los textos valiosos, que se deterioran con el uso; y el Departamento de Extensión Cultural, que auspicia semanalmente, en forma gratuita, conciertos, conferencias y exposiciones.

Este Departamento, ha llevado la agilidad, para entregar la cultura, aún más allá de los volúmenes impresos.

Para que el resto del mundo conozca el alto nivel de la Biblioteca Nacional, ésta ha publicado con motivo de su Sesquicentenario, una edición, en dos volúmenes, de todos los impresos del país, desde su origen. "Impresos Chilenos" desde 1776 hasta nuestros días, en una magnífica presentación será distribuida en las bibliotecas principales de los países civilizados, como un mensaje de la cultura que tradicionalmente guardamos.

...PERACION DE MINISTERIOS

...agradable referirse a ...personal; pero yo, si ...lo hago porque me ...justicia reconocer que ...sterio de Educación, ...del Interior, de ...icas, sobre todo su ...de Arquitectura; en ...enda, en su Oficina ...stos, he encontra... ...o, una decisión y ...imo para cooperar ...ción de mis planes ...rmación de los ...que me hace pensar ...contraba fuera de ...a comprensión con ...fueron acogidas

Investigarán las plagas que atacan árboles frutales

La Corporación de la Reforma Agraria iniciará los estudios para conocer las enfermedades que en diferentes puntos del país atacan a los frutales.

Al frente del programa de tales investigaciones se pondrá el ingeniero agronómo Micheline Romoli Cosmelli, profesional que presta servicios en el Ministerio de Agricultura, cuyos servicios serán contratados por la Corporación de la Reforma Agraria.

El objetivo de las señaladas investigaciones obedece a la necesidad de preveer con tiempo las medidas que deberán adoptarse para erradicar las plagas que causan estragos en las zonas frutícolas.

...n del ...de la Paz ...Santiago

...próximo martes es ...la llegada a Santiago ...gación enviada por ...o Mundial de la ...viene en jira por ...Latina, para felicitar ...biernos que tomaron ...va de promover un ...para declarar a Amé... ...a zona desnucleiza...

...tro país se entrevis... ...el Presidente de la ...Jorge Alessandri ...y con el Ministro ...nes Exteriores, Car... ...nez Sotomayor. ...esta delegación el ...teamericano, Premio ...Química, Linus Pau... ...parlamentario hindú, ...Lall; el diputado ita... ...Basso; el científico ...profesor Nicolás ...; el político fran... ...Mitterand, y el ...rio de la Repúbli... ...a, F. Boaten. ...iento Chileno de ...programado diver... ...es y festejos a la ...una vez que ha... ...do la misión que ...al país.

Dio a luz en una subcomisaría



En la tarde de ayer, una delegación del Club Femenino Arica, presidida por doña María Pizarro viuda de Torres e integrada por las dirigentes señoras Josefina Landaeta de Romero y María Rojas de Hidalgo, acompañada del carabinero Luis Chacón, hizo entrega de un ajuar completo a la señora María Tapia Galaz, quien el día 15 del presente a las 4.55 horas, dio a luz una criatura del sexo masculino en la Guardia de la Subcomisaría "La Granja". La señora Tapia se encuentra en la Clínica "Sur". En el grabado, durante la visita de la delegación.

FINALIZARON CONVENCION FUNCIONARIOS DE OO. PP.

Acordaron crear la Asociación de Funcionarios Administrativos de la Dirección de Vialidad. La directiva.

La Primera Convención Nacional de Funcionarios Administrativos de la Dirección de Vialidad fue clausurada ayer, y se resolvió crear la Asociación de Funcionarios Administrativos de la Dirección de Vialidad, entidad que será la más numerosa del Ministerio de Obras Públicas.

Los organizadores del torneo expresaron su satisfacción tanto por los acuerdos que se adoptaron como por el numero de delegaciones que vinieron a Santiago, en representación de casi la totalidad de las provincias del país.

LA DIRECTIVA

Por aclamación, la Convención eligió la siguiente Directiva Nacional: presidente, Fernando Blanco; vicepresidente, José Carrasco; secretario general, Alfredo Ruiz; secretario de organización, Julio Parraguez; tesorera, Sara Alvarez; protesorera, Teresa Moya; secretario de actas, Araucario Cobo; prensa y propaganda, Osvaldo Bravo; capacitación y cultura, Gabriela Varela.

Presbiterianos chilenos piden libertad de presos

El Secretario permanente de la Iglesia Presbiteriana de Chile, Horacio González, envió dos cablegramas intercediendo por la libertad de los presbiterianos apresados en la Isla Cayo Anguilla.

El texto del cable enviado al Primer Ministro Fidel Castro dice: "Invocando Derechos Humanos y reconocida contribución Iglesia Presbiteriana a la Cultura y Educación del pueblo cubano, pedimos libertad presbiterianos apresados en Isla Cayo Anguilla".

El otro cable fue dirigido al Primer Ministro Harold Mac millan y su texto es: "Rogamos urgente intervención de su Gobierno ante incalificable invasión de su territorio por militares cubanos para tomar prisioneros presbiterianos bajo protección del Gobierno de Su Majestad".

Mañana gestionan en USA préstamos para la CORFO

La misión chilena, integrada por Raúl León, Director de Agricultura, iniciará las gestiones en Washington. Se trata de 24 millones de dólares para la Corporación de Fomento.

A partir de mañana se iniciarán en Washington las negociaciones que la misión chilena que integran el Director de Agricultura, señor Raúl León y el Director del Programa de Desarrollo Ganadero de la Corporación de Fomento, señor Mario Habit, realizarán ante el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), para la obtención de créditos que aseguren el financiamiento de los planes de desarrollo ganadero que está impulsando el Gobierno de Chile.

Dichas negociaciones corresponden a dos préstamos —uno por $US 19.000.000 y otro por US$ 5.000.000— que el citado Banco Internacional otorgaría a la CORFO para ayudar al financiamiento de la ejecución de proyectos de desarrollo ganadero y de Mataderos y Plantas Lecheras.

El Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, luego de diferentes entrevistas de su Director de Operaciones, señor Orvis Schmidt, con el vicepresidente de la Corporación de Fomento, señor Arturo Mackenna, y otros altos funcionarios oficiales del Gobierno de Chile, comunicó recientemente que el Banco Internacional ya había finalizado los estudios del caso, faltando sólo las negociaciones respectivas para la concretación de dichos créditos.

Jornadas sobre Mercado de Capitales inauguran mañana

Son organizadas por ICARE y se tratarán diversos temas de carácter económico y financiero.

Las jornadas denominadas "Mercado de Capitales", y organizadas por ICARE, se iniciarán a partir desde mañana, con una sesión inaugural que se realizará en el Salón de los Embajadores del Hotel Carrera, a las 18.30 horas.

Se informó ayer que en la primera sesión, se tratará el tema "Introducción al mercado de capitales chilenos", cuyos relatores serán René Sepúlveda y Fernando Guarello. A continuación, se analizará el tema "Introducción y análisis crítico de la estructura de la sociedad anónima y de los organismos relacionados con su funcionamiento". Dentro de este mismo tema, se estudiarán las funciones sociales y su función económica.

La segunda sesión se efectuará el 21 del mes en curso. En esta ocasión, se tratará el tema "Análisis de las fuentes de capitalización actual de la empresa". Intervendrá el director de INSORA, Juan Iampaglia, junto con Jaime Fuenzalida, jefe del Departamento de Investigaciones del mencionado organismo.

OTROS TEMAS

Las sesiones de trabajo proseguirán hasta el 2 de septiembre próximo. Se analizarán, entre otros, los siguientes temas: Análisis de mercados extranjeros; desarrollo de las fuentes de capitalización permanente; fuentes de crédito (corto, mediano y a largo plazo); política de desarrollo e inversión fiscal, y aspectos tributarios y modificaciones legales necesarias.

SE DESCUBRIO ROBO DE BALAS EN FAMAE CUANDO SE INVESTIGABA UN HOMICIDIO

Personal de la Brigada de Homicidios, cuando investigaban la muerte de un obrero, capturó en la mañana de ayer a Luis Molina Aliaga, de 25 años, operario de la Fábrica de Materiales del Ejército, FAMAE, por ser autor de un robo estimado en 50 kilos de proyectiles, vainillas y fulminantes para balas.

Prosiguiendo las pesquisas, los detectives detuvieron a Luisa Vidal, dueña de la Armería "Morandé", ubicada en San Diego 900, y a su cónyugue, por ser reducidores del robo.

Asimismo, se descubrió que otro robo se estaba perpetrando en la Industria Técnica, ubicada en Caupolicán N.o 200, en Renca, donde desaparecieron fulminantes, cartuchos de caza y municiones que fueron vendidos en diversas armerías.

El jefe de la Brigada de Homicidios, Hernán Romero, informó que había unos diez detenidos por este caso.

EXPLOSION EN TUBERIAS DE ALCANTARILLADO

A mediodía de ayer y cuando se encontraban almorzando los moradores de la casa signada con el número 1881 de la calle Miguel Claro, una explosión remeció el inmueble y las casas vecinas.

Se trataba de una explosión de un tubo del alcantarillado que se tapó a raíz de las últimas lluvias, pero sólo se registró una herida leve, Elena Varela. La detonación afectó los inmuebles signados con los números 1886, 1888 y 1875, de la mencionada calle.

INCENDIO EN LA FABRICA HIRMAS

Un violento incendio, que causó alarma en la población circundante al lugar del suceso, destruyó en la madrugada de ayer parcialmente la Fábrica de Tejidos "Hirmas S. A.", ubicada en la Carretera Panamericana Norte N.o 550, causando cuantiosos daños. Los seguros comprometidos totalizan 600 mil escudos.

El fuego apareció en la bodega número 2, donde se almacenaban 500 fardos de algodón, sin embargo, se ignora el origen del siniestro. Durante las labores de extinción sufrieron principios de asfixia los voluntarios Pedro Etcheverry, Santiago Rault, Víctor Cuningham y Luis Ferrada, y el obrero de la fábrica, Francisco González, todos los cuales fueron atendidos en la Posta del Hospital José Joaquín Aguirre, con diagnóstico de leve.

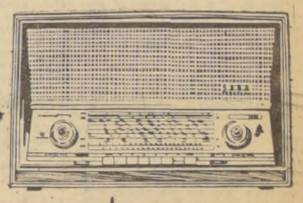
HOMICIDIO EN UNA CERVECERIA

Carabineros de Valdivia informó que en el interior del negocio de cervecería de propiedad de Aliro Navarro, ubicado en la localidad de Niñimahue, por causas que se ignoran Rosamel Huenchumill agredió con arma blanca a los hermanos Antolín y Alberto Aguilera, causando la muerte del primero de ellos y dejando gravemente herido al segundo. El hechor se dio a la fuga, siendo encargada su detención a todas las unidades policiales.

ROBABAN CUEROS EN UNA CURTIEMBRE

Al Séptimo Juzgado del Crimen fue enviado por la Prefectura Móvil el obrero Luis Hernán Gutiérrez Silva, de 30 años de edad, quien fue sorprendido por el vigilante Lusano Martínez, de la Curtiembre Ilharreborde, cuando hurtaba dos cueros amarrados a su abdomen. Según informaron los propietarios de la industria ésta ha experimentado en los últimos meses frecuentes robos de material y herramientas.





4 REINAS
presentan sus Importadores:
WAGNER, STEIN Y CIA. S.A.C.

SABINE la gran calidad SABA en tamaño reducido y con Frecuencia Modulada

WILDBAD una radio para el gusto más exigente 3 altoparlantes y Frecuencia Modulada

FREUDENSTADT con sus 4 altoparlantes de concierto stereo y Frecuencia Modulada-una maravilla

nada mejor que una gromola con SONORAMA BREISGAU stereo con Frecuencia Modulada en fino mueble.

4 SABA

QUE HACEN HONOR AL PRESTIGIO DE LA REINA DE LAS RADIOS.
ESCUCHE Y COMPARE DONDE LOS 260 DISTRIBUIDORES. SABA

Pérez Jiménez

APUNTES DE UN ESCOLAR:

¿Dónde Está la Plata?

Muchos lectores pueden creer, por su título, que este artículo lo voy a dedicar a la reunión a que han sido citados los tesoreros del Partido Comunista, para que muestren sus libros, de contabilidad, se entiende, ya que nadie va a tener interés en leerse las latas de Marx o de Engels, que tienen que manejar en sus bibliotecas, junto a los libros de Neruda en que no le chupe las medias a Stalin o a Gabriel González.



Lo que pasa es que yo me quiero referir a la plata que le robaron al tren correo de Glasgow a Londres, y no a la de los mineros de Sewell, recolectada por los ágiles tesoreros del diario "El Siglo".

Como ustedes recordarán, este tren traía toda la plata de los bancos y de las compañas de seguros de Glasgow, que, para que nos se la fueran a robar, la mandaban todos los fines de semana a Londres.

Entonces, una banda de asaltantes, muy bien organizada, decidió hacerle un parado a la locomotora y encargarse de la administración posterior de la plata, que sumaba como 25 mil millones de pesos chilenos.

Claro que para qué les voy a contar toda la historia, cuando ya todos se la saben de memoria, como los discursos del Chicho Allende.

Por supuesto que a los bancos afectados no les cayó nada de bien que cajeros desconocidos se encargaran de guardarles la plata, y armaron la tremenda alharaca, diciendo que era el "robo del siglo" y el asalto más espectacular de la historia. Con toda esa bulla, Scotland Yard, que es la "pesca", traducida al inglés, paró la oreja, y después de examinar las huellas en el tren, y de interrogar al maquinista, al fogonero, a los vecinos del barrio de Soho, (a este barrio le cargan la mata desde que Sherlock Holmes lo puso de moda, y a lo mejor los vecinos son más tranquilos que los hermanos Palestro, y se lo pasan en misa o leyendo "La Voz") al Lloyd de Londres, y al delegado de la "interpol", se llegó a la conclusión que se trataba de un robo.

Por supuesto que las noticias del asalto pasaron a ocupar los titulares de todos los diarios copuchentos ingleses, y las noticias de la Christine Keeler y Profumo fueron relegadas a las páginas de avisos económicos, con el consiguiente respiro del Ministro Macmillan, que ya estaba hasta la coronilla con la amenaza de crisis de gabinete, y sin que ni siquiera lo invitaran a las matinés infantiles donde la Mandy Rice.

Y Scotland Yard, se puso a buscar a los asaltantes por cielo y tierra, hasta que encontraron en un bosque unas huellas de un hoyo recién hecho, y adentro unas bolsas con libras esterlinas.

Desde ese momento se han dedicado a encargar por todos lados y ya han recuperado como 700 mil libras. Para qué decir que en cuanto se supo la noticia de que los asaltantes habían distribuido la plata, y la habían escondido en distintas partes, no hay inglés que no ande tratando de descubrir algún entierro. Hasta los boy-scouts se han dejado de andar ayudando a las viejas a atravesar las calles, y están dedicados a inspeccionar bosques, cerros y potreros con la esperanza de encontrar un hoyo premiado.

Y la propia Scotland Yard ha dado instrucciones a la población de que avisen de cualquier hoyo nuevo o sospechoso, o de personas que estén gastando demasiado dinero de repente. Menos mal que Chile está tan lejos. si no ya habría gente escarbando todos los hoyos que hay en el pavimento, o no faltaría quien hubiera denunciado a la democracia cristiana de estar gastando plata a manos llenas, sin que se sepa de dónde vienen los chiches.

Los que deben estar más asados en estos momentos en Inglaterra, deben ser los conejos, ya que a cada rato debe llegar gente a registrarles la madriguera, con la esperanza de encontrar la plata robada.

Total que los ladrones, después de darse todo el trabajo de asaltar un tren, cargar camiones, contar la plata, escribirle una carta al "Times", abrir hoyos por todos lados, meter la plata en los hoyos, y otros trabajos similares, tienen que andar corriendo como malos de la cabeza para que no los pillen.

Cuando en Chile, sin necesidad de asaltar trenes, y sin trabajarle un día a nadie, se puede vivir como príncipe, tener un yate en Algarrobo, no bajarse del whisky escocés, ser amigo de Julito Donoso Larraín, tener chaquetas del año que le pidan, o viajar al extranjero cada 15 días, sin pagar exceso de equipaje por la nariz.

Hay que ser muy leso para meterse a robar libras esterlinas, cuando se puede ser candidato del FRAP o de la democracia cristiana. Pero los gringos no entienden de sutilezas.

Bigote

Para perros

Cualquiera puede decir leseras. Pero nadie está obligado a repetirlas. Para eso hay que ser tonto o bellaco.

Si alguien pudo decir que el famoso decreto N.o 872, del Ministerio de Economía favorecía indirectamente con tres millones de dólares a los armadores ariqueños, después de la contundente explicación que dio el Ministro Escobar Cerda en el Senado, a ese alguien, no le estaba permitido repetir esta necedad, sin despertar dudas acerca del buen estado de sus facultades mentales, o de su honestidad de criterio.

Sin embargo, así ha ocurrido. Y no sólo eso. El autor principal de esa "copucha" ha agregado, de su cosecha diaria de malevolencias, que el decreto se dictó "para impedir un soborno millonario en escudos, que se estaba preparando entre las sombras, y que él estaba ligado a la campaña electoral."

De manera que ya no se trata de un regalo a los armadores. Además entran en juego un soborno millonario y una campaña electoral que no se menciona, esto es, una revoltura infecta. Comida de y para perros.

SCORPIO

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Jose Miguel Prado Valdes. DIRECTOR: Osvaldo Sagües O.

Absurda falsedad

Hasta ahora, las agencias noticiosas internacionales han figurado, en general, al margen del hábito vicioso de acoger y difundir rumores dañinos, sin verificar o revelar su fuente de origen.

Pero, desgraciadamente, ayer, el Gobierno de Chile se ha visto en la necesidad de desmentir categóricamente una información anónima, acogida y difundida por la United Press International, en la cual se hace aparecer a nuestro Ministro de Relaciones Exteriores enviando una nota a su colega de Cuba, para pedirle, en nombre del Jefe del Estado de Chile, el aplazamiento de un Congreso Latinoamericano de Juventudes Comunistas, "por razones de orden interno". Incluso, en esa información se citan párrafos de una nota absolutamente inexistente, con el evidente propósito de hacer verosímil la gestión que se atribuye al Presidente de la República y al Ministro de Relaciones de Chile.

La tan osada cuanto falsa información ha sido objeto de cuatro desmentidos simultáneos: uno de la Secretaría General de Gobierno, que la calificó de "completa falsedad"; de la Cancillería chilena, que dijo que ella "carece absolutamente de veracidad"; del Encargado de Negocios de Cuba, quien también la calificó de falsa, y del Comité Coordinador del Segundo Congreso Latinoamericano de Juventudes. Este último explicó que la postergación del torneo se debía a peticiones de diversas organizaciones juveniles del continente, y que de ello se informó a la prensa el 5 de agosto último. Agrega que en esta determinación no hubo intervención alguna del Gobierno de Chile ni de ningún otro.

LA NACION, que recibió esa información cablegráfica, se negó a publicarla, por considerarla simplemente absurda.

Ello no obsta para que formule su más enérgica protesta.

De la Semana Política

por LORENZO SEPULVEDA VERGARA

El Congreso Nacional despachó, totalmente, en el curso de la semana, un proyecto de ley que concede a los imponentes del Servicio de Seguro Social el derecho a percibir anticipos mientras tramitan su jubilación. Este proyecto tuvo su origen en una moción de los diputados liberales Gregorio Eguiguren, Domingo Cuadra y Juan Peñafiel, la que fue respaldada luego por casi todos los sectores del Congreso.

Sin embargo, la representación del Partido Comunista en la Cámara de Diputados observó una actitud difícil de calificar en el último trámite de dicho proyecto. En efecto, ella determinó el rechazo del artículo 5.o, que autorizaba al Servicio de Seguro Social para pagar directamente a sus imponentes el beneficio de asignación familiar en aquellos casos en que el titular del beneficio reclame su pago directo a las oficinas del Servicio mencionado.

Los comunistas impidieron que tal disposición, evidentemente beneficiosa para la clase trabajadora, se convirtiera en ley.

El hecho constituye una flagrante contradicción con lo sostenido por todos los personeros comunistas, que acusan en forma indiscriminada a los patrones de retener la asignación familiar de sus trabajadores. De aprobarse el artículo aludido, el problema habría desaparecido de inmediato y en forma definitiva.

¿Qué perseguían entonces los comunistas al restar sus votos para la aprobación?

Lo dijo el diputado Gregorio Eguiguren, uno de los autores de la iniciativa, cuando sostuvo que al equipo del senador Luis Corvalán Lepe no le interesa solucionar los problemas de los asalariados, salvo de dientes para afuera. Y agregó que para los comunistas es mucho más importante mantener latente toda dificultad o problema, de cualquier tipo que fueran, siempre que pueda servirles para azuzar la lucha de clases.

GREGORIO EGUIGUREN
obras son amores

Es uno de los métodos que les permiten luego crear sus famosas plataformas de lucha, tratando de sacar beneficios electorales de la angustia de los trabajadores.

Hubo otro caso típico de estas contradicciones de los comunistas, durante la votación del proyecto que reajusta las rentas de los funcionarios de los servicios postergados, en su primer trámite constitucional.

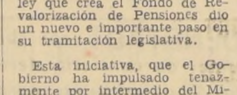
En esa oportunidad, el miércoles recién pasado, votaron contra el recargo de 30 por ciento a la contribución de los bienes raíces para el segundo semestre del presente año. Se supone que este mayor pago iba a afectar preferentemente a lo que ellos llaman la plutocracia y la burguesía terrateniente. Lo lógico era, en consecuencia, que hubieran votado favorablemente el recargo y no en contra, como lo hicieron.

Pese a todo, en este caso, el aumento de impuestos fue aprobado con los votos favorables de los partidos del Frente Democrático, en cuyas filas se tiene entendido militan precisamente los que poseen bienes raíces.

El diputado Manuel Rioseco fue objeto de muchas bromas cuando levantó su mano para apoyar la aprobación del recargo. Sólo el día anterior, el semanario comunista "Vistazo" lo hizo aparecer como dueño de poco menos que de la mitad de las tierras agrícolas de la provincia que representa, lo que, por cierto, es absolutamente falso.

En esta oportunidad, lo que perseguían los comunistas y la Oposición era dejar sin financiamiento el proyecto. Un buen camino para soliviantar los ánimos de los servidores públicos de los llamados servicios postergados, y para acusar luego al Gobierno y a los partidos que lo apoyan de insensibilidad.

●



Pese a las agoreras predicciones de los órganos de prensa allendistas, el proyecto de ley que crea el Fondo de Revalorización de Pensiones dio un nuevo e importante paso en su tramitación legislativa.

Esta iniciativa, que el Gobierno ha impulsado tenazmente por intermedio del Ministro Gálvez, completó su segundo trámite constitucional en el Senado, y vuelve a la Cámara para un tercero, debido a las numerosas modificaciones introducidas por la Cámara Alta.

Se aprobó el financiamiento propuesto en el segundo informe de la Comisión de Hacienda, según el cual los recursos consultados son suficientes para cubrir el mayor gasto de 35 millones de escudos que demandará la aplicación y funcionamiento del Fondo de Revalorización.

La complejidad del proyecto demoró su tramitación en el Senado. El estudio se vio embrollado aún más por los centenares de indicaciones presentadas, y en especial las de la representación socialista.



MINISTRO GALVEZ
su proyecto camina

Estas indicaciones hicieron necesario un trabajo extra de funcionarios especializados de la Superintendencia de Seguridad Social, que en muchos casos, a pedido de las Comisiones Unidas de Gobierno y Trabajo del Senado, debieron ilustrarlas sobre sus alcances, no precisados ni explicados por sus autores. Esto no fue obstáculo, sin embargo, para que algunos diarios de la oposición pretendieran sacar provecho del retraso, achacándolo a los senadores del bloque mayoritario del Frente Democrático.

Sin ningún respeto por sus lectores, pretendieron, incluso, que fue un senador comunista —uno solo— el que finalmente "logró" que el proyecto fuese considerado por el Senado. La afirmación resulta ridícula, y demuestra que esos diarios suponen que sus lectores ignoran en absoluto el juego de mayorías y minorías, aprovechando tal ignorancia para engañarlos. La verdad es que la mayoría de los Comites decidió tratar el proyecto. Lo demás es pura fábula.

Integración automotriz

El 28 del mes en curso se realizará en esta capital la reunión entre las Comisiones de Brasil y Chile para la Integración de la Industria Automotriz, y a la cual asistirá también una delegación de Argentina.

Como se sabe, los fundamentos para un convenio continental de esta naturaleza consisten en que cada país, de cuantos accedan a suscribirse, fabrique en forma masiva y a bajo costo las partes y piezas que puedan servir como elementos complementarios de las unidades que se elaboren en común.

Como quiera que en Brasil y Argentina la industria automovilística se encuentra en un nivel de desarrollo más evolucionado que el nuestro, es de capital importancia que nuestro país asegure la colocación, como aporte de su capacidad complementadora, de diversas piezas que actualmente fabrica en un nivel competitivo y propugne por tener una participación activa y decorosa en el desenvolvimiento común de una industria automotriz auténticamente latinoamericana.

La reunión que se aproxima continuará en el estudio de las recomendaciones estimadas como básicas para la concertación de un acuerdo general en el sentido señalado, como asimismo se discutirán en el curso de ella las rebajas de derechos aduaneros que favorecerán a las partes y piezas previstas para el intercambio.

Se ha estimado que Chile, mediante una adecuada participación en el programa integrador automotriz, logrará economizar anualmente alrededor de 30 millones de dólares, a tiempo que abrirá un amplio campo ocupacional en las diversas industrias que con asesoramiento de técnicos y especialistas extranjeros deberán ponerse en marcha para satisfacer las finalidades de ese programa.

La posibilidad de que Chile, en la primera etapa de complementación, proceda a cancelar las partes que se le envíen por otras que se fabrican en el país, abre otras interesantes perspectivas de progreso para nuestra industria metalúrgica que ya acusa un notable grado de expansión y perfeccionamiento.

Sobre la controversia chino-soviét[ica]

COMENTARIO CRITICO SOBRE LAS POSICIONES EN CONFLIC[TO]

por RAUL AMPUERO DIAZ
Secretario General del Partido Socialista

Se recordará que hace algún tiempo los senadores Raúl Ampuero Díaz y Luis Corvalán Lepe, secretarios generales de los Partidos Socialista y Comunista, respectivamente, sostuvieron una filuda polémica sobre la concepción y aplicación de la doctrina marxista que ambos dicen sostener. El asunto tenía los caracteres de una profunda grieta ideológica surgida entre los dos partidos más importantes del FRAP. Conveniencias de tipo electoral movieron a interferir en esa pugna para evitar el desenlace propio de las posiciones irreconciliables. La cuestión fue entregada a una "Comisión de alto nivel" que, de hecho, la sepultó.

Inesperadamente, surge ahora este comentario en el cual el senador Ampuero actualiza, resume y afina, sus anteriores argumentaciones.

De la exposición del senador Ampuero se desprende, en suma, que "el uso del marxismo como método de inte[rpretación] y de diagnóstico, como doctrina de [la acti]vidad, como guía para la acción" [...] palabras— no le permite ver que [las con]cepciones soviética y china del [...] apenas logran encubrir el neocol[onia]lista de la primera y el imperial[ismo im]placable de la segunda. La "nue[va ...] del problema del subdesarrollo en [...] una comunidad de naciones soci[alistas ...] es sino la expresión de la históri[ca ...] ción y sojuzgamiento de las nacio[nes ...] por las naciones poderosas y las [...] predominio entre éstas con los [...] textos de reivindicaciones territo[riales ...] las de la Mongolia Exterior y la [...] clamadas por la China de Mao [...] Todo ello so capa de una orden[...] tica y social que se dice inspira[da en las] concepciones de Marx y Engels (1).

UN DESAFIO AL MARXIMO

La Conferencia, varias veces postergada, de los partidos comunistas soviético y chino, en Moscú, ha terminado sin conclusiones, dejando una estela de dudas, desconcierto y frustración, en los círculos más conscientes del movimiento popular.

Para los comunistas, el desenlace debe constituir una sorpresa tan inusitada, al menos, como lo fue el conocimiento de las denuncias formuladas contra Stalin, en el XX Congreso del PCUS. La época de la unanimidad y de la infalibilidad ha muerto. Mientras la URSS constituía la única experiencia victoriosa de la Revolución Socialista, resultaba fácil galvanizar a los fieles en el deber primario de defender la ciudadela sitiada y toda disidencia —en condiciones tan precarias— equivalía a una abdicación. Desde que más de mil millones de hombres —desde La Habana hasta Pekín— viven y trabajan en comunidades socialistas, las experiencias nacionales florecen en todas las latitudes, cada día más variadas, señalando el ocaso de los sitiadores. El viejo monolitismo tiende a disolverse, entonces, dejando una aguda sensación de vacío y desamparo, en algunos cuadros veteranos.

Pero, más allá del impacto emocional del acontecimiento entre los miembros del movimiento comunista, lo que él plantea es la aptitud de los marxistas para enfrentar los hechos contemporáneos, es la comprobación plena de que el marxismo constituye, efectivamente, la ciencia de la Revolución Socialista, es decir, un conjunto eficaz y dinámico de principios para establecer un mundo nuevo. Deberemos probarlo ahora otra vez, porque la situación mundial ha cambiado y las conductas precedentes pueden ilustrar la orientación de nuestras tareas actuales, pero están lejos de ofrecer soluciones adecuadas a los problemas de nuestro tiempo. Los cambios cualitativos operados en la guerra, como medio o instrumento político; la actual relación de fuerzas en escala mundial; el deterioro creciente del sistema imperialista; las cuestiones que plantea el intercambio entre países socialistas con diversos niveles de productividad; la integración de las fuerzas revolucionarias anti capitalistas en una estrategia global; el lugar de los factores nacionales en el proceso revolucionario, son —para citar sólo los más relevantes— asuntos que requieren un análisis honesto y verdaderamente científico de quienes tenemos responsabilidades en la conducción del movimiento popular.

De ahí que los socialistas chilenos estimemos de nuestro deber expresar las opiniones del Partido, sobre el episodio que origina estas reflexiones y sus consecuencias. Somos un partido marxista independiente, lo cual nos permite acercarnos al problema sin subjetivismos de ninguna especie, en particular si vemos en él, no una crisis de desintegración, sino, al revés, un punto de partida para lograr en un nivel superior una reestructuración coherente del movimiento revolucionario internacional en la medida que sus diferentes sectores se mantengan fieles a una misión histórica común e impostergable: la eliminación del imperialismo y, con él, el capitalismo, en toda la superficie del planeta.

FUNDAMENTOS DE NUESTRA INDEPENDENCIA

El Partido Socialista chileno, en efecto, rehusó siempre asociarse a los núcleos principales de agrupamiento socialista: la II y la III Internacionales.

Hacia el año 1933, fecha de fundación del Partido Socialista, la Internacional comunista se caracterizaba por su rígida adhesión a una mentalidad y a una estrategia sectarias. El modelo de la Revolución de Octubre constituía un patrón indiscutible, que debía trasladarse mecánicamente a todos los países, cualquiera que fuese la fase de desarrollo que atravesaran. Así en Chile, durante la sublevación de la marinería o en el curso de las jornadas de junio de 1932, cuando amplias fuerzas desafiaron el orden tradicional bajo una vaga inspiración clasista y revolucionaria, la Sección Chilena de la Internacional Comunista se esmeraba en establecer unos "Soviets de Soldados, Obreros y Campesinos" que terminaron por constituirse en cenáculos estridentes, sin la menor vinculación con las masas.

Cuando los espectaculares avances del fascismo impusieron el "Gran Viraje" (1936), a una línea más dúctil en el orden internacional correspondió, sin embargo, el comienzo de las purgas en la Unión Soviética. Vale decir, mientras crecían las posibilidades de un planteamiento más realista y de una colaboración más estrecha con las fuerzas afines en la política popular, otros factores contribuían a distanciar a éstas de la conducta soviética y de los Partidos Comunistas. Por algunos años, el imperativo de la defensa común ante el totalitarismo impuso, de todas maneras, la acción común de socialistas y comunistas en varios países, incluso Chile, hasta el instante en que el pacto Molotov-Ribbentrop agravó el desconcierto y también las discrepancias entre las diversas tendencias revolucionarias y marxistas de nuestro país.

Terminada la guerra, los métodos arbitrarios, los procesos monstruosos, las relaciones económicas lesivas impuestas a los nuevos países que abandonaban la vía capitalista, dieron a las prácticas stalinistas una dimensión internacional.

Nuestra resistencia, pues, a asociar la conducta y la suerte del Partido Socialista chileno a la III Internacional tuvo sólidos fundamentos de principio, que el curso del tiempo ha justificado plenamente.

Con idéntica persistencia nos mantuvimos alejados de los organismos internacionales creados por la social-democracia, a cuyo progresivo alejamiento de los fines socialistas y revolucionarios se agregó siempre una total ceguera para comprender el alcance y el contenido histórico de las luchas de los países coloniales y dependientes, encerrándose cada vez en una estrecha perspectiva europea.

INDEPENDENCIA CREADORA

No hacemos esta breve relación retrospectiva para herir los sentimientos de nadie. Desde la desaparición de Stalin, la resuelta corrección de los aspectos más regresivos del régimen soviético, su gradual democratización, el reconocimiento cada vez más amplio del valor de las nuevas experiencias revolucionarias en diferentes países, están abriendo un amplio campo de sincera colaboración entre socialistas y comunistas, de lo cual es claro testimonio nuestra ya antigua alianza en el seno del FRAP. Lo que queremos significar es que tal independencia inconmovible asentada en una leal aplicación del marxismo a las condiciones concretas de Chile, ha sido una condición fundamental para enfocar correctamente los más agudos y decisivos problemas nacionales y mundiales.

Fuimos, así, los primeros en asignar a la lucha antiimperialista una prioridad absoluta en las preocupaciones del movimiento popular. En la década del 30, cuando prevalecían en nuestro medio los esquemas supuestamente marxistas de una abstracta revolución proletaria y, después, ciertas idealizaciones que prometían una "edad de oro" en las relaciones interamericanas, bregamos ardorosamente por concentrar en el antiimperialismo las acciones populares. Sólo la II Guerra Mundial impuso una tregua, en virtud de circunstancias de emergencia ya aludidas, pero nuestros esfuerzos no fueron vanos: en la conciencia del pueblo quedó definitivamente inscrita, como tarea histórica central, la idea de que sólo liquidando el capitalismo norteamericano abriríamos camino a nuestra verdadera libertad.

En medio de la confusión creada por la propaganda y la contrapropaganda, nuestro partido tuvo la clarividencia suficiente para percibir el profundo sentido antisocialista del período staliniano. Tanto la liquidación de la Vieja Guardia Bolchevique, como la aplicación del terror en masa sobre el conjunto de la población, nos convencieron que si en la URSS subsistía una dictadura, ella no era, por cierto, la del proletariado. En las relaciones interestatales condenamos siempre, y en especial en 1948 —cuando el conflicto con Yugoslavia— el uso de métodos de imposición sobre los jóvenes países socialistas, tras la pretensión de establecer un "Campo" rígidamente centralizado.

Es difícil avaluar la medida en que nuestra posición ha contribuido a una justa apreciación del significado del socialismo para Chile. Ella probó, al menos, que las violentas deformaciones descritas no son consecuencias inevitables, y ni siquiera naturales, del socialismo.

Ajenos a todo dogma, dimos la más entusiasta acogida a la rebelión de los pueblos árabes; sostuvimos la revolución boliviana cuando se la combatía desde todos los ángulos y con toda suerte de argumentos doctrinarios; apoyamos a los protagonistas de la epopeya de Sierra Maestra cuando se despreciaba su romanticismo pequeño-burgués; comprendimos, en fin, los elementos positivos que operaban en el confuso y contradictorio panorama social del peronismo. Ahora es fácil adscribirse a esas posiciones, porque el tiempo ha corroborado el valor de los hechos en el cuadro de la lucha anti-imperialista.

En el terreno nacional, el uso científico del marxismo como método de interpretación y de diagnóstico, como doctrina de la actividad, como guía para la acción, nos permitió prever el desplazamiento de las principales fuerzas de la antigua y nueva burguesía hacia posiciones cada vez más reaccionarias. Subsidiariamente, esa conclusión nos llevó a formular la tesis del "Frente de Trabajadores", como estrategia básica del pueblo, tanto para fijar las fronteras de los aliados potenciales de la clase [...] para sostener la [...] la subversión anti[...] ti-imperialista y [...] eran sólo fases su[...] mismo proceso re[...]

Una independen[cia ...] resultados tan sig[...] el pasado, es valios[a ...] para analizar la [...] chino-soviética [...] nes ni prejuicios [...] por supuesto, de [...] presuntuosa posició[n ...] comprendemos bie[n ...] modesto lugar en [...] y en la historia [...] integrantes de un [...] so social de dimen[...] diales; como habit[...] continente tan [...] sometido a la do[...] centro principal [...] mo moderno; como [...] tes de vanguardia [...] lución chilena, sab[...] sucesos recientes [...] el futuro de todo [...] to popular y que [...] pia conducta ser[...] apreciable en la [...] de ese futuro. Co[n] ello, ofrecemos nue[...] sobre el grave con[...] arrollo.

UNA POLEMICA [...]

Es un duro tra[...] lector de los doc[...] blicos a lo largo d[...] ca situar los as[...] ciales de la cont[...] sistentemente [...] otra vez a aspe[...] nos o procesales [...] probar la culpabi[...] u otra de las part[...] tación del confl[...] frecuencia, las po[...] gónicas se adult[...] man para hacer [...] cente la réplica.

Se agregan [...] características de [...] propiedad en un [...] tan elevado nivel [...] cayeron —en cier[...] debate, al men[...] pueril y escolás[...] determinadas [...] empleadas por e[...] como aquella qu[...] imperialismo a [...] papel". En nuest[...] die habría asign[...] táfora el valor d[...] no obstante, quie[...] ser los más altos [...] del marxismo ap[...] cursos dialécticos [...] sentido literal. [...] camente lograron [...] lamentable sensa[...] dencia en el man[...] ría de más ampl[...] nes de nuestro [...]

Tampoco ha co[...] calidad de la dis[...] petida referencia [...] clásicos, a frases [...] Marx, Engels y [...] que aislados del [...] su pensamiento [...] ancho campo a [...] ción errónea o [...] Pareciera que el [...] mostrar una estr[...] a la letra de [...] enunciados —los [...] nos— hace 40 años [...] vigoroso que el [...] plear las lumino[sas ...] ciones marxistas [...] men atrevido y [...] la realidad actual.

Analizaremos [...] temas planteados [...] conceptos enuncia[dos ...] ticipación por el P[artido So]cialista chileno, [...] aquellos que pare[...] las cuestiones má[s ...] de la discusión y [...] yecciones más va[...] vimiento popular.

EL SOCIALIS[MO ...] GUER[RA]

La noción ca[...] las armas atómi[cas ...] ron transformac[...] tivas en la nat[uraleza de la] guerra, está pre[...] posiciones social[istas ...] de más de 15 años [...] comienzo de 19[...] "comparación [...] "rras nacionales [...] "sado y una eve[...] "atómica global, [...] "nas analogías [...] "Se sabe que au[...] "vencedor de [...] "un vencido. Q[...] "dad perdería [...] "siquiera un so[...] "versalizado [...] "consuelo, porq[ue ...] "especie de soci[...] "cavernas, una [...] "el patrimonio [...] "material de la [...] (1).

Aparentemente, [...] nos como soviéti[cos ...] en la estimación [...] rosas pérdidas hu[...] sicas provocadas [...] tienda nuclear [...] en la necesidad [...] amplias masas [...] zar a las camarill[as ...] talmente belicistas [...] occidental. Los [...] del P. C. chino [...] tan, sin embargo, [...] subestimación de [...] catástrofe y de [...] frecuencia, un [...] gonismo entre la [...] socialismo y la [...] paz. Es particula[r ...] trativa esta tend[encia ...] —apartándose del [...] discusión seria— [...] riadas citas, pa[...] que el socialismo [...] sobre las "ruinas [...] lismo", invocando [...] de los teóricos [...] dos y dándole a [...] un sentido absolu[...] plista y literal. [...] arribar a conc[...] meraria como [...] concepciones mar[xistas ...] impide que agregu[...]

(1) La Polémica [...] munista, 1962. [...]

(PASA A LA PA[GINA ...])

SOBRE LA CONTROVERSIA... (De la Página 20)

guna en el comportamiento de la clase obrera en su lucha por el Poder.

Debemos reconocer, no obstante, que la coexistencia practicada en las condiciones actuales, dentro del espíritu de bloques, no preserva satisfactoriamente otros valores.

Es cierto que, en términos de poderío, las naciones se agrupan bajo un doble liderato: el de los Estados Unidos, los países capitalistas; el de la URSS, los Estados socialistas. La "política de bloque" ha tendido, hasta aquí, a consagrar esta situación de hecho, a justificar ideológica e históricamente la supremacía de los centros principales de poder y la subordinación de las áreas más débiles, de modo que, tanto en la gestación de las crisis como en la transitoria solución de los conflictos, los pequeños países dejaron de ser protagonistas para transformarse en meros espectadores, y víctimas, a menudo, de las transacciones entre las potencias principales.

Los socialistas creemos preferible, desde luego, la coexistencia entre bloques a la guerra entre bloques, pero debemos insistir en que la rígida concepción del "campo", política y militarmente centralizado bajo la dirección real de un determinado país, conspira contra la igualdad de los Estados y, frecuentemente, contra la soberanía nacional de los pueblos pequeños. En la grave situación del Caribe todas las fuerzas progresistas tuvieron su destino comprometido; sin embargo, ha quedado finalmente en claro que los aliados de la Unión Soviética no fueron consultados acerca de la instalación de cohetes en territorio cubano, y que Cuba, a su vez, tampoco fue consultada para retirarlos.

La coexistencia pacífica desarrollará todas las posibilidades históricas, sólo una vez que la vieja política de bloques sea definitivamente abandonada.

En el área capitalista, la lucha de clases en cada país y las crecientes presiones hacia la libertad social y nacional en los pueblos sometidos seguirán estrechando el cerco del imperialismo, con un ritmo y modalidades diferentes, según las condiciones específicas del movimiento en cada lugar. Es presuntuoso y estéril **el aconsejar a los trabajadores de todas las latitudes un comportamiento uniforme, en nombre de la estrategia victoriosa en otro proceso o bajo la invocación de cierta ortodoxia doctrinaria que cada vez se distancia más del espíritu original para asilarse en un bizantinismo verbalista.** El proletariado metropolitano se aleja del itinerario político que le señalan las tesis de Pekín, no porque esté espiritualmente corrompido, sino porque el sistema imperialista —tal como se desarrolla históricamente— le ha dado hasta ahora al capitalismo metropolitano una elasticidad de conservación que no tiene en los países pobres, lo cual ha retardado la radicalización de la clase obrera.

El avance impetuoso del socialismo y la quiebra simultánea del sistema colonial lo llevarán, tarde o temprano, a enfrentarse a sus propias burguesías y a desempeñar un papel insustituible en la transformación de la sociedad.

Por su parte, los pueblos dependientes y coloniales empeñados en la liberación nacional, y, en general, los movimientos revolucionarios antimperialistas, ofrecen día a día trayectorias originales, tácticas nuevas, desplazamientos ideológicos imprevistos. En ellos el marxismo no constituye un culto secreto ni un conjunto de fórmulas muertas: sus mejores conductores arriban a él a lo largo de un dramático aprendizaje experimental, en cuyo curso las concepciones del socialismo científico reemplazan paulatinamente a los impulsos románticos y las rebeldías instintivas.

El apoyo resuelto a las luchas de liberación nacional, y especialmente cuando deben apelar a las armas, constituye un deber solidario insoslayable de los partidos populares, independientemente de su adhesión a la tesis de la coexistencia pacífica entre Estados de diferente régimen social.

EL "CENTRO DE LA TEMPESTAD"

"Decíamos en nuestra respuesta al Partido Comunista el año pasado: para un marxista consecuente el mundo no está básicamente dividido en dos "campos", entendiéndose por ellos dos áreas perfectamente definidas en el mapa, aunque ese hecho tenga un valor innegable en la realidad contemporánea... El mundo está dividido en una contienda que tiene al mundo entero por escenario, entre las fuerzas de la burguesía y las del proletariado, más nítida y esquemática en algunas regiones, más primaria y compleja en otras, pero constituyendo siempre el factor decisivo de la pugna histórica de la cual somos actores y testigos."

El razonamiento tendía a corregir la tendencia —muy extendida en ciertos momentos— a suplantar la contienda social en el seno de cada sociedad de clase por la rivalidad política, económica y militar entre dos grandes alianzas de Estado: "la "patria" de los trabajadores", en el Este; la "patria de los capitalistas", en el Oeste. Era, además, un esfuerzo para poner de relieve el aporte del movimiento antimperialista en la eliminación del capitalismo en escala mundial.

Nos complace comprobar los avances logrados por esta posición en los altos círculos comunistas. Los chinos, más que los soviéticos, vienen subrayando la importancia determinante de las revoluciones nacionales en los escenarios de Asia, Africa y América Latina, "donde convergen las contradicciones en el mundo contemporáneo, son las zonas más vulnerables que están bajo la dominación imperialista y constituyen los **centros de la tempestad** de la revolución mundial". "Por tanto, en cierto sentido —agregan— la causa revolucionaria del proletariado internacional en su conjunto depende del desenlace de la lucha revolucionaria de los pueblos de esas zonas, que constituyen la abrumadora mayoría de la población del mundo". (1).

El P. C. de la Unión Soviética, sin perjuicio de reconocer en su último documento que "el carácter y contenido del proceso revolucionario mundial en la época actual se determinan por la fusión en una corriente única de lucha contra el imperialismo de los pueblos que edifican el socialismo y el comunismo, del movimiento revolucionario de la clase obrera en los países capitalistas, de la lucha de liberación nacional de los pueblos oprimidos y de los movimientos democráticos", agrega que en tal alianza el papel decisivo pertenece a la clase obrera internacional y a su "creación principal: el sistema mundial del socialismo", que, a su vez, "ejerce su influencia principal en el desarrollo de la revolución mundial con la fuerza de su ejemplo y con su edificación económica". El criterio soviético, pues, no es tan rotundo ni tan claro (2).

Ya no dijimos una vez, desafiando la áspera censura de los ortodojos: "el "campo" no es sino una de las expresiones específicas de la lucha de clases contemporánea. No la única. Los intereses del "campo" no expresan los intereses totales de las fuerzas comprometidas en la acción anticapitalista sino una parte de esos intereses". Ahora bien, ¿Cuál es el **frente** decisivo en esta hora para la suerte de la batalla? No lo es por cierto, el frente interno del capitalismo metropolitano: dentro de sus fronteras la clase obrera está lejos de amenazar el poder de la burguesía. Descartadas las vías militares, tampoco lo es la línea de tensión o competencia entre los bloques. La tesis rusa, al respecto, exagera la influencia inspiradora de los éxitos económicos de la Unión Soviética sobre el mundo subdesarrollado, entre otras consideraciones, porque tales logros se alcanzan en un gigantesco país que nunca sufrió un retraso comparable al nuestro en relación con las naciones maduras, y además porque los niveles de bienestar individual en la URSS aún difieren del modelo de existencia material corriente en las potencias imperialistas, que provocan, justamente las comparaciones que incitan a las masas a la acción.

A nosotros, socialistas, no nos cabe duda que, ciertamente, el **centro de la tempestad** se sitúa en la periferia del globo, en las extensas zonas que pagan con su miseria y su retraso la prosperidad de las naciones poderosas. Es allí donde se está decidiendo el curso de la historia.

RETORNO AL INTERNACIONALISMO

El imperialismo es el capitalismo universalizado, pero no como un sistema homogeneo y de pareja evolución en todas las latitudes. Al contrario, la desigualdad en el desarrollo, la consagración de desniveles crecientes entre las prósperas metrópolis y las naciones saqueadas, es una condición de subsistencia del capitalismo en su fase imperialista. De ahí, entonces, que si la insurgencia de los pueblos oprimidos arrojara de su suelo toda manifestación de este carácter la hora final del sistema estaría cercana. Bloqueado dentro de sus propias fronteras, no se haría esperar el asalto de sus propias clases oprimidas en demanda del poder y de nuevas formas de vida, bajo la incitación de contradicciones internas agudizadas por la pérdida de su dominio exterior.

Al decir que la **clave** de la situación mundial se halla en los conflictos planteados entre las revoluciones nacionales y el imperialismo, no negamos el papel del proletariado internacional como protagonista de los cambios que sacuden al mundo en esta fase de declinación del capitalismo; sólo nos limitamos a señalar el tipo de crisis que —en la actualidad— está contribuyendo con mayor eficacia a eliminar todo régimen de explotación. Por su sentido anticapitalista, entendido como sistema mundial; por la participación determinante de los trabajadores en su gestación y desarrollo —aunque el proletariado industrial sea, a veces, un núcleo incipiente—; por la radicalización ideológica inevitable en toda revolución que se enfrenta resueltamente a los problemas objetivos, independientemente de sus tendencias doctrinarias originales, las luchas anticolonialistas y antiimperialistas ocupan un lugar destacado en el surgimiento de un mundo nuevo.

Pero aún desechando todo criterio de valoración, el simple reconocimiento de que los Estados socialistas, las revoluciones nacionales y las luchas de clase obrera en los países imperialistas constituyen tres expresiones diferentes de la contienda social de nuestro tiempo, obliga a plantearse la necesidad de una política que sincronice esos factores en un plano de equilibrio y de verdadero internacionalismo, sin asignar un lugar de preeminencia al "campo", como hasta ahora, y un lugar subalterno al movimiento popular en los países débiles. Obliga, asimismo, a plantearse la necesidad de promover un bloque revolucionario mundial, mucho más vasto y flexible que el actual movimiento comunista, vale decir, la urgencia de provocar una integración democrática internacional de las fuerzas anticapitalistas y antimperialistas.

Los acontecimientos de los últimos años demuestran la futilidad de los esfuerzos dirigidos a mantener el monopolio de la dirección política de la revolución socialista en manos de los "Partidos Comunistas". Si bien éstos condujeron con acierto las revoluciones china y yugoslava, en base a una estrategia imaginativa y autoctona, en otros países únicamente lograron el poder auxiliados por el poderío militar soviético —como ocurrió en Europa Central—, o tuvieron avances significativos **únicamente en la periferia geográfica del bloque**, como ha ocurrido en Viet Nam, Corea y Laos. Por el contrario, Cuba y Argelia, en los casos más recientes e ilustrativos, construyeron sus propias vanguardias políticas y trazaron sus propios derroteros, arribando, no obstante, al socialismo, con prescindencia de la dirección comunista.

Lo ha dicho el Comandante Guevara: "No éramos comunistas. Había que luchar por el bienestar del pueblo y modificar la realidad existente. Vimos al desarrollar la lucha cómo el marxismo había anticipado respuestas al problema y cómo la conducta del imperialismo norteamericano nos obligaba a radicalizar el proceso de la revolución. El estudio del desarrollo de esa lucha nos mostró la verdad del marxismo."

Planteadas bajo diferentes banderas ideológicas, las dificultades sucesivas de la Unión Soviética con Yugoslavia, Albania y, ahora, China; lo mismo que las convulsiones operadas antes en Polonia, Alemania oriental y Hungría, son otros signos de crisis de una estructura **extemporanea e ineficaz.** Para contener todas las fuerzas vivas de la revolución en marcha; para juzgar con rigor científico y no con criterios escolásticos la marcha de los procesos; para constituir un sistema verdaderamente justo y democrático de relaciones entre las fuerzas nacionales empeñadas en la tarea, la crisis presente debe dar lugar a una reintegración en un plano nuevo y superior. Así, lo que parece un cisma irreparable puede servir de punto de partida para la reorganización de los contingentes revolucionarios en vísperas de las últimas batallas.

Para nosotros, la mera sustitución de la hegemonía soviética por el liderato chino carece de trascendencia sustantiva. El verdadero internacionalismo no admite líneas ideológicas ni normas estratégicas que no sean en producto de decisiones colectivas, multilaterales y democráticas, de todas las fuerzas comprometidas en la acción.

¿CAUSAS MAS HONDAS?

La literatura producida alrededor de las posiciones antagónicas es ya abundante, pero, de una u otra manera, toda ella parece girar sobre los tópicos aludidos. Ahora bien, las discrepancias ideológicas y tácticas ¿justifican el planteamiento de una crisis tan profunda, tan abierta, tan enconada como la actual?

Parecería, más bien, que despojadas de sus exageraciones polémicas, de sus alusiones hirientes, y de sus abstracciones irreales, las tesis en conflicto pudiesen encontrar un campo de entendimiento y una línea de unidad. No obstante, eso ha sido imposible hasta aquí. **¿Hay, pues, causas más hondas que una simple querella intelectual o que una diferente perspectiva para apreciar el porvenir del movimiento obrero?**

Sin desconocer que la naturaleza misma del pensamiento de estilo "bolchevique" es proclive a la inflexibilidad y origen frecuente de herejías verdaderas o supuestas, creemos que en la raíz de la controversia está presente un problema hasta ahora soslayado en la polémica y sin respuesta satisfactoria en el campo teórico: **el de la vinculación económica entre los países socialistas de diversos grados de desarrollo.**

La Unión Soviética, desde 1917 hasta ahora, viene sacrificando las expectativas de bienestar de varias generaciones para ofrecer a sus habitantes, recién en nuestros días, un nivel de vida equiparable al de las naciones occidentales.

Necesitó casi medio siglo para alcanzar ese objetivo y debió padecer —para obtenerlo— la dictadura política más terrible. Ahora, las masas rusas exigen una compensación para sus privaciones: la democratización del régimen sólo puede explicarse como complemento de una política económica que tiende a dar satisfacción a los consumidores, a mejorar las condiciones inmediatas de existencia.

China se incorpora al socialismo en la reciente post-guerra, en un estado de desarrollo todavía inferior, con una gigantesca población pauperizada. El "Gran Salto Adelante" sólo podía lograrse de dos maneras: O mediante una generosa y torrencial ayuda soviética, o aplicando en la administración del país una regimentación masiva y severa para acumular los recursos indispensables al despegue.

La Unión Soviética ayudó, pero sólo hasta el punto de no malograr sus niveles internos de vida. China popular comenzó diferentes experiencias encaminadas a aprovechar su ilimitado potencial humano: comunas populares, fundiciones caseras, movilización y aplicación de la mano de obra en escala sin precedentes. Junto a un país socialista que salía de la dura prueba, otro entraba en ella. Cuando un pueblo subdesarrollado compara su miseria con la opulencia de las naciones capitalistas, piensa que el socialismo será el instrumento que le permitirá acortar la distancia y suprimir los desniveles, pero, ¿qué piensa y cómo reacciona un país socialista pobre frente a otro que comienza a conocer la abundancia?

La colaboración fraternal, el trato justo, la ayuda solidaria, como quiera llamarse al auxilio de una nación socialista a otra, todo esto se hace bajo una alta inspiración política y moral, inexistente bajo el capitalismo, pero el hecho es que no existen pautas objetivas para corregir el daño material que va envuelto en el intercambio entre economías de diferente grado de productividad ¿Cuál es la norma que, siendo justa para aplicarla al intercambio, lo sea también para los trabajadores del país más avanzado? Nos hallamos frente a una nueva versión del problema del subdesarrollo, esta vez, en el seno de una comunidad de naciones socialistas.

Las quejas chinas frente a la generosidad soviética para con los países no comprometidos; sus insinuaciones acerca de la actitud injusta de la URSS en las relaciones económicas interestatales; sus denuncias de actitudes de "Gran Potencia" en la Unión Soviética y sus dirigentes, todos esos síntomas parecen confirmar que la fisura producida en el mundo comunista proviene, en parte al menos, de raíces económicas.

La "línea dura" de los chinos corresponde, además, a la necesidad de hacer más severo el régimen interno, una vez abandonadas las ilusiones en la ayuda soviética en gran escala. Moderna versión del rigor staliniano, esa línea excusa, dentro de las fronteras, las restricciones políticas y la frugalidad material, en nombre de los riesgos inminentes de una guerra santa contra el imperialismo.

En la esfera teórica, lleva a consagrar la dictadura del proletariado como necesidad histórica, no únicamente para desmontar la vieja sociedad de clase, sino para regir la nueva hasta el ingreso a la fase comunista.

Por supuesto, si tal fuese la causa efectiva de la escisión, el problema estaría planteado en dos planos: uno, el de un reagrupamiento de las fuerzas revolucionarias, para establecer una coordinación internacional de la lucha, y, otro, el establecimiento de un sistema de relaciones interestatales nuevo, dinámico y justo, entre los países que han eliminado el capitalismo.

Si mucho podemos hacer los socialistas chilenos en el primer campo, el segundo, por ahora, está más allá de nuestras responsabilidades concretas.

Santiago, agosto de 1963.

(1) **Proposición acerca de la línea general.**

(2) **El Siglo, 26 de julio de 1963.**

Senador Dr. Torres regresa el martes

I. TORRES

El próximo martes, a las 17 horas, llegará de regreso al país el senador por las provincias de Atacama y Coquimbo, Dr. Isauro Torres Cereceda, después de haber realizado una brillante labor como presidente de la delegación chilena a la reciente Conferencia de la Oficina Internacional del Trabajo, efectuada en Ginebra, Suiza.

Sus colegas, correligionarios y amigos le brindarán una cariñosa recepción en el aeropuerto de Los Cerrillos.

Ejecutivo rechaza disposiciones de excepción aprobadas por el Congreso

En la semana que termina, la Cámara de Diputados despachó el proyecto de ley, en primer trámite constitucional, que reajusta las remuneraciones de los servicios postergados, e inició, en Comisiones, el estudio del proyecto que reestructura las Cajas de Previsión. Además, recibió dos oficios del Ejecutivo, por los cuales se formulan observaciones al proyecto que reestructura los servicios dependientes del Ministerio del Interior y al proyecto que aumenta las rentas del personal de las Fuerzas Armadas y Cuerpo de Carabineros.

GOBIERNO INTERIOR. — Siete son los vetos del Ejecutivo al proyecto que reestructura los Servicios de Gobierno Interior. Tres de ellos corrigen vacíos u omisiones; los otro cuatro plantean la supresión de las disposiciones correspondientes.

En primer lugar, el Ejecutivo rechaza el aumento de las remuneraciones del personal del Congreso Nacional, en razón de que ellas "son notoriamente superiores" a las que perciben los empleados de la Administración Pública. "El artículo 14 del proyecto de ley, al aumentar los sueldos bases del personal del H. Senado y de la H. Cámara de Diputados —señala el Presidente de la República—, contribuiría a acentuar esas diferencias, atentando contra la justa y necesaria relación armónica que debe existir entre las remuneraciones de los servidores públicos".

En segundo lugar, el Ejecutivo mantiene el procedimiento del artículo 46 del Estatuto Administrativo (DFL 338, de 6 de abril de 1960), respecto a las calificaciones del personal.

En tercer lugar, pide la supresión de las subvenciones que el proyecto acuerda a las Universidades Católica de Chile, Católica de Valparaíso, Técnica Federico Santa María, de Concepción, Austral y del Norte, por considerar que ellas no corresponden a una estimación de las necesidades efectivas de estas Corporaciones, y anuncia un proyecto de ley especial sobre el particular.

Finalmente, el Ejecutivo rechaza las normas de excepción para el reingreso a la Administración Pública, contenidas en el inciso segundo del artículo 1.o transitorio.

FUERZAS ARMADAS

Las observaciones del Ejecutivo al proyecto de las Fuerzas Armadas y Carabineros corrigen defectos de redacción en las disposiciones que modifican las Leyes N.os 11.824 y 11.852.

SENADO

En sesiones especiales, el Senado despachó el proyecto de ley, en segundo trámite constitucional, que crea el Fondo de Revalorización de Pensiones. Luego inició la discusión general del proyecto de ley, en igual trámite, sobre Reforma Tributaria.

La discusión de este proyecto continúa mañana y el martes, día en que será votado. Su total despacho ocurrirá el miércoles 11 de septiembre.

Otros proyectos pendientes, en el Senado, son: a) El que modifica el Decreto Ley N.o 425, sobre Abusos de Publicidad. Ya está listo el primer informe; b) El que aumenta las rentas de los miembros del Poder Judicial, que se encuentra en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, y c) El que reestructura los Servicios del Trabajo.

JUVENTUD LIBERAL EXALTA OBRA DE JEFE DEL ESTADO

La Juventud Liberal ha dirigido al Presidente Alessandri, la siguiente carta:

"Santiago, 16 de agosto de 1963.

Excelentísimo señor
Don Jorge Alessandri R.
Palacio de la Moneda.
Presente.

Excelentísimo señor:

El próximo lunes 19 de agosto se cumplen seis años desde que la Juventud Liberal lo proclamara como su candidato a la Presidencia de la República.

No podríamos dejar pasar desapercibida esa fecha, en circunstancias que para la Juventud Liberal ella constituye el recuerdo de una de las más honrosas decisiones políticas que haya adoptado en el transcurso de muchos años.

Plenamente conscientes de la responsabilidad de nuestros actos, dimos ese paso ciertos de que nos constituíamos en leales intérpretes del sentimiento nacional y que dábamos expresión, además, a las inquietudes que como liberales teníamos por la suerte y los destinos del país. Solidario con nuestra doctrina a través de todas sus actuaciones públicas y privadas, sostenedor intransigente de principios y normas morales y políticas afines a las nuestras, con un prestigio inmenso debido a su capacidad y honradez, nuestro Movimiento lo hizo el depositario de su fe y el abanderado del Partido. Desde ese momento recorrimos todos los confines del territorio premunidos del empuje y la decisión que pone siempre la Juventud cuando defiende causas en las que identifica lo mejor de sus ideales y esperanzas.

El país estuvo a su lado porque también comprendió que su nombre era garantía de progreso y que su gestión de Gobernante constituiría un cauce abierto a las transformaciones sociales que el mundo y la realidad exigían con urgencia impostergable.

Lo hemos acompañado en todo instante cada vez más convencidos de que su Gobierno ha constituido una de las lecciones más ejemplares de honestidad política progreso nacional y rectitud privada.

Por esas razones deseamos invitarlo a la reunión que celebraremos ese día y nada nos agradaría más que poder, conjuntamente con usted, recordar solemnemente la fecha en que hace seis años lo proclamáramos candidato a la Magistratura con que el pueblo de Chile lo ungiera y que usted ostenta con tanto honor y dignidad.

Lo saluda muy atentamente su seguro servidor,

(Fdo.): **Germán Domínguez G.**, presidente de la Juventud Liberal de Chile."

ACTO PUBLICO.— El acto conmemorativo a que se refiere esta carta, se efectuará mañana, a las 19.30 horas, en el Salón de Honor del Partido Liberal (calle Catedral 1183). En él harán uso de la palabra el presidente de la Juventud Liberal, Germán Domínguez, y el Ministro del Trabajo, Hugo Gálvez.

Asamblea Radical "Domingo Durán Morales" (en formación) - Quinta Normal

Cítase a reunión ordinaria obligatoria para el lunes 19 del presente, a las 19.45 horas en punto.

TABLA:

1) Análisis del momento político;
2) Detalles relacionados con la oficialización de la Asamblea.

Concurrirá el regidor don Rogelio Muñoz.

San Pablo 4410 - Teléfono 93695.

Cora Moore Shannon
Secr. de Prensa

FUERON SEPULTADOS RESTOS DE DON ROBINSON PAREDES PACHECO

Después de una misa oficiada en la Parroquia de la Casa Nacional del Niño, en la mañana de ayer se efectuaron los funerales, en el Cementerio General, del ex parlamentario y ex Ministro de Estado, don Robinson Paredes Pacheco.

En el sepelio se hicieron presente delegaciones de los partidos Democrático, Radical, Liberal y Conservador, funcionarios de la Dirección General del Trabajo y, entre otras, las siguientes personas: Edecán Aéreo del Presidente de la República, Comandante Gabriel von Schouwenn; presidente del Partido Democrático, don Héctor Estay Laborde; los dirigentes de este mismo partido, Salvador García y Gabriel Tobar; ex Ministro y actual alto funcionario de la Cancillería, don Mariano Bustos Lagos; diputado Juan Martínez Camps; ex Ministro, don Santiago Wilson; Director del Servicio de Prisiones, don Rafael Silva Lastra; ex vicepresidente del antiguo Partido Democrático, don Enzo Castro y otros.

Antes de procederse a la sepultación de los restos de don Robinson Paredes, el presidente del Partido Democrático, señor Estay Laborde, pronunció un elocuente discurso, en que dijo:

"Iniciado en puestos modestos y subalternos de la actividad nacional, llegó siempre al pináculo de representación en las instituciones y Servicios Públicos en que actuó, dejando en toda su trayectoria el sello de una labor fructífera, de un patriotismo constructivo y de una estela de amistosas y cordiales vinculaciones, que le depararon en su vida consideración y respeto, y que dejan tras de sí el recuerdo sustantivo de cualidades ejemplares y provechosas.

El Partido Democrático lo destaca como uno de sus componentes más preclaros; señala a las generaciones presentes sus condiciones de gran servidor público; y lo exhibe como merecedor del recuerdo de sus conciudadanos y de las instituciones políticas y sociales a que prestó su enaltecedo-

---

AL CUERPO MEDICO,
AL CUERPO FARMACEUTICO:

LABORATORIOS SQUIBB S. A.

se permite comunicar la recepción de nuevas partidas de:

MISTECLIN-F: CAPSULAS, GOTAS PEDIATRICAS Y JARABE.
MICOSTATIN (NISTATINA): SUSPENSION 24 DOSIS. TABLETAS ORALES Y OVULOS.
GRANEODIN: PASTILLAS.

SE COMPLACERA EN ATENDERLOS EN SU NUEVO LABORATORIO UBICADO EN:

ERASMO ESCALA 2290 (ESQUINA DE CUMMING)
SERVICIOS PROFESIONALES 95042
VENTAS 95042



MERLUCITA por flash



agricultura MECANIZACION Veterinaria

La misión del Laboratorio Central de Oceanografía y Biología Pesquera

SE ENCUENTRA EN VALPARAISO Y SU DIRECCION HA ES TADO A CARGO DEL DR. WILHELM BRANDHORTS.

El desarrollo de la industria pesquera en nuestro país en los últimos años y su proyección hacia el futuro es de tal magnitud que, en base a los estudios técnicos sobre la materia, se transformará en una de las fuentes de ingresos económicos más importantes de Chile. Sin embargo, para que el éxito obtenido hasta la fecha siga su curso ascendente y sin dificultades, vale decir, con materia prima suficiente para su desarrollo, entre otras cosas es preciso saber hasta qué punto es factible la explotación masiva de peces y mariscos sin riesgo de exterminio. En este sentido, los estudios científicos y tecnológicos que viene desarrollando el Ministerio de Agricultura, a través de su Departamento de Pesca y Caza y las secciones especializadas de éste, tienen capital importancia para el futuro de la industria pesquera nacional.

Se agregó que una de las secciones especializadas del citado Departamento y cuya labor es de trascendental importancia para el rubro de la producción nacional, es el Laboratorio Central de Oceanografía y Biología Pesquera que se encuentra en Valparaíso. Este Laboratorio es dirigido por el Dr. Wilhelm Brandhorts, oceanógrafo y biólogo alemán, Jefe de la Misión de Asistencia Técnica de la República Federal Alemana que, desde 1958, colabora en las investigaciones científicas que se vienen desarrollando para el fomento de la industria pesquera.

Agregan estas informaciones que en ese laboratorio y con la participación de los biólogos y oceanógrafos chilenos Drs. Omar Rojas y Mario Carreño, el Dr. Brandhorst ha realizado importantes trabajos de carácter científico que han permitido esclarecer una serie de secretos que guardaba el mar de las costas chilenas y que tienen especial importancia para la explotación de los productos marinos.

Al iniciar sus investigaciones en Chile el Dr. Brandhorst centró sus actividades en una corriente submarina que fluye por debajo de la conocida "Corriente de Humboldt", desplazándose desde el Callao hacia las costas de nuestro país, por efectos de la rotación terrestre. Como resultado de estos estudios quedó establecido que esa corriente, denominada "de Gunther", tiene un límite que llega hasta la Isla Mocha y Corral por el sur y se aleja definitivamente de Chile frente a Valdivia. Asimismo, se pudo establecer que sus aguas, que fluyen entre los 100 y 400 metros de profundidad, se caracterizan por su alta tempelatura y salinidad y pobreza de oxígeno lo cual influye en forma notoria en la época de ciertas especies que, como la merluza, necesita de aguas profundas con una buena cantidad de oxígeno para mantenerse.

Según las declaraciones que ha formulado el Dr. Brandhorst a la prensa, su misión específica en Chile es la de obtener a través de acabados estudios científicos, tanto en oceanografía como en biología pesquera, el máximo de antecedentes que permitan a la industria pesquera nacional desarrollar una explotación masiva sin grandes riesgos y a costos apropiados para competir con la producción de otras naciones más desarrolladas que la nuestra en esta materia. Hasta el momento —según ha declarado— se ha logrado reunir una cantidad importante de valiosos antecedentes, especialmente los que se refieren a la cantidad y variedad de peces que pueblan, tanto el norte como el centro del litoral y que lógicamente constituyen la base de la industria de la pesca. Espera el Dr. Brandhorst completar en el plazo de dos años más, un cuadro completo sobre las disponibilidades de peces que existen en la zona comprendida entre Arica y Concepción, susceptibles de explotar sin riesgo para la conservación de las especies.

Por el momento y como consecuencia de las investigaciones que se practican, se ha logrado reunir amplios antecedentes sobre la anchoveta, base de la industria de harina de pescado que existe en el norte de Chile. Se sabe —por ejemplo—, que la multiplicación de esta especie es extraordinaria. Que el desove se produce dos veces en el año y que su crecimiento es sumamente rápido; que su alimentación base es el fitoplancton, células pequeñas que flotan en el mar y que abundan en la zona norte. Con estos datos más otros de carácter científico, se puede adelantar que la población de anchovetas en el norte es permanente y en constante aumento. Sin embargo, por el ritmo en que se desarrolla la industria, su captura es cada vez mayor y en consecuencia es preciso ahondar los estudios a fin de establecer hasta dónde es posible asegurar la materia prima que ésta necesita para su normal desenvolvimiento sin caer en costos excesivos de producción, lo que evidentemente perjudicaría su desarrollo económico.

Según el Dr. Brandhorst hasta el año 1962 las empresas pesqueras de Tarapacá capturaban anualmente más de medio millón de toneladas de anchovetas. En el presente año la capacidad de la industria es de 250 toneladas por hora y para luego, se asegura, ésta llegará a las mil toneladas por hora, lo que señala que muy pronto la industria estará pescando alrededor de los dos millones de toneladas al año, lo que es considerable. En el Perú pescan anualmente entre cinco y seis millones de toneladas, pero allá las condiciones oceanográficas, son más favorables para este tipo de pesca. Por esta razón es de imprescindible necesidad ahondar las investigaciones a fin de establecer exactamente la cantidad máxima que se puede pescar anualmente y asegurar de esta manera que la industria desarrolle su producción de harina de pescado a niveles uniformes y costos que le permitan entrar a la competencia mundial. También —dice— que hay que establecer una relación entre la pesca y las industrias que se nuevas plantas productoras se instalan, pues la creación de ha estado haciendo sin contar todavía con datos suficientes que indiquen claramente si habrá o no suficiente stock de materia prima, vale decir, en este caso de anchovetas.

Con la creación del Instituto de Fomento Pesquero, en el que interviene la FAO, CORFO y Ministerio de Agricultura a través de su Departamento de Pesca y Caza, estas Investigaciones del Laboratorio Central de Oceanografía y Biología Pesquera, necesariamente recibirán un impulso mayor, toda vez que se dispondrá de medios económicos y de suficiente personal técnico para realizar esta misión de notoria trascendencia en la industria y agricultura y en la economía nacional.

PARA SU FINA SANGRE

Tenemos todos los productos farmacéuticos de los principales laboratorios, a los precios de lista de sus fabricantes.

Stock de Vitaminas A, B, D, E, C.

Importación directa de la acreditada marca ROCHE

Envases mayores, especiales para mezcla de alimentos — Despacho a provincias

Dr. L. Schmidt Herman
Monjitas 667-Santiago-Fono: 34473

Nuevos elementos agrícolas



UN DECIDIDO IMPULSO a las tareas agrícolas en el medio campesino está realizando el Instituto de Desarrollo Agropecuario, especialmente para promover una mayor producción en el peq... mediano predio. EN EL ... BADO, los pequeños ...tores del Comité ... formado en una de las ...vincias del sur apren... uso y manejo de sem...ras-abonadoras que les ... el Instituto.

ANTECEDENTES SOBRE LOS TRES PRIMEROS CENSOS AGROPECUARIOS

En los censos agropecuarios, se ha enfrentado la Estadística con una serie de problemas de orden tan complejo, que la solución comprometió el esfuerzo de varias administraciones en un gran período.

Desde 1930, que es cuando se realiza el primer levantamiento agrícola-ganadero del país, se inicia, por decirlo así, la etapa de un conocimiento seguro de esta importante riqueza. Se usó en esta ocasión el formulario modelo distribuido por el Instituto Internacional de Agricultura de Roma, que fue repartido por el Cuerpo de Carabineros en las explotaciones agropecuarias. Como guía para esta distribución fueron tomadas las listas de roles de avalúos, lo que determinó en el área censal que quedase limitado a las propiedades rurales, con exclusión de las chacras, huertas y quintas urbanas, donde generalmente se practica un cultivo intensivo.

Este primer censo agrícola nacional, por el hecho de que los propietarios de las explotaciones agropecuarias debían llenar los formularios y enviarlos directamente a la Oficina de Estadística, presentó una serie de inconvenientes y deficiencias. En primer lugar, una excesiva demora (en ocasiones hasta de ocho meses) con el agravante de que las cédulas no habían sido llenadas correctamente. Por lo tanto, algunas de las informaciones obtenidas debían considerarse como parciales e impidieron una visión del cuadro general de nuestra realidad agrícola y ganadera.

En el segundo censo Agrícola-Ganadero, levantado en 1936, se advirtió el progreso de la Estadística en lo que respecta a técnicas y elementos modernos. Desde luego, actuaron por primera vez empadronadores y se contó con la colaboración de instituciones agrícolas, entidades de fomento y organismos del Estado. Fueron creadas comisiones provinciales, departamentales y comunales, encargadas de la vigilancia del relevamiento en sus respectivas jurisdicciones. El área censal cubrió las explotaciones agropecuarias rurales y urbanas e incluyó también industrias agropecuarias.

En 1955, en base a los progresos de la encuesta anterior, se llevó a cabo el III Censo Agrícola-Ganadero. Las explotaciones investigadas variaban bastante en cuanto a sus características (en la provincia de Santiago, por ejemplo, tenían una superficie que osciló entre 5 y 36.000 Hás.), pero en el curso de la entrevista un "observador" procedía a anotar las reacciones del agricultor y la calidad de los datos proporcionados.

La experiencia ganada en el terreno con esta entrevista, cuya duración varió desde 20 a 135 minutos con un promedio aritmético igual a 50 minutos, fue muy valiosa y determinó la necesidad de reducir el cuestionario de las cédulas, ya que en la mayor parte de las explotaciones se presentaron dificultades en la investigación de algunos rubros. La exactitud de los datos resultó inversamente proporcional al tamaño de la explotación. Mientras menor era la explotación, los datos eran más exactos. En las explotaciones mayores, en cambio, las respuestas eran, de preferencia, estimativas.

Es interesante apreciar el desarrollo de las investigaciones estadísticas.

El primer Censo Agropecuario levantado en 1930, abarcó 146.244 propiedades; el segundo (1936), cubrió 202.000 predios; el tercero, que se llevó a efecto en 1955, investigó 206.033 explotaciones agropecuarias, adaptándose tanto en los rubros investigados como en los conceptos básicos, las recomendaciones internacionales sobre la materia que eran aplicables en Chile.

Las investigaciones censales: Censos de Población, de Vivienda, Industrial, Agropecuario, etc., son estrictamente confidenciales y para ellos existe el Secreto Estadístico, mantenido celosamente por el Servicio a través de s... años de existencia.

En ningún momento ... historia el "Secreto E... co" ha sido violado p... empadronadores o f... rios por lo que no se ... gistrado el caso de ap... severa legislación que ... la divulgación de los d... dividuales obtenidos q... reúnen sólo con la f... de confeccionar cuadr... dísticos lo más perfecto... bles y que son publica... nivel comunal provincia... país.

El IV Censo Agrop... se efectuó en abril ... Sus cifras y datos los ... taremos a medida que ... mos un número adec... antecedentes sobre la m...



31 implementos. Arado, Fumigadora, Sierras, Cultivadoras, Segadoras, etc.

IMPORTADORES: S. ESKENAZI, J. V. LASTAR... N.o 105 (entrada por Alameda, frente a Portu...
REPRESENTANTES: IQUIQUE, ALFREDO GA... COPIAPO, MARCOS SCHAPIRA

COSECHE ANTES DE SEMBRAR CONTRATANDO

MARAVILLA SOLO CON COMARSA

Ud. recibirá anticipos por su siembra de Maravilla **totalmente al contado**: Un primer anticipo de E° 90 por cuadra de rendimiento normal y un segundo anticipo equivalente, a fines de año. Obtendrá un 160% del precio que fije el Gobierno al trigo blanco siguiendo la escala móvil de la temporada 1963/1964.

Y ahora, además,
SALITRE PARA SU SIEMBRA Y UN NUEVO SISTEMA DE BONIFICACIONES!

El Agricultor obtendrá bonificaciones especiales de 6% y de 12% sobre la cantidad de semilla entregada que sobrepase rendimientos mínimos por cuadra.
Tendrá además, una bonificación adicional de 2% sobre el saldo neto que resulte a su favor, descontados los anticipos. **Esta bonificación adicional será de 4% si no hubiere recibido ningún anticipo.**

RECUERDE que sólo con COMARSA:

- conseguirá semillas certificadas de la mejor calidad,
- tendrá un comprador seguro para su cosecha;
- contará con asistencia técnica experimentada y gratuita;
- recibirá los sacos necesarios sin cargo para Ud.; y
- pagará menor interés por sus anticipos.

HAGA RENDIR MAS A SU FUNDO Y A SU DINERO CONTRATANDO MARAVILLA SOLO CON COMARSA

Infórmese con su Corredor o directamente con
COMPRADORA DE MARAVILLA S.A. (COMARSA)
Agustinas No 1022, Of. 811-Teléfonos 82564 5-6
Clasificador 945-Santiago

EXPOSICION

3.000 metros cuadrados de exhibición en el más surtido de los jardines. Unico con precios sobre cada planta, y donde usted compra como en un supermercado. Atención esmerada en el jardín de los que nada saben pero aman al mundo verde. Consejos útiles y desinteresados tanto en lo que se refiere a plantación como en el control de pestes y enfermedades. Distribuidores oficiales "LO BORQUEZ".

PLANTAS

Como siempre la mayor producción, la más alta calidad y los precios más bajos: Somos fuertes productores. Novedades. Millones de plantas desde $ 100 cada una con su macetero. Inmenso y variadísimo surtido en rosas, árboles, arbustos, plantas medianas, bajas, perennes y anuales. Chépica alemana por metros. Tierra de litre, etc.

CLOCA

Ahora debe aplicarse CLOCASAN. No cualquier producto, sino CLOCASAN, si desea que sus duraznos no tengan cloca. Controla las pestes de todos los frutales. Trae folletos sumamente explicativos.

CINERARIAS

enanas, una de las extraordinarias atracciones de la última Exposición de Flores. Están a la vista con sus maravillosas flores de distintos colores. Desde $ 150.

FRUTALES

Plantas robustas, vigorosas, de buen tamaño. Quince distintas y buenas variedades de duraznos injertados, $ 700 cada uno; Ciruelos: $ 700; parras uva negra, blanca, rosada: $ 700. También hay cerezos, perales, manzanos, membrillos, granados, naranjos, limas, mandarinos, limones Génova, limones Sutil, etc. A su pedido, consejos cómo plantar.

FRESIAS

Vea el hermoso colorido de estas novedosas, fragantes plantas de flor. Desde $ 100.

JARDIN RESEDA

Abierto todos los días del año, sin cerrar a mediodía, desde las 8 a las 21 horas. También domingos y festivos. El jardín que le busca soluciones originales y económicas a los problemas de su jardín. Pedro de Valdivia 1609 al 1639, a pasos de calle Bilbao, Teléfono 460980.



DISTRIBUCION EXCLUSIVA:
SECCION COMERCIAL

BANCO del ESTADO de CHILE
Ayuda a vivir mejor

Hoy se clausura Convención de Jubilados del Banco del Estado

Ultimas sesiones se inician a las 10.30 horas.

Hoy, a las 10.30 horas, se levará a efecto la clausura de la Primera Convención de Jubilados del Banco del Estado de Chile, con una sesión que se realizará en Huérfanos 1302, para conocer los informes de las Comisiones de Trabajo y las conclusiones del torneo, para finalizar con un banquete a los convencionales en el Restaurante Nuria, a las 13 horas.

Durante el día de ayer, María Bari de Maturana y Jorge Holzer, dieron cuenta de su labor como Consejeros de la Caja de Previsión y Estímulo del Banco del Estado. En este informe se dio cuenta que la institución no había disminuido ningún beneficio voluntario y que los fondos de solidaridad habían llegado este año a la suma de 224.300 escudos y destacó la política habitacional, que contempla la construcción de nuevas casas para sus imponentes y señalaron que la excelente administración de la Caja es suficiente para afrontar la Revalorización de pensiones y de la necesidad de jubilados y empleados en unidad debían estudiar unidas sus justas aspiraciones previsionales.

REFORMA DE LOS ESTATUTOS

En la sesión plenaria de ayer, a las 11 horas, ante el notario Arturo Carvajal, se procedió bajo la presidencia del titular de la Convención, Jorge Meléndez Escobar, a la reforma de los Estatutos.

MESA DIRECTIVA

La mesa directiva de esta Convención, que tuvo un amplio éxito, estuvo integrada por Jorge Meléndez Escobar, presidente; Héctor Carvallo, primer vicepresidente; Francisco Zamora, de Valparaíso, 2.o vicepresidente; Giselda Godoy, de Temuco, 3.er vicepresidente; Enrique Santa Ana, secretario general; Honorio Rojas, prosecretario; Hugo Ramírez, tesorero; Julio Osorio, secretario de control y asistencia; Conrado Marfull, secretario de prensa, y Angel C. Valencia, secretario de prensa y radio.

Eligió directiva la Federación de EE. de Seguros

Su primera sesión de trabajo realizó ayer al mediodía el 9.o Congreso Ordinario de Empleados de Compañías de Seguros, durante cuyo desarrollo se aprobó la cuenta de la Directiva y, por aclamación, la reelección de la Directiva Nacional que preside Alfonso Jiménez.

La Directiva de la Federación de Empleados sostendrá una reunión con los representantes patronales el próximo martes, para conocer el resultado de sus peticiones extraordinarias. El miércoles, a las 19 horas, en Santo Domingo 1343, dará cuenta de sus gestiones.

Expertos en Seguridad Social franceses visitarán centros de formación de CORFO

El Director Departamental del Trabajo y Mano de Obra de Francia, Jean Gouin, quien preside la Comisión de Expertos en Seguridad Social que visita nuestro país, ha sido invitado por el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, para visitar los Centros de Formación Profesional de la CORFO, mañana lunes, a las 10 horas. En esta visita acompañará al Ministro y al experto francés, el Subsecretario del Trabajo, Emilio Pfeffer Pizarro.

En la tarde, Gouin, dictará una conferencia, a las 19 horas, en el Instituto Chileno-Francés de Cultura, sobre el tema de la "Formación Profesional del Adulto".

Por su parte, el Ministro Gálvez, ofrecerá un almuerzo a Jean Gouin y a los integrantes de la Misión, Mademoiselle Jeanne Lacourtoisie, profesora de Seguridad Social, y Paul Belluteau, que visitan nuestro país, para imponerse de los regímenes de Seguridad Social que se aplican en los medios laborales. A esta reunión han sido invitados el Embajador de Francia, señor Christian Auboyneau; los Subsecretarios de Trabajo y Previsión, Emilio Pfeffer y Reinaldo Villarroel; autoridades del Trabajo, Superintendente de Seguridad Social, Vicepresidentes de las Cajas de Previsión, gerentes de industrias, y presidentes de Cajas de Compensación, de las Cámaras de Comercio, Marítima, ASIVA y otras instituciones.

Grupo Scoutivo Benjamín Franklin designó nuevos directores y cooperadores

El Grupo Scoutivo "Benjamín Franklin", de la Sociedad de Artesanos "La Unión", en su última sesión, acordó designar por aclamación, como Directora Activa del grupo, a Aída Vargas de Salinas, en reconocimiento a los valiosos servicios prestados a la institución.

Además, se acordó aceptar las solicitudes para Director activo de Orlando Urzúa Urzúa, y cooperadores de Pedro Moll Briones, Patricio Guerra Micheli y José Larraín Salinas.

Las solicitudes para aspirantes a Lobatos y Boys Scouts de este grupo, se reciben los días sábados de 18 a 20 horas, en Riquelme 845.

Frente Nacional de la Vivienda realiza hoy ampliado de dirigentes y delegados

Se tomarán acuerdos para concentración en defensa de la CORVI.

El Frente Nacional de la Vivienda ha convocado para el día de hoy, a las 9.30 horas, en su local de Compañía 2499, a un ampliado general de dirigentes y delegados de los Consejos Locales de la capital, con el objeto de abordar los diversos problemas que afectan a sus socios y preparar la Concentración que la organización llevará a efecto el domingo 1.o de septiembre próximo, en el Teatro Baquedano, con el objeto de exteriorizar su apoyo al Plan Habitacional del Gobierno, y defensa de la Corporación de la Vivienda.

En forma especial, se cita a esta reunión a los dirigentes y delegados de las poblaciones CORVI y postulantes a viviendas, por medio de dicha institución. Además, en este ampliado se abordarán los diferentes problemas internos del Frente Nacional de la Vivienda, correspondientes a los Departamentos de Cultura, Organización, Finanzas, Sanidad, Femenino y Prensa y Propaganda.

La reunión se realizará aún en caso de mal tiempo, por lo cual se encarece la asistencia de todos los dirigentes y delegados de los Consejos locales de Santiago.

[Re]suelto conflicto [d]e Cristalerías [Yu]ngay con un 45%

Ante el Jefe Administrativo [del] Ministerio del Trabajo, [Art]uro Venegas Velarde, que[dó] firmada ayer el acta por [la c]ual quedó resuelto el con[flic]to de las Cristalerías Yun[ga]y.

Los 560 obreros de esta [indu]stria, obtuvieron un re[aju]ste del 45 por ciento en [sus] salarios, más otras rega[lías]. Con la firma de esta [acta] de avenimiento, el con[flic]to quedó solucionado sin [que] se hiciera efectiva la [hue]lga legal, cuyo plazo ven[cía] mañana.

[A]dhesiones de diferentes [pa]íses ha recibido [Co]ngreso de la IAP

Por primera vez en la his[toria] de nuestro país y del [Co]ntinente Sudamericano, más [de c]ien jefes de personal de [otras] tantas industrias chi[lenas], tomarán parte en el [Prim]er Congreso Interameri[cano] de Administración de [Pers]onal, que se efectuará en [Sant]iago, en noviembre próxi[mo].

Los preparativos ya están [llega]ndo a su término, el Co[mité] Organizador ha recibido [nume]rosas adhesiones de na[cion]es sudamericanas y la se[sión] de apertura, que será pre[sidi]da por el Ministro del Tra[baj]o, Hugo Gálvez, contará [tam]bién con la presencia de [las] más altas autoridades de [la c]apital y de otras provin[cias]. Se ha recibido, asimismo, [la] adhesión de diversas ciuda[des] y Universidades de los Es[tad]os Unidos y de Europa, [des]de donde se enviarán de[lega]ciones oficiales y observa[dor]es.

LOS OBJETIVOS

El Comité Organizador está [for]mado por Oscar Alvear, que [lo p]reside; Juan Costa, presi[dent]e del Instituto de Admi[nist]ración del Personal; Jor[ge] García, tesorero; Juan [Enr]ique Canales, secretario [ejec]utivo, y Luis Solari, direc[tor]. El primero de ellos, es [actua]l jefe de personal de [Almac]enes Paris; Solari, es je[fe] de Relaciones Industriales [de] la Compañía Cervecerías [Un]idas; Costa, es Jefe de Bie[nest]ar de la Industria Nacio[nal] de Neumáticos.

Entre los demás miembros [del] Instituto figuran jefes de [pers]onal o bienestar social de [emp]resas como Walter Witt, [de] la Braden Copper, de la [Com]pañía Chilena de Electri[cid]ad, de la ENDESA, de la [Fo]rd Motor Co., etcétera.

En declaraciones formuladas [a l]a prensa, el Comité Or[gani]zador ha manifestado que [el o]bjeto del Congreso, es el de [cola]borar al mejor funciona[mie]nto de las empresas, me[dia]nte el intercambio de expe[rien]cias que se producirá entre [los] delegados chilenos y ex[tra]njeros. Igualmente, se de[be] difundir las normas técni[cas] y demás principios que [con]stituyen la administración [de] personal y, especialmente, [orga]nizar una Federación In[tera]mericana de Administra[ción] de Personal.

[Se] informó, por último, que [en] una fecha próxima se dará [a c]onocer la nómina oficial de [del]egados extranjeros y otros [deta]lles del torneo.

[M]inistro de Interior [t]ratará situación de [p]ersonal de Chilectra

Los dirigentes de los tres sin[di]catos de la Compañía Chi[le]na de Electricidad, acompa[ña]dos del presidente del De[p]artamento Gremial del Par[ti]do Radical, Guillermo Déla[n]o, se entrevistaron ayer con [el] Ministro del Interior, doctor [S]otero del Río, para darle a [c]onocer la situación del per[so]nal.

Los tres sindicatos han so[li]citado una bonificación com[pen]satoria de 160 escudos, por [un]a sola vez, pero esta peti[ci]ón ha sido rechazada por la [Em]presa de Electricidad.

Como resultado de la entre[vis]ta de ayer, el Ministro del [In]terior, según manifestaron [los] dirigentes sindicales, que[dó] en conversar en el curso [del] día de mañana sobre el [par]ticular, con el presidente de [la] Compañía, Arturo Aldunate. [Ag]regaron los dirigentes, que [la] negativa de la empresa en [con]ceder esta bonificación, ha [cr]eado un clima de ma[les]tar entre el personal, pese a [las] gestiones de arreglo que [se] llevaban a efecto.

MAÑANA LUNES

¡SALDOS

A FINISH..!

A FINISH..!

NADA DEBERA QUEDAR EN NUESTROS ESTANTES RENOVACION TOTAL DE STOCK

¡NUEVAS REBAJAS! DARAN OPORTUNIDAD A NUEVOS COMENTARIOS

¡INSISTIMOS! NO PUBLICAMOS PRECIOS PARA EVITAR CONFUSIONES

¡VEA VITRINAS!

Falabella

SANTIAGO - CONCEPCION

NADA DE CUENTOS

CENIT publicidad

Anoche se clausuró IV Convención de Bancos Regionales en Talca

Concurrió el Vicepresidente del Banco Central, Félix Ruiz. Se ofreció una comida a los delegados de los once Bancos concurrentes al torneo y a los invitados.

TALCA.— Con una sesión que se inició a las 19.30 horas de ayer sábado, y a la que concurrió el vicepresidente del Banco Central, Félix Ruiz, acompañado de un grupo de asesores, se puso término a la IV Convención de Bancos Regionales que empezó sus labores en la mañana del viernes último. Dirigió los debates el presidente de la Convención, Armando Fuenzalida Feliú y en ellos intervinieron, además de los delegados de los once bancos que concurrieron al torneo, el vicepresidente del Banco Central y sus asesores.

Los resultados de los estudios de las comisiones y de las sesiones plenarias, serán dados a conocer por medio de las conclusiones que se entregarán a la opinión pública, todas las que tienen relación con el papel que deben desempeñar los bancos para cumplir su papel de instituciones crediticias y de facilitar el desarrollo económico de las provincias.

Después de la última plenaria, se efectuó una comida de clausura, la que fue ofrecida por medio de un discurso del presidente del torneo y de la Unión de Bancos Regionales, Armando Fuenzalida Feliú. (El corresponsal).



TALCA.—VISITA AL INTENDENTE.— Los delegados que concurrieron a la IV Convención de Bancos Regionales efectuada en esta ciudad, visitaron al Intendente de la provincia y a otras autoridades, a quienes hicieron presente sus agradecimientos por las facilidades que se han dado para el desarrollo de este torneo. En el grabado aparece, a la derecha, el Intendente de Talca, José Luis Escobar, acompañado del presidente de la Convención, Armando Fuenzalida Feliú, y de Waldo López Strange.



BANCO DE TALCA.—En el grabado aparece el frontis del edificio del Banco de Talca, institución que fue sede de la Cuarta Convención de Bancos Regionales que fue clausurada anoche en esta ciudad. El Banco de Talca fue creado por medio de un Decreto Supremo del 27 de octubre de 1884, dictado por el Presidente de la República, don Domingo Santa María y siendo Ministro de Hacienda, don Ramón Barros Luco. Hoy este Banco impulsa las actividades económicas de la región por medio de 9 Agencias, fuera de su oficina matriz, las que están instaladas en Cauquenes, Parral, Linares, San Carlos, San Javier, Estación Talca, Molina y Santiago.



TALCA.—DIRECTIVA DE LA IV CONVENCION DE BANCOS REGIONALES.— El presidente de la Unión Regional de Bancos, Armando Fuenzalida Feliú, fue elegido presidente de la IV Convención de Bancos Regionales. Aparece en el grabado junto a los demás miembros de la directiva, Alfonso Baladrón, de Linares; Pedro Grand, de Curicó; José Giné, de Chillán; Misael Iba..., de Concepción; Oscar Aguilar, de V...via; Federico Miagofje, Sur de Chile de Temuco; Helmut Taulber, de Llanquihue; Nicolás Simunovic, del Banco Yugoslavo de Punta Arenas.

SAN ANTONIO:

Los triunfos del Partido Radical eran los de Ramón Torreblanca

Así dijo Jaime Tormo en los funerales del presidente del radicalismo del Cuarto Distrito.

SAN ANTONIO.— "Sirvió a su partido y a sus hombres como sólo saben servir los que nada esperan para sí, y todo lo dan en beneficio de los demás. Pudo haber recibido del partido muchas más distinciones que las que tuvo, pero sólo aceptó aquellas que satisficieron su deseo permanente de ser útil." Así dijo, en los funerales del presidente radical del Cuarto Distrito, Ramón Torreblanca, el generalísimo de la campaña presidencial del senador Julio Durán, Jaime Tormo, quien habló en representación del presidente de ese partido y del CEN. El texto del discurso del señor Tormo es el siguiente:

"Señores:

El presidente del Partido Radical y el Comité Ejecutivo Nacional todo, que conoció y supo de la lealtad y desvelos de Ramón Torreblanca Rojas, se hace presente, por mi intermedio, para rendir este postrer homenaje al soldado que sirvió la causa del radicalismo con abnegación y en plenitud.

Las circunstancias de la vida nos deparan amarguras imprevistas. Despedir en la hora de su muerte a un amigo, a cuyo lado se ha pasado una vida entera, hace que se humedezcan de varoniles lágrimas nuestros ojos y se acelere la marcha rítmica de nuestro corazón. Nada puede herirnos más hondamente que el saber ido al que durante tantos años y hasta ayer mismo conversara con nosotros de tantas cosas de la vida pasada, presente y futura.

Ramón nos inició a muchos de nosotros en el campo de la política, y su ejemplo de hombre desinteresado y servicial nos hizo apreciarlo. Su acendrado amor hacia el partido, y los servicios que a él prestó, como la vigilancia permanente que del cumplimiento de la doctrina tuvo, nos hizo apreciar las virtudes de ella y amarla con la misma intensidad que él la amó.

A pesar de la sencillez que irradiaba tenía un profundo conocimiento de los hombres.

Sacrificado, cual el más, no le importaban las horas que corriesen, ni cuáles fuesen las inclemencias del tiempo, ni los espacios a recorrer, si de alguna parte del Distrito era requerido.

Los triunfos de su partido lo llenaban de alegría, y los de sus amigos eran los de él.

Sirvió a su partido y a sus hombres como sólo saben servir los que nada esperan para sí y todo lo dan en beneficio de todos.

Pudo haber recibido del partido muchas más distinciones que las que tuvo; pero sólo aceptó aquellas que satisficieron su deseo permanente de ser útil.

Recio y viril frente al autoritario; dúctil y argumentador frente al racionalista y ajeno a dar o recibir halagos, nunca se apropió para sí de la verdad.

Hijo de esta tierra, amante de las libertades, de profunda raigambre democrática y de espíritu inquieto, encontró su hogar político a muy temprana edad, y como él lo dijera más de una vez "si nuestra colectividad política no hubiese existido yo la habría creado".

Fui presidente nacional de mi partido y Ramón no dejó jamás de ser mi jefe. Conocía en verdad el radicalismo; vivía en permanente contacto con las bases y sabía de sus anhelos e inquietudes, las que compartió en fraternal solidaridad. Me visitaba casi a diario para hacerme severas reprimendas, que me sirvieron muchas veces de guía rectificadora: muchas de mis actuaciones llevan el sello del sincero y sencillo consejo de Ramón. Seguro era entregarse a quien no tenía otro propósito ni interés que servir a su partido.

Asumí el cargo de generalísimo radical, frente a la próxima elección presidencial, y de inmediato, fui llamado por él a su lecho de enfermo y a pesar que tenía su corazón ya muy resentido, no me fue imposible impedirle que se refiriera, con la vehemencia que le era característica, a lo que él venía designando desde hace tiempo "la reivindicación del poder para el radicalismo".

Me preguntó si había comprendido las responsabilidades que había aceptado, y con voz entrecortada, como hablando consigo mismo dijo: "sólo a quien esté dispuesto a entregar todo su tiempo y esfuerzo a servir nuestra causa se le pueden entregar tan delicadas funciones" y agregó, "se te ha hecho depositario, en un período que no es de tranquilidad, de la mayor confianza que se puede otorgar a uno de los nuestros; no es un cargo honorífico, sí lo es de trabajo". Me tomó las manos y me dijo: "eres mi más estimado amigo; pero he de seguir muy de cerca tus actuaciones, no para aplaudir las que me parezcan bien, sino para criticar las que me parezcan mal".

Pude tranquilizarlo expresándole que sí, que comprendía mis responsabilidades y que podía estar cierto, que todo mi tiempo y mis mejores esfuerzos, se los dedicaría a servir nuestra común causa y que como siempre recibiría con agrado sus críticas y consejos.

La muerte lo sorprende de presidente Provincial del Cuarto Distrito de Santiago y cuando se aprestaba para ponerse a la cabeza de los trabajos electorales del candidato de sus afectos.

Ramón:

Al entregar tu cuerpo a la tierra que tanto amaste han de florar en sus campos las violetas para simbolizar tu amor por los humildes y han de esparcir su aroma por doquier en un recordar de tu ejemplar vida ciudadana.

Puedes descansar en paz, los que aún no nos hemos ido seguiremos cumpliendo tus anhelos de siempre: servir tu causa que tanto amaste.

SEMILLERIA ZAGAL

SEMILLAS DE HORTALIZAS en paquetes gigantes a $ 350 cada uno, 12 paquetes en $ 3.500.

Acelga blanca, acelga verde, Achicoria crespa, Ají blanco Cristal, Ají colorado Cacho de Cabra, Apio blanco, Betárraga chata, Berengena larga, Cebolla Valenciana, Cebolla Copiapina, Cebollita p. escabeche, Coliflor temprana y tardía, Cilantro, Perejil, Espinaca, Lechugas: Romana, Reina de Mayo y Milanesa, Melones Moscatel y Tuna, Sandía, Pepinos ensalada, Pepinitos escabeche Repollos: Corazón de Buey, Milán y Quintal, Tomate redondo liso, Tomate S. Marzano, alargado para dulce, Rabanitos redondos punta blanca, Pimientos Morrón y Cuadrado, Porrones, Zanahoria 1/2 larga Chantenay y larga St. Valery, Zapallo de guarda, Zapallo Hovo, Zapallito italiano.

SEMILLAS de flores a $ 400 cada una, 12 paquetes en $ 4.200.

Pensamientos variados, Alelí, variado, Alelí blanco y rosado, Ilusión blanca y rosada, Ilusión Paniculata (perenne), Capuchinas, Pajaritos anuales, Chinitas dobles, Campánolas, Suspiros variados, Suspiros Gigantes rojos y celeste, No me olvides celeste gig. (Cinoglossum), Reina Luisa, Pluma de Avestruz, var., Centáures var., Zinnias, Gig. Clarines, Spencer var., Allysum blanco, Ageratum, Nevada blanca, Claveles variados.

REEMBOLSOS A PROVINCIAS
Casilla 3461.

Santo Domingo 979

TELEFONO N.o 89602

Lluvias cortaron el camino a Tomé

TOME.— Con las últimas lluvias se cortó el camino de Rafael a Tomé, pero el Gobernador y el Departamento de Vialidad enviaron de inmediato equipos para reparar los daños, especialmente en el sector Machur. El Gobernador envió oficios a los Ministros del Interior y de Obras Públicas, con el objeto que se destinen fondos para efectuar arreglos en todos los caminos del Departamento. Además, el Gobernador efectuó una jira inspectiva por las comunas de Coelemu y Ranquil. (Ampuero, Corresponsal.)

LINARES:

Productores de arroz rindieron homenaje a María de la Luz Correa

LINARES.— Gran homenaje a la señora María de la Luz Correa de del Campo, tributaron los productores de arroz, como un reconocimiento a su exitosa y brillante labor, como presidente de la Asociación Central de Productores de Arroz (Arrocentro).

Ofreció el almuerzo que se efectuó en el Club de la Unión de Linares, el señor Emilio González. Sacamos algunos párrafos de su discurso, el cual dice: "Ojalá en el lenguaje que rige en la convivencia de las provincias, siempre lo meritorio y justo, tenga la virtud de borrar fronteras partidaristas. Intervengo poseído de esa utópica convicción cada vez que así ocurre Chile estará mejor. María de la Luz, asumió la dirección de los arroceros en momento de crisis, en horas sombrías de confusión incierta. No vale ahora la pena de hacer historia de una etapa que todos vivimos con zozobra. Nos ha juntado un objetivo diferente. Para iluminar caminos con la presencia de una mujer noble y buena, que por curiosa coincidencia lleva el nombre de LUZ. A ella pertenece este homenaje, no a la memoria negra del Arroz. Un perfil de la personalidad de nuestra amiga, ella recomendaba dedicar los festejos a los parlamentarios.

María de la Luz reclama prioridad para otros. En responsabilidades absorbe sacrificios y éxitos silenciosamente. Nada refleja mejor la grandeza de un ser, que ignorarse así mismo.

Conviene insistir, a fin de no perder el hilo y atarle más adelante en la principal realización de María de la Luz, que, sin duda, es la unión de los arroceros. Los agricultores somos elementos disociados. De la última campaña ha surgido un proceso curioso. Se ha impuesto el concepto de la unidad regional, y esta unidad ha sido la clave del éxito. Encontrarla y hacerlas prosperar es hazaña portetosa. Unir a la gente no es tarea fácil. No obedece ninguna técnica. Es un don personal. María de la Luz lo posee y ejercita con espontaneidad y sencillez como por arte de encantamiento.

Le rindo este homenaje porque mis palabras vienen de un político opuesto, de un independiente de izquierda, el brillo y elocuencia que María de la Luz merece ha de suplirlo solamente la imparcialidad de quien les dice."

A continuación se le hizo entrega de una medalla de oro. La festejada agradeció emocionada este hermoso homenaje.

Pidieron aumento de profesores para una Esc. de V. Alemana

VILLA ALEMANA.— El diputado radical Jorge Aspée ha enviado oficios al Ministro de Educación, Patricio Alemparte, y al Director General de Educación Primaria y Normal, Luis Moll Briones, en que les solicita la solución del problema que se ha creado a la Escuela N.o 163, de Villa Alemana, debido al cese de labores de 4 profesores de este establecimiento.

Expone en esta comunicación que los maestros aludidos cumplían sus labores desde marzo del presente año, en calidad de ad-honorem, habiéndoles sido devueltos los antecedentes, a pesar de haber sido propuestos oportunamente para sus nombramientos en dichas plazas.

Por último, el diputado Aspée manifiesta que la Escuela se ha quedado únicamente con su director y una profesora, para atender a 150 alumnos.

ACELERARAN LOS TRABAJOS DE PAVIMENTACION EN COLLIPULLI

COLLIPULLI.— En una visita realizada a esta localidad por el Director de Pavimentación Urbana Guillermo Geisse Varas en compañía del ingeniero Vicente Swinburn Izquierdo y del Delegado de Los Angeles Douglas Bannura, anunció que había destinado 5.000 escudos para conservación de calles del presupuesto ordinario y 1.800 de fondos extraordinarios.

El Director, a petición del Alcalde de Collipulli Gabriel Sánchez Silva accedió a pavimentar la calle O'Carrol, de O'Higgins a Cerro, con el compromiso de continuarla después con fondos provenientes del Plan de Obras Nuevas, hasta el empalme con la Carretera Panamericana.

También el Director de Pavimentación Geisse Varas dio a conocer que para mejor atención de la comuna ha dispuesto una dotación de máquinas niveladoras y de tractores. (Vivanco, corresponsal).

Hermosos diseños y variados coloridos en Papeles Murales

DECOMURAL

A LA VENTA EN DEPOSITOS Y DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS.

Fue elegida nueva directiva de Junta de Vecinos en Ñuñoa

ÑUÑOA.— La Junta de Vecinos del Sector Oriente de la comuna de Ñuñoa, que fue fundada el 22 de junio de 1950, eligió el siguiente directorio, para el período 1963-1964, presidente honorario, José María Narbona Cortés; presidente ejecutivo, Enrique Escobar Chacana; vicepresidente, Guillermo Pinto Pinto; secretario, Humberto Valdebenito Salazar, prosecretario, Guillermo Maldonado Lira; tesorero, Manuel Velásquez Valenzuela, y directores, Espedito Pino Soto, Enrique Rosende Maggie, Pedro Cárcamo, Benito Jiménez Rojas, y Eduardo Ramírez Abarca.

Entre los problemas de resolución urgente que se encuentra abocada esta Junta figuran: la completación de la pavimentación de aceras y calzadas en sus principales calles y avenidas, red de alcantarillado, mejoramiento de alumbrado público, aumento de las líneas de locomoción y reposición de los servicios de liebres y micros que han sido retirados de varias líneas con perjuicio de sus numerosos habitantes.

La Población Oriente de Ñuñoa, tiende a un creciente adelanto con la futura urbanización de la antigua Chacra Valparaíso, la que abrirá importantes vías de acceso a dicho sector como también la instalación de un nuevo y moderno bloque habitacional.

FUERZA AEREA DE CHILE

PROPUESTA PUBLICA

Llámase a Propuesta para la "REPARACION DE LA INSTALACION ELECTRICA EN EL HANGAR JUNKER", tendido de cables y montaje de un transformador para el Grupo de Aviación N.o 7 "Los Cerrillos", con un Presupuesto Oficial de E° 23.034,75.

Las Propuestas se abrirán en la Oficina del señor Comandante del Grupo de Aviación N.o 7 (camino Melipilla-Los Cerrillos), el día viernes 6 de septiembre de 1963, a las 11 horas. Los antecedentes estarán a disposición de los interesados desde el miércoles 21 hasta el viernes 23 de agosto, inclusive, en el Grupo de Aviación N.o 7 (Departamento Contabilidad).

Es requisito indispensable estar inscrito en el Registro de Contratistas del Departamento de Construcciones de la Fuerza Aérea, o en el Registro de Contratistas del Ministerio de Obras Públicas, en la Quinta Categoría (o superior).

EL COMANDANTE

Espectáculos de hoy en Valparaíso

AVENIDA.— Twist, locura de juventud. Caperucita Roja.
BRASILIA.— Gypsy.
COLON.— La verdadera gloria y La mujer apache.
CONDELL.— Si contesta mi marido y El castillo negro.
IMPERIO.— Cuando calienta el sol y Un taxi para Tobruk.
METRO.— Entierro prematuro.
PACIFICO.— Cuando calienta el sol y Un taxi para Tobruk.
REAL.— La paloma que conquistó a Roma.
VALPARAISO.— La máscara púrpura.
VELARDE.— El León de Castilla.
VICTORIA.— Rescate sangriento y Bucaneros del Caribe.

Marina Mercante organiza Cur... de Aspirantes a Radiotelegrafist...

VALPARAISO.— La Marina Mercante de Chile ha abierto el siguiente concurso para optar como alumno del curso especial para Aspirantes a Radiotelegrafistas.

REQUISITOS:

a) Ser chileno.
b) Haber hecho el Servicio Militar o haber cumplido con la Ley de Reclutamiento.
c) Certificado de salud compatible con la vida de mar.
d) No poseer defectos físicos que aminoren su eficiencia a bordo.
e) Certificados de daltonismo, oídos y vista.
f) Certificado de Antecedentes expedido con no más de seis meses a la fecha del concurso.

El certificado indicado será el requerido para ingresar a las Fuerzas Armadas.

g) No tener más de 24 años de edad. Los menores de... deberán contar con la ...zación dee los respectiv... dres o guardadores.

h) Haber rendido sa...toriamente el 6.o Año d... manidades o poseer e... equivalentes en establ... tos reconocidos por el E...

Los postulantes que cu...ren con estos requisitos ...rán una solicitud al D... del Litoral y de Marina ... cante acompañando tod... datos y documentos ex... Los interesados podrán ... tar previamente, los in... necesarios en la Direcc... Litoral y de Marina M... te. (Depto. II, Personal ... na Mercante), Errázuri... Valparaíso.

Los aceptados deberán ... dir examen de selecci... miércoles 28 de agosto, ... la Comisión Examinado... la Dirección del Litoral ... Marina Mercante, en lo... de Morse, transmisión y ... ción, Radiotecnia y ... dad, según programa ... por esta Dirección.

Quedarán selecci... aquéllos 10 que obtuvier... notas más altas, quienes ... tuarán un curso en la E... de Electrónica de la A... por 6 meses.

EMBARQUE DE LOS ASPIRANTES A OFICIALES

Al término del cur... alumnos que salgan a... satisfactoriamente en ... tendrán de la Direcc... Litoral y de Marina M... te el permiso de Asp... a Radiotelegrafistas co... cual deberán embarcar... naves mercantes por 6 ... a lo menos, para prác... general, a fin de pres... a examen de Radiotele... ta de 2a. Clase.

CARR Y CIA. S. A. C.
Carbones Eléctricos S. A.

PONEMOS EN CONOCIMIENTO DE NUESTRA DISTINGUIDA CLIENTELA QUE LOS TELEFONOS DE NUESTRA OFICINA CENTRAL HAN SIDO CAMBIADOS POR LOS NUMEROS:

8 1 7 5 8 — 8 1 7 5 9

VENDEDOR

NECESITO VENDEDOR DE BARRAS REDONDAS PARA LA CONSTRUCCION. SITUACION DE GRAN PORVENIR. SOLAMENTE ACEPTARE PERSONA CON AMPLIA EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTO EN EL RAMO. ABSOLUTA RESERVA.

CASILLA 13-D - FIERRO
CASILLA 81-D - FIERRO

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Ampliación Plazo Concurso Juegos Literarios "Gabriela Mistral"

Acuerdo N.o 545, de 15 de julio de 1963.

AMPLIASE hasta el 30 de SEPTIEMBRE próximo, el plazo de recepción de las obras para concursar en los JUEGOS LITERARIOS GABRIELA MISTRAL 1963, en los géneros de POESIA, NOVELA, CUENTOS, TEATRO Y ENSAYO.

Las bases del Concurso pueden retirarse en la Secretaría de Comisiones, segundo piso, Edificio Consistorial, Plaza de Armas, de 14 a 20 horas.

Roberto Gundelach Salinas
Secretario de Comisiones

SERVICIO NACIONAL DE SALUD

CONSULTORIO Nº 2 (Maruri 260)

TRABAJOS DE AMPLIACION DEL QUINTO PISO PARA OFICINAS DE HIGIENE Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas para los trabajos de ampliación del quinto piso del Consultorio N.o 2.

Las propuestas se abrirán en el Subdepartamento de Arquitectura, Ahumada 236, séptimo piso, oficina 719, el 31 de agosto de 1963, a las 11 horas.

Los antecedentes se entregarán desde el 19 de agosto, hasta 10 días antes de la fecha de la apertura de las propuestas, a los contratistas que se encuentren inscritos en el Registro de Contratistas en Tercera Categoría.

EL DIRECTOR GENERAL

VIÑA DEL MAR:

Homenaje a Gen... D. José San Mar...

VIÑA DEL MAR.— ... efectuó en Viña del M... homenaje a San Martín ... aniversario de su mu... 17 de agosto. El Institu... martiniano de nuestr... efectuó con este moti... ceremonia frente al mo... to del prócer argentin... 11 de la mañana. Con... ron autoridades civil... tares, navales, de cara... delegaciones estudiant... rindió los honores la ... del Regimiento de Ca... "Coraceros", de Viña del...

El Cónsul de Argent... este puerto, Julio Negr... pañado de los Cónsules ... tos Enrique Clement y ... Bianculli y del Canci... berto Fernández, depos... ofrenda floral al pie de... numento mencionado. E... remonia fue presidida ... presidente del Institu... martiniano, Alcalde ... mo Winter. Invitados ... ma especial asistieron ... bros de la colectividad ... tina residente en ... provincia.

Efectúan en Cu... concurso literar... y de A. Plást...

CURICO.— El 23 del ... curso se cierra el Co... Literario y de Artes Pl... que ha organizado la C... Mundo Estudiantil, dep... te de la Misión Gene... Curicó, que se efectu... septiembre y octubre ... En este certamen podrá... ticipar todos los alumn... marios y secundarios de ... ferentes colegios de esta ... vincia.

El concurso literario ... prenderá trabajos en ... prosa, cuya extensión ... superior a dos carillas ... quina de doble espacio. ... ma central será "La ... General" con los sub... Influencia religiosa en ... gar, en el colegio, en ... rroquia, en la vida diari... Arte religioso en sus dif... formas. El de Artes Pl... abarca el dibujo, afiches ... turas, acuarelas, témpera... Banderines, fotografía, ... ca y modelado en yeso.

Se premiarán los m... trabajos con diplomas ... les y objetos religiosos ... da una de las 3 categor... concurso, de acuerdo con ... guiente clasificación: M... de 12 años, de 12 a 15 ... y mayores de 15 años de ... (Merino Bustos, corresp...

...cian reuniones del Consejo ...C. de Ingenieros en Arica

...RICA.— El Consejo Nacional del Colegio de Ingenieros ...rte de Chile que comprende ingenieros de las provin... Tarapacá, Antofagasta y Atacama iniciaron ayer im... reuniones en Arica. En su programa contemplan ... las industrias locales, obras de construcción del ... a los Valles de Azapa y Lluta. La conferencia prin... estará a cargo del ingeniero Sergio Salas Quina, Ge... de la Junta de Adelanto de Arica.

...MENAJE POSTUMO

...la dirección y el per... del Liceo Coeducacional ...con la colaboración de ...delegaciones de alum... diversos establecimien... educacionales de esta ciu... ofreció en el Teatro Co... una velada fúnebre en me... de la ex directora de di... liceo, señora Jovina Naranjo de Zúñiga, fallecida recientemente en la capital.

REUNION RADICAL

El radicalismo ariqueño celebrará una gran asamblea el miércoles próximo con asistencia de los senadores Juan Luis Maurás, Jonás Gómez y el diputado Checura para debatir el convenio automotriz Chileno-Brasileño. (Crossa, corresponsal).

70.o aniversario de Bomba España fue celebrado en Valpso.

VALPARAISO.— Ayer conmemoró su 70.o aniversario la Compañía de Bomberos de nuestra ciudad, "Bomba España", con una sesión solemne, a la que asistieron las autoridades, efectuándose en la noche un animado baile.

Hoy se dará término a los festejos con un almuerzo en los comedores del cuartel, al que ha sido especialmente invitado el Embajador de España, Tomás Suñer y Ferrer, y a las 11 horas, se bendecirá la primera piedra del Mausoleo de la Compañía, en el Cementerio N.o 2.

AQUI...EL PUERTO

JUNTA COORDINADORA.— Con motivo de su visita a este puerto, el Jefe del Departamento Marítimo de la Subsecretaría de Transportes del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, Andrés Avendaño, expresó a la prensa que "se crearía una Junta de Transporte Marítimo de carácter nacional, que fijaría la política de los servicios de transportes de esta naturaleza en el país". Agregó que se estudiaba en la actualidad una reestructuración de los servicios "en general" y que luego se efectuaría "en particular". En relación con la ubicación que se daría a la sede de esta Junta Coordinadora de Transportes Marítimos, personeros del Comité Provincial de Desarrollo se apresuraron a sugerir que ella funcionara en Valparaíso.

CLAUSURA DE SEMINARIO.— Ayer fue clausurado el Seminario de Contabilidad que organizó el Departamento de Finanzas de la Empresa Portuaria de Chile, en la sede de la Cámara de Comercio de este puerto. En la sesión de clausura tomaron parte el Jefe del Departamento Jurídico de la Empresa Portuaria, Roberto Goldenberg Alvarez y don Oscar Godoy Molina.

EMBANDERAMIENTO DE LA CIUDAD.— El martes próximo se embanderará la ciudad de Viña del Mar, con motivo del natalicio del prócer Bernardo O'Higgins. Se ha informado al vecindario de esta medida para que procedan al embanderamiento de sus propiedades.

AGUA POTABLE.— Un servicio de agua potable se conectó en la Población Villa Dulce CRAV, de Achupallas. Sin embargo, el precioso líquido no podrá ser utilizado hasta mañana, en la preparación de los alimentos, por el ácido con que se lavaron las cañerías. Por otra parte, se encuentra terminado el proyecto para construir un supermercado y otros centros abastecedores, cuyo financiamiento correrá por cuenta de la Refinería de Azúcar, en beneficio de obreros y empleados que viven en esta población. También quedó firmado el convenio entre la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales y la Refinería de Azúcar, ediles municipales, Centro de Padres de Villa Dulce y directores de PROVIEN, para la construcción de una escuela con capacidad para 400 niños, en este sector habitacional.

ANIVERSARIO DE ASIVA.— Ayer cumplió su noveno año de existencia la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua, ASIVA. Fue fundada el 17 de agosto de 1954, bajo la orientación de tres postulados fundamentales: trabajo, unidad y producción. A fines de este año se efectuará la SEMANA DE ASIVA, para celebrar dignamente el aniversario de una institución que trabaja en forma activa y entusiasta por el adelanto de nuestra ciudad. Entre sus obras, podemos mencionar la construcción en Playa Ancha de un centro habitacional de 36 departamentos, en un bloque de dos cuerpos, cuyo costo es de 700.000 escudos, la que se finalizará en el curso de este año. En 1961, ASIVA creó la Sociedad Constructora de Viviendas Económicas, a la que se debe esta iniciativa. En el mismo año fundó el Instituto de Seguridad que presta atención actualmente a unos 8.000 obreros.

PRIMER CONGRESO DE POBLADORES.— Se inauguró en Valparaíso el Primer Congreso de Pobladores, el que será clausurado hoy día en Morris 562. Han sido tratados diversos problemas vinculados a la institución, particularmente el que se relaciona con la construcción de viviendas.

VISITA DE REO.— El reo Daniel Bruna, que ayer salió indultado, después de cumplir su pena en la Cárcel de Valparaíso, efectuó en la tarde del mismo día, una visita a la Corresponsalía de LA NACION en este puerto. "No volveré a la Cárcel", manifestó nuestro visitante, después de hablarnos largamente acerca de su vida: "La experiencia es muy dura y estoy decidido a seguir un buen camino". Antes de despedirse, nos dijo: "Busque usted la prensa del 19 y 20 de enero del año 57, de LOS TIEMPOS, y "La Estrella", de Valparaíso. Ahí verá usted mi tragedia y la equivocación que se cometió conmigo". El ex reo, al ser trasladado a Investigaciones, sufrió una caída desde el cuarto piso del edificio, a la calle, tras lo cual debió pasar años hospitalizado.

PARA QUINTA VERGARA.— Se estudia la construcción de un moderno escenario para el Parque Vergara de Viña del Mar. El proyecto ha sido presentado a la Municipalidad por el arquitecto Hernando López y el Alcalde Gustavo Lorca ha manifestado mucho interés por la idea.



Diputado Florencio Galleguillos

Los radicales del 2.o Distrito forman Comando de Julio Durán

En una reunión de dirigentes radicales quedó formado el comando provisorio en el Segundo Distrito de la candidatura presidencial del senador Julio Durán Neumann, el cual está integrado así: Presidente, diputado por el Segundo Distrito, Florencio Galleguillos Vera; secretario general, Luis Leiva Fonseca; secretario de actas y correspondencia, Napoleón Quijada Benussi.

JEFES DE DEPARTAMENTOS.— Finanzas: Delia Schmied M. Prensa, Radio y Propaganda: Jorge Gamboa G. Organización: Manuel Arroyo. Juventud: Jaime Tobar. Electoral: Dr. Alejandro Salas. Sindical: Raúl Gardaix. Movilización: Alamiro Allende. Femenino: Julia Hermosilla. Poblaciones: Carlos Soto, Teobaldo Mendoza y Francisco Coloma. Profesionales: abogado Juan Arredondo. Deportistas: Juan Vidal. Educacional: Alvaro Canobra, Pedro Abraham, Luis Cofré, José Ignacio Flores, Carlos Fuentealba, Gioconda Avilés, Juan Gálvez, Jorge Valdés, Manuel Tobar, Antolín Riffo y Nelson Rodríguez. Centros de Madres: Clara Macaya de Allende. Comercio, Industria y Agricultura: Ramiro Delgado. Carlos Severino. Regidores y Municipales: Osvaldo Pesce y Sergio Morales.

Este comando provisorio acordó celebrar una reunión el viernes próximo con todos los presidentes de las Asambleas radicales del Segundo Distrito en la sede del P. R. (CEN) para formar el Comando definitivo.



LA BODEGA MAS MODERNA DE LA CAPITAL

Capacidad de almacenamiento: 2.000.000 de litros.

Precios puestos en Bodega:

EMBOTELLADO GRAN VINO . . .	Eº 0,23.-
Garrafa (5 litros) Gran Vino	1,30.-
Chuico Gran Vino	3,40.-

Precios especiales para comerciantes mayoristas del Norte.

SOCIEDAD LTDA. JUAN MARTI e HIJO
EXPOSICION 1747 - TELEFONO 91612

LOS MEJORES EQUIPOS PARA SOLDAR

Modernos GASOGENOS de ACETILENO Automáticos (Fab. Sueca)

SOLDADORAS ESTATICAS "PANTERA" (Fab. Nacional) 200 a 300 A. 220 y 380 V.

SOLDADORAS ROTATIVAS (Fab. Alemana) 300 A. 220 y 380 V.

SOLDADORAS DE SIERRAS HUINCHA (Fab. Alemana) CAPACIDAD DE 3 A 50 MM.

ADEMAS: Extenso Surtido de Equipos de Protección Máscaras, Anteojos, Guantes, etc. Y los mejores Materiales para Soldar

ENTREGA INMEDIATA

FERRETERIA SANTIAGO S. A.
OSTERTAG y Co.
TEATINOS 240 - SANTIAGO

Señor Conductor:
Cualquier velocidad que signifique peligro, está prohibida. Lleve siempre su coche a una velocidad razonable y prudente.
CLUB DE SEGURIDAD EN EL TRANSITO

AMBIENTES DISTINGUIDOS



y confortables para usted y su familia...

Con la Felpa de lana

LUXO TEX

MÁXIMA CALIDAD

MÁXIMA DURACIÓN

En venta solamente en las mejores casas del ramo.

Recuerde que és un producto



SIMBOLO DE CALIDAD

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS: GEBERT Y CIA. Y AGENCIAS GRAHAM S. A.

"ENGÁLLESE"

Rosa Valdés de Contín
Agente General de Propaganda



EL 25 DE AGOSTO
Eº 200 MIL
2 PREMIOS DE Eº 5.000 · 50 PREMIOS DE Eº 1.000
CENTENAS Y MILES DE PREMIOS MAS ENTERO Eº20 · VIGESIMO Eº1
SOLAMENTE POLLA PREMIA 2 TERMINACIONES



In Memoriam.-



Una foto tomada el año 1919, en el Casino de Oficiales del Regimiento Húsares de Angol. En ella, de uniforme, don Anselmo Silva Osses, acompañado de los señores Manuel Tovarías A. y Alfonso Balmaceda V., hoy día todos fallecidos.

ANSELMO SILVA OSSES

Hoy se cumplen dos años del fallecimiento de don Anselmo Silva Osses (Q. E. P. D.), quien tuviera destacada actuación, tanto en las filas del Ejército, que se honró con este cumplido oficial, como en la Administración Pública, en la que ocupó cargos de importancia, y en las actividades de cooperación social y de servicio a la comunidad. En Rotary Club, en cuyas actividades trabajó con afán tesonero y afecto especial, se distinguió también por sus iniciativas, especialmente en favor de los escolares.

Entre los últimos cargos desempeñados tuvo el de Superintendente de Aduanas, contribuyendo en forma eficaz al perfeccionamiento del servicio, y distinguiéndose, como siempre había sido su norma, como un jefe correcto, afectuoso y siempre dispuesto a escuchar todas las sugerencias que condujeran a perfeccionar la institución. Esto, sin abandonar su arraigada personalidad, que cultivó con especial cariño el sentido jerárquico como sistema indispensable para conducir responsablemente los destinos de una institución o de un servicio.

En Peñaflor, donde residió, su nombre figura ligado a muchas iniciativas valederas, tanto en forma directa como a través de Rotary Club.

Alguien escribió un día, refiriéndose a don Anselmo Silva Osses: "Rotario por convicción, soldado por formación, y funcionario porque el destino así lo quizo, pasó a la Superintendencia de Aduanas dejando el sello de una voluntad inquebrantable." Agregó el comentario: "Amó la vida lo suficiente como para olvidar los enojos ajenos, y en su retiro de Peñaflor cultivó, alejado del mundanal ruido, las cosas bellas de la existencia."

A. R. M.

Conferencias, Exposiciones, Música

MUSEOS PERMANENTES

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 45. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábado, de 9 a 12.30 horas.

BIBLIOTECA NACIONAL.— Av. B. O'Higgins entre Miraflores y Mac-Iver. De lunes a viernes, de 9 a 12.30 y 15 a 19 horas. Sábados de 9 a 12.30 y 15 a 18 hrs. Domingo de 15 a 18 hrs.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal, martes a sábado; de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerrado los lunes; entrada libre.

MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 16.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR: Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 hrs. Domingos, de 15 a 18.30 hrs.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

MUSEO, B. VICUÑA MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas.

MUSEO HISTORICO: Miraflores 50. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a 18 hrs. Domingos, de 15 a 18 hrs.

M A Ñ A N A

ROBERTO POHLAMMER: Exposición de esculturas Galería Bolt, Londres 92.

SALVADOR NIETO: Exposición de esculturas, Sala Círculo de Periodistas, Amunátegui 31, 3.er piso.

TOPAZE: Exposición de las caricaturas publicadas en la Revista Topaze, desde su fundación. Hotel Crillón.

EXPOSICION AMERICANA.— Material didáctico del Brasil se exhibe en Superintendencia de Educación, Alameda 1611.

XIMENA DIAZ.— Exposición de trabajos en metal, en Galería Marta Faz, Moneda 873.

LOS ARCANOS: Exposición de Litografías de Manuel Fuentes. Instituto Chileno N. Americano. Moneda 1467. Horario de visita: 10 a 12.30 y 16.30 a 20.30 horas, de lunes a viernes.

VALPARAISO EN LA PINTURA: Exp. de cuadros de célebres pintores: Rugendas, Wood, Monvoisin, Pedro Luna, J. Fco. González, Camilo Mori y otros. Museo Nacional de Bellas Artes, Parque Forestal.

MASCARAS: Exposición de máscaras y cerámica de Oscar Moraga Ascui. Casa Cultura Ñuñoa, Avda. Irarrázaval 4055.

IVAN FREITAS.— Exposición de gouaches, Centro Brasileiro de Cultura, Avenida Bdo. O'Higgins N.o 1650.

ARTES Y PINTURA ARGENTINOS.— Foro en Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal, a las 19 horas.

IMPRESIONISTAS Y POSTIMPRESIONISTAS.— Colección de reproducciones de la Pinacoteca de la Universidad de Concepción, Sala Exposiciones, Biblioteca Nacional, Moneda 650.

XIMENA CRISTI.— Exp. de óleos, Sala Universitaria, Avenida B. O'Higgins 1338, altos.

SUSANA BARAHONA: Exp. de acuarelas de la artista valdiviana con temas sureños. Sala Previsión Banco de Chile, San Antonio 327, subterráneo.

DINO DI ROSA: Exp. de xilografías, Sala de Arte Santo Domino 1175.

HARDY WISTUBA: Exp. acuarelas, Sala Previsión Banco de Chile, San Antonio 327.

LA ESCULTURA ITALIANA, y la arquitectura desde el Alto Medievo hasta nuestros días. Conferencia del profesor Rómulo Trebbi del Trevigiano. Inst. Ch.-Italiano de Cult. Huérfanos 1828, a las 19 horas. Entrada libre.

ANUDHARA: Película sobre la India, Ministerio de OO. PP., Morandé 71, piso 3.o, a las 19 horas. Entrada libre.

O'HIGGINS Y LA EXPEDICION LIBERTADORA: Conf del presidente de la Soc. Geográfica, Guillermo Gandarillas, a las 19 horas. Salón de Honor de la U. de Chile. Colabora el poeta Roberto Meza Fuentes y Coro del Liceo 3 de Niñas.

EXPOSICION BIBLIOGRAFICA Y VELADA: Con motivo de los 150 años de la Biblioteca Nacional, a las 19 horas, Moneda 650.

FIDELINA GREAU DE CUQ: Exposición de cerámicas, reproducciones de obras indias antiguas. Sala Le Caveau, Estado 36, bajos.

Acuarela de Wistuba



CALLECITA COLONIAL, de San Felipe, acuarela de Hardy Wistuba, cuya exposición de obras se presentará desde el próximo lunes. Para esta muestra, el artista sureño ha seleccionado un conjunto de 36 telas con motivos de Puerto Montt, Angelmó, Valparaíso, San Felipe y Cartagena.

Noticias de Arte y Cultura

CURSOS EN PROVIDENCIA.— Desde mañana se iniciarán en el Instituto Cultural de Providencia, Avda. Providencia 2653, los siguientes cursos: Filosofía, por el profesor H. Giannini; Psicología, por H. Berwart; Arqueología, por A. Medina; Introducción a la Astronomía, por R. de la Vega; Introducción a la Filosofía, por R. Kupareo; Historia del Arte, por R. Trebbi; Actuación Teatral, por V. Fischer, y Cerámica, por L. Mandiola. Las inscripciones se atienden en el Instituto, de lunes a viernes, de 16 a 20.30 horas, y sábados, de 10 a 12.30 horas.

OPERA DIDO Y ENEAS.— La ópera, con música de H. Purcell, de 1689, con texto de Nahum Tate, traductor de los "Salmos" sobre la vida de la reina de Cártago y el príncipe de Troya; dirigida por Eugenio Dittborn, con coreografía de Hernán Baldrich, será estrenada el próximo viernes 23, a las 22 horas, en el Teatro Camilo Henríquez, por el Departamento de Música de la U. Católica. Como solistas participarán: Inés Pinto, Carmen Barros, Victoria Canale, Graciela Sanders, Hanne Flip, Enrique del Solar, Ignacio Basterrica y otros.

CHARLA Y FORO SOBRE EL POETA ROBERT FROST.— El Agregado Cultural Adjunto de la Embajada de EE. UU., Charles Woolfolk, ofrece una charla el próximo martes, a las 19 horas, en el Instituto Chileno-N. Americano, de Moneda 1467, sobre el poeta norteamericano Robert Frost. La charla será seguida por un foro, en el que intervendrán la poetisa Luisa Johnson y el escritor Armando Uribe. La entrada es libre.

I BIENAL CHILENA DE ESCULTURA.— El próximo martes, a las 19 horas, en el Museo de Arte Contemporáneo, se inaugurará la Exposición de las 55 esculturas, en la que han participado 32 artistas para competir en el Premio Consorcio de Seguros Chilena Consolidada, que otorga un premio único de E° 2.000. En esta ocasión el jurado, compuesto por los Decanos de las Facultades de Bellas Artes de las Universidades de Chile y Católica; un crítico de Arte, un representante de la Sociedad de Amigos del Museo de Arte Contemporáneo, y uno de la firma que ofrece el premio, entregará al artista elegido la recompensa.

CLAUSURA DE LA EXPOSICION ARGENTINA.— El director de Artes Plásticas de la Unión Panamericana, José Gómez Sicre, ofrece hoy, a las 18 horas, una conferencia sobre "Las Constantes en el Arte Latinoamericano", en el Museo de Arte Contemporáneo de la Quinta Normal. Con este acto se clausura la Exposición argentina, que se exhibe desde el día 2 del presente.

Urgente para arrendar

POR DOS O TRES AÑOS PROPIEDAD CAPACIDAD 2.700 mts.2. APROXIMADAMENTE. DE PREFERENCIA EN UN SOLO EDIFICIO PARA OFICINAS SECTOR BLANCO ENCALADA-VICUÑA MACKENNA-MAPOCHO-MATUCANA. DIRIGIRSE:

Cienfuegos 210. Oficina Administrativa

OFRECE PARA SU WEEK-END • MALETAS • PORTADOCUMENTOS • BOLSOS DE VIAJE A PRECIOS DE FABRICANTE

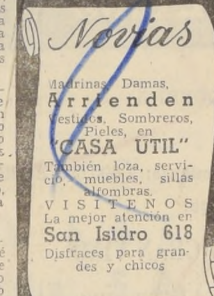
FCA. DE MALETAS "MUNDIAL" 21 DE MAYO 669

ARTICULOS DEPORTIVOS CINTURONES GUANTES BILLETERAS ETC.

TODAVIA MANTENEMOS PRECIOS ANTIGUOS

DICCION CANTO

FONIATRIA Y LOCUTORES. PRONUNCIACION DEFECTUOSA. VOCES DESAGRADABLES. — PROF. CARLOS DE SERENA. — Clases individuales, no importa edad. Cura cansancio vocal y afonía por mal uso órgano vocal o respiratorio. Fono 451436. — ESTUDIOS EN ITALIA — VALENZUELA CASTILLO 1113, por Avda. Miguel Claro (a dos cuadras de Avda. Providencia).



Novias

Madrinas, Damas, Arrienden Vestidos, Sombreros, Pieles, en "CASA UTIL"

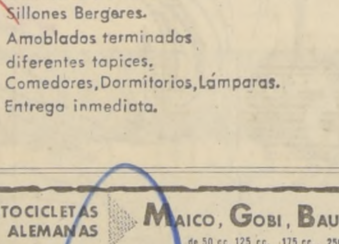
También loza, servicio, muebles, sillas alfombras.

VISITENOS La mejor atención en San Isidro 618

Disfraces para grandes y chicos

muebles finos

héctor alarcón venegas. alameda 274-276.



ESTE AMOBLADO listo para entrega inmediata y con tapiz elección incluído. E° 395

Sofaes 2,3 y 4 cuerpos. Butacas en cuero. Silloncitos franceses. Sillones Bergeres. Amoblados terminados diferentes tapices. Comedores, Dormitorios, Lámparas. Entrega inmediata.

GIMNASIA ESPECIALIZADA PARA DAMAS, SEÑORAS Y SEÑORITAS



¿Tiene Ud. problema con su exceso de peso? No importa. Mi sistema de gimnasia respiratoria y ejercicios reducidos le ayudarán a Ud. en su tratamiento para alcanzar el ideal de un cuerpo sano y de líneas elegantes. Cursos colectivos e individuales.

CLASES GARANTIDAS, SERIEDAD Y CORRECCION. PROFESOR GUSTAVO FLORES. SAN FRANCISCO 49.

RCA CON AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO TODA LA LINEA RCA VICTOR

Jugueras, Enceradoras, Refrigeradores, Máquinas de coser ALFA, DISCOS de todas las marcas, Bicicletas, etc.

ORDINA ALAMEDA 2991 Lado T. Alameda

"AUTO-STOCK"

ALAMEDA 2073 — DIEZ DE JULIO

FONOS 62751 — 66169 — FONO

ENSAMBLES GENUINOS ARMADOS

FORD PREFECT 1942-19

y el más amplio surtido de repuestos

FORD-CHEVROLET

Amortiguadores Thompson Sky-Ride. Líquido "Lockheed". Balata de frenos "Hy-Max". "Perfect Circle". Filtros "Fram". "Genuino" y "Valley Forge".

EL LICOR MAS SANO PURO DE UVA

PISCO

UNA COPITA EN EL BAR UNA BOTELLA EN EL HOGAR

CASA GORAB

Ofrece para Regalos de Santos:

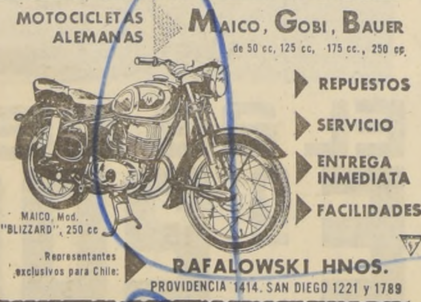


Collares de Perla Española, 1 vuelta . . .	$ 980
Anillos Romanos . . .	1.650
Anillo de Oro con Zafiro, de última moda	3.950
Gran surtido en Colleras finas para caballeros	1.950
Pulsera Filigrana, para damas, gran novedad	3.950
Cadena con Medallón de Plata	3.150
Aros Bolita de Oro, para regalos de gran significación . . .	1.250
Cadena de Oro con Medallón, gran atracción	11.800
PULSERA DE PLATA DE IDENTIFICACION, desde . . .	3.900
Hasta	9.000
ARGOLLAS PARA NOVIOS, de 14 kilates .	8.450
ARGOLLAS PARA NOVIOS, de 18 kilates .	18.500

PRECIOS ESPECIALES PARA COMERCIANTES

CREDITOS CONTRERAS

BANDERA 703 — 21 DE MAYO 692 y ROSAS 1171









CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

MATRIMONIO MONTES MONTES- CARMONA SOUPER.—

...ita Marcela Carmona Souper, cuyo ma... ...io con el señor Fernando Montes Mon... ...rá bendecido hoy privadamente en la ...a de San Ignacio, a las 18.30 horas. ...rá las bendiciones el Reverendo Padre ...el Contardo, S. J. Serán padrinos por ...de la novia el señor Jaime Carmona ...r y la señora María Teresa Souper de ...na, y por parte del novio el señor ...n Montes Montes y la señora Graciela ...es de Sánchez. Testigos en la ceremonia ...sa por parte de la novia: Carlos Sou... ...otta, Guillermo Souper Sotta, Inés Sou... ...otta, Sergio Souper Sotta, Enrique Sou... ...otta, Adriana Carmona de Silva, Pa... ...Stückrath Souper, Roberto Souper Ro... ...z y María Urzúa Souper. Testigos en ...remonia civil por parte de la novia: Al... ...Souper Sotta, Enrique Moreno Vial, ...io Carmona Fuenzalida, Gabriela Ur... ...Souper, Benjamín Claro Velasco, Julio ...Buzeta, María Teresa Tagle Montes y ...Garcés García Huidobro. Testigos en ...remonia religiosa por parte del novio: ...Montes Montes, Patricio Montes Mon... ...María Inés Montes Montes, Eduardo ...Montes, Teodoro Sánchez Gatica, ...min Vergara Owen, Julia Montes Mon... ...Ana Echeverría de Montes, Elena Mon... ...Montes, Daniel Vidal y Rafael Tagle ...r. Testigos en la ceremonia civil por ...del novio: Gonzalo Montes Montes, ...Vicuña Velasco, Edmundo Vicuña Ve... ...Horacio Valdés Hurtado, Elena Peró ...ontes, Silvia Castro de Montes, Gon... ...Montes Echeverría, Gastón Montes Mar... ...Gabriel Montes Martínez, Jorge Tagle ...Juan Eduardo García Huidobro Mon... ...Fernando Leigh Guzmán. Hugo Montes ...ález, Francisco Montes González, Roge... ...Luco G. y Marina Infante de Montes.

...NTORAL.—

...to de hoy: Santa Elena; mañana: San ...Eudes, Fundador. Jubileo Circulante: ...quia Santa Elena, Polonia 456.

...UB DE JARDINES ...CHILE.—

...uitectura y Paisajismo es el tema sobre ...al versará la charla con exhibición de ...sitivas que ofrece para el Club de Jar... ...el arquitecto señor Emilio Duhart. In... ...s a nuestros socios ,alumnos e inte... ...dos para el martes 20 a las 19 horas, en ...stituto Cultural de Providencia 2653.

DE EUROPA.—

De Europa ha regresado la señora Mimí Toché de Infante.

ENFERMOS.—

Está delicado de salud el señor Patricio Vial Salas.

—Se encuentra enferma la señora Luisa Matte de Godoy.

A BUENOS AIRES.—

Hoy se dirigirá a Buenos Aires la señora Luz Ríos de Lagarrigue, acompañada de sus nietos Juan Guillermo y Alejandra, y de Constanza Valdés Besa.

EN LA EMBAJADA DOMINICANA.—

A la recepción ofrecida por el Excelentísimo señor Embajador de la República Dominicana, don Manuel del Cabral y señora Alba de del Cabral, con motivo del Día de la Restauración Dominicana, asistieron: S. E. Nuncio Apostólico de S. S., los Excmos. señores Embajadores de Inglaterra, Méjico, Costa Rica, El Salvador, Uruguay, China, Panamá y señoras, Embajador de Colombia e hija, Embajador de Turquía e hija, señora Embajadora de Honduras, Ministro Consejero de la Embajada de Estados Unidos y señora, Encargado de Negocios de Venezuela, Subdirector del Ceremonial y Protocolo y señora, Secretario de la Embajada de Turquía, Secretario de la Embajada de Venezuela, Cónsul de la República Dominicana y señora, Embajador Ricardo Latcham y señora, Embajador Julio Barrenechea y señora, señora Alicia Santaella de Soto Vera, Braulio Arenas, Julio Gaete Goycolea y señora, Tomás Puig C., Vicente Puig C., María Teresa Barros de García Huidobro, Coronel J. Rivera y señora, Ester Matte Alessandri, R. Bubilis y señora, Sara de Barea, Joaquín Olalla y señora, María Flores Yáñez, María Urzúa, Isidro Suárez, Francisco León, colonia dominicana y otros.

EN BUENOS AIRES.—

En Buenos Aires se encuentra la señora Carmen Machado.

MATRIMONIO.—

Rosa Correa de del Real, participa el matrimonio de su hija María Rosa, con el señor Roberto Videla Souper, que se efectuará privadamente el sábado 24 del presente. Roberto Videla Souper, participa su matrimonio con la señorita María Rosa del Real Correa, que se efectuará privadamente el sábado 24 del presente. Nota: No se enviarán partes.

DIA DE SANTO.—

Con motivo de ser el día de su santo, la señora Olga Balmaceda de Balmaceda recibió a sus relaciones sociales en su residencia de Avenida Seminario.

VIAJEROS.—

Se encuentran en su fundo en el sur el señor Luis Moro y señora Carmen Amunátegui de Moro.

—En Viña del Mar el señor Stuardo Rahausen y señora Elena Barahona de Rahausen.

IN MEMORIAM.—

Hoy domingo a las 19 horas, en la Parroquia de San Miguel, se oficiará una misa por el descanso del alma de don Pedro Olivares Donoso.

PROXIMO MATRIMONIO.—

Carlos Korner Gesell y María Ester Dublé Bermúdez participan a sus familiares y amigos su próximo matrimonio, que se efectuará privadamente el 31 del presente, a las 17.30 horas, en la Parroquia "La Natividad del Señor", Avenida Ossa 479 y les invitan a la ceremonia religiosa.

No se enviarán partes.

CONSEJO NACIONAL DE MUJERES DE CHILE.—

Las socias del Consejo Nacional de Mujeres, ofrecerá un té en honor de la señora Elena Oliveira de Castro, presidenta del Consejo y Delegada Oficial a la Asamblea del Consejo Internacional de Mujeres que celebró en la ciudad de Washington el 75.o aniversario de su fundación. Esta manifestación será el 20 de agosto en el Hotel Crillon y las adhesiones se reciben en la recepción del Hotel.

TAXIMETROS "TOKYO" LOS MEJORES
Entrega Inmediata
FACILIDADES DE PAGO
Enrique Palma ESTADO 30

¿POR QUÉ PAGA MÁS? SOMOS FABRICANTES
IMPERMEABLES
CAPITAS PARA COLEGIALES — PRECIOS REBAJADOS
FABRICA DE IMPERMEABLES
NATANIEL Nº 202


Para ser mucho más atractiva debe combatir el desagradable aspecto del vello superfluo con el insuperable...
Depilatorio MARTINS

HOY DIA DOMINGO
DIA DE USAR DOLLY PEN

CHEQUES LETRAS
COBRAMOS SANTIAGO
Viajes periódicos NORTE-SUR
Próximo viaje Norte, 19-8. HUERFANOS 1175, Oficina 504 — Fono 61802.
ABOGADOS

!!! GANE ¡¡¡ DOLAREX



¡¡¡ SIN CONCURSOS !!!
Al abrir un envase de crema dental NODOLEX encontrará siempre billetes DOLAREX convertibles en ESCUDOS
Cada envase NODOLEX, contiene un D-O-L-A-R-E-X de diferente valor.
Dése el gusto de jugar en la "BOLSA" de cambios NODOLEX.
COLECCIONE ● JUEGUE ● CAMBIE ● GANANCIA SEGURA ●



NODOLEX crema dental
CADA ENVASE TIENE PREMIO
CANJE INMEDIATO EN TODAS LAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS QUE EXHIBEN EL CIRCULO DOLAREX

FESTIVAL DE GRANDES OFERTAS
CASA de García
Aproveche de comprar ahorrando con nuestras Super-Ofertas



FESTIVAL BLANCO
FRAZADAS de lana en colores: beige, verde y azul, con guardas rayadas, para 1½ plaza ... E° 9.40
FUNDAS de crea cruda muy resistente al lavado. Tamaño 1½ plaza ... E° 1,39
TOALLA esponjosa, gruesa y absorbente. Extraordinario surtido de colores modernos ... E° 0,99
PAÑO cuadriculado para copas, práctico y durable. Tamaño: 0.67x0.67 ... E° 0,89
TOALLITAS para fricción, en suave felpa ... E° 0,34
SABANAS de excelente crea cruda, con ancha basta y cordón bordado. Tamaño 1½ plaza ... E° 4,90
JUEGO DE CAMA en crea blanco, de doble torsión, bordado en nuestros talleres de lencería fina, compuesto de: 1 Sábana de 1.80x3, 2 Fundas de almohadas, 1 Funda de almohadón. El juego ... E° 23,90
MANTELERIA confeccionada en tela atrayente de agradable combinación de tonos pastel. Tamaño: 1.60x3 ... E° 10.90; 1.60x2.50 ... 8.80; 1.60x2 ... 7.50; 1.60x1.60 E° 5.90
SERVILLETA que hace juego con los manteles ... E° 0,37
SERVILLETAS de granité retorcido, dobladilladas. Tamaño: 0.45x0.45 ... E° 0,29



FESTIVAL BONETERIA SEÑORAS
PINTORA para señoras, en finas percalas, fantasía floreada. Tallas 44 al 52 ... E° 5.98
CUADROS para señora, en hilo mercerizado, de gran duración, solamente en blanco. Todas las tallas E° 1.68
DELANTAL cintura para señora, en rica popelina fantasía floreada y a rayas, con novedosos adornos ... E° 2.25



COMBINACION nylon con adornos de finos encajes en todas las tallas y colores al precio de ... E° 4.25
CAMISON en buen nylon, con canesú de encaje forrado en nylon. Colores surtidos. Tallas 45-50 ... E° 9.50



FESTIVAL MODA INFANTIL
CHALECOS o chombas para niñas, gran surtido en modelos y colores, desde ...

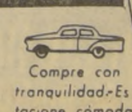


GRAN SURTIDO de abrigos para niñas y niñitos, variedad de hechuras, desde ... E° 10.90
CAMISAS en fina franelita fantasía para niños, variedad de colores 1 a 2 años ... E° 2.98
PANTALON corto para niños, en fina franela de lana, colores jaspeado plomo y azul piedra, de 2 a 6 años, desde ... E° 5,80
JARDINERAS cortas en gabardina de algodón para niños, con novedosos adornos de figuras bordadas o aplicadas para niños, hasta 6 años. De 1 año ... E° 3,50

Ud. puede solicitar un CREDITO y cancelar con cómodas cuotas


y... ademas, puede ganar VARIOS MILLONES en el "Pozo de la Suerte"

CASA García
alameda esq. avenida españa
CADA SECCION UNA TIENDA • CADA ARTICULO UNA OCASION


Compre con tranquilidad.- Estacione cómodamente su automóvil frente a nuestra casa

LOS ANDINOS reviven como TROVEROS

LOS TROVEROS DEL VALLE son el fénix, donde han reencarnado los antes famosos Andinos. Con arpa y guitarras, y tres varoniles voces, del agradable temple que los hiciera tan populares, están constituyendo el éxito folklórico en Bodegón y Club Tarapacá. El Show de Avenida España los luce en un programa, con Ricardo Arancibia, Los Chamacos, el bufo Romilio Romo y la gran orquesta Pennsylvania.

Teatro Colón de Buenos Aires Busca en Chile Elementos Para el Coro

Desde mañana estarán abiertas las inscripciones para los concursantes.

El señor Eugenio Scavo, Jefe de la Oficina del Teatro Colón de Buenos Aires, nos ha enviado una amable carta, en la que nos pide poner en conocimiento de los cantantes nacionales, que hay cuatro vacantes en el coro estable de este importante centro musical, para lo cual se llama a un concurso abierto para elegir a quienes puedan llenar esos cargos.

Nos es muy grato transcribir su comunicado, que seguramente interesará a muchos elementos nacionales, capacitados para integrar el famoso coro estable del Colón.

CONCURSO ABIERTO PARA CUBRIR CARGOS VACANTES EN EL CORO ESTABLE

A partir del lunes 19 de agosto y hasta el 30 de agosto de 1963 inclusive, estará abierta la inscripción para cubrir mediante concurso abierto los siguientes cargos vacantes en el Coro Estable:

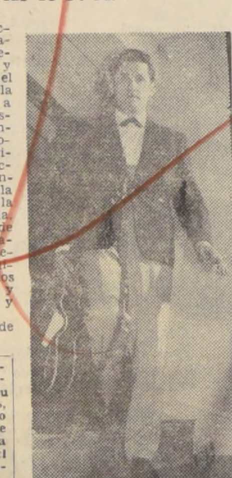
Cargo	Categoría	Sueldo básico	Premio asistencia
1	Bajo	$ 8.000.—	$ 1.500.—
1	Bajo	8.000.—	1.500.—
1	Contralto	8.000.—	1.500.—
1	Contralto	8.000.—	1.500.—

Los interesados podrán dirigirse a la Oficina de Concursos (Publicidad) del Teatro Colón, calle Cerrito N.o 618, Capital Federal, todos los días hábiles de 12 a 18 horas, o telefónicamente a 35-6632, Buenos Aires.

Super-Show Monumental; Festival de Festivales, Hoy.—

LUIS ALBERTO MARTINEZ, CHOLITO LUCHO BARRIOS, LORENZO VALDERRAMA, EN "ADIOS A LOS QUINCHEROS"; HOY DOMINGO

Excepcional programa artístico para despedir al mejor Conjunto Folklórico de Chile, que parte a Nueva York. — Atracciones que actuarán en el CAUPOLICAN.— Hoy, vermut a las 6, noche 9.30. — Mañana lunes, único día en el T. Victoria, de Valparaíso: Vermut 6.30, noche 9.40, y T. Oriente, de Viña del Mar, únicamente en noche, a las 10 P. M.



Una de las principales atracciones que brinda el programa de "Adiós a Los Quincheros —hoy domingo, a las 6 y a las 9.30 de la noche, en el Caupolicán— la constituye la competencia musical "mano a mano" que sostendrán los astros de la canción sentimental: Luis Alberto Martínez, Lorenzo Valderrama y el querido Cholito Lucho Barrios. Actuarán, además, la deslumbrante estrella de la canción y la TV Maggy, los astros de la nueva ola: Lalo Valenzuela, con su éxito "Caramelo de Menta"; Pat Henry, Los Diablos Azules, Larry Wilson, Ferrán Alabert, Los Hiltons, Chicho Azúa, Firulete, Carlos Amador, Orquesta de Dino y sus Demons, Angel Fontana y muchos otros.

Localidades en venta desde las 10 A. M.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y solo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

UNIVERSIDAD CATOLICA
—Departamento de Música—

Con el auspicio del Instituto Chileno - Británico de Cultura

PRESENTA

"DIDO Y ENEAS"

Opera en tres actos de H. PURCELL.
Directores: E. DITTBORN y J. P. IZQUIERDO.

¡4 UNICAS FUNCIONES!

23, 24, 25, 26 agosto — Sala Camilo Henríquez
ENTRADAS EN VENTA EN BOLETERIA



GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— 19 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, en "El círculo de tiza caucasiano".
ATELIER, Huérfanos 714 (392523) — 19 y 22 horas: Compañía de Comedias Susana Bouquet y Pepe Rojas: "Cuando ella es la otra".
CAUPOLICAN, San Diego 850 (82437).— 19 y 22 horas: Festival artístico "Los Quincheros". Despedida de Chile de Lorenzo Valderrama, Maggi, Pat Henry y tres orquestas del Sindicato Orquestal de Chile.
MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19.15 y 22.15: Compañía de Tomás Alonso en "A veces los violines".
MONEDA, Estado 82 (31477).— 19 y 22 horas: Compañía de Comedias de Américo Vargas-Pury Durante: "Usted puede ser el asesino".
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 15 horas: Sólo los valientes. Agregados. 18.45 y 21.45 horas: Un niño espera. EE. UU. Drama. 14 años.
PETIT REX, Huérfanos 735 (31144) — 19 y 22: Tiempo para convivir.
TALIA, San Diego 242 (89350).— 11 y 16 horas: Cía. de Títeres Peky: "El rapto de princesa" y "Chimpete Campte". 19 y 22 horas: Raúl Montenegro, en "Balulú".
LA COMEDIA, Merced 349 (391523) —19 y 22 horas: Cía. de Mimos de Noisvander.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657) — 19.30 y 22.30 horas: Compañía de Revistas Humoresque.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.25 horas: Compañía de Revistas Bim Bam Bum.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606). — 19.45 y 22.45 horas: Compañía de Revistas Picaresque. Strip-Tease.

CINES

HORARIO FIJO

ASTOR Estado 257 (392112).— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: El precio de la venganza. 14 años.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— 14, 16, 19 y 22: Pizarras de sangre. Acción. Inglesa. 18 años.
CALIFORNIA, Irarrázaval N.o 1564 (498061).— 11 horas: La sombra de la fama. 15.45: Qué bello es vivir. 19.10 y 22.15 horas: Cairo. 18 años.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555) — 14, 16.15, 19.15 y 22.15 horas: Las píldoras del amor. Italiana, comedia. 21 años.
CINE ESPAÑA, Estado y Huérfanos.— 14, 16.15, 19 y 22: Siempre en domingo. 18 años.
DANTE, J. Washington 26 (494359) —15, 19 y 22 horas: Scaramouche. Mayores y menores.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 15, 18.30 y 22 horas: Sodoma y Gomorra. 18 años.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) — 14.30 horas: El bombero atómico. El idilio del diamante. 199 y 22 horas: Un niño espera. EE. UU. Drama. 14 años.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). — 15 horas: El gran circo. — 19.15 y 22.15: La otra mentira. Inglesa. Drama. 18 años.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 13.30, 17.45 y 22 horas: Lawrence de Arabia.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: La otra mentira. Inglesa drama. 18 años.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 13.45, 16.15, 19.15 y 22.15 horas: Candilejas, inglesa, drama, menores.
KING, Huérfanos 840 (32838).— 14.15, 16.30, 19 y 22 horas: Cairo, EE. UU., policial, 18 años.
LAS CONDES, Noruega N.o 6316 (484067).— 14.30 horas: Borrasca en el puerto. El diablo blanco. 19.15 y 22.15: Qué me importa el dinero. EE. UU., comedia. Menores.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 14.30 horas: Cuando los mundos chocan. Marabunta. 18.45 y 21.45 horas: Pizarra de sangre. Inglesa, policial. 18 años.
LIDO, Huérfanos 680 (34366) — 13, 15.45, 19 y 22.15 horas: Hatari, menores.
LO CASTILLO, Vitacura N.o 2284 (481981).— 14.30 horas: Mientras sopla el viento. Comanches del arroyo amargo. 18.45 y 22.15 horas: Las suecas. Italiana. Comedia. 18 años.
METRO, Bandera 137 (83361).— 11 horas: Selección de cortos, dibujos en colores y viajes, cómicas, etc. 15, 19 y 22: Scaramouche.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Barrabás. EE. UU. Drama. 14 años.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 11 horas: Compañía de títeres de Charito Godoy, en "Blanca Nieves y los siete enanitos". A cada niño un regalo. 14.45 horas: Duelo en Sandoval. 19.15 y 22.15 horas: Matar un ruiseñor, EE. UU., drama. 14 años.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) — 14, 16, 19 y 22 horas: La honorable sociedad. 18 años.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22: La paloma que conquistó Roma. EE. UU., comedia. 14 años. 14.30: Marabunta. Cuando los mundos chocan.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 19.15 y 22 horas: Las Suecas, italiana, comedia, 18 años.
REAL, Compañía 1040 (65555).— Qué me importa el dinero. EE. UU., comedia. 18 años.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144) 14.15, 16.15, 19 y 22: Cleopatra, una reina para el César. 18 años.
SANTA LUCIA.— CINERAMA. Av. Bernardo O'Higgins 615 (34718).— 14.30, 18.30 y 22: La conquista del oeste.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 13.15, 15.45, 18.45 y 22: Los pájaros. 14 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— David y Goliat, Hércules sin cadenas.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Lo que el viento se llevó, Tarzán en la India.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Cuatro días de rebelión. Vacaciones en la Palma de Mallorca. Sólo los valientes.
ALHAMBRA, San Pablo 4160.— (90527).— Lo que el viento se llevó. Contrabando aéreo.
AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Audaz asalto. Nido de espías. Diamante sangriento.
ANDES, Irarrazaval 435 (43811).— Romanoff y Julieta. Tuya en septiembre. La sombra de una duda.
AUDITORIUM, Bandera N.o 236 (84688).— Noticiarios, cómicas y dibujos animados.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— El estigma del arroyo. Phedra. La isla del héroe.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Las cinco monedas, Café Europa.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Tuya en septiembre. La usurpadora. El rey de los falsificadores.
CAPITOL, Independencia 224 (372406).— La luz en la plaza. La mano asesina. Los valientes no mueren.
CAPRI, Monjitas 825 (392414) — Lo que el cielo nos da. Vuelta a la vida.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Laberinto trágico. Amor justiciero.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894) — Dos buscando un destino. EE. UU. Comedia. 18 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532) La mujer deseada. La [illegible] hora.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Furia indómita. 14 años.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Tumulto en alta mar. Perro mundo. Los secuestradores.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Cuando calienta el sol.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— La celda olvidada. El embajador del miedo. Tirador emboscado.
EL SALTO, El Salto 3130.— (373334).— La furia del ring. Juana Gallo. Dos semanas en otra ciudad.
ESMERALDA, San Diego N.o 1035 (64303).— Jack el matador de gigantes. La torre del misterio.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Os enterraremos. EE. UU. Documental. Mayores y menores.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830. (52163).— Tumulto en alta mar. Perro mundo. Los secuestradores.
HOLLYWOOD, Irarrázaval N.o 2900 (52389).— La dolce vita. Cuéntame tu vida.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603.— Otra vez adiós. Un genio anda suelto. EE. UU., comedia. 18 años.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (92188).— Valiente hasta la muerte. El estigma del arroyo. El embajador del miedo. 4
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). Deseo y destrucción. El estigma del arroyo. Los valientes no mueren.
ITALIA, Bilbao 453 (41883).— Unos, dos, tres. Los crímenes del castillo. Tierra inolvidable.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— Sólo el guerrillero. La muralla humana. Los valientes no mueren.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — Tumulto en alta mar. Perro mundo. Los secuestradores.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181). — Valiente hasta la muerte. El embajador del miedo. La isla del héroe.
LO FRANCO, Carrascal N.o 4604. (92705).— El amante de la muerte. El lago del pecado. La bahía de los ensueños.
MADRID, Chacabuco 32 C.— (93657).— La noche de las narices frías. El profesor distraído. La ciudadela de los Robinson.
MAIPO, San Pablo 4251. (95050). El amor de los amores. Amor perdido.
MARCONI, Manuel Montt 032.— (42867).— La dolce vita. Cuéntame tu vida.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— Nicki el perro salvaje. La ciudadela de los Robinson.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464) —Pilotos de la muerte. Mineos y zapateos al ritmo del twist.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). —Los cañones de Navarone. La viudita indomable.
MODERNO, Gran Avenida 6544.— (253, La Cisterna).— Así se quiere en Jalisco. Juana Gallo. La fragata infernal.
MONACO, Arturo Prat N.o 715 (382845).— La celda olvidada. Los trescientos héroes. Cuatro días de rebelión.
MONUMENTAL, Avenida Bernardo O'Higgins 3943 (91555).— Así se quiere en Jalisco. Juana gallo, hechizo hawaiano.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Desafía al coraje. Los trescientos héroes. Viva Zapata.
NORMANDIE, Avenida Bernardo O'Higgins 139 (392749).— Divorcio a la italiana. Venecia, la luna y tú.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— Tammy, dime la verdad. Nido de espías. Siete contra la selva.
O'HIGGINS, San Pablo N.o 2285 (86929).— El amor de los amores. Amor perdido.
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Así se quiere en Jalisco. Juana Gallo. La fragata infernal.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021. — Las aventuras de Joaquín Murieta. Viva mi teniente.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Si contesta mi marido. Su único deseo. Tuya en septiembre.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Saqueadores a mano armada. Hombre y revólver. Oro de mala ley.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). —El espectáculo más grande del mundo. Del golpe en golpe.
REPUBLICA, República N.o 239 (93613).— La celda olvidada. Los trescientos héroes. Viva Zapata.
RIO, Monjitas 743 (33550). — Las parisienses.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Rojo en los labios. Juventud perdida.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093.— Pasajes sangrientos. Destinos fatales.
ROMA, San Diego 236 (67258).— Laberinto trágico. Amor justiciero.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— —Entierro prematuro. EE. UU., suspenso. 18 años.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Los amores de Lola Montes.
SAN DIEGO San Diego 612 (81093) — Las cinco monedas, Café Europa.
SAN MARTIN, Avenida Bernardo O'Higgins 770 (35357).— Festival de la risa más larga del siglo. Ritmo embrujador.
SAN MIGUEL, Euclides N.o 1202 (51262).— El espectáculo más grande del mundo. De golpe en golpe.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103) — El pistolero invencible. Lo que el viento se llevó.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Así se quiere en Jalisco. Juana Gallo. La fragata infernal.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Los cinco halcones. 14 años.
SAO PAULO, Merced 772 (397946) —Treinta años de alegría. EE. UU., comedia. Men.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Si contesta mi marido. Su único deseo. Tuya en septiembre.
SUR, San Diego 935 (61524).— David y Goliat. Hércules sin cadenas.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Amor por orden del Estado. Cosecha de odio.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). La dolce vita. Cama para tres.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— El espectáculo más grande del mundo. De golpe en golpe.
VENECIA, Castro 130 (80336).— Los Practicantes. Panorama desde el puente.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Tres chiflados en órbita. El bombero atómico.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021) — Paranóico. 18 años.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Abbot y Costello salvan al hombre invisible. Menores.

Rafael Frontaura recibirá medalla por 50 años de labor

En la Sala Talía, San Diego 246, a las 19 horas, tendrá lugar la charla sobre su vida artística del escritor, autor, actor y caricaturista Rafael Frontaura, Premio de Arte 1949 y Premio de Labor Teatral 1962.

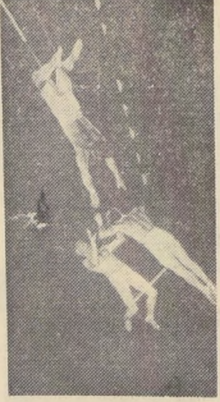
En esta ocasión la SATCH entregará al señor Frontaura una medalla de oro por haber estrenado su primera comedia hace 50 años.

Dicha medalla le será entregada por la primera actriz Adela Peláez.

Queda todo el público invitado.

The Flying Farfan Trouppe llega hoy a Santiago procedente de Europa

En avión alemán "Lufthansa", de Berlín, llegan a mediodía de hoy a Los Cerrillos los gimnastas trapecistas voladores The Flying Farfan Trouppe, que la Empresa Chilena Cóndor, por cortesía y cooperación del Circo Althoff de Alemania Federal hará participar durante cuatro meses consecutivos en los nuevos espectáculos del Circo Las Aguilas Humanas 1963, en Chile.



Llegan a Santiago dos señoritas vuelistas y cuatro gimnastas voladores. De éstos, el jefe principal es chileno, Jorge Farfán, que en gravitación a sus méritos y calidad artística logró ocupar los primeros sitiales en la Compañía Alemana Althoff y el conjunto gimnástico-aéreo, durante ocho años, en Europa ha lucido el nombre de este esforzado compatriota.

Es una aportación artística de gran mérito, de consagración europea, en Alemania, que es la patria del Circo Mundial.

The Flying Farfán Trouppe son una excepción meritoria en su peligroso arte. Constituirán la atracción más alta en los próximos espectáculos de fiestas patrias en el próximo "Mes de Chile".

Hoy, en Los Cerrillos, los trapecistas serán recepcionados por el Sindicato Circense de Chile, dirigentes del Teatro Caupolicán y caracterizados elementos de la respetable colectividad alemana residente.

El 26.o aniversario del Circo Las Aguilas Humanas 1963 marcará simultáneamente con la presentación del 26.o Nuevo Programa Circense Internacional del Teatro Caupolicán. Inaugurará en la noche del viernes 30 del presente mes.

El sábado 31 de agosto ofrecerán triples fiestas para adultos y niños, matinée infantil, vermut y noche. El domingo 1.o de septiembre tres funciones a igual horario, inaugurando el glorioso "Mes de la Patria".

"EL AMOR BRUJO"

Para hoy anuncia su cuarto estreno de la temporada el Ballet de Arte Moderno, que dirige Octavio Cintolesi. A las 7 de la tarde, en el Teatro Municipal, se presentará la obra con música de Manuel de Falla y coreografía de Paco Mairena, "El Amor Brujo", en un acto de casi media hora de duración. Interpretarán esta pieza musical, en los papeles protagónicos, los solistas Rosario Llansol, Patricia Aulestia, Willy Maurer, Enrique Larraguibel y Raúl Galleguillos. El programa se complementará con otras dos [...] son "El Lago de los Cisnes", II [...] Pas de Deux, de "Don Quijote". La [...] grafía de "El amor brujo" fue con[...] la bailarina del BAM, Edith del Ca[...] vestuarios han sido diseñados por [...] Roa, también de esta compañía. En [...] bado, un grupo de figuras feme[...] "BAM" en un pasaje de este nu[...] —(Foto Márquez.)

"El Grito", próximo estreno del B[...] lo bailarán descalzos y con bate[...]

El miércoles conoceremos el ballet de Octavio Cintolesi. Baterista es[...]gado a cuatro metros.

Descalzos —ya que la coreografía así lo exige— el elenco del Ballet de Arte Moderno efectuará su quinto y último estreno de la temporada 1963. El miércoles, se estrenará, a las 19 horas, en el Teatro Municipal el ballet "El Grito", con coreografía de Octavio Cintolesi, música en solo de batería de José Arturo Giolitto, y escenografía de Emilio Hermanssen. En los papeles principales de esta obra, de 25 minutos de duración, intervienen Willy Marer, como el hombre; Irena Milovan, la muchacha; Fernando Cortizo, el muchacho; Jaime Jory y Patricio Guiloff, los líderes, y el Cuerpo de Baile integrado por 12 muchachas y 10 jóvenes.

"El Grito" se presentará el miércoles en un programa extraordinario que consulta además "El Amor Brujo", el reciente estreno de este domingo, y el "pas de deux" del ballet "Don Quijote", que también fue mostrado recientemente.

ARGUMENTO

Mallas rojas y moradas que caracterizarán el vestuario de dos bandos que en plena calle luchan desesperadamente por imponer sus ideales, mientras la pareja del muchacho y la muchacha visten, de impecable blanco, ella y el hombre de negro riguroso.

Muchos querrán ver en la intención coreográfica de esta obra un verdadero símbolo de la disputa actual que conmueve al mundo, sin embargo, principalmente aquí se narra un problema universal del hombre visto por sus creadores, que son de nuestro continente sudamericano. Es el símbolo del hombre que se encuentra en la mitad de la calle, queriendo unir a los equipos que están frente a frente, en cada acera. Muere por este ideal, pero en el instante mismo de su muerte, nace un nuevo hombre que volverá al ciclo que busca la paz y la armonía entre la humanidad.

El acompañamiento musical de esta obra consulta sólo la actuación de Giolitto, en batería, que aparecerá en escena vestido de gris obscuro e instalado en una plataforma suspendida a cuatro metros de altura, integrando la escenografía total.

LLEGA BAILA[...]

Para este dom[...] anunciada oficialme[...] esperada llegada [...] la bailarina nort[...] Elena Timoffeeva, [...] Ballet de San Fra[...] permanecerá en el [...] rante un año, gra[...] beca otorgada por [...]pañía.



JOSE ARTURO GIOLITTO, cuya batería será el [...]trumento musical en el próximo estreno del "BAM" [...]trucciones a dos bailarinas durante un ensayo de [...] — (Foto Márquez.)

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Matinée: Cuatro contra la infamia. La ciudad del vicio. Rotativo: Demasiado pronto para amar. Amor al vuelo.
ALHUE (Población Dávila).— Jack, el matador de gigantes. La torre del misterio.
CERVANTES (San Antonio).— Matinée: Abbot y Costello contra los fantasmas. El príncipe bandolero. Rotativo: La venganza del jugador. Candilejas.
MAIPU, Cinco de Abril 19 (571530) — Maipú.— El profesor distraído. Operación Cupido.
MUNICIPAL (Peñaflor).— Los trescientos héroes. Remolino.
MUNICIPAL (San Bernardo).— Yo amo, tú amas. Ritmo embrujador.
NACIANAL (Puente Alto).— Si yo fuera millonario. Los amantes persas.
NAVIA (Fono 93422).— Las maravillas de Aladino. Los caballeros del rey Arturo. Ursus en el valle de los leones.
PLAZA (Puente Alto).— Matinal 11 horas: Róbinson Crusoé. Rotativo: La escuela del odio. Vidas perdidas.
PLAZA (Talagante).— 13.30 horas: La Marca del Zorro. El expreso de Berlín. 18.30 y 21.30 horas: Vuelve amor mío.

"Photo-Phinish", últ[...] estreno del teatro ale[...]

El martes próximo, el Kammerspiele presenta su quinto y último estreno de la presente temporada. Será puesta en escena la obra autobiográfica de Peter Ustinov, "Photo-Phinish", que alcanzara gran éxito a comienzos del presente año en los escenarios de Broadway, Londres y Berlín. La obra ha sido dirigida por Reinaldo Olszewski, y en los papeles principales actuará el propio Olszewski, encarnando a un octogenario, y la excelente actriz Katherina Kutschera, que deberá desempeñar tres papeles diferentes.

El "Kammerspiele" iniciará su jira latinoam[...] miércoles 28 de es[...] jando primeramente [...] Aires, donde se pr[...] el Teatro Coliseo. [...] tinuará su jira a [...] Porto Alegre, Río [...] ro, Blumenau, [...] Asunción, La Paz, [...] yaquil, Quito, Bo[...] cas, San Salvador, [...] Ciudad de Guate[...] co, San Francisco [...] geles, en Californ[...]

Antes de abando[...] go, ofrecerá el lu[...] lectura dramatiza[...] obra de Frisch, "[...] en una sala que se [...] oportunamente.

UNIVERSIDAD DE CHILE — INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

BALLET NACIONAL CHILENO

Director: ERNST UTHOFF

"LA MESA VERDE"
Ballet en ocho cuadros, de CURT JOOS

JUEVES 22 DE AGOSTO, VERMOUTH, 19, Y NOCHE 22 HORAS
ULTIMA ACTUACION ANTES DE LA JIRA AL BRASIL.

ADEMAS:

EN VERMOUTH:
"CUENTO DE BRUJAS", "IN TABERNA",
"RAPSODIA DE PRIMAVERA".
ORQUESTA SINFONICA DE CHILE
Director: VICTOR TEVAH

EN NOCHE: (FUNCION POPULAR)
"CALAUCAN", "RAPSODIA DE PRIMAVERA". Grabación en cinta magnética.

TEATRO VICTORIA
ENTRADAS EN VENTA EN EL TEATRO DESDE MAÑANA.

Casi 600 Mil Votos:

EXITO SIN PRECEDENTES ALCANZO ENCUESTA "LA NACION" Y M. G. M.

Marlene Ahrens, Raúl Palma Vera, Héctor de Ruranje, Raúl Montenegro e Ismenia Pauchard, ocuparon los cinco primeros lugares. Lo que fue la encuesta.

Un éxito extraordinario alcanzó nuestra encuesta sobre el "Personaje Chileno del Año", logrando reunir los diferentes candidatos, con Marlene Ahrens a la cabeza, casi seiscientos mil votos, cifra verdaderamente record, si se considera que la consulta se inició el domingo 21 de julio.

RESULTADO FINAL DE LOS ESCRUTINIOS

Marlene Ahrens, Raúl Palma Vera, Héctor de Rurange, Raúl Montenegro e Ismenia Pauchard, ocuparon los cinco primeros lugares.

Nombre del candidato	Escrutinio final	Total anterior	Total general
1) MARLENE AHRENS	113.501	89.696	203.197
2) RAUL PALMA VERA	5.112	21.286	26.398
3) HECTOR DE RURANGE	12.166	13.752	25.918
4) RAUL MONTENEGRO	2.536	23.380	25.916
5) ISMENIA PAUCHARD	11.292	13.367	24.659
6) Dr. ALFONSO ASENJO	3.131	16.863	19.994
7) GLORIA BENAVIDES	8.551	10.970	19.521
8) Dr. CARLOS URRUTIA	7.201	12.271	19.472
9) ALBERTO FOUILLIOUX	6.919	10.073	16.992
10) OSCAR CRISTI G.	3.398	13.581	16.979
11) OSCAR HERRERA P.	6.633	10.080	16.713
12) RENE SEPULVEDA	5.135	10.103	15.238
13) MYRIAM YUTRONIC	2.912	10.035	12.947
14) JOAQUIN EDWARDS B.	2.906	10.017	12.923
15) SILVIA PIÑEIRO	3.186	9.733	12.919
16) PEDRO D'ANDURAIN	2.172	10.746	12.918
17) ESTHER SORE	2.560	10.039	12.599
18) LEONEL SANCHEZ	1.700	10.017	11.717
19) FERNANDO RIERA	913	10.099	11.012
20) ANA GONZALEZ	4.066	7.933	11.009
21) JORGE MELENDEZ	8.084	2.919	11.003
22) PABLO GARRIDO	1.899	7.996	9.895
23) MISAEL ESCUTI	1.890	7.992	9.882
24) AMANDA LABARCA	839	8.145	8.984
25) JOSE PAPIC	1.125	7.799	8.924

Además, obtuvieron más de cinco mil votos los siguientes candidatos, consignándose en el total general tanto los votos recibidos con anterioridad al último escrutinio, como los que les fueron escrutados a contar desde las 24 horas del 15 de agosto.

26, Felipe Herrera, 8.544 votos; 27, Tte. Gearing (Ejército de Salvación), 8.512; 28, Emilia Bevin de Martínez (Tía Emilia), 6.317; 28-a, Raúl Sáenz, 6.112; 29, Luciano Vásquez (Fotonovelas), 6.109; 30, Pablo Neruda, 6.107; 31, Benito Rebolledo, 6.067; 32, Guillermo Guzmán (ASIVA), 5.798, y 33, José Carocca, 5.275.

CON MENOS DE CINCO MIL Y MAS DE MIL VOTOS, LAS SIGUIENTES PERSONAS:

34, Juan Gómez Millas; 35, Clara W. de Iungue; 36, Benjamín Subercaseaux; 37, Honorino Landa; 38, Ana Simón; 39, Francisco Bórquez; 40, Américo Vargas; 41, Raúl Matas; 42, Sergio Silva; 43, Manuel Mora; 44, Luis Palma Zúñiga; 45, Dr. Horwitz; 46, Juan Matteucci; 47, Marina de Navasal; 48, Bena Barrios; 49, Luis Alberto Martínez; 50, Adolfo Arenas; 51, José Herrera (educador); 52, Pury Durante; 53, Luis Hernán Alvarez; 54, José Padilla; 55, Alf. Cañas R. T.; 56, Guillermo Iungue; 57, Zenobia Tejerina; 58, José Vicuña; 59, Matías Raffide; 60, Pbro. Manuel Basalto; 61, N. Yáñez Silva.

Y 419 personas con menos de 1.000 votos.

Miles de votos, provenientes de todos los sectores de la capital, tanto de exclusivos barrios residenciales como de poblaciones humildes o de los sectores habitacionales para empleados y obreros, construidos por la CORVI, llegaron hasta nuestros buzones, ubicados en el hall principal de LA NACION.

Centenares de consultas sobre posibles candidatos fueron realizadas directamente en nuestras oficinas, o por carta dirigida a nuestra casilla. Unas preguntaban si un dirigente de una Junta de Vecinos podría ser candidato; otras, si era posible enviarle cupones al Rector de la "U", don Juan Gómez Millas (obtuvo 4.932 votos), o si de acuerdo con las bases los porteños podrían votar por el diputado Rubén Hurtado. Otras consultas estaban relacionadas con Ministros de Estado, con sacerdotes (muchos cupones llegaron dirigidos a S. E. el Cardenal, pero no fueron contabilizados, de acuerdo con las normas impuestas a la encuesta), dirigentes políticos, parlamentarios o magistrados, a quienes deseaban favorecer con sus votos.

Verdaderas caravanas de lectores llegaban a depositar votos en el hall de LA NACION. Unos, por Marlene Ahrens; otros, por el coronel O. Cristi o por Raúl Palma Vera. Una delegación de alumnos de la Escuela Normal Superior trajo un paquete de votos reunidos para el profesor don Héctor de Rurange, y de varios hospitales llegaron cupones con los nombres del Dr. Alfonso Asenjo o del Dr. Carlos Urrutia. Es interesante anotar que un pequeño —que nos pidió dar su nombre, Juan Carreño Zúñiga— que había estado en tratamiento en el Instituto de Rehabilitación Infantil, reunió entre su familia y vecinos nueve votos para el Dr. Carlos Urrutia, y los trajo con la misma sincera emoción, agradecimiento y cuidado como si lo que portaba en sus manos fuera un valiosísimo presente.

Muchas de estas expresiones de reconocimiento eran verdaderamente emocionantes, y sean ellas para nosotros una satisfacción, por haber podido brindar la oportunidad a que estas expresiones se manifestaran.

El enorme caudal de votos recibidos nos obligó a reforzar nuestros equipos para poder dar, en esta edición, los resultados, los que van en esta misma sección, en cuadro aparte.

PREMIOS PARA LOS LECTORES

Al iniciarse la encuesta, que cuenta con el auspicio de LA NACION y de Metro Goldwyn Mayer, además de la colaboración de B.O.A.C., numerosas firmas y empresas comerciales donaron premios para ser obsequiados a los lectores que participaran en ella enviando cupones.

Estos premios son los siguientes:

UN RADIO "SANYO" A TRANSISTORES, obsequio de MELLAFE Y SALAS, de Alonso Ovalle 1142.

UN JUEGO DE MALETAS DE CUERO, obsequio de la Maletería EIFFEL, de la calle Ahumada 234.

UN JUEGO PLASTICO DE MESA, obsequio de la SHYF S. A. PLASTIX CHILENA.

UN RELOJ "CHEVRON" DE PULSERA, obsequio de la Relojería GABOR, Estado 48.

UN JUEGO DE CARTERA Y ZAPATOS DE DAMA, obsequio de JOYA CREACIONES, Estado 285.

VEINTICINCO DISCOS, obsequio de INDUSTRIAS ELECTRICAS MUSICALES "ODEON" S. A.

UNA PRENDA PARA DAMA, obsequio de Tienda ORQUIDEA, Huérfanos 973.

UNA DOCENA DE CORBATAS MARCA "ALBIS", obsequio de GALOFRE E IZURIETA, Arturo Prat 246.

UN JUEGO DE COLLAR Y AROS, obsequio de CASA GRANT, Ahumada 178.

UNA COLECCION DE LIBROS, obsequio de LIBRERIA RENACIMIENTO, Estado 50.

UN OBJETO DE CUERO NATURAL, obsequio de TALABARTERIA INGLESA, Hotel Carrera y Bandera 139.

JUEGO DE PRODUCTOS DE BELLEZA "ELEGANDUO", obsequio de MAX FACTOR.

"Mimodramas" en el Teatro "La Comedia"

Desde ayer se presenta en el Teatro La Comedia "Mimodramas 63", por el aplaudido conjunto de Mimos que dirige Rocío Rovira. Cinco mimodramas, dirigidos por tres distintos directores, le darán variedad a este esperado programa, que ha causado sensación por el solo anuncio de su presentación. Esta corta temporada será solamente de dos semanas y se presentarán diariamente en este teatro, en función vermut, a las 19 horas.

HOY LUNES, ULTIMO DIA DE LA PROYECCION DE "LOS PAJAROS", EN EL CINE WINDSOR (3 - 6.45 y 10 P. M.)



La escena corresponde a "LOS PAJAROS", que hoy se puede aplaudir en el Cine Windsor, en su último día y después de cinco semanas de éxito.

Qué se Vé en la TV

por VIDEO

El Canal 9 anuncia ahora para septiembre su regreso al aire. Como en el cuento del lobo, ya nadie le cree.

Alejandro Sieveking, Sergio Vodanovic, María Asunción Requena, Roberto Sarah, Miguel Frank, Fernando Cuadra, Clemente Andrade, Marta Jara y María Donoso, figuran como libretistas del reestructurado Canal de la Universidad de Chile. Charlie Burlakov será director de Arte y Oscar Navarro, jefe de Escenógrafos. Se puede esperar mucho de estos elementos.

¿En qué se diferencia el "Teleservicio Copec" del Canal 13 a un informativo radial? En que en la radio no hay que aguantarse la cara de Julio Pérez durante diez minutos seguidos, y además suelen dar noticias frescas.

Excelente la entrevista de Adolfo Yankelevich a Jimmy Brown en "Los Amigos de Nescafé" del pasado jueves, tanto entrevistador como entrevistado mostraron un profesionalismo y una naturalidad muy escasos en la actual televisión.

Bastante bien se vio el Clásico a través del Canal 13. Desgraciadamente, sólo usaron planos muy largos, no pudiendo apreciarse los detalles. El fútbol estuvo mejor, claro que escuchando la narración a través de la radio, porque la voz de la TV es más apropiada para relatar un entierro que un evento deportivo.

UNIVERSIDAD DE CHILE
Instituto de Extensión Musical
CICLO DE DIFUSION DE MUSICA DE CAMARA
Lunes 19 de agosto - 19 horas
Teatro Antonio Varas
CONCIERTO - CONFERENCIA DE MUSICA ELECTRONICA
JOSE VICENTE ASUAR
PROGRAMA:
BRUNO MADERNA (Italia): Continuo R.A.I. Milán.
HENRI POUSSEUR (Bélgica): Visage de Lieege. Estudio de APELAC, Bruselas.
JOSE VICENTE ASUAR (Chile): Preludio "La Noche". Estudio Karlsruhe.
MARIO DAVIDOVSKY (Argentina): Estudio N.o 2. Universidad de Columbia, N. Y.
FRANCOIS BERNARD MACHE (Francia): Volumes. Radiodifusión y Televisión francesas.
Grabaciones en cinta magnética
ENTRADA LIBRE

CB 146

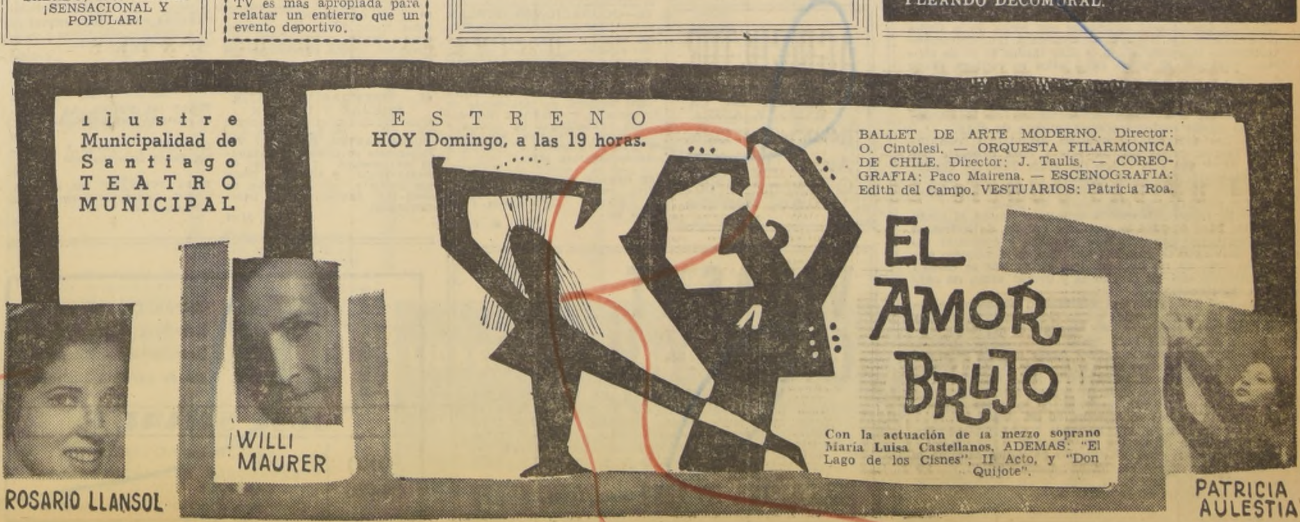
RADIO MAGALLANES
La Emisora Popular
INDUSTRIA RADIOELECTRICA ALEJANDRO UBERTINI, PRESENTA:
¿A DONDE VAS, MARGARITA?
RADIOTEATRO DE LUNES A DOMINGO, 17 HORAS, Y LUNES A SABADO, 10.30 HORAS.
¡SENSACIONAL Y POPULAR!

UNIVERSIDAD DE CHILE
Instituto de Extensión Musical
XXII TEMPORADA OFICIAL
ORQUESTA SINFONICA DE CHILE
Hoy domingo, a las 11 A. M.
14.o CONCIERTO DE REPETICION
Dirige: VICTOR TEVAH
PROGRAMA:
ALEXANDER: Epigramas.
SZYMANOWSKY: Sinfonía concertante. Solista: FLORA GUERRA.
WAGNER: Idilio de Sigfrido.
WAGNER: Viaje de Sigfrido por el Rhin.
WAGNER: Suite de los Maestros Cantores.
a) Preludio del tercer acto.
b) Danza de los Aprendices.
c) Entrada de los Maestros Cantores.
TEATRO ASTOR
ENTRADAS EN VENTA EN EL TEATRO:
PREFERENCIA ... Eº 1,30
PLATEA BAJA ... 1,—
PLATEA ALTA ... 0,80

Mañana
CONTINENTAL ROTATIVO DESDE LAS 2 P.M.
EL GOLF 7 Y 10 P.M.
CCN
ESTRENO SIMULTANEO!
SU PODER LO PUSO SIEMPRE EN HACER JUSTICIA... ¡Y ERA IMPLACABLE!...
GORDON SCOTT - GIANNA MARIA CANALE en
"MACISTE contra el VAMPIRO"
con JACQUES SERNAS - LEONORA RUFFO
ACCION TREMENDA... AVENTURAS SIN IGUAL... MIL EMOCIONES...
PRESENTA CCN
TECHNICOLOR - TOTALSCOPE MAYORES DE 14 AÑOS







3.—AVES, ANIMALES Y PAJAROS.

VENDO CANARIOS FLAUTA. Anaranjados y rojos. Avenida Portales 3185. A. 31|3.

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

VENDO CAMIONETA CHEVROLET. 1951, de 1.500 kg. Vergara 398. Teléfono 64818. Z. 17|4

ELECTRICIDAD EN AUTOMOVILES. Reparaciones de baterías. Vivaceta 845. Z. 31|4.

NEUMATICOS, AHORA RECAUCHAJE Insa, en 10 minutos. Nuestro sistema de stock de recambio en todas las medidas nos permite colocar en forma inmediata neumáticos recauchados recibiendo los suyos gastados. Garantía de General Insa. Héctor Hurtado V. Alameda 2293, esquina R. Cumming. Z-4|In.

MOTOCICLETAS ALEMANAS, REPUESTOS, servicio, facilidades, San Diego 1789. Z-4|In.

NEUMATICOS NACIONALES E importados, todas las medidas, Serrano 65. Z-4|In.

BICICLETAS, GRAN OCASION vendo, caminera y mujer, paseo, Moneda 2057. Z-4|In.

EMPRESA DE VIAJES EN AUTOMOVIL, Nueva O'Higgins - San Martín. San Francisco 24, ofrece viajes a Mendoza, San Juan, Buenos Aires y Mar del Plata. Z-4|In.

REPUESTOS WILLY JEEP, SIEMPRE el mejor surtido, la mejor atención, y los mejores precios. Carlos Copetta G. e Hijos Ltda., Av. Bulnes 182, fono 68907. Z-4|In.

CURSOS DE MANEJO, ENSEÑANZA profesional. Documentos, Instituto San Cristóbal, Mac Iver 728. Z-4|In.

OCASION VENDO 2, BICICLETAS hombre caminera, mujer paseo, Moneda 2047. Z-4|In.

AUTOMOVILISTAS: CASA RIGOBERTO Lepe, ofrece la más completa línea de repuestos de goma para automóviles, camionetas y camiones de todas las marcas, en todos los tipos, modelos y usos. Alameda 2283, fono 81049. Z-4|In.

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

50 ESCUDOS, CASITA NUEVA, dos piezas. Baño, cocina y patio. Barrio Recoleta. Tratar, fono número 493647. Z. 31|7.

ARRIENDO UNA PIEZA A LA CALLE, matrimonio solo, en calle Carlos Pezoa Véliz 681, Quinta Normal. Mucha locomoción. Z. 31|8.

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

SOQUETES STRETCH. DOS PARES 800-1.200-1.500-2.000. Reembolsos. García Reyes 428. A. 19|9.

GRAN OPORTUNIDAD: VENDO flamante abrigo patitas de Astrakán y un reloj pulsera de señora, de oro y brillantitos. Tratar Avda. Colón 6118 (Paradero 10) Z. 30|9

VENDO 1 ESTUFA MARCA "EMERY", flamante en 20 escudos. Ver en Santo Domingo 4102. Z. 30|9.

COLCHONES DE LANA USADOS Y lana por kilos, compramos. Fono 52712. A. 27|9.

10.—CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES

CIERRO CRET PARA SITIOS INDUSTRIALES y para antejardín. Dobal Ltda., Agustinas 972, of. 913. Z 10|In.

PLANCHAS ACANALADAS PARA techo desde 2.600 pesos cada una, José Joaquín Pérez 4809. Quinta Normal.

REPARACIONES DE CASAS EN general, pinturas, parches, yesos, estucos, cierres. Gasfitería, canales, cambio de cañería, techumbres, aseos de casa, encerados, vidrios, especialidad en impermeabilizaciones en general, etc. Trabajos garantidos, llamar a los fonos 97724 y 93643. José Lagos. Trabajos garantidos, seriedad, honradez. Z-20|10

PINTURAS LATEX OLEO, ESMALTES, ejecutamos. Llamar fono 34006. Z-20|10

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS cheques serie B.S. N.os 0185598-0185599 y 0185600, del Banco del Estado "Sucursal Huérfanos", quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente. A. 19|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA CORVI N.o 5893, perteneciente a José Ulises Sandoval Jofré, queda nula por aviso correspondiente. A. 19|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETO cheque N.o 382519-382525, Banco Sud Americano, Vicuña Mackenna, quedan nulos por aviso. A. 20|14

CHEQUE EXTRAVIADO SERIE 0000900, E° 100, cuenta 9687, Banco del Estado, Sucursal Bandera, nulo por aviso correspondiente. A. 20|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUES N.os 34974 y 34975, del Banco Sud Americano, Oficina Central, quedan nulos al haberse dado el aviso correspondiente. A. 20|14

SE DIO CUENTA AL BANCO NACIONAL del Trabajo el no pago del cheque 05043023, serie AA-I, por E° 70, por incumplimiento. A. 20|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO TITULO N.o 1967, por 3 acciones serie "B", Soprole S. A., extendido a nombre de Mario Lastrico Da Bove, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 20|14

POR HABERSE EXTRAVIADO EL cheque N.o 7040699, Serie A, por la suma de E° 40, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente del Banco del Estado, Sucursal Matucana. Z. 20|14

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostín, Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION Y EDUCACION

ESCUELA POLITECNICA PROFESIONAL "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa, señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección, Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta). C. 25|18.

CURSOS DE RECUPERACION INGLÉS, primer ciclo, E° 0,50, hora, 4 meses, Marys College, San Joaquín 1419. A-18|18

BASES PARA PETICION DE PROPUESTAS SOBRE CONCESION DEL CASINO DE LA PISCINA Y DE LA HOSTERIA MUNICIPALES DE MACHALI

1.o.—La concesión comprenderá la explotación comercial del Casino de la Piscina y de la Hostería de propiedad de la Municipalidad de Machalí. En cuanto al Casino, comprenderá dicho establecimiento, con exclusión de la Piscina misma, reservándose la I. Municipalidad la facultad de disponer de la Sala Central o Salón para actos programados o patrocinados por la I. Municipalidad, en las oportunidades que señale el Alcalde. En cuanto a la Hostería, comprenderá la totalidad de sus dependencias, con exclusión de dos de los departamentos o dormitorios, el que estará a disposición de la Municipalidad, pero al cuidado del concesionario.

2.o.—Se incluyen en la concesión los mobiliarios que alhajan el Casino y la Hostería Municipales, debiendo otorgarse inventario detallado sobre esos mobiliarios y el estado en que se encuentran los bienes. El concesionario deberá obligarse al alhajamiento del resto de las dependencias de la Hostería sin costo alguno para la I. Municipalidad. Se obligará, además, restituir los muebles de propiedad municipal en el mismo estado de conservación en que los ha recibido, con cargo de reponer aquellos que se hayan deteriorado o destruído, por lo menos una vez al año, durante la concesión.

3.o.—La Municipalidad se reserva el derecho de dictar reglamentos relativos al funcionamiento de ambos servicios en concesión y modificar, en cualquier tiempo esos reglamentos. Los precios de los consumos serán determinados por una comisión compuesta del señor Alcalde de la Comuna, dos señores Regidores y el concesionario. La falta de observancia reiterada de estos precios será causal para poner término a la concesión sin más trámite, también en forma administrativa.

4.o.—El concesionario queda obligado a mantener los siguientes seguros en pólizas en favor de la Municipalidad, contra incendios por muebles del Casino E° 20.000 y por el edificio E° 20.000; contra incendios por inmuebles de la Hostería E°. 150.000; y contra incendios por muebles de la misma E° 50.000.

5.o.—Serán de cargo del concesionario los gastos de alumbrado, teléfonos, patentes, contribuciones, salarios, sueldos, leyes sociales y demás que se produzcan con ocasión de la explotación de los establecimientos de que se trata.

6.o.—En garantía del fiel y cabal cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones que contrae, el concesionario deberá tomar en favor de la I. Municipalidad una boleta bancaria por la suma de E° 30.000, la que deberá mantener en vigencia durante todo el tiempo de la concesión, quedando facultado para substituír esa garantía por hipoteca sobre alguna propiedad raíz del valor suficiente, a juicio de la Dirección de Obras Municipales de Machalí.

7.o.—El plazo de la concesión será de 5 años, renovables por otros 5 años, si ninguna de las partes manifiesta, por escrito, su resolución de ponerle término, con una anticipación de 6 meses, por lo menos, al respectivo vencimiento.

8.o.—El Casino será entregado con fecha de la firma de la escritura. La Hostería se entregará inmediatamente terminada la construcción, a más tardar el 15 de septiembre próximo. El plazo de 5 años se contará desde esta fecha.

9.o.—La Municipalidad se reserva el derecho de aceptar cualquiera de las propuestas que se presente o rechazarlas todas, previa sesión extraordinaria de la Corporación, en donde se tomará conocimiento de ellas.

10.o.—Los proponentes deberán acompañar, conjuntamente con su propuesta, un vale a vista bancaria por la suma de E° 400 a la orden del señor Tesorero Comunal de Machalí. Este valor quedará en garantía de que el favorecido otorgará la escritura de concesión y constituirá las garantías de ella dentro de plazo.

11.o.—El favorecido con la concesión tendrá el plazo de 30 días para otorgar la escritura pública de concesión y para constituír las garantías exigidas y contratar los seguros, perdiendo la garantía señalada en el número anterior en caso de no hacerlo. Los gastos que se causen con el otorgamiento de escrituras y demás serán de cargo del concesionario.

12.o—Las propuestas se presentarán en sobre cerrado dirigido al señor Alcalde de la Comuna y se abrirán en la Secretaría Municipal de Machalí el día 2 de septiembre de 1963, a las 11.30 horas.

13.o.—El concesionario deberá pagar una renta anual de E° 1.500 por concesión del Casino y de E° 2.400 por la Hostería, vigente por el primer año de la concesión, en el segundo esas rentas deberán aumentarse respectivamente E° 1.800 y E° 3.600; subiendo en los años siguientes anualmente ambas concesiones en un 10 por ciento.

Todas estas rentas son mínimas y los proponentes podrán libremente ofrecerlas en cantidades mayores. La Municipalidad se reserva el derecho de poner término a la concesión por simple resolución administrativa, en los casos de mora o retardo en el pago de las rentas trimestrales adelantadas de arrendamiento.

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W. Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94092-455451. Atención de 16 a 19 horas. 20|12 GP.

DOCTOR LECLERC Alcoholismo. Nerviosos. Mentales. Psicoterapias. Undurraga 207 (Dieciocho). 66453. 6-9 P. M. GP. 22|1

DOCTORA NAVARRETE Señoras: Obstetricia. Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 815. Fono 85912. GP. 31

DR. EMANUEL IVANYI Medicina Interna. Rayos X. San Francisco N.o 34. Teléfonos 86240 y 398649. 3 1|2-5 1|2. GP. 6|8

ABDELKARIN DAVIS Señoras. Ginecología. Sexología. Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084. 23|8 GP.

DR. ZOLTAN BERNATH Alergia. Asma. Pedro León Ugalde 96. Teléfono 86369. Atención desde las 16 horas. GP. 28|2

DR. JOSE FROIMOVICH Medicina Interna. Avenida Bulnes 377, Depto. 605. Teléfono 67176. GP. 31

DR. HERNAN DEL PINO Enfermedades de Niños. Rayos X. Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso. Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. GASTON RAMIREZ Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828. H|O. C. GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

OCULISTAS

DR. MIGUEL MILLAN A. DR. OSCAR HAM G. Oculistas Av. Gral. Bustamante 32 A. Depto. 21 — Fono 461369 (Nueva dirección) Consultas de 2 a 7 P. M. G. P. 9|9

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas. CLINICA DENTAL EDWARDS. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378. GP. 31|7

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813. H|O. C. GP.

RAQUEL KOGAN B. Abogado Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6-8 P. M. C. 31|GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387. P. 6|9.

EUGENIO PUGA Abogado, asuntos criminales y tránsito. Morandé 322, oficina 320. Teléfono 61070. GP. 7|31

EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO Abogado. Huérfanos 886, oficina 502. Todo asunto. Especialmente: Compraventas, asuntos matrimoniales, cobranzas, particiones. G. P. 2|8

CONTADORES

RAFAEL ALVAREZ CONTABILIDADES Leyes Sociales Tributarias. Fono 89979. GP. 7|IX

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE Practicante. Inyecciones. Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131. Oficina 916. Teléfono 60828.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ Extracciones. Protesis inmediatas. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068. Oficina 1103. GP. 31|7

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde CLINICA DENTAL CENTRAL. Fono 85702. Edificio Teatro Plaza. Compañía 1068. Oficina 1103. GP. 31|7

DRA. JUANA ARANDA M. Cirujano-Dentista. Prótesis inmediatas. Reparaciones, puentes, obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón. GP. 31.12

DR. GREGORIO AGUILAR S. Dentaduras artificiales, 20 horas. Extracciones, soldaduras, planchas, 20 minutos. Diariamente, de 9 a 9. Inclusive sábados. República 71, teléfono 92849. GP. 11|8

DR. DE LA CARRERA D. D. S. Pennsylvania. CIRUJANO DENTISTA. Niños. Rayos X. Protesis Jornada única 9 a 5 930 Huérfanos (Teatro Central)

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

FARMACIAS DE TURNO

Farmacias de turno en la semana comprendida entre el 17 al 24 de agosto de 1963.

CATEDRAL, Catedral 1011; SAN IGNACIO, Avda. O'Higgins 1500; SUIZA, San Diego 699; SAN AGUSTIN, Vicuña Mackenna 490; ALHAMBRA, Lira 702; SANTA ROSA, Santa Rosa 1398; AMERICA, Arturo Prat 1403; SIERRA BELLA, Sierra Bella 2352; LA LEGUA, Santa Rosa 3890; BURGOS, Cuarta Avenida 1402; SAN RAMON, Blas Viel 8494; MANUEL RODRIGUEZ, Gran Avenida 8701; MEXICO, Pedro Montt 2191; UNION, Molina 502; NAVIDAD, Miguel Atero 2624; FENIX, José J. Pérez 6099; VALDIVIA, Catedral N.o 1990; HOFFMANN, San Pablo N.o 2899; ANDRACA, J. J. Pérez 4223; UNIVERSO, B. O'Higgins 3153; CARMEN, Pedro de Valdivia 12; CORDILLERA, Nueva Los Andes 7172; PROVIDENCIA, Roberto del Río 1654; NUEVA ORIENTE, Príncipe de Gales 6567; NEPTUNO, Irarrázaval 2731; SANTA MARIA, Avda. México 1298; ATLANTIDA, Avda. Independencia 121; COLON, Vivaceta 700; MAIPO, Recoleta 2153; DE URGENCIA, San Francisco 72, (Turno permanente.)

ITINERARIO DE TRENES

TRENES A VALPARAISO

Expresos diarios. Salen de Mapocho a las 7.45 horas, 11.45 17.40 horas.

Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.

"El Rápido", diario, excepto sábados de Mapocho a las 19 horas.

RED-NORTE

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, Jueves domingos, a las 10 horas. Lo domingos combina en La Seren con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena co. automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos las 10.30 horas.

ITINERARIO DE TRENES

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los jueves a la 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes, las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados a las 10.30 horas.

Mixto a La Calera-Coquimbo Sale de La Calera, los lunes miércoles y viernes.

RED SUR

"Flecha del Sur-Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos a las 7 horas.

Automotor Santiago-Linares. Sale de Mapocho, diariamente las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación a Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente las 8.30 horas.

"El Penquista" Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas. con combinación a Temuco

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho diariamente, a las 13.45 horas.

Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda diariamente, a la 14 horas.

Ordinario Santiago-Curicó. Sale de Alameda diariamente a las 18.30 horas.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 10.30 horas.

"Flecha Norturno" Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes a las 20.40 horas.

"El Valdiviano" Santiago-Valdivia. Sale de Alameda diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.

"El Nocturno" Santiago-Concepcepción. Sale de Alameda diaria

SANTORAL

HOY: ELENA.
MAÑANA: JULIO.

ITINERARIO DE AVIONES

INTERNACIONALES

DOMINGO

9.50 horas. Vuelo 151. DC 6B. Sale a Buenos Aires y Montevideo.

19.50 horas. Vuelo 106. DC 6B Llega de Buenos Aires y Montevideo.

9.05 horas. Vuelo 151. DC 6B Llega de Miami, Panamá y Lima.

PANAGRA

DOMINGO

DOMINGO: Vuelo 80 llega a las 19.45, procedente de Buenos Aires. Sale a las 20.30 con destino a Nueva York y escalas en Antofagasta, Lima, Panamá y Miami.

PAN AMERICAN GRACE AIRWAYS, INC. AGENCIA CHILE.— Guillermo Vivado. Relaciones de Prensa y Publicidad.

AEROLINEAS ARGENTINAS

DOMINGO.— AR-216: Jet-Caravelle: Llegada a las 16.20 horas de Buenos Aires y Mendoza; con conexiones de Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.

AR-217: Jet-Caravelle.— Salida a las 17 horas, con destino a Mendoza y Buenos Aires; con conexiones a Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.

BOMBEROS

Santiago	61171
Cisterna	Cist. 166
Maipú	571212
Ñuñoa	40052
Quinta Normal .	90114
San Miguel	53020

DENUNCIAS DEL PUBLICO

El público debe denunciar todos los abusos de especulación con artículos de primera necesidad o de uso o consumo habitual al Comité de Defensa del Consumidor teléfono 393789.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones. General Mackenna-Teatinos	82211
Radiopatrullas Carabineros	62261

SERVICIOS DE URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA. — Posta Central: San Francisco 75 teléfonos 382244 - 450001. Posta N.o 3: Compañía esquina Chacabuco, teléfono 91011 Posta N.o 2: Maule esquina Chiloé, La Cisterna: Esperanza 0187, teléfono 146, La Cisterna Asistencia Pública de Ñuñoa: Avenida Irarrázaval esquina de Villaseca, teléfono 43360. De Providencia: Avenida Salvador 364. Vacunatorio Internacional: 397571, anexo 278, Monjitas 665.

Denuncias de enfermedades infecciosas: Hospital Barros Luco, Gran Avenida 3204, teléfono 59045 Denuncias de alimentos sospechosos: Independencia 2, primer pabellón, tercer piso, fono 374303. Vacunatorio de Emergencia, Monjitas N.o 665, departamento 11 de 8.30 a 12.30 y de 14.30 a 18.30 horas; sábados, de 9 a 12 horas. Cruz Roja de las Mujeres de Chile Independencia N.o 399 policlínica para curaciones de cirugía menor, inyecciones, luz ultravioleta lunes y sábado, de 11.30 a 12.30 horas, y viernes, de 17 a 19 horas; radiografía del tórax, sábado, de 12 a 13 horas.

FARMACIA DE TURNO Permanente la madrugada Andrade

18.—INSTRUCCION Y EDUCACION

CURSO COMPLETO COMERCIO, matrícula abierta. Comprende: contabilidad, aritmética, documentación comercial, taquigrafía, redacción, ortografía, escritura máquina, máquina sumadora. Sección separada señoritas. Enseñanza completa. Profesores especializados. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono N.o 69595. A. 6|18

¡GRATIS! EXAMINAREMOS SU PUPILO. Informaremos a Ud. la capacidad primaria, humanística, que posee. Profesorado titulado. Cursos diurnos y nocturnos. Precios módicos. Atención permanente. INSTITUTO RECUPERACION PRIMARIO - SECUNDARIO. Rodulfo Phillipi 38, fono 91674. C. 11|IX|18

ESCUELA NACIONAL PELUQUERIA, Catedral 1257. Secciones independientes, señoras, caballeros.. Otórganse diplomas. P. 24—18

EMPIEZAN CURSOS RAPIDOS dactilografía, taquigrafía, contabilidad. Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257. P. 24—18

ACADEMIA SUPERIOR CORTE-Confección. Catedral 1257. Cursos rápidos, muy económicos. Modas camisería, cortador sastre. Diplomas. P. 24—18

ESTUDIO ARTISTICO DEL VESTIDO, enseña moda, corte-confección, modelaje, bordado. Señora, señorita: Aprenda una profesión útil y lucrativa. Infórmese: Manuel Rodríguez 168. Teléfono 85068. A. 26—18

AGRICULTOR APEROS PARA LABRANZA EN CAÑAMO Y SUELA. Reich y Cía. Ltda. Avda. Bernardo O'Higgins 3786. FONOS: 90206-97328

27.—MEDICINA, FARMACIA Y LABORATORIOS

CONTRA LA FIEBRE AFTOSA, use la vacuna Weldman, polivalente. Una vacuna ch' ia para los ganados de Chile. Monjitas. 667. Z. 2|27.

30.—MUEBLES Y UTILES

MUEBLES FINOS, COMEDORES, dormitorios, livings, Carnot 785, fono 56724. Z 30|In.

REPARACIONES DE MUEBLES barnices, cortinajes, hechuras tapicería en general, aseos de muebles, cortinajes. Limpiados, etc. Seriedad, honradez. Maestro José Lagos. Llamar al fono 97724 o al 93643, indique dirección. Z-20|36

33.—NEGOCIOS VENDEN

VENDO BOTILLERIA CON PATENTE adicional, barrio comercial, mercaderías, fono, máquina registradora ocasión. Copiapó 1472, fono 67638. Z. 31|33.

35.—OPTICA, FOTOGRAFIA

PARA ANTEOJOS, OPTICA Tschumi, Huérfanos 796, esquina San Antonio. Atención esmerada. Economía y precisión. Z-31|35

ANTEOJOS, BIFOCALES, RODOLFO Hammersley, Agustinas esquina Bandera. Z-35|In.

OPTICA PINCUS, MONEDA 1037 lado Teatro Windsor, ofrece atención especial a estudiantes y adultos. Optico diplomado en Europa y Chile. Z-35|In.

36.—OCUPACIONES BUSCAN

SE OFRECE JOVEN HILANDERO con experiencia, se ubica en "Población Arte culinario". Calle Llo-Lleo N.o 4807., Conchalí. Z. 20|36.

JORGE AZOCAR REPARA TODA clase tapicería en mal estado de muebles y automóviles. Especialidad en hechuras de fundas y limpiados de tapices. Atiendo a domicilio rápidamente. Ordenes a Santo Domingo 1412. Z. 16|36.

SE OFRECE MUY BUENA LAVANDERA, recibe lavados y va buscar a domicilios. Calle Carlos Pezoa Véliz 681. Z. 31|36.

36.— OCUPACIONES BUSCAN

RETIRADO ARMADA, TRABAJADOR, sin vicios, 46 años, se ofrece como cuidador casa veraneo, construcción, sereno o portero o trabajo similar, cualquier localidad, carnet 217.219, Valparaíso, Dante 68. A-14|37

EMPLEADO LARGOS AÑOS VENDEDOR al mostrador de artefactos sanitarios, abarrotes, menaje y contables. Buenos certificados, desea cargos similares. Carlos Demuth. Correo 15. Z. 15|36.

ARREGLO MUEBLES BARNIZ Y tapiz. Llamar fono 34006, Maestro Zapata. Z-20|36

SEÑORA SE OFRECE PARA QUEHACERES de todo servicio, para dos o tres personas, con una guagüita. Tratar en Gorbea 2475, casa 7. Z-25|36

SEÑORA RESPONSABLE BUSCA vacante, bien de dueña de casa o ayudanta de pastelería. También industria casera. Puertas adentro. Buenas referencias personales. Escribir a E. V., Carnet 41499, Correo 15, Santiago. Z. 13|36.

37.—OCUPACIONES OFRECEN

37 ESCUDOS, NECESITO, NIÑA, cocina, sencilla, algo aseo, 463649. A. 19|37.

40.—PROPIEDADES VENDEN

TRASPASO LOCAL E° 8.000, con instalaciones completas, de 10x20, San Diego 1307. Fono 51397, Santiago. A. 19|40

E° 17.000 CASAQUINTA LA CISTERNA, frente Plaza, 20 x 65, diez piezas, garaje, gran parrón, locomoción puerta. Tratar: Santo Domingo 1878. A. 19|40

42.— PRENDAS DE VESTIR NUEVAS Y USADAS

COMERCIANTES, COMPREN DIRECTAMENTE en fábrica, fina camisa de popelina y artículos de punto (slips y cuadros). Venta por mayor y menor. Fábrica de zaval 1528, Santiago (lado teatro California). Z. 31|42

42.—PRENDAS DE VESTIR NUEVAS y USADAS

¡MES ANIVERSARIO! COLOSAL liquidación a precios nunca vistos. Trajes de niño, E° 23.50; casacas gamuza, desde E° 21; pantalón marengo fino, E° 9,80; vestón sport en casimir peinado, E° 28. Sastrería Nahmías, Irarrázabal 204. La primera tienda de Ñuñoa. Z. 31|42

DEPOSITO REGULADOR DE PAÑOS Nacionales, Santo Domingo 1066. Z-42|In.

PARA ABRIGOS, CHAQUETONES y trajes 2 piezas, para damas, ROFFE, San Diego 107. Créditos.

CALZADO PARA NIÑOS A PRECIOS rebajados, por este mes, "Rafa", San Pablo 1054. Z-42|In.

PARA ADQUIRIR GENEROS DE estación invernal, Depósito Regulador de Paños Nacionales, Santo Domingo 1066. Z-42|In.

TWEED-JERSEY. NOVEDADES para el otoño. La Soriana, Estado esquina Agustinas. Z-42|In.

PARA ABRIGOS DE CABALLEROS, cadetes y niños y chaquetones Montgomery, ROFFE, San Diego 107. Créditos. Z. 31|42

VENDO TRAJE DE NOVIA, CORTO, de encaje y toca, talla 44-45. Fono 375277. Z. 20|42.

FASS, EL CHINE FRANCES, LUCE más elegante, abriga, es fácil de lavar y no encoge nunca. Precios sin competencia, somos fabricantes. Sotomayor 9. Z-42|In.

CASACAS PARA MOTONETISTAS en género y cuero, damas y caballeros. San Diego 1531. Z-42|In.

PARA CAMISAS DE HOMBRE Y niños, Nelbec, Alameda 3083. Z-42|In.

TELAS DE OTOÑO, LA SORIANA, Estado esq. Agustinas. Z-42|In.

CASIMIRES, SARGAS Y FRANELAS, Santo Domingo 1066. Z-42|In.

ROPA INTERIOR DE SEÑORA, medias, faldas, Terylene. Nelbec, Alameda 3083. Z-42|In.

VIGAS TT, CANAL Y H

VENDEMOS TODA CLASE DE PERFILES: TT, CANAL Y H, DE 3" A 15" HASTA 10 MTS DE LARGO; FIERRO T. REDONDO NUEVO Y USADO; ROBLE, ALAMO Y TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCION, RIELES 7-20-30 Y 40 KILOS, POR METRO.

NATANIEL Nº 1653 — FONO 55677

TARAPACA 1115 AL LLEGAR A Sn. DIEGO

REPARACIONES EN Lavadoras — Jugueras — Enceradoras — Estufas a gas de parafina Madamsa

JOSE SALVAT P.

FONO 69426

VENTA DE REPUESTOS Y LAVADORAS REACONDICIONADAS TRABAJOS CON GARANTIA

Atención a domicilio. Entrega en el día

47.—RADIOS y DISCOS

RADIOS PHILIPS, DISCOS, TOCADISCOS. Créditos, Radiolandia, San Antonio 790. Z-47|In.

DISCOS DE TODAS LAS MARCAS, Radios R. C. A. Tocadiscos, refrigeradores, planchas, enceradoras. Créditos, Ordina, Alameda 2981. Z-47|In.

RADIO ESTADO, RADIOS, TOCADISCOS, grandes facilidades. Estado 333. Z-47|In.

48.—REMATES Y CITACIONES

POR RESOLUCION JUZGADO del Trabajo de San Miguel, en juicio "Servicio de Seguro Social con Sabate Hermanos". Rol N.o 1544, el martillero público don Miguel Herrera L., rematará el 22 de agosto próximo, 16 horas en calle Santa Rosa N.o 4050, las siguientes especies: dos máquinas descarnadoras; máquina cortadora suelas; máquinas para confeccionar calzado marca British United Shoe, y 21 máquinas coser cuero colocadas en tres mesones.— El secretario. C. 18|48.

POR RESOLUCION JUZGADO del Trabajo de San Miguel, en juicio "Servicio de Seguro Social con Sabate Hnos., Rol 1467, el martillero público don Miguel Herrera L., rematará el 22 de agosto próximo, 16 horas, en Santa Rosa N.o 4050, las siguientes especies: máquina cortar suelas marca USMC N.o 1780; máquina cortar suelas sin marca; dos máquinas rodillo y dos máquinas descarnadoras.— El secretario. C. 18|48

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago.— Audiencia treinta agosto actual, quince horas, propiedad calle Santa Rosa 3959, Comuna San Miguel, inscrita fojas 414, número 862, Conservador, Santiago 1941. Minimum, dos tercios avalúo fiscal, E° 2.182. Pago contado, dentro tercero día fecha remate, bajo apercibimiento. Boleta garantía, 10% mínimum. Más antecedentes, juicio caratulado "Banco Estado con Bernardino Núñez".— Secretario subrogante. A. 18|48

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago.— Audiencia treinta actual, quince horas, remataráse departamento "C", edificio calle Merced 336, 2.o piso, inscrita fojas 8653, número 15853, Conservador, Santiago 1950. Minimum, E° 4.500. Pago contado dentro seis días fecha subasta. Boleta garantía, E° 450. Más antecedentes, juicio "Cubillos, Myla con Ceardi, Graciela".— Secretario subrogante. A. 18|48

REMATE MENAJE DE CASA. ORDEN de la señora Georgina Montaner de Hurtado, Avenida Holanda 3594, domingo 18, a las 3 1|2 de la tarde: Julio Meza, H. Francisco Rivera, Luis Adrián, Luis Latorre, A. Madariaga, D. Murgez Elena Ramírez, Luis Zarrucueta, Luis Avila, Santiago Aglietti, Ramón González, Alfredo Pérez, Ed. Rodríguez, M. T. Giacaman, Julio Finger, S. Daría Contreras David Germán, Lucía Servanti, León Herman, Suc. Santa Cruz, Raúl Molina, F. Vidal, E. Feldman.— Alfredo Recart Sch., Gustavo Echeverría V., Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos. C. 18|48.

REMATE DEL MENAJE DEPARTAMENTO, domingo 18 agosto, 11 horas, Recoleta 170, segundo piso, Departamento A, por orden señor Hugo Latorre Letelier, Luis Arato, León Herman, Luis Latorre, Julio Meza, Julio Fabres, Héctor Francisco Rivera, Luis Adrián, Federico Vidal, Marcelo Martínez, Ernesto Morchio, Alfredo Pérez, Luis Zarricueta, Luis Avila, Sergio Navarro, A las vista: Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos. C. 18|48.

SOCIEDAD ANONIMA INMOBILIARIA y de Deportes Banco Sud Americano.— De acuerdo con lo dispuesto por el artículo 92 del D.F.L. 251 de 1931, el directorio de la Sociedad Anónima Inmobiliaria y de Deportes Banco Sud Americano en virtud de haberse reunido todas las acciones de la sociedad en manos de una sola persona, acordó consignar este hecho y la disolución consiguiente de la sociedad, en la escritura pública otorgada ante el Notario, don Rafael Zaldívar el 23 de marzo de 1961.— El directorio. A. 19|14.

REMATE SEMANAL MUEBLES, menaje, en Compañía 1770, martes 20 agosto, 10.30 horas, orden 3er. y 6.o Juzgado Menor Cuantía. F. Silva, A. Maderas, L. Farías, V. Silva, E. González, E. Echeverría, "Recomac". J. Concha, R. González. Vista.— Carlos Schmidt, Martillero. A. 20|48.

51.—SERVICIOS PARA EL HOGAR

CASA LEPE: OFRECE DE IMPORTACION directa recién recibidas mangueras flexibles para radiadores, correas de ventilación, gomas de frenos, servo, soportes, motor, topes bujes y amortiguadores. Alameda 2283, fono 81049. Z-51|In

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

TAMBORES VACIOS DE ... tros, compro cualquier ... José Joaquín Pérez 4809, ... Normal, fono 95943.

CECILIA: CARTOMANCIA, ... venir, consejos, sicológicos, ... horas, París 849.

ESTUDIANTES: MALETERIA ... Mundial", de 21 de Mayo ... ofrece a precios de fábrica ... Bolsones, portadocumentos, ... ches, etc., artículos de ... cinturones, guantes, bille... etc.

SACOS, ANTES DE COMPRAR ... vender, consulte a Camilo ... fello y Cía. Agustinas 925, ... 414, Teléfonos 33529 y 38...

ARGOLLAS PARA NOVIOS ... de 18 k., 18.000 pesos par ... llas para novios, oro 14 k ... pesos par. Casa Gurab, ... 703, Rosas 1771, y 21 de Mayo ...

CUEROS SOPORTADOS, ... y pergamoides, los encontrará ... precios muy bajos en el ... to de Plásticos de Roberto ... sé Nazar, Puente N.o 672.

BALDES CONCRETEROS ... cio de fábrica, José Joaquín ... rez 4809.

J. B. AL FRIO, "OBLE ... mía y rendimiento con la ... dable estufa a parafina ... Pídala en las buenas casas ... mo. Por mayor al "elétono ... casilla 3793, Santiago.

55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

CUERPO DE BOMBEROS DE ... tiago. "Constancia y D... Cito al Cuerpo a los funerales ... voluntario de la Duodécima ... pañía y miembro honorario ... institución, don Gabriel ... Donoso, para hoy domingo ... las 11 horas. Punto de ... Cuartel de la 12a. Compañía ... forme de parada.— El ... general.

SEGUNDA COMPAÑIA DE ... beros, "Esmeralda".— Por ... del señor Capitán, cito a la ... pañía a ejercicio para ... a las 10.30 horas. Punto ... unión: Estadio San Ignacio ... nida: Uniforme de trabajo ... Ayudante.

CUERPO DE BOMBEROS ... Miguel. Primera Compañía ... tad y Disciplina". De orden ... señor capitán, cito a la C... a ejercicio para el domingo ... presente, a las 10 horas ... de reunión: el Cuartel ... Uniforme de trabajo.— E... dante.

QUATRIEME CIE. DE POMPIERS ... "Pompe France".— Réunion ... traordinaire de Cie. ... courant a 20 hrs. Ordre du ... Démission du 1er Lieutenant ... éléction qui pourraient ... Centanaire. Buvette.— Le ... taire.

12a. COMPAÑIA DE BOMBEROS ... "Chile-Excelsior".— De ... del señor Director, cito a la ... pañía a los funerales del ... tario honorario don Gabriel ... ris Donoso (Q. E. P. D.) ... premio por 50 años de ... para hoy domingo 18, a las ... ras. Punto de reunión, el ... tel.

BOTELLAS VACIAS COMPRO

TODAS CLAS... TRAIGAMEL... MEJOR PREC... También voy domi...

MALAQUI... CONCHA 01... (por Seminario alt... ra N.o 600)

Rápidas Colocaciones de Vidrios A DOMICILI...

Cualquiera c... dad en cual... punto de S... tiago.

LIRA 617 - FONO ... Vidrios Planos G...

Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios S. A.

PROPUESTAS PUBLICAS

CONSTRUCCION TOTAL DEL CONSULTORIO EXTERNO DE

Conchal...

SE SOLICITAN PROPUESTAS PUBLICAS POR SUMA ALZADA, PARA LA CONS... TRUCCION TOTAL DEL CONSULTORIO EXTERNO DE CONCHALI.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el De... partamento de Arquitectura, calle Ahumada No ... 7.o piso, de 15 a 18 horas.

Las propuestas se abrirán el día miércoles 11 de sep... tiembre de 1963, a las 11 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Presidente Ríos N.o 6, 4.o piso.

SANTIAGO, 14 de agosto de 1963. EL GERENTE

PROPUESTA VENTA MADERA...

SERVICIO DE SEGURO SOCIAL LEY 10383

Se llama a propues... tas públicas para la venta del si... guiente lote de maderas de pino insigne, de la Ha... cienda Cantera, Los Angeles:

Maderas canto vivo, 10,5 pies. S. Circulares ... ... 12.7...
Maderas canto vivo, 12 pies. S. Circulares ... ... 6.5...
Maderas canto vivo, 10,5 pies. S. Alternativas ... ... 2...

TOTAL ... ...

Tapas 1"x10,5 y 12 pies (techos) ...
Cuartones 4"x4"x10,5 y 12 pies (piso) ...
Cuartones 4"x4"x10,5 y 12 pies (Castillos) ...

Las propuestas se recibirán en el Departamento de ... toría y Control (Agustinas N.o 1161, octavo piso), ... las 16 horas del día viernes 23 de agosto de 1963, y a la misma hora se procederá a su apertura.

Bases y antecedentes en Departamento Agrícola, en Agustinas N.o 1253, quinto piso. EL DIRECTOR GENERAL

...dentificado "cerebro" ...el robo del tren-correo

...policía se limitó a informar que se trata de un ex soldado especializado ...operaciones de comandos. Artículos procedentes del Ejército fueron encontrados en el escondite de la banda.

...DRES, 17. (UPI). (Por ...Musel).— La policía ...al cabecilla de la ...que realizó el robo de ...más espectacular de la ...británica. Sólo indicó ...trata de un ex solda... ...cializado en operacio... ...comando, según infor... ...el diario dominical ...of The World" en su ...edición.

...despacho confirma la ...ción aparecida en el ...Evening News", se... ...cual la policía había ...do "artículos proce... ...del Ejército" en el es... ...descubierto.

...na información decía ...detectives visitaron va... ...pos del Ejército, lle... ...artículos encontra... ...un esfuerzo para loca... ...los miembros de la ...

...el diario "News of ...rld", la policía cree ...organizador del espec... ...asalto no participó ...ente en el mismo, si... ...dirigió "desde la dis... ...en un lugar seguro".

...que Scotland Yard ...interrogar a un hombre ...ientemente visitó Gran ...procedente de Ita...

...tavoz de la policía ...dicha información fuera suministrada por Scotland Yard y que, personalmente, creía que carecía de fundamento.

Según el despacho, se cree que se trata "de un ex colaborador del desaparecido pistolero Lucky Luciano", que fuera deportado por el Gobierno norteamericano a su nativa Italia.

Scotland Yard confía en que de un momento a otro "procederá a la detención del cabecilla de la banda, y de los miembros de la misma y logrará la mayor parte del botín".

Scotland Yard dirigió hoy una exhortación al pueblo, para que se una a la "búsqueda del tesoro" de 2.600.000 libras esterlinas, equivalentes a 7 millones 300 mil dólares, que se supone fue enterrado en diversos lugares, por los miembros de la banda.

Hasta el momento, la policía recuperó lo que se estima que es parte del robo, incluso, 100.900 libras esterlinas, equivalentes a 282.620 dólares, encontrados en el interior de varias valijas, en una zona boscosa cerca de esta capital.

Un portavoz de la policía dijo esta tarde que "se cree que este dinero es parte del robo de trenes, pero no estamos seguros de ellos".

El Gobierno y los bancos afectados, ofrecieron altas recompensas, por un total equivalente a 728.000 dólares, a las personas que suministren información sobre los lugares donde ha sido ocultado el dinero.

Otras 141.000 libras esterlinas, equivalentes a 394.800 dólares, fueron recuperadas en Bournemouth, después de un tiroteo entre la policía y los hombres que fueron detenidos.

La policía cree que los miembros de la banda, presas de pánico ante la intensa acción policial, tratan de desprenderse del dinero rápidamente, en el mercado negro, o de enviarlo al extranjero.

Un hombre rana será utilizado para examinar el fondo de una laguna, en una tentativa por encontrar parte de los documentos bancarios en el tren.

Siete gitanos murieron al caer roca en su cueva

MOTRIL, España, 17 (UPI). — Siete miembros de una familia de gitanos perecieron aplastados a primera hora de hoy al desprenderse una roca de 20 toneladas sobre la cueva en que dormían.

Las víctimas fueron el jefe de familia y dueño de la cueva, Juan Heredia, de 53 años, y dos hijos y cuatro hijas, dos de éstas gemelas. Sólo se salvaron la esposa de Heredia, María Carpio Ernández, y su hijo mayor, de diez años, que se pusieron a salvo cuando el desprendimiento de tierras lanzó la roca sobre la cueva donde vivían.

...resó a Brasil L. Heitor, ...ado el Abogado del Diablo

...VIDEO, 17 (UPI).— ...amente partió ...para Porto Alegre el ...brasileño Leopoldo ...Andrade Nieden, más ...por "el abogado del ...

...cía informó que el ...brasileño había ma... ...su deseo de regre... ...Brasil a fin de poner ...a su huida y traba... ...el esclarecimiento de ...ción.

...secuencia, se dispuso ...en un omnibús de la ...Eves que salió hacia la frontera alrededor de medianoche. El doctor Andrade llegará a Porto Alegre a las seis de la tarde de hoy y allí se harán cargo de él las autoridades brasileñas.

El senador Julio Durán llegó ayer a Washington

Sostendrá numerosas entrevistas en esa capital.

WASHINGTON, 17 (UPI).— Llegó hoy a esta capital el senador chileno Julio Durán, candidato a Presidente en las elecciones del año próximo. Celebrará conversaciones informales con el Secretario de Estado, Dean Rusk, y otras altas autoridades.

El legislador chileno llegó al aeropuerto internacional Dulles en compañía de su esposa, en la segunda etapa de la jira que realiza y que culminará en Europa.

A su llegada fue saludado por el Embajador de su país, Sergio Gutiérrez; el Embajador de Chile ante la Organización de los Estados Americanos, Manuel Trucco, y otras altas autoridades chilenas y norteamericanas.

Durán será recibido el lunes por Rusk. Durante su permanencia en esta capital también conferenciará con asesores del Presidente John F. Kennedy, en la Casa Blanca.

El programa prevé, asimismo, entrevistas con el Presidente de la Cámara de Representantes, Komm W. Mccormack, y otros dirigentes parlamentarios.

La Embajada de Chile anunció hoy que Durán celebrará una conferencia de prensa en la sede de esa representación diplomática, el martes próximo.

El lunes por la noche tendrá lugar la recepción en honor del senador Durán y su esposa, ofrecida por el Embajador Manuel Trucco.



PARAGA, Venezuela.— La primera mujer cosmonauta, Valentina Tereshkova, de la Unión Soviética, recorre las calles de esta ciudad, siendo aplaudida como pocas veces, en esta ciudad. (RADIOFOTO "UPI").

USA anuncia préstamos a Bolivia

WASHINGTON, 17. (UPI).— EE. UU. anunció hoy la aprobación de préstamos de nueva ayuda a favor de Bolivia por un montante de 17 millones de dólares, al tiempo que funcionarios autorizados expresaron confianza en la habilidad del Presidente Víctor Paz Estenssoro para superar los problemas causados por las huelgas de mineros.

Cuatro nuevos préstamos fueron subscritos en la ciudad de Santa Cruz por Paz Estenssoro y el Embajador de EE UU., Ben Stephansky. El anuncio correspondiente se hizo a la vez aquí y en Bolivia.

Los cuatro préstamos serán utilizados como sigue:

—7.200.000 dólares para construir nuevas carreteras de acceso y reparar otras en la rica región agrícola de Santa Cruz.

—3.900.000 dólares, para ayudar a financiar la construcción de una carretera entre la ciudad de La Paz y la terminal aéreo-terrestre del aeropuerto de El Alto.

—2.200.000 dólares, para un nuevo centro aduanero y almacenes en El Alto, al objeto de ayudar al Gobierio a fomentar el comercio exterior e incremenar las recaudaciones fiscales anuales hasta seis millones y medio de dólares.

—3.700.000, para ayudar al Gobierno a adquirir 42.000 acciones del Banco Nacional Agrícola. Esto inyectará nuevo capital a esa entidad para acelerar la modernización de las granjas y elevar el promedio de ingresos agrícolas.

Todos queremos ayudar, todos necesitamos hacer algo por el desamparado, mándenos en esos momentos ropa, frazadas, fonolitas, alimentos, todo lo que se necesita para el frío, la lluvia, la falta de techo, de habitación. HOGAR DE CRISTO, Alonso Ovalle 1479.

CHOQUE ENTRE LA POLICIA Y LOS ESTUDIANTES EN MEXICO

MEXICO, 17 (UPI).— Detectives y guardias chocaron anoche con estudiantes universitarios luego de haberse realizado un mitin en la Ciudad Universitaria para protestar de la continuación del encarcelamiento del pintor comunista David Alfaro Siqueiro y del ex dirigente obrero ferroviario Demetrio Vallejo, según informó la policía hoy.

Ambos fueron sentenciados por "disolución social".

Las autoridades calculan en 500 aproximadamente, el número de estudiantes que participaron en la protesta, que tuvo lugar en los terrenos de la Universidad, en los que no pueden entrar los agentes del orden debido al carácter autónomo de que aquella disfruta. Dijeron que el acto fue organizado por los comunistas.

El diario "Atisbos" informa que algunos de los oradores atacaron al Presidente Adolfo López Mateos, así como a miembros de su Gobiernos tildándolos de "fascistas" y otros afirmaron que Siqueiro y Vallejos serían libertados "por la fuerza".

TRES HOMBRES FUERON LLEVADOS AL PAREDON, ACUSADOS DE ESPIAS

Gobierno de Castro dice que pertenecían al CIA.

LA HABANA, 17 (UPI).—El Gobierno cubano anunció hoy que ha ejecutado a tres hombres a quienes acusó de ser agentes del Servicio Central de Inteligencia de los Estados Unidos (CIA) enviados aquí para organizar espionaje militar y sabotaje.

Sin decir cuando se juzgó a los ejecutados, el anuncio informa que los fusilamientos fueron efectuados ayer al amanecer en la provincia de Las Villas.

El anuncio no menciona la suerte corrida por los restantes miembros del grupo.

Afirma el comunicado que el grupo fue enviado a Cuba en una embarcación del CIA, de la cual transbordó a un pequeño bote que lo llevó al Cayo Verde, donde lo capturaron las fuerzas revolucionarias.

Dice que el contingente traía armas, material para escritura secreta, dinero y una lista de antiguos grandes terratenientes y ex miembros del ejército del régimen del derrocado Presidente Fulgencio Batista.

Según el anuncio del Gobierno, Matheus Paz había sido reclutado por un agente del CIA que ejerció contra él, para obligarle a entrar a su servicio, presión económica y chantaje, que incluyó hacer que fuera despedido de varios empleos en los Estados Unidos.

Dice el anuncio que, después de todo esto, el agente dijo a Matheus Paz que sus problemas económicos se resolverían si decidía dedicarse al espionaje.

Tres minutos duró temblor en Kagoshima: Japón

KAGOSHIMA, Japón, 17 (UPI).— Un fuerte temblor sacudió a esta ciudad hoy, a las 8.13 de la noche (11.13 GMT).

El temblor duró unos tres minutos. No se supo de inmediato de daños o víctimas.

Kaloshima es una ciudad de cerca de 200.000 habitantes situada en la isla más al extremo sur del Japón, Kyushu, y está a unos 960 kilómetros al sudoeste de Tokio. Es el principal puerto de Kyushu.

Embajador boliviano trata de polemizar

LONDRES, 17 (UPI).— El "Times" publica hoy una carta del Embajador boliviano en esta capital Manuel Barrau Peláez, en la que critica alegatos del Embajador chileno Víctor Santa Cruz, de que Chile concedió a Bolivia acceso adecuado al Océano Pacífico.

El inusitado choque verbal entre los dos diplomáticos latinoamericanos ha ocurrido a poco de haberse publicado aquí la noticia de que la Argentina había ofrecido a Bolivia facilidades portuarias especiales.

Respondienlo a la tesis del Embajador Santa Cruz, quien en una carta de fecha 12 del presente mes afirmó que Bolivia tenía acceso al Pacífico a través de puertos chilenos, el Embajador Barrau declara:

"El señor Santa Cruz se olvidó de mencionar que, desde su instauración como nación independiente en 1825, Bolivia tuvo indisputado dominio soberano sobre extensos territorios costaneros —140.000 kilómetros cuadrados para ser exactos— así como de varios puertos en la costa del Pacífico.

"Ni tampoco mencionó que esos territorios y puertos fueron invadidos por Chile en 1879 sin declaración de guerra previa, con el objeto de apropiarse de ricos depósitos de nitratos, cobre, guano, plata, hierro, azufre y bórax que fueron descubiertos por agrimensores bolivianos sólo poco tiempo antes."

Diario "El Día" de Uruguay denuncia infiltración roja

MONTEVIDEO, 17 (UPI).— El diario "El Día" publicó ayer un extenso artículo de su columnista Julio César Caballero, en el que se denuncia la infiltración marxista-leninista que en toda América realizan agentes de las representaciones diplomáticas de la Unión Soviética, Checoslovaquia y Cuba.

El artículo critica recientes declaraciones formuladas en México por Arturo Jáuregui, Secretario General de la Organización Regional Interamericana del Trabajo (ORIT), en torno a la situación del comunismo en América Latina.

Caballero dice que las declaraciones de Jáuregui "pueden inducir a la tesis de que los peligros de la subversión roja en el continente americano son menores que ayer y que cuando se habla de la amenaza insurreccional y posibilidades terroristas se exagera un poco".

Por el contrario, dice el artículo, el régimen de Fidel Castro "ha aumentado el intervencionismo ruso en América Latina y ha dado lugar al establecimiento en nuestro propio continente de un estado mayor soviético al que concurren dirigentes comunistas de las repúblicas sudamericanas para capacitarse y adiestrarse en las armas de la revolución, del sabotaje, de la insurrección, la subversión, la agitación, la propaganda y la contrapropaganda".

Intensa batalla estarían librando en ciudad de Haití

SANTO DOMINGO, 16, UPI. — Desde Dajabona —ciudad dominicana fronteriza con Haití— se informa que circulan rumores no confirmados de que se está librando intensa lucha en Mont Organise, plaza en territorio haitiano que habría sido ocupada por elementos opositores al Gobierno del Presidente Francois Duvalier.

Los rumores dicen que la plaza fue objeto ayer de fuerte bombardeo por la aviación haitiana.

Se informó también que ayer, después de que la artillería dominicana rindiera honores al pabellón nacional en Dajabona, con motivo de conmemorarse el primer centenario de la independencia, un avión militar haitiano sobrevoló la frontera en actitud vigilante.

Mientras fuentes dicen que en Ouanaminthe, en territorio haitiano, las fuerzas de Duvalier "están sembrando el terror al dar muerte a civiles y militares considerados contrarios".

Desde el lado dominicano, según el decir de los informantes, se notan movimientos militares, los que podrían tener por objeto impedir la huida por la frontera de haitianos contrarios a Duvalier.

20 heridos por bombas arrojadas en bar: Bruselas

BRUSELAS, 17 (UPI).— Personas desconocidas arrojaron esta noche dos granadas de mano en un bar céntrico frecuentado por congoleños.

Las primeras informaciones dicen que 20 personas resultaron heridas y que varias de ellas están muy graves.

Ambulancias, vehículos policiales y del Cuerpo de Bomberos acudieron de inmediato al lugar. Se necesitaron nueve ambulancias para transportar los heridos al hospital.

Según la policía, las granadas fueron lanzadas desde un automóvil a través de la ventana del bar, cuyo propietario es el congoleño Nesor Gox.

Goy declaró a la prensa que no cree que el atentado se deba a cuestiones políticas, sino que es consecuencia de una competencia comercial.

Robaron valioso cuadro del Museo de Estocolmo

ESTOCOLMO, 17 (UPI).— Una pintura avaluada aproximadamente en 20.000 dólares ha sido robada del Museo Nacional.

El profesor Carl Nordenfalk dijo que el cuadro, titulado "Retrato de un joven", es representativo de la escuela flamenca del siglo XVII, y se le cree obra de un discípulo de Frans Hals.

Dijo la policía que Interpol, la Organización Internacional de Policía, había sido puesta sobre aviso porque se cree que el ladrón puede haber huido de Suecia.

La policía cree que el robo fue obra de una banda internacional especializada en obras de maestros antiguos.

Según informaron, el ladrón aparentemente salió del Museo con el cuadro bajo su chaqueta, luego de haber cortado los alambres de que colgaba.

El Papa descubrió y bendijo busto de su antecesor

CASTELGANDOLFO, Italia, 17 —(UPI). — Su Santidad Paulo VI descubrió y bendijo hoy un busto de mármol de su predecesor, Juan XXIII donado a esta residencia veraniega de los Pontífices por el personal de la casa papal del Vaticano.

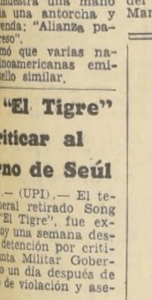
El Santo Padre dijo que se sentía "altamente complacido y sobretodo conmovido" por la selección del obsequio. Agregó que veía en esta obra, ejecutada por el escultor italiano Antonio Berti, una invitación a la meditación profunda sobre los sentimientos y el alma del Papa Juan, "quien ha pasado a la historia como el Papa de la bondad".

El busto permanecerá expuesto en el mismo salón donde se llevó a cabo la ceremonia de descubrirlo y bendecirlo.

Finalizó Reunión alimenticia de países de ALALC

MONTEVIDEO, 17 (UPI).— Finalizó ayer la primera reunión regional de la industria alimenticia de los países miembros de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), resolviendo el sector Frutas y Legumbres Industrializadas, crear una entidad internacional de conservas alimenticias, con participación de las 9 naciones integrantes de la zona.

Se procedió a la redacción de un anteproyecto de estatutos que será considerado en una próxima asamblea a realizarse en el mes de octubre próximo. Montevideo será la sede de la nueva Asociación.





Veinte mil personas sin albergue por inundación: México

MEXICO, 17 (UPI).— Veinte mil personas, aproximadamente, han quedado sin albergue en el municipio de Santiago, Estado de Mayarit, a consecuencia de haberse desbordado el río Santiago, según informes de prensa.

Los despachos agregan que han sido destruídas 10 mil hectáreas de cosechas.

DEFUNCIONES.—

† Ha fallecido nuestro querido padre, señor
JUAN DE STEFANO STANGE
Sus funerales se efectuarán mañana lunes en el Cementerio General, saliendo el cortejo a las 11.30 horas, desde su casa habitación, Gorbea 2413.
Familia De Stéfano Baeza.

† Ha fallecido nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor
JUAN DE STEFANO STANGE.
Sus funerales se efectuarán mañana lunes, en el Cementerio General, saliendo el cortejo a las 11.30 horas, desde su casa habitación, Gorbea 2413.
Familia De Stéfano Darrigrande.

† Ha fallecido nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor
JUAN DE STEFANO STANGE
Sus funerales se efectuarán mañana lunes en el Cementerio General, saliendo el cortejo a las 11.30 horas, desde su casa habitación, Gorbea 2413.
Familia Bergen De Stéfano.

† Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, hermano, suegro y abuelito, señor
JOSE LUIS PARDO VENEGAS
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio de Maipú. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle Baquedano N.o 886, a las 17 horas.
La familia.

† Ha dejado de existir nuestra querida esposa y madre, señora
ROSA VICTORIA CARRASCO DE ALVAREZ
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. Se oficiará una misa por el descanso de su alma, a las 11.30 horas, en la Capilla del Hospital Militar, desde donde saldrá el cortejo a las 16.30 horas.
Luzbel Alvarez e hijos y familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido padre, hermano, suegro y abuelito, señor
JULIO AMBROSIO PARRA M.
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde el Hospital San Juan de Dios, a las 16 horas.
La familia.

† Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor
MANUEL BOBADILLA LUNA
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, de calle Baquedano N.o 1183, a las 17 horas. Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 9 horas, en la Parroquia de Andacollo (Mapocho-Cumming).
La familia.

† Ha dejado de existir nuestra querida tía y amiga, señora
LUZMIRA SILVA SUAREZ
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, de calle Salvador Gutiérrez N.o 4801, a las 15 horas.
Pastora Silva.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora
LASTENIA MUÑOZ VDA. DE ZUÑIGA
Sus funerales se efectuarán mañana lunes en el Cementerio General, partiendo el cortejo después de una misa que se le oficiará a las 10 horas, por el eterno descanso de su alma en la Iglesia del Hospicio de Santiago.
La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora
MARIA L. TAPIA VDA. DE VALENZUELA
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16 horas, saliendo el cortejo desde San Gerardo 975 al Cementerio General.
La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre y abuelita, señora
RAFAELA ROSATI DE MARCHESI
Hoy, a las 11.30 horas, se oficiará una misa en la Parroquia Santa Clara (Paradero 19, Gran Avenida). Sus funerales partirán a las 16 horas, desde la misma Iglesia, en dirección al Cementerio General.
La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre y suegra, señora
RAFAELA ROSATI DE MARCHESI
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16 horas, después de una misa que se le oficiará a las 11.30 horas, en la Parroquia Santa Clara (Paradero 19, Gran Avenida). El cortejo saldrá en dirección al Cementerio General.
Donato Marchesi y señora.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora
RAFAELA ROSATI DE MARCHESI
Hoy, a las 11.30 horas, se le oficiará una misa en la Parroquia Santa Clara (Paradero 19, Gran Avenida), desde donde saldrán sus funerales, a las 16 horas, en dirección al Cementerio General.
Roco Blas Casaletti, señora e hijos.

AGRADECIMIENTOS.—

† Agradecemos infinitamente a todas las personas que nos acompañaron en el dolor, por la pérdida de nuestra querida esposa y madre, señora
LUISA HORTENCIA MUÑOZ SOTO
La familia.

† Agradecemos infinitamente a todos nuestros familiares y amigos que nos acompañaron en los funerales de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora
LUZMIRA CABELLO GONZALEZ
La familia.

† Damos los más sinceros agradecimientos a todos los amigos y familiares que nos acompañaron en el funeral de don
MARTIN ERAZO PERALTA
La familia.

IN MEMORIAM.—

† Con motivo de cumplirse dos años del fallecimiento de nuestro querido e inolvidable esposo, padre, suegro y abuelito, señor
ANTONIO SALUM CHEJA
(Q. E. P. D.)
Mañana lunes 19, a las 9 horas, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia de Peñaflor.
Invitamos a nuestras relaciones se sirvan acompañarnos en este acto religioso, con el eterno agradecimiento de sus deudos.
La familia.

In Memoriam.-



Con motivo de ser el 2.o aniversario de la muerte de mi querido hijo, esposo y padre, señor
MANUEL ALFREDO ROMO BECERRA
(Q. E. P. D.)
Se le oficiará una misa mañana lunes 19, a las 17.30 horas, por el eterno descanso de su alma en la Parroquia de San José B. Cottelengo de Los Cerrillos, camino a Melipilla 7335. Rogamos a sus parientes, amigos y compañeros se sirvan acompañarnos a este acto.
Su madre, esposa e hijos.

IN MEMORIAM.—

† Con motivo de ser el primer mes del fallecimiento de nuestra querida e inolvidable esposa, madre y abuelita, señora
ELENA R. PUELMA DE IBAÑEZ
(Q. E. P. D.)
Se le oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, hoy domingo 18, a las 9 de la mañana, en la Iglesia Recoleta Franciscana. Se invita a familiares y amigos.
Su esposo, hijos y nietos.

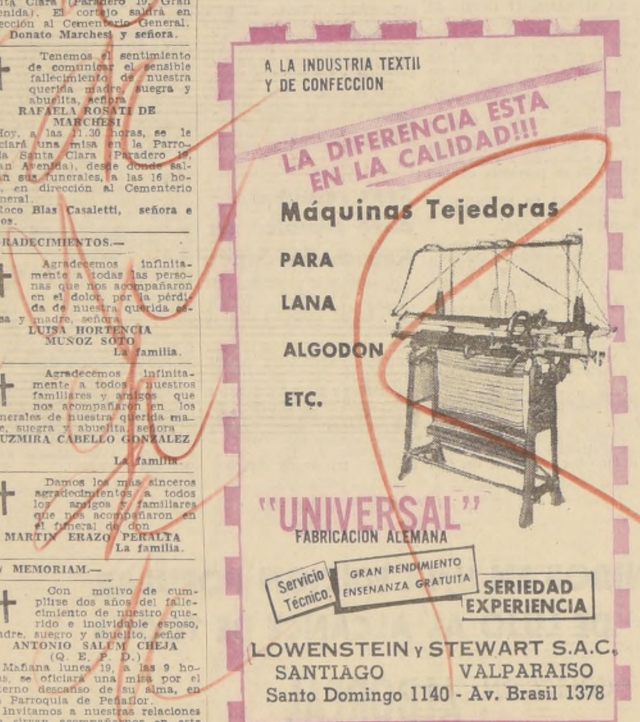
FUNERALES
SERIOS Y
ECONOMICOS
"FORLIVESI"

S.A. POMPAS
FUNEBRES
"LA CENTRAL"
LA MEJOR CALIDAD
AL MAS BAJO PRECIO
CERCIORESE
SN. ANTONIO 449
SN. DIEGO 2301
ECHEVERRIA 935
PORTUGAL 931-TEL. 35123

Homenaje al primer caído



BERLIN.— El Alcalde Willy Brand y el General James Folk, Comandante del sector norteamericano de esta ciudad, depositan una ofrenda floral al pie de la cruz que indica el sitio en que cayó Peter Fechter, primer alemán del lado oriental que cruzó la muralla que divide ambos sectores. (RADIOFOTO UPI).



NECESITAMOS ESPACIO
Para nuestra nueva línea de artículo de Primavera
LIQUIDAMOS
TODA LA EXISTENCIA DE
TEJIDOS de LANA
A MENOS DEL COSTO
¡APROVECHE y COMPRE!
Chalecos sweters, paletoes de lana merino importada y chiné francés al único precio de
E°10
Tenemos saldo para niños, desde
E°1. 50
Fábrica THE NEW YORK JERSEY
SOTOMAYOR 9 NO CONFUNDA

Muerte por garrote dieron a anarquistas ayer en España

MADRID, 17 (UPI).— El régimen del General Francisco Franco ejecutó hoy en el garrote a dos españoles que residían en Francia, que fueron condenados a muerte en Consejo de Guerra por las explosiones de dos bombas que causaron 32 heridos, pero la organización clandestina a que pertenecían los ejecutados anunció que éstos eran inocentes de tal delito.

Los reos, Francisco Granada Gata y Joaquín Delgado Martínez, de 30 años, fueron sentenciados a la última pena el martes de esta semana en consejo sumarísimo por los atentados cometidos el mes pasado.

Un comunicado del Gobierno anunció que las sentencias fueron cumplidas a primera hora de esta mañana mediante el garrote, una forma de estrangulación.

El Consejo Ibérico de Liberación, grupo anarquista clandestino dedicado al derrocamiento del régimen franquista, proclama en una nota escrita a mano distribuida aquí entre los corresponsales de la prensa extranjera que Granado y Delgado no tuvieron nada que ver con las explosiones.

"La persona o las personas responsables de los actos cometidos el 29 de julio (día en que ocurrieron las explosiones) todavía están en libertad; no han sido detenidas, "dice la nota".

Los atentados, según la nota, fueron "expresión del espontáneo aumento de la hostilización al régimen por los... luchadores por la libertad ibérica".

Ambos reos negaron en la vista de la causa tener participación alguna en la colocación o la explosión de las bombas, pero Franco se negó ayer a otorgarles la clemencia solicitada en su favor.

Un portavoz del Gobierno informó que Granado Gata recibió la comunión antes de la ejecución, pero no hizo comentario sobre los últimos momentos de la vida de Delgado. Se informó también que los cadáveres de los agarrotados fueron trasladados al cementerio civil para su inhumación.

Los ajusticiados residían en Francia. Granado Gata conservaba la nacionalidad española, y Delgado Martínez se había naturalizado en el vecino país.

29.o NACIONAL DE ESQUI:

Wagnerberger, de Alema[...] ganó Descenso en La P[...]

Al no registrar en su recorrido dificultad reglamentaria alguna, el esquiador alemán Fritz Wagnerberger no tuvo dificultad para hacer suyo el descenso nacional, disputado al mediodía de ayer en La Parva y estableció además una muy clara ventaja horaria sobre su más cercano perseguidor, en este caso, su compatriota Willy Bogner. Wagnerberger hizo 1.31.0 para el recorrido y Bogner 1.35.4. En otras palabras, el dúo germano volvió a dominar tal cómo lo hiciera en Portillo. E n los lugares restantes se clasificaron el norteamericano Vaughn, [...] ganador del slalom [...] te la ausencia de [...] europeos y el [...] Vera que fue de [...] el mejor ubicado [...] el campeón nacional [...] censo 1963. El tiempo [...] fue de 1.40.9, clas[...] cinco segundos de [...] aventajó por casi [...] a su compañero Her[...] Entre los elementos [...] país, Hernán Briones [...] sus antecedentes [...] jor, al igual que [...] mínguez y Felipe [...]

HOY EL SLALOM ESPECIAL

Para la mañana de [...] fijada la disputa de [...] prueba alpina del [...] to, el slalom espe[...] para el cual se ha [...] con esmero el chileno [...] Vera, que eludió otros [...] misos para dedicarse [...] sividad a esta carrera [...] cionales tienen con[...] habilidad ya probada [...] y cabe esperar [...] esta mañana en Far[...] frente opositor [...] muy poderoso para [...] triunfos a Vera, pero [...] do hay confianza en [...] clasificar en lugares [...] dos.



V FESTIVAL DE LA CANCION

Con el propósito de estimular la producción de los compositores de [...]ca popular, y agregar a Viña del Mar un motivo de atracción turística, la I. [Mu]nicipalidad de Viña del Mar y Radio Sociedad Nacional de Minería convoca[n al] **V FESTIVAL DE LA CANCION**, a realizarse en la Quinta Vergara de esta [ciu]dad, entre el 14 y el 23 de febrero de 1964, y que se regirá de acuerdo a la[s si]guientes bases:

B A S E S

1º— Podrán participar en este certamen todos los compositores que, cumpliendo los requisitos que se establecen en estas bases, envíen dentro del plazo fijado las melodías y letras de canciones populares, ligeras, que sean originales e inéditas.

2º— El tema de las canciones es libre, como asimismo la forma y giro musical, recomendándose sí, a los compositores, tener presente que el deseo de los organizadores es que estas composiciones o canciones puedan ser cantadas y bailadas en cualquier parte de Chile y del extranjero, ya que se atenderá especialmente a su difusión en el exterior del país, a través de grabaciones comerciales.

3º— El Jurado otorgará en total SEIS PREMIOS, distribuidos en esta forma: Primero, Segundo y Tercer Premio, correspondientes a REPERTORIO INTERNACIONAL, y Primero, Segundo y Tercer Premio, correspondientes a GENERO CRIOLLO.

4º— Se entiende por Género Criollo, a) las siguientes formas de danzas, y b) las siguientes formas cantadas:

a) **Formas de Danzas Chilenas**: Tolhuaca o Contagatullo, Aguilucho, Costillar, Chapecao (con botella), Potrillo, Valse Polca, Balambito, Cuando, Aire; Busca tu vida, nave o aguja; Cachimbo, Cañaveral, Chocolate; Cueca valseada, del balance, larga, etc.; Lorito, Pequén, Porteña, Refalosa, Sajuriana, Sirilla, Sombrerito, Trastasera, Tongo, Machucacharqui, Mazamorra, Cuadrilla, Pericón (a), Chapecao, Jote, Calladito, Peuco, Trote o Huaino, Pavo, Huaras o Carnaval, Chicoteo, Chincol, Treile, y Pajarito.

b) **Formas Cantadas Chilenas:** Versos a lo divino, a lo humano, por literatura, por astronomía, por historia, de angelito; Tonada, Canción, Villancico, Esquinazo, Parabienes, Alabanzas, Rondas, Canciones de Cuna, Pregón.

En el caso de la Cueca, las composiciones deberán ceñirse al siguiente esquema básico de ella:

Estructura literaria.— Una cuarteta: cuatro versos octosilábicos: EJEMPLO:

**Debajo de un limón verde
donde el agua no corría
le entregué mi corazón
a quien no lo merecía.**

Una seguidilla: siete versos de siete y cinco sílabas...

**Veinticinco limones
tiene una rama
y amanecen cincuenta
por la mañana**

en la que se repite el 4º, agregándole "ay sí"

**Por la mañana, ay sí,
limón maduro,
hácele un cariñito
con disimulo.**

Un dístico: 2 versos que riman entre sí y que pueden extraerse de las últimas rimas de la seguidilla (2º ej.)

**Naranjas y limones (o
con disimulo, limón maduro).**

A esta forma estrófica se le intercalan muletillas como: mi vida, ayayay, anda, etc.

Ay, Rosita, ay, Margarita.

quedando la cueca desarrollada:

**a- Mi vida, debajo, debajo de un limón verde
b- ay Rosita, ay Margarita, donde el agua no corría
a- mi vida, le entregué, le entregué mi corazón
b- ay Rosita, ay Margarita, a quien no lo merecía
b- mi vida, debajo, debajo de un limón verde.**

**a- Veinticinco limones, mi vida, tiene una rama
b- y amanecen cincuenta, mi vida, por la mañana
b- ay Rosita, ay Margarita, mi vida, por la mañana**

**a- Por la mañana, ay sí, mi vida, limón maduro
b- y hácele un cariñito, mi vida, con disimulo.**

a- Naranjas y limones, los corazones.

Los compositores que deseen una mayor orientación sobre el particular pueden dirigirse al Sr. Gastón Soublette, en el Instituto de Investigaciones Musicales, Casilla 2100, Compañía 1270, 10º piso, oficina 1030, Santiago.

5º— La Municipalidad de Viña del Mar y Radio Sociedad Nacional de Minería se reservan el derecho de otorgar las Menciones Honrosas que crean convenientes, de acuerdo a la opinión del Jurado.

6º— El monto de los Premios será el siguiente, en cada especialidad:

Un 1er. premio de E° 1.000 (Un mil escudos)
Un 2.o premio de E° 700 (Setecientos escudos)
Un 3er. premio de E° 400 (Cuatrocientos escudos)

7º— Con el propósito de que el público participe activamente en el desarrollo del Festival, tendrá derecho a otorgar un premio al Mejor Intérprete, en cada una de las dos especialidades. Cada uno de estos premios consistirá en E° 500 (Quinientos escudos), y un contrato de 10 días en el Casino Municipal. Para su elección, el Jurado computará los votos que deposite el público en los buzones que se colocarán a la entrada de la Quinta Vergara. El talón de la entrada tendrá un valor de 100 votos cada uno. El escrutinio final se realizará el 21 de febrero y los resultados se darán a conocer en la función de clausura.

8º— Todos los premiados, tanto los compositores como los intérpretes, obtendrán un distintivo [...] que se denominará "La Lira" para el Repertorio [In]ternacional, y "El Arpa" para el Género Criollo.

9º— Quedan, desde luego, descalificadas y [no po]drán participar en este torneo, las composiciones [que] se hayan presentado a Festivales anteriores, [aunque] ellas no hayan sido premiadas.

10º— Los autores deberán enviar tres co[pias de] la música y tres copias de la letra. Se reco[mienda] en lo posible, copiar la letra en la misma pa[rtitura] además de enviarla escrita en hoja aparte. La[s obras] deben ser firmadas con seudónimo y, en sobre [sella]do y cerrado, dentro del mismo que contiene [la mú]sica, se incluirá la identidad del autor, su domi[cilio y] si es posible, su teléfono. Los dos sobres, el q[ue con]tiene la canción y el que contiene la identi[dad del] concursante, deben rotularse con el seudónimo [ele]gido. En caso de presentarse más de una canci[ón, de]berán emplearse seudónimos diferentes, en so[bres se]parados, para cada una de las obras enviadas al [con]curso.

11º— El Jurado elegirá, en fallo inapelable [...] obras de Repertorio Internacional y diez de [Género] Criollo, que serán presentadas en calidad de fi[nalistas] durante los días de desarrollo del Festival, en la [Quin]ta Vergara de Viña del Mar. Junto con su [presen]tación al público en un show especialmente [prepa]rado, estas canciones serán difundidas simultá[neamen]te por una extensa cadena de emisoras, enca[bezada] por Radio Sociedad Nacional de Minería. Pos[terior]mente, las obras presentadas que hayan obtenido [pre]mios, serán objeto del máximo de difusión a t[ravés] de la radio, ejecución pública y grabaciones [comer]ciales.

12º— Las Compañías Grabadoras, representa[das en] este Festival, contraen el compromiso de realiza[r gra]baciones comerciales de, por lo menos, tres de las [com]posiciones premiadas en cada categoría, más [...] las veinte finalistas.

13º— Los autores deberán enviar sus obra[s por] correo certificado a: DEPARTAMENTO DE TU[RISMO] Y RELACIONES PUBLICAS DE LA I. MUNI[CIPA]LIDAD DE VIÑA DEL MAR, Casilla 4-D, Vi[ña del] Mar.

14º— El plazo para presentar las obras [...] el 30 DE NOVIEMBRE DE 1963, A LAS 12 H[ORAS].

15º— Para la presentación de las obras fin[alistas] la I. Municipalidad de Viña del Mar y Radio S[ocie]dad Nacional de Minería contratarán los intér[pretes] de ellas, debiéndose contar con dos conjuntos d[e mú]sica chilena y tres solistas; estos tres últimos [para] la interpretación del repertorio internacional. El [acom]pañamiento orquestal estará a cargo de la Or[questa] que dirige Izidor Handler, y los arreglos ne[cesarios] serán provistos por músicos especialmente c[ontrata]dos para realizarlos.

Si algún autor preseleccionado desea rea[lizar la] orquestación de su canción, adaptada a la Or[questa] de Izidor Handler (un piano, una batería, tres t[rompe]tas, dos saxos, dos clarinetes y un contrabajo), [podrá] hacerlo, siempre que el Jurado acepte y se ha[ga va]ler esta prerrogativa quince días antes de que [se ini]cie el Festival, es decir, hasta el 30 de enero de [1964,] a las 12 horas.

16º— Los autores de las obras musicales q[ue re]sulten finalistas podrán designar al intérprete q[ue de]seen, sin costo alguno para los organizadores, [a fin] de presentarlas en el Festival, previa autoriza[ción del] Jurado, el cual está facultado para rechazarlo [si no] lo estima conveniente. Esta prerrogativa podr[á ha]cerse valer solamente hasta quince días antes d[e que] se inicie el Festival, es decir, hasta el 30 de en[ero de] 1964, a las 12 horas, dirigiéndose al Depto. de T[uris]mo y Relaciones Públicas de la I. Municipali[dad de] Viña del Mar. Dicho intérprete deberá ejecu[tar la] pieza preseleccionada todos los días que dure el [Fes]tival. En este caso podrá optar al premio asig[nado al] Mejor Intérprete.

17º— Todas las composiciones presentadas, [...] grabadas deberán ser mencionadas en la etiqueta [del] disco como participantes de este Festival, ano[tando] el lugar que ocupen.

18º— Las composiciones que no sean pre[miadas en el] Concurso, [...] podrán ser retiradas al término del Concurso, [en la] Oficina de Turismo y Relaciones Públicas de la I. [Mu]nicipalidad de Viña del Mar.

19º— EL JURADO DEL V FESTIVAL DE [LA] CANCION estará integrado por las siguientes [per]sonas:

Dr. LUIS SIGALL M., Regidor de la I. M[unici]palidad de Viña del Mar.
Sr. CARLOS ANSALDO G., Director de T[uris]mo y Relaciones Públicas de la I. Municipalidad [de] Viña del Mar.
Sr. IZIDOR HANDLER, Director de la Or[questa] Sinfónica de Viña del Mar.
Sr. VALENTIN TRUJILLO, pianista y orques[tador].
Sr. DIEGO BARROS O., presidente de la Cor[pora]ción de Autores y Compositores (CODAYCO), [...] representante de esta entidad.
Sra. NINA ANGUITA, presidenta de la Co[rpora]ción Pro-Arte de Viña del Mar.
Srta. SARA VIAL, poetisa.
Srta. RAQUEL BARROS, destacada folk[lorista] chilena.
Sr. MAURICIO ALVAREZ, representante de [...] LUBOFF, Industrias Fonográficas S.A.
Sr. CAMILO FERNANDEZ, representante de [...] VICTOR Y DEMON.
Sr. EDMUNDO ORTUZAR, representante de [...] ODEON.
Sr. SAUL SAN MARTIN, representante de [...] LIPS.
Sr. ANGEL VIDAL, Gerente del Casino M[unici]pal de Viña del Mar.
Sr. LUIS BARRAGAN, músico y compositor.

20º— Los autores participantes de este V FES[TIVAL] DE LA CANCION dan por aceptadas [...] las Bases de este torneo.

CUARTA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 18 DE AGOSTO DE 1963

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

JUEGAN EN EL ESTADIO NACIONAL:

MAGALLANES SERA DIGNO RIVAL PARA LA SERENA

En el match de fondo, Ferro enfrentará a Rangers. En Coquimbo se presentará Colo Colo. En Viña: Everton con U. de Chile; en Valparaíso: Wanderers-U. Católica. Green Cross, puntero del Ascenso, se medirá con San Bernardo. Programa completo del fútbol profesional para esta tarde.

Mientras en Coquimbo se presentará el puntero Colo Colo, en Santiago lo hará el vicepuntero, La Serena. Son los encuentros en que participan estos equipos, los más importantes de los que se disputarán esta tarde por la 15a. fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de División de Honor.

En el Estadio Nacional habrá un programa doble. En el match preliminar —a las 13.45 horas— Magallanes (10 puntos), que viene de ser empatado a última hora por Colo Colo, enfrentará al vicepuntero, La Serena (22 puntos), equipo que en la última fecha doblegó a Wanderers. Los dos cuadros ganaron en sus últimas presentaciones, y por lo tanto, lo más probable es que no hagan modificacones en sus alineaciones. Arbitrará el match, Walter Krauss, y las constituciones de los equipos serán las siguientes:

MAGALLANES (10 puntos): Larraín; Santis, G. Carrasco y Schiro; Zúñiga y Ampuero; Stuardo, Torres, Gutiérrez, Yávar e Ibarra.

LA SERENA (22 puntos): Cortés; Poblete, Figueredo y Araya; Aravena y Rivera; Vilches, Carvajal, Verdejo, Trigilli y Hurtado.

El encuentro de fondo lo disputarán —a las 15.45 horas— Ferrobádminton (15 puntos), elenco que perdió en su último compromiso, ante San Felipe; y Rangers (17 puntos) goleador cuadro talquino, que viene de derrotar categóricamente a Everton. Ante la suspensión de Villegas, Ferro, deberá obligadamente efectuar un cambio. Al puntero castigado lo reemplazará Silva o Acevedo. El team visitante lo más seguro es que no haga modificaciones -salvo circunstancias especiales—, ya que viene de efectuar dos actuaciones excelentes. Rafael Hormazábal arbitrará la brega y los equipos alinearán así:

FERROBALMINTON (15 puntos): Coloma; Castillo, Carmona y Fuentes; Valenzuela y Ríos; Olivares, Grillo, Falcón, Durán y Acevedo (Silva).

RANGERS (17 puntos): Rodenack; Parada, Martínez y Romero; Azócar y Cantattore; Benavides, Porcel de Peralta, Soto, Cortés y Carrasco.

COLO COLO EN COQUIMBO; LAS "UES" EN LA COSTA

La cartelera para provincias consulta el match en Coquimbo, entre el puntero Colo Colo (24 puntos) y Coquimbo Unido (15 puntos), que lo arbitrará José L. Silva. En Valparaíso, Wanderers (15 puntos) recibirá la visita de Universidad Católica (14 puntos). Arbitro: Claudio Vicuña. Y en Viña del Mar, Everton (14 puntos enfrentará a Universidad de Chile (17 puntos), con el arbitraje de Sergio Bustamante. Son éstos los tres partidos de mayor trascendencia y atractivo. Los otros encuentros a jugarse esta tarde son: en La Calera, U. Calera (11 puntos) con U. Española (12 puntos). Arbitro: Domingo Massaro, y en Rancagua, O'Higgins (10 puntos) con San Felipe (15 puntos). Arbitro: Carlos Robles.

ASCENSO: GREEN CROSS CON SAN BERNARDO

El incentivo de los encuentros de segunda división que se disputarán hoy lo constituye el match que en San Bernardo disputarán el puntero Green Cross (21 puntos) y San Bernardo Central (7 puntos). Arbitrará Lorenzo Cantillana. Mientras que en Valparaíso, Valparaso Ferroviarios (4 puntos) enfrentará a Ñublense (13 puntos). Arbitro: Jaime Amor; en Curicó, Luis Cruz (12 puntos) con Colchagua (11 puntos). Arbitro, Víctor Aleoíza; en San Antonio, San Antonio (15 puntos) con Municipal (9 puntos), y en Linares, Lister Rossel (14 puntos) con Trasandino (18 puntos). Arbitro: Pablo Zarkadis.



FERROBADMINTON intentará esta tarde frenar al goleador equipo de Rangers. El cuadro ferroviario formará con: Coloma; Castillo, Carmona y Fuentes; Valenzuela y Ríos (Rodríguez); Olivares, Grillo, Falcón, Durán y Acevedo (Silva).

LA DEFENSA y ataques nada... La ...refleja lo que fue el encuentro que ...ino le ganó por 1 a 0, a Santiago. El área del equipo bohemio está llena de defensas, y sólo Coll del cuadro rival. Adelante el team de la V negra no produjo nada.

POBRISIMO MATCH:

Palestino doblegó por 1-0 a Santiago

...único gol lo marcó Fuentes, a los 43' de la primera etapa. Delanteras inoperantes trajeron consigo un encuentro monótono. Dentro de la mediocridad, ...cuadro de colonia estuvo levemente mejor, erigiéndose en justo vencedor

CANCHA: Estadio Santa Laura.
SOCIOS: Palestino, 305; Santiago, 222.
ARBITRO: Sergio Bustamante. Bien.

PALESTINO (1): Donoso; Quiroga, García y Toro; Castañeda y Spencer; Toledo, Coll, Troncoso, Fuentes y A. Rodríguez. Entrenador: José Della Torre.

SANTIAGO (0): Stavelot; Villanueva, González y Collío; Ramírez y Mohor; Páez, Leiva, F. Rodríguez, Godoy y Contreras. Entrenador: Carlos Arce.

EXPULSADOS: A los 32' del segundo tiempo, Contreras (SM) y Castañeda (P), por fouls mutuos.

GOL: Convertido a los 43 minutos del primer tiempo, por FUENTES (P), con disparo cruzado —a la entrada del área—, luego de recibir buen pase de Rodríguez.

...sta comentar e informar un match tan pobre como el que le ganó Palestino a Santiago. Bastarían dos líneas para decir que el de "colonia" venció ...amente, en un encuentro de escaso atractivo, y calidad. ...drían sí, llenar carillas y carillas para criticar duramente la actuación de ambos equipos, especialmente la del perdedor. Porque material hay, y abundante, para fustigar con dureza lo pésimo que fue como espectáculo el match entre bohemios y palestinistas. Sin gusto a nada. Sin que los rivales se prodigasen en la dimensión que les corresponde a profesionales que viven del fútbol.

Cierto es que no podía esperarse mucho de bueno de dos equipos que están en las últimas posiciones. Pero cierto es también, que se esperaba por lo menos más lucha. Más entusiasmo. Y ésto, en lo que concierne a Santiago, apenas si se vislumbró en los últimos minutos.

Santiago Morning venía de realizar una presentación de mayor estatura. Había vencido bien a Calera, jugando mucho más que frente a Palestino. Pero de ése equipo que derrotó a los caleranos, a éste que perdió con los palestinistas hubo un mundo de diferencia. Y eso que los integrantes del cuadro bohemio, fueron casi los mismos, con la única excepción del arquero Stavelotz, que esta vez reemplazó al titular Adán Godoy. Sin embargo, no se vaya a pensar que la ausencia del titular pesó en el fracaso del equipo chaguito, y por en de en su derrota. Es posible que en el aspecto psicológico, la defensa se haya resentido con la ausencia del guarderedes titular. Pero la verdad de las cosas es que lo más malo de Santiago no estuvo en su retaguardia, sino que en su ofensiva. (Si es que a ésta, luego de la actuación de ayer, se le puede llamar ofensiva). Porque ocurrió que el quinteto delantero bohemio no produjo nada de efectivo. Baste decir que el trabajo de Donoso fue cero, para establecer la inoperancia de la línea de fowards santiaguina. En ella, el fracaso, la baja, fue total. Si a esto sumamos un Mohor que no controló el medio campo, establezcamos que la mejor acción de Palestino fue clara. Y cabe destacar sobre el particular, que dentro de la magra labor de ataque que se observó a través de los 90 minutos —en ambos campos— lo mejor corrió por cuenta del cuadro de la "colonia" árabe. Su delantera, sin mostrar mayores virtudes, produjo indudablemente más que la línea rival, que no produjo nada. Y en esta diferencia puede encontrarse la razón de la justicia del triunfo del team que comanda Coll.

Las defensas, sin verse muy afiatadas, no tuveron mayores problemas para frenar a ofensivas que se frenaron por su propia incapacidad. De allí entonces que el match resultase desordenado, monótono y sin calidad ninguna. Dentro de una demostración de muchos más defectos que virtudes, lo levemente mejor corrió por cuenta de Palestino. Su triunfo entonces no admite —repetimos— discusión alguna.

Manuel Emilio Cossa

...E VENDE BODEGA
...FRIGORIFICO;
CON EDIFICACION TOTAL DE 475 MTR2. Y CAMARA FRIGORIFICA CON 47 METROS CUADRADOS.
...RECIO Eº 40.000.-
...NFORMES: CASILLA 9170

BACHILLERATO
DE ENERO
CURSOS COLECTIVOS CON NUMERO LIMITADO DE ALUMNOS
20 AÑOS DE EXPERIENCIA
Pruebas generales y especiales, todas las menciones. Profesores de Estado en servicio. Universidades y Liceos Fiscales — Horario, de 6 a 9 P.M.
CLASES EMPIEZAN EL 19 DE AGOSTO
Matrícula abierta de 9 a 13 y de 15 a 19 horas
ACADEMIA H. LONGFELLOW
ALAMEDA 980 (ENTREPISO) FONO 382246

...onedas de plata compro

...s Coquimbo año 1828 ...	$ 250.000.—
...s años 1817 al 1849, c/u. ...	55.000.—
...s años 1853 al 1891, c/u. ...	4.220.—
...s años 1895 al 1905, c/u. ...	1.280.—
...s años 1910, c/u. ...	550.—
...s años 1915 al 1917, c/u. ...	540.—
...s años 1921 al 1927, c/u. ...	280.—
...s año 1932, Dávila, c/u. ...	150.—
...nedas de $ 5 año 1927, c/u. ...	1.900.—
...nedas de $ 2 año 1927, c/u. ...	560.—
...nedas de $ 0,50 años 1902 al 1906 ...	440.—
...uchas, dieces y cincos de plata por peso, anterior 1920 ...	470.—
...quel, por cada peso ...	9.—
...bre, por cada peso ...	4.—

...mpro al mejor precio monedas antiguas de plata para coleccionistas, chilenas.
...TES DE VENDER, COMPARE NUESTROS PRECIOS ...VERA QUE SUPERAMOS CUALQUIER OFERTA.
Por cantidades aumento precio de 10% a 20%
...SA RITZ - ESTADO 248 - FONO 32437
(Entrada HOTEL RITZ)

PARABRISAS CURVOS
Legítimos de Fábrica
PARA AUTOMOVILES NORTEAMERICANOS, ITALIANOS, SUECOS, ALEMANES, JAPONESES, FRANCESES, INGLESES, etc.
Vidriería
"LA ARGENTINA"
Diez de Julio 725 • Teléfono 391015
VIDRIOS INASTILLABLES
GARANTIZAMOS LA MEJOR ATENCION Y LOS PRECIOS MAS BAJOS DEL PAIS
COLOCADOS EN RECORD DE TIEMPO



GOOOOL DE TEMUCO.— A los 30 minutos de la segunda fracción Deportes Temuco logró el segundo y último tanto a su favor. El grabado registra el momento en que el alero izquierdo Cuevas, que fue habilitado por Héctor Vidal (al fondo, alzando los brazos en señal de regocijo), bate la valla universitaria técnica. Otazo, en la línea de valla, intenta, en vano, detener el balón. Avelino Díaz y Becerra, más Nazur, tendido en el césped, siguen impotentes el curso de la jugada.

CAYO DEPORTES TEMUCO:

U. TECNICA GANO JUGANDO EL MEJOR PARTIDO DEL AÑO: 3-2

Avila y Moreno (2), los tantos universi tarios. Vidal y Cuevas, los goles visitantes. Mercury y Oteiza, artífices de tan importante triunfo. Gran asistencia registró el estadio de Avenida Ecuador.

CANCHA: Estadio U. Técnica.
PUBLICO: 3.465 personas; socios locales, 500; visitantes, 95.
RECAUDACION: 2.629 escudos 90 centésimos.
ARBITRO: Luis Orozco, regular.
U. TECNICA (3): Nazur; Díaz, Becerra y Zúñiga; Otazo y Núñez; Oteiza, Mercury, Moreno, Avila y González. Entrenador: Ovidio Cassartelli.

DEPORTES TEMUCO (2): Marín; Vargas, Goity y Patrocinio Cabrera; Luis Cabrera y Guevara; Miranda, Pérez, Vidal, Herrera y Cuevas.

GOLES: (Primer tiempo), 5' Avila, con limpio cabezazo bate a Marín, al conectar centro del puntero González, abriendo el marcador a favor de la Universidad Técnica. 10' Vidal empata para Temuco. (Segundo tiempo), 16' Moreno aumenta a dos para los "naranjas" al ser habilitado por Oteiza, luego de vistosa combinación entre éste y el interior Mercury. 20' nuevamente se hace presente Moreno anotando el 3.er gol para los universitarios, habilitado con un elegante "taquito", por Roque Mercury. 30', el alero izquierdo Cuevas anota el segundo y último descuento para Temuco. U. Técnica, 3; Temuco, 2.

Se cumplieron los vaticinios de que el partido entre el bien ensamblado equipo de Temuco y el elenco de los universitarios técnicos sería agradable, de buen fútbol y emotivo. De todo eso hubo en la lucha librada en la tarde de ayer en el reducto estudiantil de Avenida Ecuador. Lo que no se dio fue la "línea", acreditándose, en consecuencia, aquello de que el fútbol es ilógico. Esto último, vale en el terreno del análisis previo. No en lo acontecido al través de los noventa minutos de juego. Universidad Técnica jugó ayer el mejor partido de lo que va corrido de la competencia actual. De un modo singular, en el segundo tiempo, luego de conseguir el centro delantero Moreno el segundo tanto. Mercury-Oteiza, adelante, fue una dupla que se entendió a la perfección; mientras desde atrás la otra dupla, Núñez-Otazo, copando el medio y apoyando, formaron, dentro de los planes tácticos, lo que los húngaros llaman "el cuadrado mágico" Con lo dicho basta para que nadie dude de la legitimidad de la victoria de Universidad Técnica.

Desde el pitazo inicial se pudo advertir que los "naranjas" serían hueso duro de roer. Temuco entró a jugar a todo vapor. Con su fútbol avasallante dominó en todos los sectores del campo, especialmente por el ala izquierda, en donde Avelino Díaz era el único punto bajo de una defensa que, por momentos, se tornó heroica. Zúñiga, zaguero derecho, sacó virtualmente en este primer lapso, tres goles ya decretados y otro similar el zaguero central Becerra. Tales acciones de riesgo ocurrieron a los 20, 35 y 38 minutos. Lo dicho ahorra todo comentario sobre esta fracción inicial.

El encuentro en la parte final fue otro totalmente diverso. Temuco sintió la velocidad impresionante que utilizó en la etapa previa. Universidad Técnica que empleó el contragolpe en el primer período por disposición táctica, esta vez salió a ritmo veloz. Es decir, lo mismo que Temuco anteriormente. Los resultados no se dejaron esperar, al levantar mucho su defensa, especialmente Becerra y Díaz.

Por su parte, la ya citada dupla Mercury-Oteiza funcionó con una sincronización y eficacia superior a la del primer tiempo, provocando desconcierto en la extrema defensa visitante. Y asomaron las flaquezas y los titubeos. Al verse superados Luis Cabrera y Guevara, vinieron los apuros para el zaguero central Goity, que debió correr de un lado a otro para tapar los huecos de Vargas y Patrocinio Cabrera, que a su vez se cerraban en su afán de hacer la posta con los desbordados Luis Cabrera o Guevara, según de donde viniera el ataque.

A los 42 minutos, el alero izquierdo de Temuco sirvió un tiro de esquina y se produjo el "gol olímpico". El árbitro, Luis Orozco, con una soltura de cuerpo que más vale no calificar, "anuló" la conquista cuando ya la pelota se hallaba en contacto con las redes. Señaló una carga ilícita a Nazur, pero la verdad es que la tal carga fue tardía, es decir, ya el gol se había producido cuando un defensa que desde atrás (Guevara o Silva) venía en carrera, saltó a destiempo. La verdad es que Orozco "no creyó" que la pelota entraría, porque "sobró" mucho a Nazur. Pero, el raro efecto —se frenó el balón en el aire y cayó a plomo sobre el ángulo superior izquierdo— (estábamos varios periodistas detrás de la valla) entrando limpiamente a la valla.

El incidente relatado no menoscaba en absoluto el triunfo de la Universidad Técnica, legítimo desde todo punto de vista, por lo que hizo en el segundo tiempo. Al estamparlo lo hacemos para señalar la forma y "criterio" con que algunos árbitros cumplen su cometido. Nada más.

Renán Andrade Martínez.

Selecciones de Santiago y La Cisterna juegan hoy

Lances amistosos de preparación para el Nacional próximo, con sus equipos "A" y "B".

Con el fin de ponerse a tono para el próximo Campeonato Nacional del Fútbol Amateur, que se realizará en septiembre próximo, se enfrentarán hoy día los seleccionados A. y B. de la Asociación Santiago, con los de igual categoría de La Cisterna.

Estos encuentros se efectuarán, a las 15 y 16.30 horas, en la cancha ubicada en calle Correa Monte de Lo Espejo, en el Paradero 28 de la Gran Avenida.

La Asociación Santiago cita a sus elementos en esta misma cancha, a las 14 horas, y para éstos, los jugadores deben tomar la micro Mapocho-Espejo, los integrantes de la selección Santiago, que se encuentran citados son los siguientes:

Carlos Beizaga, Edgardo Fuenzalida, Luis Acevedo, Hernán Varas, Alfonso Muñoz, Mario Pantoja, Luis Valdés, Miguel Seguer, Sergio González, Luis A. Espinoza, Reinaldo Montecino, Hernán Ramírez, Gilberto Pérez, Reinaldo Gómez, David Ciudad ,Reinaldo Gómez, David Ciudad, Rosalindo Valenzuela, Raúl Pérez, Raúl Torres, Narciso Campos, Augusto Carmona, Víctor M. Alarcón, José J. Chávez, Francisco Lucero, Juan Zúñiga, Pedro Méndez, Isaías Ramírez y Raúl Guevara.

Se encarecen la asistencia y puntualidad en la hora.

13a. fecha del fútbol de Cadetes se completa hoy

Programa oficial.

Con los partidos que se disputan hoy, se completará la 13a. fecha oficial del torneo del Plantel de Cadetes de la Asociación Central de Fútbol. Son los siguientes:

Estadio de U. Técnica, cancha 2: 9.00 horas, Universidad Técnica con Magallanes, tres equipos.

Cancha Palestino: 10 horas, Palestino con Universidad de Chile, equipos especiales.

Estadio Nacional, cancha 8: 9.00 horas, Green Cross con Deportivo Municipal, tres elencos.

Estadio Nacional, cancha 9: 9.00 horas, Audax Italiano con Wanderers, tres equipos.

Estadio Nacional, cancha 10: 9.00 horas, Santiago Morning con Colo Colo, tres teams.

Unión Española, quedó libre en esta fecha.





VELOSO, buen arquero de Ovalle, se anticipa a la intervención del "Peta" Fernández, de Iberia, y vuela sobre su compañero Véliz, alejando con golpe de ambos puños, un ajustado centro de Herceg. Este buen cotejo finalizó empatado a un gol por bando.

EQUITATIVO EMPATE A UNO ENTRE IBERIA Y OVALLE

Interesante y grata brega animaron estos dos conjuntos, en el Estadio de la UT. Herceg, por los locales, y Soto, por los visitantes, autores de los goles.

CANCHA: Estadio Universidad Técnica.
PAGARON: 3.465 personas.
SOCIOS: Iberia, 58; Ovalle, 108.
RECAUDACION: Eº 3.465.
ARBITRO: Alberto Vásquez (Bien).
IBERIA (1): Navello; Muñoz, Vera y Ramírez; Molina y Lecaros; Zelada, Matti, Herceg, Fernández y Rojas. Entrenador, Valentín Beperet.
OVALLE (1): Veloso; Godoy, Navea y Véliz; Valdés y Ramos; Azola, Gallardo, Soto, Puché y Huerta. Entrenador, José Balbuena.
GOLES: Primer tiempo: 39' HERCEG, movido certeramente en profundidad por Matti. Cuenta parcial. Iberia 1 Ovalle 0. Segundo tiempo: 4' SOTO, haciendo posta con Puché. Cuenta final: Iberia 1, Ovalle 1.

Encuentro de agradable corte, vistosidad y colorido. Tesón, velocidad y pulcritud en las jugadas. Y, como digno corolario a lo anterior, para mayor caloración del espectáculo, un buen arbitraje. Fueron 90 minutos que casi no se sintieron y que, al polarizar la atención general, hasta resultaron cortos. Ambos elencos se prodigaron generosamente, accionando a todo vapor, casi sin respiro, pero con gran hidalguía. Muy bien, ofensivamente, en los primeros 20 minutos de juego, Ovalle; sólida, serena y aplomada la defensa de Iberia, que tuvo su mejor hombre en ese lapso en Navello, su seguro guardavalla. A él debió el cuadro local que los visitantes no consiguieran la ventaja que ampliamente se merecían. Fue, precisamente, ese notable desempeño de la retaguardia celeste la que muy luego permitió a Iberia equilibrar la lucha, enviando a Herceg y a Matti, como puntas de lanza y a Fernández como organizador y distribuidor de juego más atrás. Esta táctica de contragolpe, tuvo, para el equipo de Beperet, su afortunada compensación a los 39 minutos, cuando Herceg abrió la cuenta, pero no por ello dejó de seguir atacando Ovalle. Varios tiros de Puché y Azola, este último sobresaliente figura del ataque nortino, fueron contenidos providencialmente por Navello. Y así se llegó al término del primer tiempo. Fracción que pudo cerrar en empate, pero que, como pueda dicho, definió con mayor fortuna a su favor Iberia.

En el segundo tiempo prevaleció el mismo cariz del lance, pero, aquí, quien partió de entrada con el pie derecho, fue Ovalle que, a los 4 minutos, logró, por intermedio de su centrodelantero Soto, el justo gol de la igualdad. En suma, un partido interesante y una equitativa división de goles, puntos y honores.

R. A. R.

San Miguel con El Monte juegan lance amistoso

Las entidades que se indican han pactado para hoy los siguientes encuentros amistosos de fútbol:

SELECCION SAN MIGUEL CON SELECCION EL MONTE. Equipos "A" y "B" de ambos institutos, en la cancha Andarivel del Monte y en preparación para el próximo Campeonato Nacional Amateur. La delegación sanmiguelina partirá a las 12.30 horas desde el paradero 11 de la Gran Avenida, a cargo del dirigente César Flores Rojas.

OSORNO DEFENSOR CON UNION PLAZA ITALIA. Tres equipos, en la cancha N.o 16 del Estadio Nacional, empebando los terceros cuadros, a las 9 horas.

C. D. GONZALEZ VIDELA CON UNION COMERCIAL. Tres equipos, en la cancha N.o 15 del Estadio Nacional. El cuadro de honor del González Videla formará en esta oportunidad con: Ibaceta; Peña, Ríos y Camus; Labrín y Valdebenito; Meza, Ríos, Rivas, Ibarra y Véliz.

POBLACION HUEMUL CON POBLACION ATACAMA. Conjuntos de viejos cracks de ambas instituciones, en la cancha Población Atacama,

Con la "Doble La Trampilla" parte el ciclismo en ruta

■ Con una competencia en ruta que consulta una "Doble Cuesta del Manzano", para novicios; una "Doble Puente El Peuco", para 4a., y una "Doble Cuesta La Trampilla", para 1a., 2a. y 3a. categorías, dará comienzo hoy la Asociación Ciclista de Santiago a su calendario oficial de carreras en la presente temporada.

La prueba se iniciará a las 8.30 horas, frente a la Bomba Copec, en la Carretera Panamericana.

■ Después de este Torneo de Apertura en Ruta, la Asociación Santiago tiene programados: para el domingo 25 de este mes, los 50 kilómetros contra reloj, por equipos de dos corredores, en la Carretera Panamericana, y para el 1.o de septiembre, la I Vuelta al Centro de la República, evento cumbre de esta entidad en el presente año.

■ Como se esperaba, Ramón Silva Céspedes, tuvo que inclinarse ante la voluntad soberana de la asamblea del Club Ciclista Chacabuco y aceptar ser ungido nuevamente presidente de este veterano instituto pedalero por un nuevo período. Lo acompañarán en su gestión N.o 15, Guillermo Rojas, como vicepresidente; Orlando Espinoza, como secretario; Lorenzo Romero Cabello, como prosecretario; Lorenzo Romero Galaz, como tesorero ,y Leopoldo Astudillo, Efraín Henríquez, Enrique Cornejo, Luis A. Cárdenas y José Vilches, como directores.

■ Con el excelente promedio de 41,777 KPH, Leonidas Carvajal fue el ganador de la selección efectuada por la Federación Ciclista de Chile para designar el equipo de 6 corredores que pondrá en adiestramiento para la próxima "X Vuelta de la Juventud", de México, evento internacional al cual nuestros corredores han sido invitados en forma especialísima, por su brillante actuación el año pasado.

Esta prueba se efectuó contra el reloj, sobre la distancia de 47 kilómetros, entre Padre Hurtado y Curacaví.

■ Cabe hacer notar que para esta prueba la Federación había preseleccionado y llamado a Santiago a 10 corredores, pero sólo se presentaron 5. Los lugares que éstos ocuparon, después de Carvajal, fueron los siguientes: 2.o Luis Sepúlveda, Peñaflor; 3.o Héctor Pérez, Santiago; 4.o Manuel Arias, Santiago, y 5.o Raúl Muñoz, Rancagua.

Quedaron designados de inmediato para completar el sexteto preseleccionado a México, Leonidas Carvajal y Luis Sepúlveda. El resto del equipo, que entrenará de aquí a octubre, lo forman Guillermo Vargas, Isaías Macaya, Orlando Guzmán y Miguel Vidal.

TORNEO ATLETICO ESCOLAR:

Puntea el certamen Liceo "Miguel Luis Amunátegui"

Liceo Miguel Luis Amunátegui encabeza la tabla general de puntaje al término de la segunda etapa cumplida ayer en el Estadio Nacional, al acumular 108 puntos en el Campeonato Atlético para alumnos de los liceos fiscales de la capital.

Los resultados generales de la etapa de ayer fueron los siguientes: 60 Metros Planos, Infantil: 1.o) Luis Pinto, del Lastarria, con 7"7. 100 Metros Planos, Superior: 1.o) Mario Baeza, Liceo 7, con 10"8. 80 Metros Planos, Intermedia: 1.o) Juan Carrasco, del Valentín Letelier, 9"6. Lanzamiento Bala, Superior: 1.o) Jorge Molgo, Liceo 7, 11,18 metros; 2.o) Roberto Santelices, M. L. Amunátegui, 11,10; 3.o) A. Berenguela, V. Letelier, 10,38. Salto Largo, Superior: 1.o) Juan Ivanovic, INSUCO, 5,94 metros. 300 Metros Planos, Intermedia: 1.o) Homero Arce, M. L. Amunátegui, 40"9. Lanzamiento Dardo, Intermedia: 1.o) Ulises Pinacho, G. Mistral, 40,49 metros. Lanzamiento Bala, Infantil: 1.o) Luis Díaz, I. Nacional, 11,06 metros. 400 Metros Planos, Superior: 1.o) Gustavo Gutiérrez, G. Mistral, 55". Salto Garrocha, Superior: 1.o) Jaime Urrutia, M. L. Amunátegui, 3,30 metros; 2.o) A. Farías, V. Letelier, 3,20; 3.o) Nelson Araya, M. L. Amunátegui. Posta 5 x 80 Metros Planos, Intermedia: 1.o) Liceo M. L. Amunátegui (Pérez, Moraga, Peralta, Dollens, Castro), 48"7. Salto Alto, Intermedia: 1.o) Jorge Rojas, I. Nacional, 1,60 metros. Salto Largo, Infantil: 1.o) Marcelo Glavic, M. de Salas, 5,17 metros. Posta 4 x 100 Metros Planos, Superiores: 1.o) Liceo Miguel Luis Amunátegui (Jaime y Sergio Urrutia, Luis Droguett y Roberto Santelices), 46"5.

En la mañana de hoy se pondrá término a este certamen estudiantil en la pista del Estadio Nacional.

Dueña de casa: Ud. misma puede decorar con Papeles Murales
DECOMURAL
Fácil de pegar y aún más cuando se emplea el revolucionario producto MURAZEL, empapelando al frío y al instante.



Audax fue más ambicioso y superó a San Luis 2-0

Intenso dominio del equipo itálico, sólo vino a fructificar en los minutos finales del partido. Tapia y Jaime Ramírez (penal), anotaron los goles del conjunto ganador.

CANCHA: Estadio Santa Laura. PAGARON: 4.848 personas. RECAUDACION: Eº 4.463,30. SOCIOS: Audax Italiano, 319; San Luis, 117. ARBITRO: Mario Gasc. Más que regular.

EQUIPOS.— AUDAX ITALIANO (2): Rivera; Vial, Zuleta y Escobar; Lespinacce y Tapia; Vargas, Pérez, Catalán, Villar y Ramírez. Entrenador: Hernán Carrasco.

SAN LUIS, de Quillota (0): Storch; Mena, Torres y Velasco; Castillo y Brunetti; Milla, Soto, Valenzuela, Zamora y Ortiz. Entrenador: Dante Pesce.

GOLES.— En el primer tiempo no hubo. A los 32 minutos del segundo período, logró Audax su primer gol. TAPIA, autor de la conquista, entreverado con su delantera, recogió un rechazo parcial de la defensa quillotana, ante un centro de Vargas, y con un tiro cruzado muy violento batió a Storch.

Cinco minutos más tarde, a los 37, avanzó Escobar por la izquierda, y al entrar al área centró. El envío dio casualmente en una mano de Mena, que corría de espaldas y, no obstante ésto, el árbitro, a nuestro juicio erróneamente, marcó el penal. JAIME RAMIREZ sirvió la falta, y con un tiro suave, pero muy colocado, engañó al meta quillotano y obtuvo así el segundo y último gol del cuadro itálico.

En cinco minutos y cuando restaba poco para el término del cotejo pudo Audax Italiano, romper el cerco defensivo opuesto por San Luis de Quillota y en dos jugadas relativamente afortunadas, batir a Storch y con ello adjudicarse los valiosos puntos en juego.

Partido que fue el básico de la reunión cumplida en Santa Laura y que alcanzando una regular calidad técnica, no ofreció variante alguna, ya que el panorama fue igual desde sus comienzos hasta los minutos finales, con la consagración posterior de un ganador justo.

El distinto enfoque que los directores técnicos le dieron al partido, arranca fundamentalmente de la posición diferente que ocupan en la tabla de valores y que es sin duda más aflictiva para el cuadro itálico. Este, por lo mismo, necesitaba la victoria y por conseguirla fue la suya una disposición netamente defensiva. San Luis, en cambio, vino a buscar el empate, que para sus pretensiones era un resultado satisfactorio, considerando el carácter de visita que tenía y lo discreto del material humano que posee.

Miradas así las cosas, debe entenderse lógica, la planificación dispuesta por el coach quillotano, que aun cuando "hipotecó" de partida su chance al triunfo, estuvo a punto de conseguir lo que buscaba, ya que sólo vino a desplomarse su bloque defensivo, en los minutos finales del match.

Hablábamos de un partido sin variantes y lo fue sin duda alguna a lo largo de los 90 minutos. Desde los comienzos hasta el final, el match tuvo una sola cara. Gran dominio de medio campo de Audax Italiano; continuo atacar, sucesión incontable de cargas, a ratos con cierto tinte de habilidad pero que fueron una a una muriendo en el cerco que tejió el equipo quillotano, alrededor de su valla.

Defensa, la de Quillota, firme, físicamente fuerte, sin errores, con mucho sentido del orden y que al ser reforzada con dos y hasta tres hombres de la vanguardia, constituyó un puzzle para el ataque de Audax.

En rigor de verdad, tanto en el primer tiempo, como en gran parte del segundo, el "escuadrón" defensivo de los canarios limó de tal manera al ataque de los itálicos, que Storch no pasó angustias y su labor se limitó a recoger pelotas que enviaban sus compañeros o a contener algún disparo aislado y sin mucha fuerza de Ramírez, Tapia o Vargas, que en este sentido fueron los más activos.

Pero, también lo dijimos, San Luis, limitándose a "esperar" a los atacantes en su zona, hizo una entrega del medio campo y al hacerlo "hipotecó" sus posibilidades ofensivas y con ello su chance al triunfo. Como expresión de ataque, el cuadro de Quillota fue sólo dos hombres: Valenzuela y Zamora con la ayuda circunstancial de Milla u Ortiz. Veloz y resuelto el centro delantero y con cierto tinte de habilidad el entreala, no pudieron no obstante esos atributos inquietar mayormente a la defensa audacina, cuya velocidad y ventaja numérica (4 en línea) resultó una fuerza demasiado poderosa para lo magro del ataque rival.

Sin embargo, y como un premio a esa mayor ambición del equipo verde, vino el primer gol, que llegó en los momentos en que ya Audax insinuaba el nerviosismo y la intranquilidad propios de aquel que domina, pero sin mayor fruto. Poco más tarde, en un fallo erróneo del referee, aseguró Audax el triunfo, que en cierto modo como tal no ofrecía mayor incertidumbre, ya que San Luis, tal vez por apego excesivo de sus hombres al concepto de defenderse, no salió con valentía a buscar una mejor suerte.

Finalmente, creemos que Audax fue un ganador indiscutible, no obstante que el resultado puede considerarse numéricamente exagerado. A pesar de esto, vale la pena señalar que si el juez dio un penal que no existió, dejó en cambio pasar un claro foul que dentro del área le hizo Torres a Catalán.— (Jorge Fernández R.)



CARGA ITALICA. — Dominando mucho Audax Italiano, no pudo o no supo sino en los minutos finales quebrar el férreo bloque defensivo de los quillotanos. La mayoría de los avances itálicos tuvieron el camino que señala la nota gráfica: centros sobre área para que allí sin esfuerzo, los ... Storch, quien en la incidencia se ... a un salto de Pérez. 2 x 0 ganó al ... el cuadro verde.



LEONEL SANCHEZ: Lo verán en Inglaterra, posiblemente haciendo ala con el famoso Pelé, la perla negra de Brasil.

4 partidos en el hockey interno del Estadio Italiano

Hoy proseguirá en el Estadio Italiano el campeonato de hockey sobre patines, al cumplirse la segunda fecha de la segunda rueda.

Este torneo ha ganado en interés con la caída de los punteros invictos, Venecia y Milano, abriendo perspectivas al título para los quintetos de Génova y Bologna.

La reunión de hoy consulta el siguiente programa:

14.45 horas: infantiles de Génova y Torino.
15.30 horas: infantiles de Roma y Estadio Suizo.
16.15 horas: adultos de Venecia y Bologna.
17.15 horas: adultos de Milano y Firenze.
Turno: Génova.

PUNTAJE

A la fecha la tabla de posiciones del torneo de adultos, es la siguiente: 1.o Milano, con 7 puntos; 2.os Venecia y Génova con 6; 4.o Bologna con 3 y 5.o Firenze con 2 puntos.

GOLEADORES

Eduardo Ravera, del Club Génova, se mantiene como líder en la tabla de goleadores, con 16 tantos marcados. En segundo lugar va Jorge Fuguet, de Milano, con 13 goles. El ex goleador de Venecia, Gabriel Travisani marcó 11 goles antes de que sufriera la lesión a una rodilla, que lo mantendrá alejado por tres meses de las canchas.

Deportivo "CUDA"

El Deportivo "CUDA" enfrenta hoy con sus tres equipos adultos al Deportivo "Vicente Pérez Rosales", en su cancha de la Radio de la Armada. A las 9.45 horas comenzarán los terceros equipos, en disputa de un balón de fútbol. Se ruega la asistencia y puntualidad de los siguientes jugadores del primer equipo: Castro, Pérez, Leiva, Guzmán, Cuevas, Godoy, Bravo, J. Leiva, Zamudio, Sandoval y Blas.

CLUB DEPORTIVO "LOS 3 AMIGOS"

Cita a todos sus asociados para hoy en la cancha "Los Inseparables", con motivo de enfrentar al Club "Miguel Dávila", en Población San Ramón.

El Secretario

MONEDAS DE PLATA COMPRO

Pesos Coquimbo, año 1828	$ 255.000.—
Pesos años 1817 al 1849	57.000.—
Pesos años 1853 al 1891, cada uno	4.225.—
Pesos años 1895 al 1905, cada uno	1.285.—
Pesos años 1910	555.—
Pesos años 1915 al 1917	545.—
Monedas de $ 0,50, años 1902 al 1906	285.—
Monedas de $ 5,00, año 1927	155.—
Monedas de $ 2,00, año 1927	1.905.—
Pesos años 1921 al 1927	565.—
Pesos Dávila, 1932	445.—
Chauchas, dieces y cincos de plata, por peso	475.—
NIQUEL, por cada 1 peso	9.50
COBRE, por cada 1 peso	4.50

Pagamos precios especiales por piezas años anteriores. También compramos MONEDAS DE ORO, COLECCIONES, LOTES de monedas para numismáticos y BILLETES ANTIGUOS.— NOTA: Mejoramos en un 10 por ciento todos los precios que nuestros competidores publiquen en avisos iguales al nuestro.

1185 AGUSTINAS 1185
OF. 56 – 5º PISO
ALTOS LAN CHILE

También compramos objetos de plata.

LEONEL FORMARA ALA CON PELE

El puntero de la "U", y su compañero, Luis Eyzaguirre, llamados a integrar el equipo mundial que enfrentará el 23 de octubre a la selección inglesa. Santos y Botafogo jugarán el 22 y el 28 de este mes, para determinar cuál de ellos definirá con Boca Juniors, el título máximo del Campeonato de Campeones. Benfica se niega a contratar de nuevo a Bela Guttmann, por ser exageradas las pretensiones económicas de este entrenador.

FUTBOL EN EL Mundo

■ ZURICH, Suiza, 17 (UPI) — Los astros del fútbol brasileño Garrincha, Pelé y Nilton Santos, y los del chileno, Luis Eyzaguirre y Leonel Sánchez son cinco de los 22 jugadores de entre los cuales se ha de seleccionar el "Equipo del Fútbol Mundial" que enfrentará al de Inglaterra en el Estadio de Wembley el 23 de octubre.

Está incluido además, en el grupo un jugador argentino, Di Stéfano, que está jugando en España.

Checoslovaquia y Alemania occidental también contarán con tres jugadores cada uno en este conjunto, que ha sido seleccionado por una comisión integrada por Harry Cavan, de Irlanda del Norte, vicepresidente de la Federación Internacional del Fútbol Amateur (FIFA); el profesor M. Andrejvic, de Yugoslavia; Jimmy Mcguire, de los Estados Unidos, y el Director Técnico Fernando Riera, de Chile. Otro miembro de la comisión, Luis Murgel, de Brasil, envió sus opiniones por escrito, pero no estuvo presente hoy en las oficinas de la FIFA cuando se dio la noticia.

Un jugador más, hasta completar un total de 23, será elegido posteriormente. Luego Riera, que es el Director Técnico del equipo, tendrá tiempo hasta el primero de octubre para seleccionar a los 16 jugadores que harán el viaje a Londres.

La lista completa de jugadores seleccionados es la siguiente:

Guardavallas: Yashin (URSS), Soskic (Yugoslavia) y Fahrian (Alemania occidental).

Zagueros: Nilton Santos (Brasil), Eyzaguirre (Chile), Maldini (Italia), Schnellinger (Alemania occidental), y Novak (Checoslovaquia).

Medios: Pluskal y Masopust (Checoslovaquia), Popovuc (Yugoslavia) y Baxter (Escocia).

Delanteros: Garrincha y Pelé (Brasil), Kopa (Francia), Law (Escocia), Rivera (Italia), Di Stéfano y Gento (España), Seeler (Alemania occidental), Eusebio (Portugal) y Leonel Sánchez (Chile).

El astro yugoslavo Sekularac no fue elegido porque está suspendido, y puede que tenga que ser reconsiderada la situación de Raymond Kopa porque ha sido suspendido por la Federación de Fútbol de Francia por expresar opiniones críticas de la Federación a través de la prensa.

El Secretario General de la FIFA, Helmut Kaeser, que fue quien hizo el anuncio, insistió en que la lista de hoy no es definitiva, ya que malas actuaciones o heridas pueden descalificar a algunos de los jugadores seleccionados.

"Algunos de los jugadores que teníamos en nuestra primera lista de 35 candidatos hace un tiempo podrían estar hoy en la selección, si no se hubiesen lesionado mientras tanto. Lo mismo puede ocurrir de aquí al primero de octubre, cuando Riera designe a los 15 jugadores que quiera llevar a Londres", dijo Kaeser.

"Dentro de los campeonatos nacionales, que comienzan ahora en la mayoría de los países —agregó— los jugadores del equipo del mundo están en constante peligro de ser lesionados".

Kaeser señaló también que la formación del equipo fue un gesto amistoso de la FIFA hacia la Asociación Inglesa del Fútbol en ocasión de su centésimo aniversario —una exhibición pura y de ninguna manera una competencia entre el fútbol inglés y el no inglés. No hay prestigio en juego en esta exhibición, por ninguna de las dos partes, y nada se puede juzgar de su resultado".

El juego se llevará a cabo en el Estadio de Wembley, en Londres, y será el punto culminante de la celebración del centenario de la Asociación. Se espera que concurran a presenciar el juego 100.000 espectadores.

■ BUENOS AIRES, 17 (UPI).— Boca Juniors, el club de fútbol más popular de este país, ha conseguido que por primera vez el nombre de un equipo argentino se inscriba en la final del Campeonato de Clubes Campeones Sudamericanos (Copa Libertadores de América), que en su cuarta edición se disputa este año entre los campeones profesionales de Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Perú y Uruguay.

Boca eliminó en dos partidos semifinales a Peñarol de Montevideo, y deberá esperar ahora el resultado de los encuentros entre Santos y Botafogo, de Brasil, para saber con quién disputará el título máximo.

Los brasileños se miden el 22 y el 28 de este mes en Sao Paulo y en Río de Janeiro, respectivamente. Botafogo llega a la semifinal luego de haber eliminado en su serie a Alianza de Lima y ... llonarios de Bogotá. ... interviene en forma ... por haber sido el campeón 1962.

Los partidos de la final harán el 4 de septiembre Brasil y el 12 del mismo Buenos Aires, según lo ... vió oportunamente la Confederación Sudamericana de Fútbol.

Los boquenses han demostrado, si no fútbol de calidad, una garra enorme, mucha fuerza en su ... La defensa es realmente ... rrea, y aún faltándole ... hombre de los kilates del internacional Silvio Marzolini, lesionado en Chile, ... cuenta con su capitán ... sileño, el ex campeón mundial Orlando Pecanha Carvalho.

En la delantera, donde ... astro más fulgente es el ... venil insider Rojas, hay ... potentes cañoneros: el ... bién ex internacional ... ño Paulo Valentín y el ... peramental José Sanfilippo, que juega ahora con el ... colectivo y pasa por ... los mejores momentos de su carrera.

■ LONDRES, 17 (UPI) — "London Evening Standard" dice hoy que el Benfica Fútbol Club de Portugal niega a volver a contratar a Bela Guttmann, actual ... parador del Peñarol de Uruguay, por exigir aquél ... dólares en efectivo, un departamento de lujo, completamente amueblado; ... móvil con chofer; boletos de avión para los días de ... ta regulares en Austria ... mismo salario y condiciones que disfrutaba anteriormente en el Benfica.

FUTBOL · CONCURSO · FUTBOL · CONCURSO
CONCURSO LA NACION
goles y goles

16a. FECHA

El número de goles que se marcará en la 16a. fecha del Campeonato Profesional de Fútbol (División de Honor), en los partidos a disputarse los días sábado 24 y domingo 25 de agosto, será de:

Goles
Nombre
Dirección
Ciudad .... Carnet ....

RADIOLANDIA
SAN ANTONIO 790

CUARENTA PREMIOS:

SUPERO TODAS LAS EXPECTATIVAS DOBLE SORTEO DEL CONCURSO "GOLES Y GOLES"

El show contó con la participación del famoso Gambino, la Orquesta Pennsylvania y el gracioso Chito Morales. De Santiago son los ganadores de los dos primeros premios de la 14a. fecha.



...o Morales, el gracioso humorista y animador de la fiesta ...todos los sábados está ofreciendo LA NACION en su esce...o, con motivo de los sorteos de las fechas del fútbol profe...al, fue ayer otra vez la atracción de la numerosa concurren...cia que se dio cita en el hall de esta casa periodística.

El sencillo y atractivo concurso GOLES Y GOLES, organizado por LA NACION, con la colaboración de prestigiosas firmas comerciales de la capital y la sede de Santiago del Banco de Talca, realizó ayer su segunda jornada, que tuvo la singular modalidad de estar caracterizada por un doble sorteo con dobles premios.

Y como ya es tradicional en los certámenes de nuestro diario, tal suceso estuvo realzado con la realización de un show gigante, que bajo la inteligente animación del gracioso y original humorista Chito Morales, arrancó entusiastas aplausos de la extraordinaria concurrencia que hizo estrecho el hall de esta casa periodística y los posibles del segundo piso, desde el mediodía hasta pasadas las 14 horas.

A medida que se realizaban los sorteos, la expectación del público iba en aumento, exteriorizándose con verdaderas ovaciones, cuando se cantaron los nombres de los dos favorecidos con los dos primeros premios, correspondientes a los totales de 20 y 29 goles de la décimocuarta fecha del torneo profesional de fútbol de primera división.

LOS DOS SORTEOS

Los dos sorteos se efectuaron con gratos intervalos del show, en el que destacaron el celebrado Gambino, con sus magistrales interpretaciones fonomímicas; la Orquesta Pennsylvania, que nuevamente se hizo presente a petición de la propia concurrencia que asiste a nuestros concursos, y Chito Morales, que aparte de su hábil expedición como animador del espectáculo, brindó lo mejor de sus "salidas" y repertorio chistológico, haciendo reir a grandes, medianos y chicos. El gracioso Club de Recuperacionistas Alcohólicos brindó también una notable actuación.

La gran fiesta de GOLES Y GOLES se inició inmediatamente después de haber sido cerrada la recepción de cupones para la Decimoquinta Fecha del Torneo Profesional de Fútbol de Primera División, que combina con los partidos que se iniciaron ayer y que culminan hoy, en canchas de la capital y provincias. En el hall de LA NACION este cierre se efectúa a las 13 horas y en los locales comerciales a las 12 horas.

ACLAMADOS LOS GANADORES

En primer término se procedió a sortear los cupones que indicaron 20 goles.

Como ya se ha informado 276 concursantes acertaron este total, formado exclusivamente con los partidos que se efectuaron el sábado 10 y el domingo 11.

Las fichas, como en el sorteo anterior, fueron siendo sacadas de la bolsa por el propio público, en orden regresivo en cuanto al orden de los premios. Es decir, se comenzó por el premio número 20 y así sucesivamente hasta llegar al primero, equivalente a tres escudos por gol o sea 60 escudos.

La proclamación del concursante ganador fue recibida con prolongados aplausos, como asimismo cada uno de los nombres de los lectores afortunados a quienes el azar iba asignando cada uno de los valiosos premios siguientes.

Enseguida, y previa una nueva y brillante intervención de los artistas del show, se inició el sorteo de los cupones que señalaron 29 goles, es decir, el total de tantos incluyendo los dos encuentros adelantados de la decimocuarta fecha y que, como es del dominio público, se efectuaron el viernes 9.

El número de cupones que indicaron este total fue extraordinario. Un mil doscientos cinco concursantes señalaron el guarismo exacto haciéndose acreedores a una lista igual de premios, que los consultados para los que indicaron veinte goles, variando sólo la suma en dinero efectivo.

En este sorteo se procedió en igual forma que el anterior. Los nombres de los veinte ganadores fueron recibidos con aclamaciones por la concurrencia.

CONSULTAS

Durante la realización del sorteo y del show, numerosas personas se acercaron hasta el Departamento de Propaganda para formular diversas consultas relacionadas con el sorteo. En general, las preguntas se refieren al número de cupones que cada concursante puede enviar. Al respecto, reiteramos que en este aspecto no hay límite alguno. Los lectores pueden enviar el número de cupones que deseen. Igual cosa pueden hacer los participantes de provincias, dirigiendo su correspondencia a la Casilla 81-D.

También se nos hizo consultas sobre la décimoquinta fecha, que comenzó ayer. Debemos informarles que los premios para esta nueva jornada de nuestro concurso han aumentado, ya que se sumaron a la lista de firmas comerciales que obsequian recompensas, dos acreditados establecimientos metropolitanos: Distribuidora Moneda y Vidriería La Argentina. Una magnífica plancha automática "Electrón", obsequió el primero y un hermoso espejo mural, el segundo.

Y todo esto, además del primer premio equivalente a tres escudos por cada gol; cuartos de enteros para los millonarios sorteos de la Polla; el depósito bancario a plazo y renovable, que ha donado el Banco de Talca; discos 45 R.P.M. a elección; los libros de Librerías Renacimiento; la pelota de fútbol que regala su fabricante; calzados para niños de Casa Rafa; delantales de Julín Serra; y entradas para los mejores cines de la capital.



Gambino fue la gran figura en el show con que se dio singular realce al doble sorteo con dobles premios, correspondientes a la décimocuarta fecha del torneo profesional de fútbol con que combinó el concurso la semana pasada. En el grabado, en un acierto gráfico de Héctor Rojas, el público ríe ante las magistrales caracterizaciones del gran fonomímico argentino.

MILLONARIO PUEDE CONVERTIRSE DOMINGO UNO DE LOS LECTORES

...dos cuartos de entero para el próximo sorteo de la Polla resultó favorecido.

...concursante José Suca... M., domiciliado en Román ...2077, con carnet 95486, ...ago, obtuvo dos cuartos ...tero de la Polla Chilena ...eneficencia, obsequiados ... el Concurso GOLES y ...ES, correspondiente a la ...fecha.

...señor Sucarraz acertó los 29 goles y resultó favorecido con los dos cuartos, que entran en juego en el sorteo millonario del próximo domingo 25 de agosto.

El suertudo concursante puede convertirse así en una semana en el primer millonario del Concurso GOLES Y GOLES.

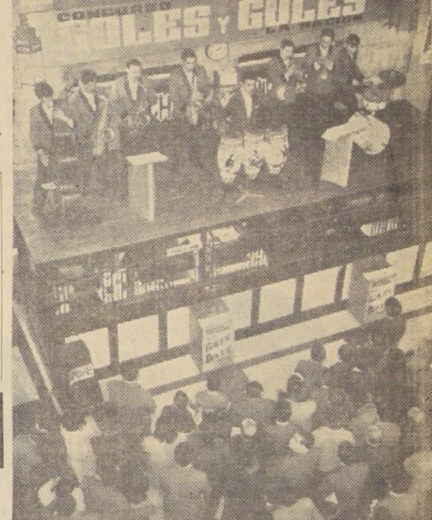
Recibe cupones Corresponsalía de LA NACION

En Valparaíso, hasta mediodía del sábado.

En Valparaíso, las oficinas de la Corresponsalía de LA NACION están recibiendo cupones para el Concurso GOLES Y GOLES.

El buzón instalado en la Corresponsalía de nuestro diario en el vecino puerto recibirá cupones hasta el sábado, a mediodía.

Una vez cerrada la recepción, los cupones serán enviados de inmediato para su computación en el sorteo.



Nuevamente estuvo en el escenario de LA NACION la aplaudida Orquesta Pennsylvania, que ya está matriculada para los sensacionales y atractivos shows-sorteos del Concurso Goles y Goles. Prolongados aplausos premiaron la actuación de este popular conjunto.



...i se juntaron todos los grandes del buen ..., en una verdadera constelación de as... Gambino, Chito Morales y los socios del espectacular Club de los Recuperacionistas Alcohólicos. Fue el plato fuerte y el número sorpresa del show de ayer.

Dos premios, el primero y el tercero, obtuvo concursante

Don Enrique Alvarado Lyon, domiciliado en Quinta Normal, fue uno de los que acertaron el total de 20 goles.

En el primer sorteo, correspondiente a la 14a. fecha del Torneo Profesional de Fútbol de Primera Divisió,n y en el que entraban los cupones que indicaron un total de 20 goles por no haber incluido los 9 de los dos partidos adelantados, obtuvo el primer premio, consistente en 60 escudos, el señor Enrique Alvarado Lyon, domiciliado en General Brayer N.o 1681, de Quinta Normal.

Este mismo concursante, revelando una extraordinaria buena suerte, ganó también el tercer premio, una pelota de fútbol reglamentaria, obsequiada por la Casa Alonso e Hijos.

Fue muy aplaudido el anuncio de estos premios. Ya nos contará el señor Alvarado, cuando venga a cobrar sus premios, cuántos cupones mandó y cómo hizo el cálculo para acertar el total exacto de los partidos efectuados el sábado 10 y el domingo 11 de agosto.

En el segundo sorteo, correspondiente a los cupones que indicaron el total incluyendo los partidos adelantados de la fecha, ganó el primer premio, de 87 escudos, por acertar 29 tantos, el señor Enrique Segovia Ibarra, domiciliado en María Magdalena N.o 80, Santiago.

Indiscutiblemente, era más difícil ganar en el sorteo de los 29 goles, porque los que acertaron este guarismo fueron más de mil, de manera que el señor Segovia tiene el mérito de haber salido airoso en una disputa difícil.

Todos los concursantes que obtuvieron premios y que viven en Santiago, deben pasar por el Departamento de Propaganda de LA NACION, el martes próximo, a las 18 horas. A los concursantes de provincias, se les enviará sus premios por encomienda.

UN SOLO GANADOR DE LA 13a. FECHA DE SANTIAGO NO HA COBRADO PREMIO

A los concursantes que viven en provincias, se les está enviando sus recompensas por encomienda.

Uno solo de los lectores de Santiago no ha cobrado su premio correspondiente a la 13a. fecha. Se trata del señor Domingo Díaz Q., domiciliado en Miguel León Prado 490, quien fue uno de los ganadores del Concurso al indicar 40 goles.

El señor Díaz puede pasar a la oficina de Propaganda del diario, a cualquiera hora de la mañana o de la tarde, a fin de entregarle el vale con el cual podrá retirar de Librerías RENACIMIENTO el libro, a elección, que ha donado esta acreditada firma.

En cuanto a los concursantes ganadores de provincias, ya les estamos despachando por encomienda sus respectivos premios, a las direcciones que indicaron en sus cupones.

...ncursantes premiados por acertar 20 goles

	Premios	Nombre — Dirección — Carnet
1.o	Eº 60 (Sesenta escudos).	ENRIQUE ALVARADO LYON, General Brayer 1681, Q. Normal; 20399, Q. N.
2.o	Depósito a plazo indefinido, renovable, por Eº 50 .	MANUEL ROJAS H., 10 de Julio 554; 2062219.
3.o	Una pelota de fútbol reglamentaria, Casa Alonso	ENRIQUE ALVARADO LYON, General Brayer 1681, Q. Normal; 20399, Q. N.
4.o	Un delantal, Casa Julín Serra	JULIA ITURRIETA AEDO, Valenzuela Llanos 3718.
5.o	Un delantal, Casa Julín Serra	LUIS GALLEGUILLOS V., Arturo Matte 2424; 2472343.
6.o	Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Benef.	MARIA MAGDALENA BERRIOS, Las Torres de Macul 3028-B.; 24028.
7.o	Un libro, Librerías Renacimiento	NICOLAS VITAGLIC, Riquelme 270; 37291.
8.o	Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Benef.	OSCAR HIDALGO FLORES, Pescadores 365, San Antonio; 39079.
9.o	Un disco 45 RPM, a elección, Radiolandia	EDMUNDO MOLINA, Ing. Budge 1077-A.; 24092.
10.o	Un libro, Librerías Renacimiento	ALBERTO RINS R., Irarrázaval 3073-B.; 1821868.
11.o	Un disco 45 RPM, a elección, Radiolandia	DOMINGO LEMUS M., B. Morales 3457; 4048220.
12.o	Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Benef.	MANUEL RODRIGUEZ WALIS, Los Alerces 2685, Ñuñoa; 3909747.
13.o	Un par de zapatos para niño, Calzados Rafa	MOM, Compañía 2860-A.; 631532.
14.o	Un libro, Librerías Renacimiento	JAIME VERA, Diagonal Navotaro 280, San Carlos.
15.o	Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Benef.	OCTAVIO GAY PARCHE, Casilla 45, San José de Maipo; 1295965, Santiago.
16.o	Un disco 45 RPM, a elección, Radiolandia	DOMINGO PECANTE LAURA, Peña 823; Curicó; 60157.
17.o	Un vale por 2 entradas cine centro (Universal) .	MANUEL VIDAL V., 1 Sur 460, Pte. Alto; 25248.
18.o	Un vale por 2 entradas cine centro (Universal) .	VICENTE FERNANDEZ E., Agustinas 621; 3314050.
19.o	Un vale por 2 entradas cine centro (Universal) .	RAUL URREJOLA CONTRERAS, Av. Matta 362, Depto. 21; 1341727.
20.o	Un vale por 2 entradas cine centro (Universal) .	MANUEL H. YAÑEZ U., E. Mazzey 391. C. Molino, Valparaíso; 421189.

...ncursantes premiados por acertar 29 goles

	Premios	Nombre — Dirección — Carnet
1.o	Eº 87 (Ochenta y siete escudos).	ENRIQUE SEGOVIA IBARRA, María Magdalena 80, Santiago; 3234866.
2.o	Depósito a plazo indefinido, renovable, por Eº 50 .	LUIS ALBERTO CORTES, Av. Balmaceda 1148, La Serena; 37891.
3.o	Una pelota de fútbol reglamentaria, Casa Alonso .	JUAN VIVAR ARTEAGA, Casilla 7-D Pta. Arenas; 63706.
4.o	Un delantal, Casa Julín Serra	GASTON ALBURQUERQUE, Pedro de Valdivia 6293; 4289856.
5.o	Un delantal, Casa Julín Serra	ANTONIO MEDINA GALLART, A. J. Vial 1773; 5327765.
6.o	Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Benef.	ABELARDO VILLAVICENCIO, P. Nicolás de Gárnica 328.
7.o	Un libro, Librerías Renacimiento	JUAN WRIGHT I., Lezaeta 506; 5472546.
8.o	Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Benef.	MONICA FIERRO C., Quilén 4095 (V. Macul); 4338210.
9.o	Un disco 45 RPM, a elección, Radiolandia	MANUEL FRIAS, Casilla 17, S. José de Maipo; 349541.
10.o	Un libro, Librerías Renacimiento	MANUEL HERNANDEZ G., Vascongados 5305, La Palmilla; 2448119.
11.o	Un disco 45 RPM, a elección, Radiolandia	AIDA NAVARRO M., Av. Pajaritos 1207, Maipú; 3514984.
12.o	Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Benef.	JOSE SUCARRAT M., Román Díaz 2077; 95486.
13.o	Un par de zapatos para niño, Calzados Rafa	HERNAN VARGAS LEIVA, Ahumada 6, Depto. 106; 3057493.
14.o	Un libro, Librerías Renacimiento	MARIO TORO A., Condell 3140, Antofagasta; 169023.
15.o	Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Benef.	JOSE SUCARRAT M., Román Díaz 2077; 95486.
16.o	Un disco 45 RPM, a elección, Radiolandia	CARLOS RONEO C., Rocamora 137, Santa Cruz.
17.o	Un vale por 2 entradas cine centro (Universal) ..	RAMON NUÑEZ SEVERINO, Sierra Bella 2683; 4941836.
18.o	Un vale por 2 entradas cine centro (Universal) ..	FLORIDOR CHAPA CIFUENTES, Toro Mazotte 815, 347749.
19.o	Un vale por 2 entradas cine centro (Universal) ..	ERNESTO RIVEROS V., M. Atero 2361; 226780.
20.o	Un vale por 2 entradas cine centro (Universal) ..	OSCAR R. ALVAREZ U., Eyzaguirre 020, Puente Alto; 114573, Viña del Mar.

GAMBINO, NOTABLE FONOMIMICO, FUE GRAN FIGURA DEL SHOW

El aplaudido artista elogia al público chileno, que le ha estimulado siempre.

Gambino, el notable imitador y fonomímico argentino, fue la figura de mayor atracción en el show efectuado a mediodía de ayer con motivo del doble sorteo del Concurso GOLES Y GOLES.

Desde su aparición en escena, con su elevada estatura y gran simpatía personal, haciendo gestos y contorsiones que causaron gran hilaridad, Gambino concitó los aplausos del numeroso público asistente a la fiesta de nuestro concurso.

En un intervalo de su actuación, LA NACION tuvo oportunidad de conversar brevemente con el cotizado artista, que visita Chile por cuarta vez.

Gambino se inició a los 16 años, cuando descubrió que tenía condiciones para el difícil arte de la fonomímica. Ayer cumplía justamente trece años de actuación desde aquellos tímidos comienzos, en que hay que enfrentarse a públicos difíciles y exigentes.

Desde entonces ha sido una sucesión de éxitos, en todos los escenarios de su patria y de Chile. La característica esencial de Gambino es que, si bien es cierto viene siempre preparado, crea motivos y temas en el momento mismo de presentarse.

Tuvo grandes elogios para el público chileno, al que calificó de inteligente, de profunda capacidad intuitiva y que sabe darse cuenta cuando un artista responde. "Es un público magnífico, que sabe reír. El pueblo chileno no tiene amargura. Capta los gestos y la actuación del artista de inmediato y aplaude cuando el intérprete lo merece y eso es grande".

Dijo Gambino que en Chile ha pasado momentos inolvidables, porque ha sido permanentemente estimulado, lo que es fundamental para quien actúa en un escenario.

Radio Magallanes retransmitirá hoy el doble sorteo

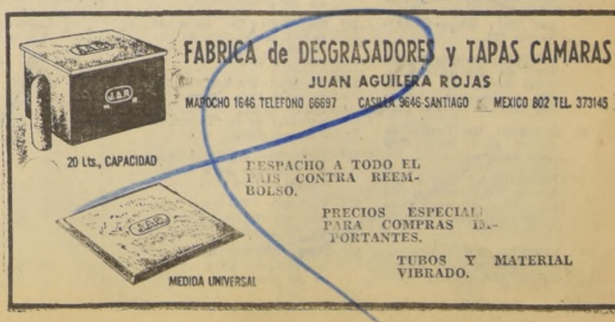
RADIO MAGALLANES, la popular emisora que tan amplia sintonía tiene en el dial nacional, grabó ayer el doble sorteo y el show efectuado en el escenario de LA NACION.

Hoy, a las 13 horas, en una audición especial, retransmitirá todo el acto, con los resultados completos.

LIQUIDO
POR CUENTA FIRMA CONSTRUCTORA PARTIDA DE
PINTURAS

BLUNLATEX . . .	Eº 12,60	galón
OPALETTE	16,05	"
JAPONETTE	12,24	"
3 CORONAS . . .	11,30	"
PASTA LATEX . .	0,55	kilo

10% DESCUENTO
SOBRE ESTOS PRECIOS
STA. ISABEL 0506, 0512
FERRETERIA CANALS



BASQUETBOL:

COLO COLO BUSCARA QUITAR EL INVICTO A PALESTINO

Por la sexta fecha del Torneo Oficial de la Asociación Santiago, se enfrentan hoy en la mañana en el Gimnasio Nataniel. "Estrellas" de Colo Colo se miden en la tarde con Walter Müller. Juan Yarur lo hace con Dávila Baeza por el Torneo Metropolitano. Designado plantel juvenil de Santiago que actuará en Iquique.

■ Una atractiva reunión matinal ofrece el básquetbol de la Asociación Santiago, hoy en el Gimnasio Nataniel, por la sexta fecha del Torneo Oficial en Serie de Honor. El programa se inicia a las 9 horas, con el match a cargo de los quintetos juveniles de Sirio con Palestino. Luego en el cotejo preliminar a las 10 horas, Dávila Baeza con Sirio y en el match estelar, el invicto quinteto de Palestino, frente a Colo Colo, uno de los buenos conjuntos que actúan en este certamen.

■ Sin duda alguna que el encuentro básico es el principal atractivo de la mañana cestera. El cuadro que dirige Miguel Gallegos y que cuenta en sus filas con el costarricence Eddy Bermúdez, tiene un compromiso serio. Colo Colo ha perdido algunos encuentros en este certamen, pero sin duda que se trata de un equipo capaz y solvente. Juega un básquetbol de corte moderno, veloz, donde la entrada hasta bajo el tablero no se regatea. Su principal arma quizás la constituya el buen trabajo colectivo, que ha logrado imponer su entrenador Luis Valenzuela. Todos sus integrantes, accionan con una misma idea de juego, rápida, con evoluciones donde el manejo del balón se hace con soltura.

■ Es decir, el básquetbol que está ofreciendo el quinteto albo, es justamente el indicado para hacer caer de su sitial de invicto al cuadro de Palestino.

■ El team de colonia, pese a tener en sus filas jugadores de la valía de Bermúdez, Schneider y Lamig, no ha logrado sacarles a dichos jugadores el mejor partido a su juego. Se les ve un tanto lentos, y faltos de chispa. En todo caso, por tratarse de un cotejo difícil, se espera que el puntero ofrezca una de sus mejores actuaciones.

■ El básquetbol femenino, realiza hoy un extenso calendario por su Torneo Oficial de la Asociación Santiago. En cuatro canchas se efectuarán encuentros, resaltando de ellos, el programa que se cumplirá en el Gimnasio Nataniel, desde las 16.30 horas, con el encuentro en Serie de Honor de Chile-Brasil y Ferroviarios, luego las "estrellas" albas de Colo Colo enfrentarán a las 17.30 horas, a Walter Müller, y en el cotejo principal, Juan Yarur con Dávila Baeza.

■ En la cancha Primavera, a las 16 horas, Juventud Llico con Primavera; 17 horas, Ferrobádminton con Vocacional; 18 horas, Juventud Llico con Primavera, y a las 19 horas, Ferro con Vocacional. Estos dos últimos cotejos en primera división.

■ En cancha Mademsa, en segunda y primera división se enfrentarán Mademsa con Peñaflor e Iberia con Cabrera Gana. En la cancha de Ready en primera y segunda división se miden Cultural México con Ready, a las 17 y 18 horas.

■ La Asociación de Básquetbol Femenina de Concepción se desistió de realizar el próximo Torneo Nacional de 1963. La razón principal es la de no contar con escenario para el mes de octubre, fecha que se había dado como perentoria por la Federación para que todos los certámenes estén finalizados y dar paso a la iniciación de los entrenamientos del plantel nacional que participará en el Mundial de Lima en marzo del próximo año.

■ La directiva penquista solicitó que se le concediera un mes de aplazamiento, pero por lo señalado anteriormente esto no podrá ser autorizado. En vista de esta sorpresiva decisión, la Sección Sara López Ramírez, ha manifestado su intención de realizar ella el certamen en Santiago. También están interesadas las Asociaciones de Santiago y de la "U".

■ Quedó designada la selección juvenil metropolitana que actuará próximamente en Iquique en el V Torneo Nacional Juvenil.

■ El plantel que dirige Manuel Guggisberg y que será presidido por Santiago García, teniendo como asesor a Alfredo Herrera, será el siguiente: Cid, de Famae; Delgado y Curiqueo, de Quinta Normal; Giavio, de Olea; Concha, de Ferroviarios; Wisnia, de Universidad Técnica; Vuscovich y Rozemblum, de Nacional; Restovic, de Municipal, y Aros, de Readi.

COPA DAVIS:

RALSTON-MCKINLEY BATIERON A OSUNA - PALAFOX

LOS ANGELES, 17 (UPI).— Los norteamericanos Dennis Ralston y Chuck Mckinley ganaron el match de dobles con los mejicanos Rafael Osuna y Antonio Palafox por la Copa Davis de Tenis, por la cuenta de seis-uno, seis-tres y ocho-seis.

La jornada de hoy fue presenciada por 3.600 espectadores, que colmaron todas las localidades disponibles en el Los Angeles Tennis Club



PIEZAS VITALES.— Manuel Torres y Víctor Sánchez, dos buenos defensores de Colo Colo, que hoy en la mañana enfrentan al invicto quinteto de Palestino, son piezas vitales en el accionar del quinteto albo. Puede ser el mejor encuentro de este certamen.



BROWN PREOCUPADO.— El grabado es elocuente. La izquierda de Rubio, luego de golpear rudamente en el plexo, detiene la derecha alta de Brown. Luego vendría la derecha del púgil nacional que dejaría en malas condiciones a su rival. Que el negro sintió el impacto de izquierda lo dice claramente su cara preocupada. Esto aconteció en la séptima vuelta. Rubio no supo sacar partido, como tampoco en la vuelta siguiente. Con todo, no puede discutirse la legitimidad de su victoria.

Con más instinto guerrero, Rubio pudo ganar por K. O.

El púgil chileno no supo sacar provecho de las situaciones propicias frente a Brown, porque su línea de combate carece de continuidad. Floyd Patterson seguirá en la brecha, según anuncio personal. Sugar Ray Robinson sufrió la fractura de su mano izquierda en entrenamiento.



Vibrante fue el combate que protagonizaron los pugilistas Domingo Rubio y el panameño Valentín Brown, antenoche en el teatro Caupolicán y que finalizó con el triunfo ajustado del chileno. Muchas fueron las personas que "vieron" ganar al boxeador foráneo y otros tantos estimaron que el match había sido draw. Disentimos en absoluto con tales "apreciaciones" y nos quedamos con la del jurado. Rubio fue más contundente. Tuvo a mal traer en dos ocasiones al adversario y si no pudo rematar la acción y llegar a la vía del sueño, ello aconteció no por mérito defensivo de Brown, sino por eso que ya en el púgil nacional, más que un ripio, se está haciendo una falla: cada vez que Rubio tiene al rival sentido, paraliza su accionar. Y el hecho reviste enorme importancia porque de esa manera jamás podrá obtener una decisión por fuera de combate. Que cuando tal pasaje acontece, Rubio no siga la petición del público, sería explicable y hasta lógico; pero, que no siga ni siquiera los consejos de su propio rincón, ya reviste caracteres de gravedad.

Antenoche, esas situaciones propicias se le presentaron en las vueltas séptima y octava. No sacó provecho. ¿Es que Rubio carece de eso que llaman "instinto guerrero"?

El panameño Brown trató siempre de llevar el combate al terreno del boxeo clásico, a la esgrima; pero, esta vez, su izquierda no tuvo el virtuosismo de peleas anteriores, porque debió emplearla como arma defensiva, desde el momento que sintió el cross de derecha de su rival. Por su parte, Rubio, que en el terreno señalado, se veía superado, entró al combate franco. Los dos primeros rounds con esa modalidad los ganó por amplio margen, al igual que el 7.o y el 8.o. En cambio, tuvo dificultades en el terreno que más sabe Brown: boxeo clásico a distancia. De ahí que perdiera las vueltas 4a., 5a., y 9a. Las restantes, resultaron parejas, porque siempre al promediar el round, Rubio entró a la pelea corta y buscó el cambio de golpes.

No resulta aventurado predecir que en un combate-revancha, Brown no finalizaría en pie. Y tal pelea podría producirse, en vista de lo bueno que resultó la de antenoche y por las discusiones.

■ HIGHLAND MILLS, Nueva York, 17 (UPI).— El ex campeón de peso pesado, Floyd Patterson anunció hoy que ha decidido seguir peleando, en vez de retirarse.

Floyd, que volvió a ser puesto fuera de combate, en el primer asalto, por el campeón Sonny Liston, el 22 de Julio, declaró:

"Las centenares de cartas que he recibido de todas partes del mundo, desde el nocaut de Las Vegas, verdaderamente me han movido a tomar esta decisión".

El ex campeón, dijo que, prácticamente, todos sus corresponsales le imploraron no deje el boxeo, y que haga un último intento por recuperar la corona.

■ MONTREAL, Canadá, 17 (UPI).— Sugar Ray Robinson sufrió hoy una fractura compuesta de la mano izquierda, mientras se entrenaba, preparándose para el encuentro que habría tenido el jueves próximo, con Wilfie Greaves.

La lesión hizo que se aplazara la fecha del encuentro.

Los médicos de Robinson dijeron que éste tendrá que permanecer inactivo durante dos semanas, por lo menos.

No se ha fijado aún la fecha para el nuevo encuentro.

California juega con Defensor Vitacura

Tras una nueva victoria en su campaña deportiva en la Asociación Providencia, California enfrenta al Deportivo Defensor Vitacura en la cancha N.o 2 del Estadio Municipal de Providencia, empezando los terceros equipos, a las 13.15 horas.

Se encarece la puntualidad y asistencia de jugadores y simpatizantes.

Doble victoria de Héct[or] Clavel en Adiestramien[to]

Al triunfar por amplio margen en Adiestramiento Fácil y Adiestramiento Difícil, montando a Frontanera II y Chiporro, respectivamente, el Comandante Héctor Clavel, del Regimiento "Tacna", se constituyó en la figura de mayor relieve de la reunión ecuestre cumplida ayer en el Jardín de Saltos de la Escuela Militar, por la segunda y penúltima etapa del Concurso Hípico Oficial organizado con éxito brillante por dicho plantel armado.

El Comandante Clavel, respondiendo ampliamente a sus prestigios de campeón nacional e internacional en esta especialidad ecuestre, anotó 408 puntos contra 119, de Anita Fraenkel, del Santiago Paperchase Club, en Adiestramiento Fácil, acumulando 557 puntos, sin rivales, en Adiestramiento Difícil, expidiéndose como un consumado maestro y haciéndose aplaudir por la crecida concurrencia.

Los resultados generales de la jornada hípica de ayer en Apoquindo fueron los siguientes: PRUEBA N.o 11, DAMAS.— 1a. Bárbara Barone, UC, en Diana, con 0 falta y 58". 2a. Clemencia Sánchez, UC, en My Sin, con 0 falta y 59". 3as., en empate, Eleana de Fuentes, C. H. Coraceros, en Duraznito, y María L. Vorwerk, San Cristóbal, en Quilhuica, con 0 falta y 1'. PRUEBA N.o 8, 1a. CATEGORIA: 1.o Capitán Manuel Rodríguez, Coraceros, en Rumba, 0 falta y 1' 34". 2.o Juan C[...] gers, San Cristóbal, en [...] y Félix Altergaray, UC, [...] Dollar, con 4 faltas y [...] PRUEBA N.o 9, REGLA[...] TARIA DE EQUIPOS: [...] Equipo del Coraceros, [...] por Teniente Ricardo [...] ta, en Azam; teniente [...] Bustos, en Pillería; [...] Mario Fuentes, en Ro[...] capitán Manuel Rodríg[uez] [...] Rumba. 2.o Equipo de la [Uni]versidad Católica, forma[...] Carlos del Campo, en [...] na; Félix Altergaray, [...] llar; Eduardo Cuevas, [...] sén, y Alejandro Pé[rez] [...] Trago Amargo. PRUE[BA] ADIESTRAMIENTO, [CATE]GORIA PRINCIPIANTE[S] [...] Teniente Hugo Sánchez [...] zadores, en Jacqueline, [...] puntos; 2.o Mayor Lu[...] tos, en Presagio, con 2[...] tos. PRUEBA DE AD[IESTRA]MIENTO, CATEGORÍ[A] [FÁ]CIL: 1.o Comandante [...] Clavel, Regimiento [...] en Frontanera II, con 4[...] tos; 2a. Anita Fraenk[el] [San]tiago Paperchase Club, [...] puntos. PRUEBA DE [ADIES]TRAMIENTO, CATE[GORÍA] DIFICIL: 1.o Com[andante] Héctor Clavel, en C[...] con 557 puntos.

Este Concurso finali[za] [...] con una prueba para [...] de la Escuela Militar, [...] tuarse en la mañana, [...] de las 9 horas, y un [...] Premio, con Doble R[...] a desarrollarse en la [...] partir de las 14 hora[s] [...] mismo recinto.

FUTBOL AMATEUR:

México Central con Carl[os] Walker por la Copa Urugu[ay]

La Asociación de Fútbol de Santiago y demás instituciones congéneres, Ligas y Agrupaciones de la capital y localidades vecinas, han fijado para hoy el cumplimiento de los siguientes programas, por sus respectivas competencias oficiales:

SERIE ARGENTINA

DIVISION DE HONOR.— Segunda fecha de la segunda rueda. Tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 14 horas.

Cancha Academia de Humanidades: Small Star con Santos Aybar. Turno, Caupolicán. Cancha Mademsa: Copal con Nacional El Salto. Turno, Madeco. Cancha Madeco: Madeco con Famae. Turno Copal.

SERIE URUGUAY

Cancha Estadio Nacional número 11: México Central con Carlos Walker. Turno, Fortín Mapocho. Cancha Rondizzoni: Rondizzoni con Propa. Turno, Ipiranga. Cancha Gimnástico A. Prat: Gimnástico A. Prat con Valdebenito. Turno, Borgoño. Cancha La Cruz: La Cruz con Cuarta Zona. Turno, Estrella. Cancha San Ramón: Vista Hermosa con Liverpool Wanderers. Turno, Ilharreborde.

SERIE BRASIL

6a. fecha de la 2.a rueda

Cancha Unión Condell: Everton con Libertad. Turno, Unión Condell. Cancha Estrella: Albión con Primero de Mayo. Turno, Lautaro Atlético. Cancha Estadio Monserrat: Fortín Mapocho con Tte. Godoy. Turno, Liverpool Wanderers. Cancha Muzzio Hnos.: Muzzio Hnos. con Germinal. Turno, Santos Aybar. Cancha Ipiranga: Ipiranga con Borgoño. Turno, Lautaro Atlético.

Turno telefónico: Club Carlos Walker.

NOTA: Conforme al reglamento interno de esta Asociación, todo director de turno debe comunicar a esta entidad el resultado de l[os] [...] dos, a fin de que és[tos sean] publicados en la pre[nsa de] [ma]ñana lunes. El no [cumpli]miento de este acu[erdo será] sancionado con mult[a].

Por tal motivo, la [...] de la Asociación atend[erá el] domingo, de 18 a 20 h[oras]. [...] teléfono es el 84057.

Sección Infantil: [...] de II, II, y I infanti[l y juve]nil, empezando los [...] a las 9.30 horas. Ca[ncha Ma]demsa: Mademsa co[n Small] Star; turno, Estrella. [Cancha] Madeco: Borgoño co[n Estre]lla; turno, Madeco. [Cancha] Ilharreborde: Ilharre[borde con] Unión Arauco; turno [...] Müller. Cancha W[alter] Müller: Walter Mü[ller con] 1.o de Mayo. En es[...] abrirán la reunión [...] juntos de 3a. infantil [...] horas.

ASOCIACION QU[INTA] NORMAL

Cancha Zamorano [...] Mejillones con Blue [...] no, José Arriagada y [...] lis, del Deportivo [...] Oro. Cancha Zambra[no] [...] Juventud La Rioja co[n] [...] cal Sucre; turno, [...] Molina y Héctor Sa[...] Deportivo Academia [...] Municipal Quinta No[rmal] [...] belino Gradín con J[...] Progreso. Turno, Pe[...] gos y Pedro Andrew[s] [...] Deportivo Mario de [...] Recaudación: Estadio [...] no en la mañana, [...] Italo-Chileno, y en [...] Deportivo Cristal Yu[...] tadio Municipal Quin[ta Nor]mal, Deportivo Juv[...] Progreso e Isabelino [...]

LIGA CONCHA[LÍ]

15a. fecha de la [...] rueda. Tres equipos, e[mpezan]do los terceros cuadr[os a las] 9.30 horas. Cancha [...] Juventud Torino con [...] Serena. Cancha 21 de [...] Deportivo 21 de Mayo [...] cudo de Chile. En [...] tres equipos, a partir [...] horas: Estadio Ro[...] Santa Teresita con A[...] Estadio Municipal: [...] Guayaquil con Vidal [...] Cancha Juan Astorga [...] Cristóbal con Re[...] Cancha Palais Royal: [...] Royal con Verde Nilo.

Cancha Venezuela: [...] Venezuela con Cultural [...] Cancha Manuel R[...] Deportivo Manuel R[...] con Municipal.

LIGA INDEPENDE[NCIA]

Cancha O'Higgins: [...] Francia con Polo Sur. [...] Roberto del Río: D[...] Alborada con Enfiel[d] [...] Cancha Palais Royal: [...] Oeste F. C. con Ri[...] F. C. Cancha San F[...] Banfield con Depor[tivo] [...] berto Mac-Clure. Ca[ncha San] José: Deportivo Beza[...] Deportivo Flor de C[...] Estadio Municipal de [...] lí: Deportivo U. E. [...] Deportivo Quintín Va[...]

Décimotercera fecha [de la] primera rueda. Tres e[quipos,] empezando los terce[ros cua]dros a las 9 horas. [...] arbitrajes de la fecha: [...] tivo Quezada Acharán.

LIGA CENTRAL VIC[...]

Cuarta fecha de la s[egunda] rueda. Tres equipos.

En la mañana, a [...] las 9 horas: Cancha M[...] ni: Sporting Chiloé co[n] [...] ñonero. Turno: Real S[an]tiago. Cancha Estadio N[acional] N.o 22: Unión C[...] Franklin con Deportiv[o] [...] F. C. Turno: C. D. [...] Juniors.

En la tarde, a partir [de las] 13.30 horas: Cancha [...] Trudeau: Real Santia[go] [...] Nataniel Juniors. Turn[o] [...] tiago Universo. Canch[a Esta]dio Nacional N.o 18: [...] Sports con Santiago U[...] Turno: Deportivo Tigre. [Can]cha Estadio Nacional [...] Ciclón F. C. con Re[...] cia. Turno: Cruz del S[ur]. [Can]cha Estadio Nacional [...] Deportivo Angamos co[n] [...] del Sur. Turno: Depo[rtivo] [...] Cañonero.

AGRUPACION SAN M[IGUEL]

En las canchas que e[sta en]tidad posee en Avenid[a Club] Hípico 2895. Tres equip[os]. [...]

Cancha N.o 1: Ocupa[...] la Asociación Deportiv[a] [...] Eugenio, a partir de [...] horas. Cancha N.o 2: Sa[...] lo con Junior Naval [...] semifinal. Cancha N.o [...] San Miguel con Olomb[...] match semifinal.

En la tarde, a partir [de las] 14 horas: Cancha N.o 1: [...] Mayo con Albión. C[ancha] N.o 2: Deportivo Ipiran[ga] [...] Borgoño F. C. Cancha N.o [...] Unión Pacífico con Al[...] Latorre. Cancha N.o 4: De[por]tivo La Cruz con Cuarta [Zo]na.

GRAN CONCURSO "GOLES Y GOLES"

Lista de Premios

1º PREMIO: Dinero efectivo, equivalente a 3 escudos, por cada gol que arroje el total de goles de la fecha.

2º PREMIO: Un depósito a plazo indefinido - renovable, por 50 escudos, donado por el Banco de Talca, Nueva York 77, Santiago.

3º PREMIO: Una plancha eléctrica automática "Electrón", donada por Distribuidora Moneda, de Gerardo Meyer, de Moneda 881.

4º PREMIO: Una pelota de fútbol reglamentaria "CRACK, donada por su fabricante, Custodio Zamora.

5º PREMIO: Un hermoso espejo mural para el hogar, obsequio de Vidriería La Argentina, de 10 de Julio 725.

6º PREMIO: Un delantal del Rey de los Delantales, Julín Serra, San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684.

7º PREMIO: Un delantal del Rey de los Delantales, Julín Serra, San Antonio 559 y Diagonal Cervantes 684.

8º PREMIO: Un cuarto de entero, de la Polla Chilena de Beneficencia.

9º PREMIO: Un libro de Librerías Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardo O'Higgins 937, local 5.

10º PREMIO: Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia.

11º PREMIO: Un disco 45 R. P. M., a elección, de Radiolandia, ubicada en San Antonio 790.

12º PREMIO: Un libro de Librería Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardo O'Higgins 937, local 5.

13º PREMIO: Un disco 45 R.P.M., a elección, de Radiolandia, ubicado en San Antonio 790.

14º PREMIO: Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia.

15º PREMIO: Un par de zapatos para niño, de Calzados Rafa, San Pablo Nº 1054.

16º PREMIO: Un libro de Librería Renacimiento, Estado 50 y Alameda Bernardo O'Higgins 937, local 5.

17º PREMIO: Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia.

18º PREMIO: Un disco 45 R.P.M., a elección, de Radiolandia, ubicado en San Antonio 790.

19º PREMIO: Un vale por dos entradas para un cine del centro, donde se exhiban películas de la "Universal Pictures Corp.".

20º PREMIO: Un vale por dos entradas para un cine del centro.

21º PREMIO: Un vale por dos entradas para un cine del centro.

22º PREMIO: Un vale por dos entradas para un cine del centro.

Bases

1º—El Concursante debe indicar en el cupón correspondiente el número de goles que se anotarán en la fecha indicada del Campeonato Profesional de Fútbol. Para este efecto se considerarán sólo los partidos disputados los días sábado y domingo. En el caso de suspenderse o adelantarse algún partido en Santiago o provincias, por mal tiempo o cualquiera otra causa, éste o estos partidos quedarán fuera de concurso, vale decir, se computarán sólo los partidos que se hayan jugado los días sábado y domingo de la fecha correspondiente al cupón.

2º—EL CONCURSANTE SOLO DEBERA INDICAR EL NUMERO TOTAL DE GOLES QUE A SU JUICIO SE MARCARAN EN LA FECHA, SIN QUE TENGA NINGUNA IMPORTANCIA QUIEN SEA EL GANADOR O PERDEDOR. TODOS LOS GOLES MARCADOS VALEN PARA LOS EFECTOS DEL TOTAL.

3º—En el caso de que haya uno o más concursantes que acierten el número EXACTO de goles marcados en la fecha, se procederá a sortear entre los que hayan acertado el total, quien obtiene el primer premio, el que consistirá en un valor equivalente a Eº 3 por cada gol; es decir, si en una fecha se marcan 50 goles, el primer premio será de Eº 150.

4º—En caso de que ningún concursante acertara el número exacto de goles, el primer premio, dinero en efectivo por goles, se acumulará para la fecha siguiente, en la cual se repartirán dos premios en efectivo, por el valor equivalente al número de goles marcados en dicha fecha.

5º—El sorteo correspondiente se realizará todos los días sábado en el hall de LA NACION ante la presencia del público (sábado siguiente a la finalización de la fecha).

6º—Los cupones para cada fecha a disputarse se publicarán solamente hasta el viernes, cambiando el sábado por los cupones correspondientes a la nueva fecha.

7º—LA RECEPCION DE CUPONES SERA HASTA EL SABADO, A LAS 13 HORAS, EN EL HALL DE "LA NACION", Y HASTA LAS 12 HORAS EN LOS LOCALES DE ALONSO E HIJOS, ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS 2815, y JULIN SERRA, SAN ANTONIO 559.

RECEPCION DE CUPONES

EL CONCURSANTE PODRA DEPOSITAR SUS CUPONES EN LAS SIGUIENTES DIRECCIONES:

1.—HALL DEL DIARIO "LA NACION", AGUSTINAS N.o 1269.

2.—CASA ALONSO E HIJOS, ALAMEDA B. O'HIGGINS N.o 2815.

3.—FABRICA DE DELANTALES DE JULIN SERRA, SAN ANTONIO N.o 559.

NO ES NECESARIO QUE LOS CUPONES SEAN ENVIADOS O TRAIDOS EN SOBRES.

Los concursantes de provincias o que remitan sus cupones por correo, pueden colocar en cada sobre los cupones que estimen conveniente, dirigiendo su correspondencia a Casilla 81-D, Santiago.

SORTEO ENTRE LOS GANADORES

Para los efectos del sorteo entre los que acierten el número de goles marcados en la fecha, se procederá a numerar los cupones que hayan acertado el total de goles.

A cada cupón numerado le corresponderá una ficha que se colocará en una bolsa, desde la cual un representante del público procederá a sacar los números para establecer el orden de los premios.

HIPODROMO CHILE

Domingo 18 de Agosto de 1963

...MERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 8 horas.— Condi...

1	Ariadna	54	14	N. González	P. Briones
2	Arriba	54	7	S. Pradenas	M. Valenz.
3	Boikaya	54	11	H. Pilar	S. Miceli
4	Caminadora	54	4	R. Neira	O. López
5	Díscola	54	9	C. Sepúlveda	G. Urquidi
6	Esar	54	6	J. Barrios	H. Gazmuri
7	Furika	54	3	C. Ojeda	C. Santos
8	G. Carmen	54	12	E. Guajardo	M. Araneda V
9	Joan Benet	54	15	J. Martínez	A. Amaro
10	Marinka	54	13	M. Díaz	Edo. Rodríguez
11	M. Linda	54	10	V. Barra	H. Galaz
12	M. Caroline	54	8	E. Araya	T. Herrera
13	Sorprenda	54	5	V. Espinoza	R. Gómez
14	Triana	54	2	E. Saavedra	J. Chamorro
15	Valamina	54	1	G. Farfán	J. Castro R.

...NDA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 8.25 horas.— Condi...

1	Agua Fría	54	12	F. Suárez	C. Pfau
2	Bonamina	54	11	A. Parra	S. Gajardo M.
3	Callenza	54	2	E. Araya	T. Herrera
4	Diablaza	54	10	I. Sandoval	H. González
5	F. Blanche	54	8	NO CORRE	G. Mancilla I.
6	Insolación	54	1	L. Muñoz	A. Petit
7	Lindana	54	7	N. N.	A. Vodanovic
8	Monina	54	4	N. N.	V. Ramírez
9	Nazarena	54	9	N. González	P. Briones
10	Parsimoniosa	54	6	R. Madariaga	A. Ramírez
11	Samari	54	3	V. Espinoza	O. Becerra
12	Semilla	54	15	J. Martínez	R. Bernal G.
13	S. City	54	5	G. Jorquera	L. A. García
14	Sintónica	54	14	R. Pavez	Fdo. Castro
15	Vandolena	54	13	B. García	E. Bécar

...CERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 8.50 horas.— Condi...

1	Allegrezza	54	10	E. Guajardo	A. Valenzuela
2	Atalia	54	11	D. Cerda	R. Quiroz
3	Compostela	54	5	A. Parra	A. Henríquez
4	Cosenza	54	7	N. González	P. Briones
5	Chumilla	54	4	J. Barrios	H. Cisternas
6	Girondine	54	3	G. Jorquera	L. A. García
7	H. Fruit	54	8	C. Ojeda	R. Albornoz
8	Las Rosas	54	9	F. Toro	O. Becerra
9	Marisol	54	12	E. Araya	T. Herrera
10	Mentita	54	14	N. N.	J. Zúñiga
11	Platanera	54	6	H. Pilar	J. Bernal
12	Romy	54	1	L. Muñoz	H. González
13	Serpia	54	2	S. Vera	J. Inda
14	Tamelí	54	13	NO CORRE	Fdo. Castro
15	Vim Rose	54	15	R. Madariaga	J. Bta. Castro

...RTA CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional.— A las 9.15

1	Educando	55	4	J. Martínez	A. Sepúlveda
2	El Sol	55	2	P. Ulloa	E. Vidal
3	Galanteo	55	9	L. Muñoz	L. Guajardo
4	Golazo	55	5	J. Barrios	H. Cisternas
5	Grillo	55	1	G. Farfán	J. Castro J.
6	Mangón	55	8	F. Toro	A. Bullezú
7	Muñeco	55	10	L. Camus	A. Henríquez
8	Palermo	55	6	N. N.	G. Urquidi
9	Portland	55	11	R. Madariaga	Fdo. Castro
10	P. Alto	55	7	S. Vera	G. Mancilla
11	Regalón	55	3	M. Campos	A. Valenzuela

...NTA CARRERA.— 1.200 metros.— Décima serie.— A las 9.45

1	Pericles	54	2	A. Díaz	Fdo. Castro
2	Antiparra	54	14	Os. Hermosilla	N. Peralta
3	Virginia Paz	54	13	P. Muñoz	G. Urquidi
4	Coneja Rubia	53	5	O. Hermosilla	A. Lab
5	Don Pele	53	11	L. Muñoz	H. González
6	Faisán	53	3	M. Ramírez	P. Valderrama
7	Paravent	53	15	L. Gutiérrez	G. Toro
8	Hill Boss	52	6	S. Meneses	V. Contreras
9	Institutano	52	4	E. González	R. Quiroz
10	Bazara	52	1	E. Rodríguez	F. Galleguillos
11	My Hill	52	12	J. Adasme	C. Rivera
12	Teatino	52	8	R. Neira	L. E. Vásquez
13	Argelia	51	10	E. Guajardo	A. Valdés
14	Casamata	51	9	S. Pradenas	T. Bustos
15	El Darico	51	7	G. Ayub	J. Santos

...A CARRERA.— 1.200 metros.— Novena serie.— A las 10.15 ho... (Primera válida para la Apuesta Doble).

1	Barbián	54	6	I. Sandoval	J. Muñoz R.
2	La Polin	54	13	F. Toro	O. Becerra
2a	Souvenir	54	4	V. Espinoza	O. Becerra
3	Poca Plata	54	8	G. Ayub	A. Donati
4	Sardabad	53	7	J. Martínez	R. Villa
5	Guay	53	11	G. Farfán	N. Peralta
6	Treble Sky	53	3	S. Pradenas	Fco. Castro I.
7	Australiana	52	1	R. Neira	R. López
8	Final Just	52	14	J. García	I. Duque
9	Reyezuelo	52	9	D. Cerda	J. Bernal
9a	A. Mundos	51	12	H. Pilar	J. Bernal
10	Connie	51	2	J. Barrios	C. Santos
11	Inapar	51	5	B. García	D. Miranda
12	Lixie	51	10	E. Peña	L. Santos
13	Pamelito	51	15	L. Camus	C. Castro

...IA CARRERA.— 1.200 metros.— Segunda serie.— A las 10.40

1	Yaquil	60	8	M. Díaz	R. Maggi
1a	Mequetrefe	48	10	N. Vásquez	R. Maggi
2	Payada	54	9	H. Olguín	Fdo. Castro
3	Hill Prince	53	2	S. Vera	J. Inda G.
4	On Benja	52	13	F. Toro	J. Suárez
5	Novial	52	5	G. Farfán	J. Vial
5a	Alassio	48	1	A. Parra	J. Vial
6	Ult. Recuerdo	52	14	H. Pilar	S. Miceli
7	Don Quijote	51	3	R. Madariaga	J. Castro R.
7a	Apasionado	50	7	C. Paredes	Fco. Castro C.
8	Shameless	50	4	NO CORRE	G. Urquidi
9	Proust	49	12	A. Salas	P. Bagú
10	Riña	47	6	R. Jaque	R. San Martín
11	Ahora Sí	46	11	N. N.	S. Gajardo M.

...VA CARRERA.— 1.900 metros.— Carrera Especial.— A las 11.10 — (Segunda válida para la Apuesta Doble).

1	Zorro Veloz	60	5	R. Madariaga	J. Suárez
2	Mongrana	58	10	E. Araya	J. Melero
3	Dionisio	54	8	R. Parodi	H. Cisternas
4	Alighieri	53	9	F. Toro	O. Becerra
5	Encantado	53	7	S. Vera	A. Abarca
6	Palo Blanco	51	4	NO CORRE	G. Urquidi
7	Trementina	50	3	H. Pilar	E. Cáceres
8	Estirón	50	2	G. Farfán	H. Cisternas
9	Hereje	46	6	F. Meneses	G. de la Cerda
10	Argel	45	1	N. N.	P. Bagú

...NA CARRERA.— 1.200 metros.— Octava serie.— A las 11.45

1	Pretoria	53	14	Os. Hermosilla	A. Donati
2	Sun Lord	53	5	R. Madariaga	N. Peralta
2a	Lomaso	52	15	F. Toro	N. Peralta
3	Berenice	53	4	P. Muñoz	A. Valdés
4	Calivorano	53	11	O. Hermosilla	R. Villa
5	Hispaniola	53	6	J. Martínez	R. Maggi
6	Quiqui	53	3	M. Carú	L. Orellana E.
7	Imperio	52	13	R. Montoya	H. Galaz
8	Nibalda	51	2	Hugo Pilar	J. Quinteros
9	Normanda	51	7	H. Pilar	A. Ramírez
10	Raffles	51	12	V. Barra	J. García A.
11	Apple Cider	50	9	A. Mora	H. González
12	Le Becau	50	8	L. Gutiérrez	T. Bustos
13	Silente	50	1	NO CORRE	L. Guajardo
14	El Campero	49	10	N. González	C. Rivera

...MA CARRERA.— 1.200 metros.— Séptima serie.— A las 12.20 — (Primera válida para la Apuesta Triple).

1	Snake	54	9	R. Madariaga	H. Cisternas
2	Dark Astro	53	14	N. Vásquez	J. Salfate
3	Orfeo Negro	53	3	O. Hermosilla	M. Rendic
4	Argos	53	1	J. Aravena	A. Valenzuela
5	Olimpia	52	6	R. Neira	A. Amaro
6	Trigonia	52	10	L. Gutiérrez	R. López
6a	La Siesta	50	2	L. Muñoz	R. López
7	Aruba	52	7	J. Barrios	H. Gazmuri
8	Cipayo	52	15	M. Alquinta	Ed. Rodríguez
9	Tetraciclina	51	8	G. Farfán	D. Miranda
10	Nicasio	51	4	L. Camus	E. Cáceres
11	Pueyrredón	51	13	S. Allende	A. Ramírez
12	Sun Ren	51	11	H. Pilar	R. Rabello
13	Corsi	49	5	S. Pradenas	S. Gajardo M.
14	Rau	49	12	D. Cerda	T. Herrera

...CIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Tercera serie.— A las 12.55

1	Sun Shine	58	9	R. Silva	P. Briones
2	A. de Triomp.	55	3	NO CORRE	J. Bernal
3	Dollinco	55	14	C. Ojeda	Fco. Castro C.
4	Kleber	55	8	E. Saavedra	L. A. Orellana
5	Burbujón	54	11	L. Camus	A. Vodanovic
5a	V. Esperanza	48	6	A. Salas	A. Vodanovic
6	Cotería	54	5	N. Vásquez	B. Valenzuela
7	Beligerante	52	10	V. Barra	J. Romero
8	Marité	50	1	D. Cerda	E. Cáceres
9	El Cuyano	49	13	L. Muñoz	H. Cisternas
10	Serafín	49	12	R. Jaque	G. Pérez
11	Marcianita	47	4	C. Paredes	A. López
11a	Busca	46	7	N. N.	A. López
12	Malvinas	46	2	G. Meneses	J. Melero
DA	Universo	47	15	A. Morales	M. Valenzuela

...CIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Sexta serie.— A las 13.30 — (Segunda válida para la Apuesta Triple).

1	P. Poroso	55	6	J. García	C. Santos
2	Venturita	55	13	S. Meneses	J. Suárez
3	Arrugado	54	15	H. Salas	V. Romo
4	Conciliador	54	3	N. González	E. Núñez
5	Muktara	54	12	G. Farfán	J. Castro R.
6	Reñeco	53	11	J. Barrios	C. Castro
7	Okhrana	52	1	R. Madariaga	T. Bustos
8	Salima	52	8	J. Martínez	M. Viballos
9	Aladín	51	7	R. Neira	Fco. Castro C.
10	Doreen	51	9	A. Farías	E. Barticevic
11	Mona Roja	51	2	L. Camus	A. H. García
12	Pascana	51	14	H. Pilar	A. Ramírez
13	Pista	51	5	D. Cerda	T. Herrera
14	Tanteo	51	4	G. Meneses	A. Gutiérrez
15	Milagrito	50	10	H. Olguín	A. Amaro

...OTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Cuarta serie.— A las

1	Reservado	55	15	R. Madariaga	A. Vodanovic
2	Rapa	54	9	S. Pradenas	G. de la Cerda
3	O. de Aguila	52	14	J. Martínez	J. Bernal
4	Birlocha	52	7	J. Barrios	A. López
5	Llegará	51	13	NO CORRE	A. Henríquez
5a	Orgulloso	51	3	S. Meneses	A. Henríquez
6	Nirivilo	51	11	M. Ramírez	P. Valderrama
7	Lucano	50	10	J. García	I. Duque
8	Mr. Magoo	50	2	G. Farfán	A. Ramírez
9	Ballantain	50	5	G. Meneses	J. García A.
10	Charivari	50	6	N. N.	J. A. García
11	Elena María	50	12	C. Paredes	J. Trova
12	Marchamar	50	4	F. Suárez	J. F. González
13	Excelsa	49	1	NO CORRE	G. Avila
14	Tonifare	48	8	A. Salas	F. Galleguillos

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera	14a. carrera
LA NACION	Díscola Ariadna Caminadora	Semilla Nazarena Samari	Marisol Cosenza Serpia	Mangón Portland Educando	V. Paz Institutano Pericles	La Polin T. Sky A. Mundos	Proust Riña Ahora Sí	Alighieri Mongrana Dionisio	Sun Lord Imperio Normanda	Cipayo Sun Ren Aruba	Marité * Busca Malvinas	Muktara Pista Pascana	M. Magoo O. de Aguila Birlocha	Sensato Sirena D. Oro
GOLPE	Ariadna Díscola M. Caroline	Callenza Nazarena Semilla	Platanera Cosenza Las Rosas	Educando Mangón El Sol	Antiparra Institutano V. Paz	A. Mundos La Polin Guay	U. Recuerdo Alassio Shameless	Trementina Dionisio Alighieri	Normanda Lomaso Hispaniola	Cipayo Sun Ren Nicasio	Marité Malvinas Serafín	Pascana Muktara Milagrito	Ballantain M. Magoo Llegará	Sensato D. Oro Tejuelita
La Hípica	Ariadna Díscola Caminadora	Semilla, Nazarena Callenza	Serpia Marisol Las Rosas	Mangón Portland Educando	V. Paz Institutano Antiparra	Connie La Polin A. Mundos	Ahora Sí On Benja U. Recuerdo	Alighieri Mongrana Trementina	Lomaso Normanda Hispaniola	Sun Ren Aruba Snake	Busca Serafín Kleber	Pascana Arrugado Muktara	Birlocha O. de Aguila Llegará	Sensato Sirena Dollar Oro
El Club	Ariadna Díscola Boicaya	Nazarena Semilla Callenza	Serpia Marisol Tamelí	Mangón Grillo Portland	V. Paz Institutano Pericles	La Polin A. Mundos Guay	D. Quijote Mequetrefe Ahora Sí	Alighieri P. Blanco Trementina	Lomaso Normanda Hispaniola	Cipayo Snake Aruba	Marité Kleber Busca	Pista Muktara Pascana	Marchamar Llegará Birlocha	D. Oro Trovador Tejuelita
CLARIN	Ariadna M. Caroline Boikaya	Callenza Nazarena Semilla	Platanera Cosenza Serpia	Educando Mangón El Sol	Antiparra H. Boss Institutano	A. Mundos La Polin T. Sky	Alassio U. Recuerdo Shameless	Trementina Dionisio Alighieri	Normanda Hispaniola Lomaso	Cipayo Sun Ren Argos	Marité Malvinas Beligerante	Pascana Muktara Pista	Ballantain Excelsa O. de Aguila	Tejuelita D. Oro Trovador
Revista 5 6	Díscola G. del Carm Ariadna	Semilla Callenza Monina	Marisol Tamelí Atalia	Grillo Mangón Portland	My Hill C. Rubia Antiparra	Connie La Polin A Mundos	Apasionado Ahora Sí Mequetrefe	Z. Veloz Dionisio Alighieri	Lomaso Imperio El Campero	Cipayo Sun Ren Aruba	Burbujón Serafín Busca	Arrugado Aladín Salima	M. Magoo O. de Aguila Marchamar	Sensato P. Aysen D. Oro
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Díscola Ariadna Boikaya	Callenza Nazarena Semilla	Cosenza Serpia Marisol	Grillo Portland Mangón	Institutano V. Paz Antiparra	Connie Reyezuelo La Polin	U. Recuerdo Mequetrefe Riña	Trementina Mongrana Alighieri	Lomaso Normanda Imperio	Sun Ren Cipayo Rau	Malvinas Busca Kleber	Muktara Pascana Salima	Excelsa Ballantain M. Magoo	D. Oro Sensato Enderby
LA SEGUNDA	Adriadna Díscola Valamina	Callenza Semilla Nazarena	Cosenza Serpia Platanera	Portland Grillo Mangón	Institutano V. Paz Faisán	Reyezuelo Connie La Polin	U. Recuerdo Alassio Ahora Sí	Mongrana Trementina Dionisio	Sun Lord Normanda Imperio	Cipayo Sun Ren Aruba	Busca Marité Malvinas	Muktara Pascana M. Roja	Llegará Marchamar M. Magoo	Sirena Sensato D. Oro
LA TERCERA	Ariadna Díscola Caminadora	Semilla Nazarena Monina	Marisol Serpia Tamelí	Portland El Sol Mangón	V. Paz Institutano H. Boss	La Polin Barbién Connie	U. Recuerdo Yaquil Ahora Sí	Dionisio P. Blanco Trementina	Normanda Lamoso Imperio	Aruba Cipayo O. Negro	Serafín Marité Malvinas	Pista Muktara Reñeco	Marchamar Ballantain Birlocha	Trovador Sirena D. Oro
ULTIMA HORA	Ariadna Boikaya Valamina	Semilla Nazarena Callenza	Platanera Serpia Atalia	Mangón Portland Muñeco	Institutano V. Paz Antiparra	La Polin A. Mundos Connie	U. Recuerdo Ahora Sí Mequetrefe	Trementina Alighieri Dionisio	Lomaso Sun Lord El Campero	Cipayo Snake Aruba	Malvinas Busca Marité	Muktara Pista Arrugado	Llegará Marchamar O. de Aguila	D. Oro Tejuelita Trovador

Preferimos a Alighieri

En la mejor prueba del Hipódromo Chile.

La prueba básica de la reunión de hoy en el Hipódromo Chile, es el Premio "O'Higgins", carrera especial, que se disputará sobre la distancia de 1.900 metros, con la participación de diez ejemplares. Estas son las opciones de los competidores que participan en dicha prueba:

ZORRO VELOZ, 60 (R. Madariaga).— Reaparece el hijo de Florete. Se ha visto muy bien en sus aprontes previos, y no se puede descuidar.

MONGRANA, 58 (E. Araya).— Venció a Alighieri en tiro de 1.500 metros. Mantiene su insuperable estado, y por sus aprontes le damos la segunda colocación.

DIONISIO, 54 (R. Parodi). — Vuelve a la pista de sus primeros éxitos. En el césped del Club Hípico ha cumplido excelente campaña. Les dará tarea desde la largada. Le dejamos el tercer placé en nuestro pronóstico.

ALIGHIERI, 53,5 (F. Toro).— Parecía el vencedor cuando surgió Mongrana, que lo anduvo molestando algunos metros. Ha continuado su training sin interrupciones, y le damos la preferencia a ganador.

ENCANTADO, 53 (S. Vera).— Segundo de Paleteado en 1.900 metros. Es muy pareja su campaña, y debe pelear un lugar secundario.

PALO BLANCO, 51 (N. N.).— Venció a Chilenazo en 1.600 metros, y luego escoltó a Marignan, en 1.500 metros, en el Club Hípico. Aquí se desempeña bastante bien y es rival de cuidado.

TREMENTINA, 50,5 (Héctor Pilar).— Tercera de Mongrana, de reaparecida. Se presenta con los mejores cotejos y gusta una enormidad

ESTIRON, 50 (G. Farfán) Mucho se divulgó su dato y remató en el último lugar en carrera ganada por Mongrana. Algo debe haberle ocurrido. En la semana se ha visto bastante recuperado.

HEREJE, 46,5 (F. Meneses) En la ya comentada de Mongrana vino en punta hasta comienzos de tierra derecha. No le vemos mucha opción en esta distancia. Sólo que tan liviano hiciera tren a voluntad.

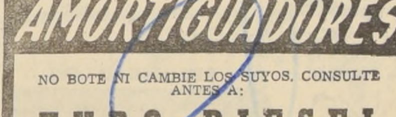
ARGEL, 45 (N.N.) Venció a Lucas en tiro de 2.000 metros y fue muy pifiado su triunfo. A tan bajo peso vendrá entre los punteros. Carta de bastante opción.

Nuestra fórmula: ALIGHIERI, MONGRANA Y DIONISIO.

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Quinta serie.— A las 14.35 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

14c	1	Cortavientos	54	7	I. Sandoval	A. Breque V.
12—16	2	Gran Visir	54	8	M. Díaz	S. Olivares
0—10	3	Suzy	53	1	C. Paredes	J. Castro R.
Reaparece	4	Manubrio	53	13	V. Barra	J. Castro D.
13—4	5	Manchego	52	2	J. Latorre	J. Posadas
1—13	6	Vibilia	52	10	R. Madariaga	Fco. Castro C.
11—4	7	Dollar Oro	51	3	L. Camus	G. de la Cerda
1c—5c	8	Mitotero	51	11	A. Salas	P. Bagú
Reaparece	9	Leviathan	51	15	B. García	H. Miranda
8—5	10	Enderby	50	9	A. Parra	J. Vial
6	11	Tejuelita	54	4	S. Alcalde	P. Briones
4	12	Sirena	50	5	G. Meneses	R. Bernal
2—8—6	13	Trovador	50	14	J. Martínez	A. Amaro
Reaparece	14	Puerto Aisén	50	6	S. Pradenas	H. Gazmuri
7—1	15	Sensato	50	12	N. N.	A. Vodanovic







GUIA del APOSTADOR

HIPODROMO CHILE



1a. CARRERA.— DESCARGAN: Ariadna, Arriba, Caminadora, G. del Carmen, Mariquita Linda, Sorprenda. REAPARECE: Furika. CAMBIAN DE PISTA: Miss Caroline y Triana. DEBUTAN: Arriba (Liberty y Precisa) y Mariquita Linda (Hooligan y Lacross). CONTRATIEMPOS: Esar y Marinka.

2a. CARRERA.— DESCARGAN: Agua Fría, Bonamina, Fleur Blanche, Insolación, Lindana, Nazarena, Samari, Sintónica y Vandolena;. REAPARECEN: Callenza, Diablaza y Sintónica. CAMBIAN DE PISTA: Agua Fría y Monina. LLEGARON ULTIMAS Y PENULTIMAS: Agua Fría, Diablaza y Sintónica. CONTRATIEMPOS: Samari y Vandolena. NO CORRE: Fleur Blanche (5).

PEDRO VALDERRAMA
Puros golpes

3a. CARRERA.— DESCARGAN: Allegrezza, Compostela, Cosenza, Mentita, Romy y Tamelí. REAPARECEN: Atalia, Cosenza, Mentita y Platanera. BAJAN MAS DE 200 METROS DE RECORRIDO: Allegrezza, Atalia, Compostela; Cosenza, Chumilla, Girondine, Honey Fruit, Romy Serpia y Vim Rose. NO CORRE: TAMELI (14).

4a. CARRERA.— DESCARGAN: Galanteo y Regalón. REAPARECE: Grillo. CAMBIAN DE PISTA: Galanteo, Golazo, Palermo y Regalón. LLEGARON ULTIMOS O PENULTIMOS: Golazo, Palermo, Príncipe Alto y Regalón. CONTRATIEMPOS: Galanteo y Príncipe Alto. VIENE DE VENCER EN SU ANTERIOR: Educando.

5a. CARRERA.— FIGURARON: Institutano (3.o en 1200 metros). GANO SU ANTERIOR: Antiparra. RODO: Argelia. LLEGARON ULTIMOS: Coneja Rubia y El Darico. REAPARECEN: Faisán, Argelia y El Darico. TUVO CONTRATIEMPOS: Don Pelé y Casamata.

6a. CARRERA.— VENCIO EN SU ANTERIOR: Treble Sky. LLEGARON DE LOS ULTIMOS: Poca Plata y Austrialiana. REAPARECEN: Poca Plata y Sardabad. CAMBIA DE PISTA: Souvenir. CONTRATIEMPOS: Guay, Connie y Australiana.

7a. CARRERA.— VIENE DE GANAR: Alassio. LLEGARON ULTIMOS: Hill Prince y Don Quijote. REAPARECEN: Payada y Shameless. CAMBIAN DE PISTA: Hill Prince y Proust. BAJAN 200 METROS DE RECORRIDO: Yaquil, Payada, Apasionada y Shameless. CONTRATIEMPOS: Mequetrefe, On Benja y Don Quijote.

8a. CARRERA.— GANARON EN SU ANTERIOR PRESENTACION: Mongrana, Dionisio (Club Hípico) y Argel. LLEGO ULTIMO: Estirón. REAPARECEN: Zorro Veloz y Argel. CAMBIAN DE PISTA: Dionisio, Encantado y Palo Blanco.

9a. CARRERA.— GANO EN SU ULTIMA ACTUACION: Apple Cider (Club Hípico). LLEGARON ULTIMOS Y PENULTIMOS: Quiqui, Rafles, Le Becau y Silente. REAPARECEN: Berenice, Calivorano, Quiqui y Le Becau. CAMBIA DE PISTA: Apple Cider. NO CORRE: Silente (13).

10a. CARRERA.— GANO SU ANTERIOR: Sun Ren. LLEGARON ULTIMOS Y PENULTIMOS: Olimpia, Trigonía y Corsi. CAMBIAN DE PISTA: La Siesta y Pueyrredón. FIGURO: Cipayo. CONTRATIEMPOS: Dark Astro, Argos, Pueyrredón y Rau.

11a. CARRERA.— LLEGARON ULTIMOS: Burbujón y Cotería. DESCARTADO: Universo. CAMBIAN DE PISTA: Kleber, Burbujón y Malvinas. BAJAN 200 METROS DE RECORRIDO: Villa Esperanza, Beligerante, Marcianita y Busca., CONTRATIEMPOS: Arc de Triomphe, Villa Esperanza, Cotería, Marité, Marcianita y Universo. NO CORRE: Arc de Triomphe (2).

12.a CARRERA.— GANO: Pascana. LLEGARON ULTIMOS: Conciliador y Okhrana. REAPARECE: Okhrana. CAMBIAN DE PISTA: Conciliador, Arrugado. CONTRATIEMPOS: Pascana y Tanteo.

13a. CARRERA.— GANARON: Ojo de Aguila y Elena María (Condicional). LLEGARON EN EL MARCADOR: Llegará y Marchamar. REAPARECE: Nirivilo. CAMBIAN DE PISTA: Rapa y Lucano. CONTRATIEMPOS: Orgulloso y Ballantain. NO CORREN: Llegará (5) y Excelsa (13).

14a. CARRERA.— VENCIO EN SU ULTIMA PRESENTACION: Sensato. REAPARECEN: Manubrio, Leviathan y Puerto Aisén. LLEGARON ULTIMOS Y PENULTIMOS: Cortavientos, Gran Visir y Vibilia. CAMBIAN DE PISTA: Cortavientos, Mitotero y Tejuelita. CONTRATIEMPOS: Vibilia y Tejuelita.

Largo reposo para Carlos Sepúlveda

Se agravó repentinamente el estado del jinete Carlos Sepúlveda, que cayó mientras aprontaba a Virginia Paz. Tal como lo informó LA NACION el jockey fue conducido al Instituto Traumatológico y devuelto a su casa, pero su estado empeoró y obligó a su hospitalización definitiva.

Sepúlveda sufre una contusión a los riñones y los médicos estiman que deberá guardar un largo reposo.

NO CORREN

Los siguientes ejemplares no correrán en la reunión de hoy:

HIPODROMO CHILE

2a. CARRERA: (5) FLEUR BLANCHE.
3a. CARRERA: (14) TAMELI.
9a CARRERA: (13) SILENTE.
11a. CARRERA: (2) ARC DE TRIOMPHE.
13a. CARRERA: (5) LLEGARA y (13) EXCELSA.

CLUB HIPICO

4a. CARRERA: (3) ART SILK.
5a. CARRERA: (3) CORTIJO.
7a. CARRERA: (9) PUENTE VERDE y (11) REGRESO.
10a CARRERA: (2) BRIGHTON y (9) TITUBEO.

SODA CAUSTICA
ACIDO ACETICO
ACIDO CLORHIDRICO
CENIZA DE SODA
BICROMATO DE SODIO
NITRITO DE SODIO
PARA - DI CLORO BENZENO
OFRECE DELLA RIVA
SAN CAMILO 116 — TELEFONO 392923

enamórese de EL confiadamente...
Le corresponde con
ALTA FIDELIDAD EN REFRIGERACION

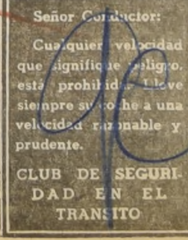


Fabricado por FENSA bajo licencia especial de WHIRLPOOL CORPORATION, con Asesoría Técnica permanente de los Ingenieros de la fábrica matriz.
* CAPACIDAD 10 PIES CUBICOS
el "gentleman" de los refrigeradores
QUE LE OFRECE:
1.- Gabinete totalmente "ENLOZADO" al titanio.
2.- Bandeja de deshielo "ANHIGROSCOPICA" que evita el goteo al deshielar.
3.- Totalmente aislado con lana de vidrio seleccionada y gabinete soportado por "PUENTES PLASTICOS" aislantes.
4.- Probado en el Laboratorio de "TERMO-CONTROL", llegando a estar en ambiente de 35° C. sin que variaran las temperaturas interiores del Refrigerador









Señor Conductor:
Cualquier velocidad que signifique peligro, está prohibida. Lleve siempre su coche a una velocidad razonable y prudente.
CLUB DE SEGURIDAD EN EL TRANSITO

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera
LA NACION	Brillará Vima Espina	Novarese Embustero Teruel	Irascible Temblador Yankee	Demagogo Minimax Tío Pollo	Bengasi Fidelio P. Negro	Ventisca T. Sentado	Cocorocó Resplandor Suzy Beny
GOLPE	Brillará Malvácea Sicilia	Embustero Teruel Rastrero	Irascible M. Ratito Roseray	Minimax Demagogo Brocolo	M. Rojo P. Negro Bengasi	Tirzo Chinchorrito Imposible	Suzy Beny Quiet Comet
CLARIN	Brillará Malvácea Vima	Embustero Estallido Rastrero	Irascible Despreciado Quilquilco	Demagogo Delirio Minimax	P. Negro G. Lindo M. Rojo	Tirzo Chinchorrito Imposible	S. Beny S. Vido T. Claudina
D. HIPICO DEL AIRE R. Nacional	Sicilia Brillará G. Linda	Embustero Novarese Sortilege	Irascible Yankee Despreciado	Demagogo Minimax Campeonato	Bengasi Pato Negro Galgo Lindo	Imposible Tirzo Toro Sentado	Sun Vido Suzy Beny Comet
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Brillará Vima Sicilia	Novarese Embustero Teruel	Irascible Despreciado Roseray	Demagogo Minimax Delirio	P. Negro Bengasi M. Rojo	Tirzo Imposible Chinchorrito	T. Claudina S. Beny Comet
LA SEGUNDA	Brillará Sicilia G. Linda	Embustero Novarese Solterito	Irascible Roseray Yankee	Demagogo Delirio Minimax	G. Lindo Bengasi P. Negro	T. Sentado Imposible Tirzo	S. Beny S. Vido Comet
LA TERCERA	G. Linda Malvácea Vima	Embustero Estallido Rastrero	Irascible Quilquilco Yankee	Demagogo Delirio Tío Pollo	Bengasi M. Rojo G. Lindo	Tirzo E. Ríos T. Sentado	S. Beny Comet Quiet
ULTIMA HORA	Brillará Vima G. Linda	Embustero Novarese Estallido	Irascible Yankee Roseray	Demagogo Art. Silk Minimax	Bengasi P. Negro G. Lindo	Tirzo Imposible T. Sentado	S. Beny Campanilla Respaldo
LA HIPICA	G. Linda Brillará Malvácea	Embustero Teruel Rastrero	Irascible Roseray Yankee	Demagogo Tío Pollo Skipper	Bengasi P. Negro M. Rojo	Imposible Tirzo Freviro	S. Beny Quiet Cocorocó
EL CLUB	Sicilia Malvácea Brillará	Embustero Rastrero Teruel	Roseray Irascible Quilquilco	Demagogo Delirio A. Silk	P. Negro M. Rojo Bengasi	Tirzo Talabartera Chinchorrito	S. Beny Comet Sun Vido
REVISTA 5 Y 6	Brillará G. Linda Malvácea	Embustero Sortilege Estallido	Yankee Irascible Quilquilco	Demagogo Art. Silk Minimax	P. Negro G. Lindo Bengasi	Tirzo Molinero Imposible	S. Beny Comet Cocorocó

	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera
LA NACION	Golden Age Fondak Multimillonario	Tomyris B. Amigo Pastelón	Ghirlando Patentado Voldano	A. mi Negro Bull Finch Cañamal	Aclamado Banfield Bocaflorida	Mi Rucia Vergonzoso Congo
GOLPE	Fondak Golden Age Reynald	Tomyris Casalis Flamenco	Ghirlando Mustelo El Caribe	Don Sata Azorella Sabotaje	Aclamado Banfield Ghiggia	Petardo Hípica Huiscapi
CLARIN	G. Age Fondak Reynald	Casalis B. Amigo Tomyris	Ghirlando Patentado El Caribe	A. mi Negro B. Finch Itala	Aclamado Bocaflorida Banfield	Petardo Congo Mi Rucia
D. HIPICO DEL AIRE R. Nacional	Golden Age Fondak Reynald	Tomyris Flamenco Buen Amig	Patentado Ghirlando Argumento	A. mi Negro Don Sata Azorella	Aclamado Titi Mino	Petardo Vergonzoso Vera Cruz
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Curiche G. Age Fondak	B. Amigo Gonipón Casalis	Rosarino Ghirlando Fabuloso	A. mi Negro Azorella Itala	Aclamado Angurriento Titi	Huiscapi Petardo Vergonzoso
LA SEGUNDA	G. Age Curiche Fondak	B. Amigo Flamenco Tomyris	Ghirlando Patentado Argumento	A. mi Negro Sabotaje Castizo	Aclamado Bocaflorida Mino	Don Villa Vergonzoso Petardo
LA TERCERA	G. Age Curiche Fondak	Gonipón Tomyris F. de Ulmo	Voldano Brighton Huipil	A. mi Negro Azorella Cañamal	Mino Ghiggia Palaciego	Vergonzoso Petardo R. Girl
ULTIMA HORA	G. Age Curiche Fondak	B. Amigo Casalis F. de Ulmo	Mustelo Ghirlando Rosarino	A. mi Negro Castizo Itala	Aclamado Bocaflorida Mino	Petardo Mi Rucia Vergonzoso
LA HIPICA	Hiparco Fondak Multimillonario	F. de Ulmo Flamenco Casalis	Mustelo Rosarino Patentado	Don Sata Itala Azorella	Palaciego Angurriento Titi	Mi Rucia Mylene R. Marine
EL CLUB	Epigrama G. Age Doralisa	Flamenco Pastelón F. de Ulmo	Doral Patentado Ghirlando	A. mi Negro Sabotaje Itala	Aclamado Vejestorio Titi	Petardo Vergonzoso Hípica
REVISTA 5 Y 6	Reynald Epigrama G. Age	F. de Ulmo Pastelón Flamenco	Rosarino Mustelo El Caribe	A. mi Negro D. Sata Itala	Aclamado Bocaflorida Titi	Petardo Hípica R. Marine

Golden Age para una milla clásica

Y tendremos hoy la disputa de la milla, más tradicional de nuestro medio: la del Clásico "Príncipe de Gales". Una carrera con historia —una vez con historia trágica—, como fue la muerte del propietario de Ben Shak, el año 1960, cuando éste empató con Reparo después de una lucha sostenida entre ambos ejemplares hasta el mismo disco.

Auténticos valores anotan su nombre como campeones de esta milla: Babú, Leucotón y Biriatou, son algunos.

El año pasado esta prueba la ganó Epigrama que en esta ocasión, también saldrá a la pista al igual que Reynald.

A diferencia del año anterior, este "Príncipe de Gales", se disputará por la pista N.o 2 y en esta ocasión sale a la pista una hembra. Ella es Doralisa. Por rara coincidencia este año, con relación al pasado, se repite el número de participantes: en total diez.

El grupo de participantes de esta oportunidad es el siguiente:

EPIGRAMA, 61 kilos (Rogelio Parodi).— Viene de ganar a Palo Blanco en pista pesada, con 59 kilos en la distancia de 1.800 metros. Un valor de muchas condiciones en distancias medias.

FONDAK, 61 kilos (José Escobar).— Un gran trabajo le vimos en los días que se preparaba para esta carrera. Viene de escoltar a Cencerro en 2.200 metros —¡lo ganó eso sí por doce cuerpos el campeón!— en la arena palmeña, donde, antes, lo había derrotado. Hará pelea y le dejamos el segundo lugar.

HALCON, 61 kilos (Enrique Araya).— En primera serie estaba corriendo en el Hipódromo Chile y llegó en el undécimo lugar. Es un buen mediofondista que verá aumentada su chance si la pista se afirma con los días de sol.

HIPARCO, 61 kilos (Héctor Pilar).— No corre desde el día 2 de junio, cuando fue tercero de Curiche en 2.000 metros con este mismo peso. Un elemento que lo han preparado para esta contienda. Son los colores del campeón Cencerro los que defiende. El Stud, el jinete y el preparador están con fortuna.

MARIGNAN, 61 kilos (Omar Olivares).— Penúltimo en el Hipódromo Chile, tres días después de ganar en el Club Hípico la especial "Obras Sociales de Talca" en 1.500 metros con 51,2 kilos. La pista blanda le favorecía. En ella ha realizado sus mejores actuaciones.

REYNALD, 61 kilos (Fernando Toro).— Siempre figurando, y eso vale mucho. Un elemento parejo que al final está en el marcador. Una campaña meritoria, que le da opción en cualquier compromiso. Estaba corriendo más largo.

CURICHE, 59 kilos (Luis Espinoza).— Vuelve a su pista. La actuación del Hipódromo Chile no hay que tomarla en cuenta. Creemos que aquí puede rehabilitarse. En su contra está que actúan varios elementos que les agrada correr adelante como él.

GOLDEN AGE, 59 kilos (Pedro Ulloa).— Le dieron un largo descanso después de su viaje a la Argentina. Está en muy buena forma y es un excelente mediofondista. Creemos que el triunfo le puede pertenecer. Le damos nuestras preferencias. Su último triunfo, logrado en esta pista, es en la distancia de 2.600 metros.

MULTIMILLONARIO, 59 (Luis A. Díaz).— Muy bueno su estado. Otro que no corre desde abril. Por la pista grande habría tenido la primera opción. Será más difícil por la cancha N.o 2. De todas maneras le damos el tercer lugar de nuestro pronóstico. Es muy peligroso.

DORALISA, 58 kilos (Carlos Pezoa).— La única hembra del lote y va en carácter de sorpresa. Su última presentación fue en 1.500 metros, donde con 55 kilos terminó en tercer lugar detrás de Marignán.

Todas las carreras por las pista Nº 2

Todas las competencias del programa de esta tarde —incluyendo el clásico "Príncipe de Gales", se disputarán por la pista N.o 2.

Esta medida, que sorprendió ayer al medio día, se tomó después de comprobar que la pista N.o 1 no estaba en buenas condiciones sucediendo lo contrario con la cancha N.o 2.

El Administrador de Cancha, señor Eduardo Lema, manifestó que a la pista N.o 2 se le había pasado rodillo, para emparejarla, y además se había cortado el césped que se observaba por el lado interior.

GUIA DEL APOSTADOR

PRIMERA CARRERA.— REAPARECEN: Sicilia y Black Crown. VIENE DE GANAR SU ANTERIOR COMPROMISO: Malvacea (1.200 metros con 52 kilos, 7a. serie). FIGURARON EN SU ANTERIOR PRESENTACION: Sicilia (4a. en 1.200 metros, con 51 kilos); Vima (2a. en 1.200 metros, con 51 kilos). TERMINO EN PENULTIMO LUGAR: Brillará (1.400 metros, con 56 kilos); Espina (1.500 metros, con 47 kilos). DESCARGAN KILOS: Malvacea, Vima, Bellatrix, Black Crown y Espina. CONTRATIEMPOS: Brillará, Vima, Black Crown.

SEGUNDA CARRERA.— DEBUTANTES: Reniego (Sosiego en Edelweis) y Sortilege (Forest Row y Sospechosa). FIGURARON EN SU ANTERIOR ACTUACION: Embustero (2.o en 1.300 metros), Rastrero (4.o en 1.100 metros), Teruel (4.o en 1.600 metros). CORREN POR SEGUNDA VEZ: Novarese (en su debut, 6.o en 1.300 metros), Rumbero (9o en su debut, en 1.200 metros), Solterito (6.o en 1.100 metros) y Terronazo (14.o en 1.100 metros). ACTUAN POR TERCERA VEZ: Embustero, Fazzoleto, Daric. CONTRATIEMPOS: Embustero, Lunario, Teruel.

ROGELIO PARODI
¿Dos?

TERCERA CARRERA.— DEBUTANTE: El Escudo (Polo Sur y Real Cédula). REAPARECE: Sinamomo. VIENE DE FIGURAR EN SU ANTERIOR COMPROMISO: Irascible (2.o en 1.100 metros), Quilquilco (4.o de Propina, en 1.300 metros), Roseray (2.o de Censo, en 1.100 metros) y Yankee (3.o en 1.600 metros). CORREN POR SEGUNDA VEZ: Autócrata (12.o de Mister K, en 1.100 metros). ULTIMOS EN SU PRESENTACION ANTERIOR: Despreciado (1.300 metros) y Sinamomo (1.200 metros). CONTRATIEMPOS: Autócrata, Despreciado, Irascible, Más Ratito y Roseray.

CUARTA CARRERA.— DEBUTANTE: Apanvichado (Nipigón y Queen), Campeonato (Voipir y Camelia), Chancellor (My Chum y Chancery) y Hanning (Empire Honey y Britannia). VIENEN DE FIGURAR: Demagogo (2.o en 1.600 metros), Delirio (3.o en 1.100 metros). REMATARON EN PENULTIMO LUGAR: Amargoso (1.000 metros), Skipper (1.600 metros). TERMINO EN EL ULTIMO PUESTO: Erly (1.600 metros). CONTRATIEMPOS: Amargoso, Demagogo, Doménico. CORREN POR SEGUNDA VEZ: Art Silk (5.o en 1.100 metros), Doménico (7.o en 1.000 metros).

QUINTA CARRERA.— VIENE DE GANAR: Pato Negro (1.200 metros, con 49 kilos). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Galgo Lindo (4.o en 1.200 metros) y Bengasi (3.o en 1.200 metros). CONTRATIEMPOS: Flamme. NO CORRE: Cortijo (retirado ante mala actuación del domingo). CAMBIA DE PISTA: Nanmarú.

SEXTA CARRERA.— GANO EN SU ULTIMA PRESENTACION: Imposible (1.800 metros, con 52 kilos). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Molinero (4.o en 1.300 metros), Tirzo (2.o en 1.600 metros), Toro Sentado (4.o en 1.600 metros), Chinchorrito (2.o en 1.600 metros), Entre Ríos (3.o en 1.200 metros) y Talabartera (3.o en 1.600 metros). TERMINARON EN EL ULTIMO LUGAR: Sahumerio, Ventisca. CONTRATIEMPOS: Molinero, Weidem.

SEPTIMA CARRERA.— FIGURARON EN SU ANTERIOR: Comet (4.o en 1.200 metros), Suzy Beny (2.o en 1.200 metros), Quiet (4.o en 1.400 metros). TERMINO EN PENULTIMO LUGAR: Parisette (1.200 metros, con 55 kilos). NO CORREN: Puente Verde y Regreso.

OCTAVA CARRERA.— VIENEN DE GANAR: Epigrama (1.800 metros), Golden Age (2.600 metros). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Fondak (2.o en 2.200 metros), Hiparco (3.o en 2.000 metros), Multimillonario (4.o en 2.600 metros) y Doralisa (3a. en 1.500 metros). LLEGARON EN EL ULTIMO PUESTO: Reynald y Curiche.

NOVENA CARRERA.— VIENE DE GANAR: Pastelón (1.600 metros, con 54 kilos). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Flor de Ulmo (4.o en 1.600 metros), Casalis (3.o en 1.500 metros), Flamenco (2.o en 1.600 metros). TERMINO EN PENULTIMO LUGAR: Juvénica. CONTRATIEMPOS: Juvénica, Tomyris, Buen Amigo, Gonipón. CORRIO EL JUEVES: Urania (terminó penúltima entre 12 participantes).

DECIMA CARRERA.— VIENEN DE GANAR: Doral (1.100 metros), Ghirlando (1.000 metros), Huipil (1.600 metros). VIENEN DE FIGURAR: El Caribe (4.o en 1.100 metros), Rosarino (2.o en 1.100 metros). TERMINO EN PENULTIMO LUGAR: Libertino (1.300 metros). REMATARON EN EL ULTIMO PUESTO: Argumento (1.500 metros). SUBEN DE RECORRIDO: El Caribe (500 metros), Fabuloso (500 metros), Doral (500 metros), Libertino (300 metros), Mister K (400 metros), Ghirlando (600 metros), Rosarino (500 metros). CONTRATIEMPOS: Mister K y Voldano.

UNDECIMA CARRERA.— VIENE DE GANAR: Don Sata (1.600 metros, con 51 kilos). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Azorella (3a. en 1.600 metros), Arranca Mi Negro (2.o en 1.600 metros), Cañamal (3.o en 1.500 metros), Sabotaje (4.o en 1.400 metros), Itala (3a. en 1.700 metros), y Bull Finch (4.o en 1.600 metros). ULTIMO EN SU ANTERIOR PRESENTACION: Maseratti. CONTRATIEMPOS: Azorella, Maseratti, Castizo, Sabotaje.

DUODECIMA CARRERA.— VIENEN DE GANAR: Titi (1.300 metros, con 52 kilos), Aclamado (1.200 metros, con 52 kilos). VIENEN DE FIGURAR: Angurriento (2.o de Titi, en 1.300 metros), Palaciego (2.o en 1.200 metros, con 54 kilos), Vejestorio (3.o en 1.200 metros, con 55 kilos), Hamurabi (4.o en 1.200 metros). REMATO EN ULTIMO LUGAR: Ghiggia. CONTRATIEMPOS: Mino, Palaciego, Ghiggia.

DECIMOTERCERA CARRERA.— FIGURO EN SU ANTERIOR: Vera Cruz (2.o en 1.200 metros), Mylene (3.o en 1.500 metros), Don Villa (4.o en 1.300 metros), Vergonzoso (2o de Aclamado, en 1.200 metros), Petardo (2.o en 1.200 metros. LLEGARON EN EL ULTIMO PUESTO: Congo 1.200 metros), Royal Marine (1.100 metros). VIENE DE VIÑA DEL MAR: Don Villa. CONTRATIEMPOS: Huiscapi, Cardenio, Gondo.



FERNANDO TORO.— El líder de los jinetes debe anotarse hoy varias victorias.

BARRACA DE FIERRO
JORGE CASTAN CARMONA
ARTURO PRATT 1754
FONO 54164

PLANCHAS ZINC-CAP

0.85 x 2,00	N.o 28	$ 4.350
0.85 x 2,50	N.o 28	5.300
0.85 x 2,00	N.o 26	4.900
0.85 x 2,50	N.o 26	5.950
0.85 x 3,00	N.o 26	7.150
0.85 x 3,50	N.o 26	8.300
0,85 x 2,00	N.o 24	5.700
0,85 x 2,50	N.o 24	6.600
0,85 x 3,00	N.o 24	7.800

ACANALADO EN V

0,90 x 2,00	N.o 26	$ 4.900
0,90 x 2,50	N.o 26	5.950
0,90 x 3,00	N.o 26	7.150

CANALES
BAJADAS
CABALLETES

2.00 mts.	N.o 28	$ 1.650
2,00 mts.	N.o 26	1.850
2,50 mts.	N.o 26	2.100
2,50 mts.	N.o 28	2.300

FIERRO REDONDO

1/4 Rollo CAP, kilo	$ 450
5/16 Rollo CAP, kilo	410
5/16 Barra CAP, k.	420
3/8 Barra, kilo	320
1/2 Barra, kilo	320
5/8 Barra, kilo	320
3/4 Barra CAP, k.	370
7/8 Barra CAP, k.	370
1 Barra CAP, k.	370

FIERRO CUADRADO

5/16 Kilo	$ 420
3/8 Kilo	420
1/2 Kilo	400
5/8 Kilo	390
1 Kilo	385
Tarros concreteros	$ 1.300

CLAVOS INCHALAM

1 1/2 Cajón	$ 17.900
2 Cajón	16.400
2 1/2 Cajón	15.900
3 Cajón	15.700
4 Cajón	15.400

PIZARREÑO

Planchas Standard
Planchas Gran Onda
Planchas Ardex
Planchas Lisas
Claraboyas Standard
Claraboyas Gran Onda
Ventilaciones 3', 4', 6'.

Existencia permanente. — Siempre a los precios más bajos.

NO SE ATIENDE LOS SABADOS

VIDRIERIA EL DIAMANTE AZUL
VIDRIOS Y ESPEJOS
COLOCADOS A DOMICILIO
Parabrisas curvos: Vidrios inastillables para automóvil.
DIEZ DE JULIO 719
FONO 36135

SINDELEN
EX JEFE TECNICO
ENCERADORAS
Reparaciones y repuestos:
Sindelén — Famela
Sahid — Fakir
Aircal — Electrolux
Hoover — Alfor
Lavadoras, batidoras, jugueras
Vamos a domicilio
ELECTRO - REPARACIONES
NO CONFUNDIR:
Santiago: MONJITAS 579, Fono 392283, y en Valparaíso: COLON 3010, Fono 54889.

PORKILOS
LIQUIDAMOS SALDOS CAMISETAS, CALZONCILLOS, CUADROS y otros artículos afranelados.
FABRICA DE TEJIDOS "LAUTARO"
ESPERANZA 55 (2a. cuadra) por Alameda

Triunfe en su deporte preferido..
SEGURIDAD CON
LENTES de CONTACTO
BAJO PRESCRIPCION MEDICA
OPTICA
ANDRES HAMMERSLEY
BANDERA 183 (Subterraneo) Tel. 88243

FUERZA AEREA DE CHILE

PROPUESTA PUBLICA

Nº 123 - 17 - "C"

Se llama a Propuestas Públicas por la construcción de CIERROS METALICOS PARA EL AERODROMO "LOS CERRILLOS", con un Presupuesto Oficial de Eº 47.707,12. Las Propuestas se abrirán en la Oficina del señor Comandante del Material (Ministerio de Defensa Nacional, 2.o piso), el día martes 27 de agosto de 1963, a las 16 hrs.

Los antecedentes estarán a disposición de los interesados, desde el lunes 19 al miércoles 21, inclusive, de agosto en curso, en el Departamento de Construcciones de la Fuerza Aérea de Chile (Tarapacá 1129, segundo piso, Oficina 10).

Es requisito indispensable estar inscrito en el Registro de Contratistas del Departamento de Construcciones de la Fuerza Aérea, o en el Registro General de Contratistas del Ministerio de Obras Públicas, por lo menos en la Quinta Categoría.

EL COMANDANTE DEL MATERIAL

CLUB HIPICO

Domingo 18 de Agosto de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 12.30 horas.— ...cional.

2—12—5—15	1	Brillará	55	3	S. Vera
1—3—2—6	2	G. Linda	55	7	A. Núñez
7—13—3—1	3	Malvácea	55	4	E. Guajardo
Reaparece	4	Sicilia	55	5	C. Pezoa
6—14—11—2	5	Vima	55	8	J. Chamorro
3—8—8—5	6	Ballatrix	50	1	F. Venegas
Reaparece	7	B. Crown	50	9	G. Saavedra
6—6—11	8	Espina	50	6	Jl. Araya
14—17—10	9	Strelka	50	2	N. N.

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 12.52 horas.— ...cional.

8—12	1	Daric	55	5	F. Venegas
18—5—11	2	Don Daniel	55	12	J. Toro
8—12—8	3	El Panul	55	9	P. Muñoz
4—2	4	Embustero	55	6	S. Vera
2—10—6—9	5	Estallido	55	1	P. Ulloa
11—7	6	Fazzoletto	55	16	E. Guajardo
9—13—2—16	7	Lunario	55	13	M. Ramírez
6	8	Novarese	55	7	E. Araya
3—5—7—4	9	Rastrero	55	2	N. N.
Debutante	10	Reniego	55	10	G. Jorquera
12—11—13	11	Rey Pobre	55	14	L. Marchant
9	12	Rumbero	55	3	F. Toro
6	13	Solterito	55	8	J. Escobar
Debutante	14	Sortilege	55	11	H. Pilar
11—8—5—4—	15	Teruel	55	15	G. Saavedra
14	16	Terronazo	55	4	O. Muñoz

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 13.15 horas.— ...cional.

4—9—6—12	1	Afectuoso	55	4	L. Espinoza
8—8—6—5	2	Aguilar	55	11	G. Saavedra
12	3	Autócrata	55	3	L. A. Díaz
12—6—3—14	4	Despreciado	55	10	O. Muñoz
Debutante	5	El Escudo	55	7	A. Jaque
9—10—13	6	Hindostán	55	14	V. Bravo
15—12—7	7	Horacio	55	16	G. Jorquera
2—3—16—2	8	Irascible	55	2	A. Núñez
10—5—8	9	Marfilino	55	12	N. N.
14—7—5	10	Más Ratito	55	6	P. Ulloa
6—2—8—4	11	Quilquilco	55	8	F. Toro
12—7	12	Ras del Sol	55	15	M. Yáñez
5—11—5—2	13	Roseray	55	1	C. Pezoa
Reaparece	14	Sinamomo	55	13	R. Latorre
11—9—12—9	15	Temblador	55	9	E. Araya
8—3—3—3	16	Yankee	55	5	H. Pilar

CUARTA CARRERA.— A las 13.40 horas.— 1.200 metros.— ...cional.— (Primera válida para la Apuesta Triple, cierre a las ... horas).

0—13	1	Amargoso	55	3	F. Suárez
Debutante	2	Apanvichado	55	10	M. Ramírez
NO CORRE	3	Art Silk	55	2	NO CORRE
16—9—11—5	4	Brocolo	55	6	O. Muñoz
Debutante	5	Campeonato	55	12	G. Jorquera
Debutante	6	Chancellor	55	14	P. Muñoz
3—6—3	7	Delirio	55	16	G. Saavedra
5—7—4—2	8	Demagogo	55	9	P. Ulloa
Reaparece	9	Doménico	55	15	E. Contreras
15—11—6—3	10	Erly	55	1	R. Latorre
10—9—9	11	Fontanet	55	5	F. Venegas
10—11—6	12	Fuego	55	7	C. Pezoa
Debutante	13	Hanning	55	13	E. Guajardo
2—11—6—5	14	Minimax	55	11	H. Pilar
4—9—10—7	15	Skipper	55	8	E. Araya
10—4—4—9	16	Tío Pollo	55	4	A. Núñez

QUINTA CARRERA.— A las 14.05 horas.— 1.200 metros.— ...rie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las ... horas).

8—7—14—7	1	Flamme	55	6	E. Contreras
8—7—3—12	2	Nanmarú	54	4	R. Valenzuela
NO CORRE	3	Cortijo	51	7	NO CORRE
13—4—5—4	4	Galgo Lindo	50	2	E. Guajardo
14—8—11—9	5	Hill Peter	50	8	J. Baeza
9—2—4—5	6	Metal Rojo	50	1	A. Núñez
5—10—2—3	7	Bengasi	49	5	H. Pilar
6—7—11—9	8	Fidelio	49	9	J. Caro
8—4—1	9	Pato Negro	49	2	N. N.

SEXTA CARRERA.— A las 14.30 horas.— 1.600 metros.— Serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 14.... horas).

18—11—5—4	1	Molinero	56	4	I. Sandoval
4—2—7—1	2	Imposible	55	8	E. Araya
1—6—5—10	3	Sahumerio	55	2	O. Muñoz
10—10—6—2	4	Tirzo	54	7	F. Toro
4—8—12—17	5	Ventisca	51	11	G. Saavedra
8—12—6—4	6	Toro Sentado	50	9	C. Pezoa
12—8—8—2	7	Chinchorrito	47	3	N. N.
13—3—3—7	8	Weidem	47	12	R. Gatica
8—9—6—8	9	Ofelita	46	1	J. Caro
5—11—5—3	10	Entre Ríos	45	10	S. Alcaide
11—10—3	11	Freviro	45	5	R. Jaque
15—7—3	12	Talabartera	45	6	Jl. Araya

SEPTIMA CARRERA.— A las 14.55 horas.— 1.200 metros.— ...serie.— (Jinetes aprendices).

11—11—13	1	D. Eustaquio	57	5	R. Pavez
7—5—8—16	2	Recanto	55	8	E. Peña
4—9—8—8	3	Campanilla	53	10	E. Guajardo
14—14—4	4	Comet	53	1	A. Jaque
13—9—9—11	5	Parisette	53	12	S. Meneses
8—11—13—5	5a	Sun Vido	48	13	A. Salas
11—10—10	6	Cocorocó	52	6	J. Baeza
5—10—1—2	7	Suzy Beny	51	2	G. Saavedra
8—15—20—7	8	Respaldo	49	7	P. Muñoz
NO CORRE	9	Pte. Verde	48	11	NO CORRE
7—17—3—4	10	Quiet	48	3	M. Ramírez
NO CORRE	11	Regreso	47	9	NO CORRE
3—10—6—7	12	Tía Claudina	47	4	F. Arredondo

OCTAVA CARRERA.— A las 15.30 horas.— 1.600 metros.— ... (Primera válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 15.15 horas).

5—5—3—1	1	Epigrama	61	3	R. Parodi
2—1—1—2	2	Fondak	61	6	J. Escobar
4—9—9—11	3	Halcón	61	1	E. Araya
2—5—3—3	4	Hiparco	61	5	H. Pilar
1—1—1—12	5	Marignán	61	7	O. Olivares
4—4—3—4	6	Reynald	61	10	F. Toro
4—3—1—4	7	Curiche	59	8	L. Espinoza
4—7—1—1	8	Golden Age	59	2	P. Ulloa
4—1—5—4	9	Multimillon.	59	9	L. A. Díaz
4—1—5—3	10	Doralisa	58	4	C. Pezoa

CARRERA "A" 2.600 metros.— Handicap.— (Se correrá ...mente después de la Octava Carrera).— SIN APUESTAS.

Latido	1	Chicoco	57	5	G. Jorquera
Empire	2	Palumbario	57	1	R. Madariaga
Quelus	3	Quel Fou	56	3	O. Muñoz
S. Fare	4	El Obrero	45	2	N. N.
W. Honey	5	G. Gaucha	45	4	R. Gatica

NOVENA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 16 horas.— ...rie

6—2—7—8	1	Juvénica	55	6	H. Salas
7—10—3—5	2	Tomyris	54	3	E. Araya
4—4—1—4	3	F. de Ulmo	53	9	F. Toro
6—4—10—11	4	Urania	53	2	R. Jaque
7—4—4—5	5	B. Amigo	51	5	H. Pilar
17—9—2—8	6	Gonipón	51	7	C. Pezoa
4—2—3—3	7	Casalis	50	1	N. N.
11—3—5—2	8	Flamenco	50	8	J. Caro
15—13—14—8	9	Prometedor	50	10	F. Suárez
9—8—8—1	10	Pastelón	49	4	A. Núñez

DECIMA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 16.28 horas.— ...cional.— (Primera válida para la Apuesta Doble, cierre a las ... horas).

3—3—1—9	1	Argumento	50	6	J. Caro
4—8—1—4	1a	El Caribe	50	3	G. Saavedra
NO CORRE	2	Brighton	50	10	NO CORRE
1—4—7—6	2a	Fabuloso	50	7	H. Salas
3—2—1	3	Doral	50	2	E. Peña
1—9—8—8	3a	Libertino	50	14	C. Paredes
4—2—1—6	3b	Mister K.	50	4	R. Jaque
1	4	Ghirlando	50	1	R. Jorquera
6—6—13—1	5	Huipil	50	11	A. Núñez
2—1—5	6	Mustelo	50	8	H. Pilar
1—3—8—5	7	Patentado	50	12	C. Pezoa
9—7—4—2	8	Rosarino	50	9	S. Vera
NO CORRE	9	Titubeo	50	13	NO CORRE
5—4—1—7	10	Voldano	50	5	P. Muñoz

UNDECIMA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 16.56 horas.— ...serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las ... horas).

2—4—3—3	1	Azorella	56	3	E. Araya
9—5—8—2	2	A. Mi Negro	52	6	F. Toro
9—6—9—8	3	Maseratti	52	2	O. Muñoz
3—5—6—3	4	Cañamal	51	10	A. Núñez
4—1—5—5	5	Castizo	50	7	H. Pilar
12—12—4	6	Sabotaje	50	4	G. Jorquera
4—7—3—3	7	Itala	49	8	S. Vera
4—10—1—5	8	B. Azul	48	5	P. Muñoz
9—10—9—4	9	B. Finch	48	9	N. N.
1—4—4—1	10	Don Sata	46	1	R. Jaque

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Segunda serie.— A las ... .25 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble, cierre a las ... horas).

6—7—5—2	1	Angurriento	56	5	O. Muñoz
5—2—3—1	2	Titi	55	8	C. Pezoa
3—5—3—8	3	Banfield	54	11	G. Saavedra
3—6—2—5	4	Mino	53	1	R. Jaque
13—3—13—1	5	Aclamado	52	7	F. Toro
1—1—6—2	6	Palaciego	52	10	S. Vera
3—1—8—3	7	Vejestorio	52	2	A. Núñez
11—7—6—5	8	Bocaflorida	50	6	H. Pilar
2—4—9—10	9	Ghiggia	47	3	N. N.
4—10—5—4	10	Hamurabi	47	9	J. Caro
13—3—6—7	11	Sibila	46	4	E. González

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Tercera serie.— A las 18 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 17.50 horas.)

10—7—2	1	Vera Cruz	57	3	E. Saavedra
9—9—9—9	2	Carácter	56	7	S. Vera
1—3—7—3	3	Mylene	56	10	E. Araya
1—4—1—5	4	Huiscapi	55	13	R. Madariaga
4—4—6—4	5	Don Villa	54	2	O. Muñoz
4—9—2—7	6	Rectory Girl	52	12	R. Jaque
1—3—1—11	7	Cardenio	51	1	A. Núñez
3—2—1—5	8	Mi Rucia	51	6	F. Toro
12—2—4—2	9	Vergonzoso	51	8	C. Pezoa
2—1—11—5	10	Hípica	50	4	G. Jorquera
7—2—1—3	11	V. Negro	50	11	N. N.
11—12—8—9	12	Congo	49	14	J. Paredes
6—1—2—10	13	R. Marine	49	5	H. Pilar
7—5—12—2	14	Petardo	48	9	N. N.

Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting Club)

1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera
Mofa Sarakosta Maruja	Miracolo Calaucán Winner	Itata Ben Alí B. Hill	S. Hero Aquitania Calimba	Ganadero Manigua Candil	Titián Pamplemouse Pelandrún	Muzhnieks Mangual B. Emperor	Manifiesto Guaiquillo Los Yuyos	Platino Almirantazgo Romancero	Chanaz D. Lindo Jalma
Palpalina Mofa Eterolf	Abú Pharoah Calaucán	Ben Alí Itata B. Hill	Aquitania S. Hero Cursado	N. Madrileño Ganadero Minuta	Sintonía Countryman B. Basque	Muzhnieks El Bombo Mangual	Manifiesto Guaiquillo Callín	Platino Almirantazgo Romancero	Chanaz S. Claus Atardecer
Sevillano Velocísima Maruja	Calaucán Abú Canta Rana	Itata Satana Obscurito	Cursado Mauloso Aló Aló	El Madrileño Manigua Lógico	Price Nisapur Pamplemouse	Muznieks Alegórico Mangual	Guaiquillo Callín Satsuma	Platino Melania Romancero	Labradora Atardecer Santa Claus
Maruja Mofa Sevillano	Abú C. Rana Calaucán	Ben Alí Itata Satana	Aquitania Cursado Aló Aló	Lógico A la Carga Al Rodeo	Pelandrún Price Derroche	El Bombo Mangual Muznieks	Satsuma Los Yuyos Sioux	Melania Platino Machuco	Atardecer Planetario S. Claus

VALPARAISO Sporting CLUB
VIÑA del MAR

Domingo 18 de agosto de 1963

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 11— 20.— A las 12.30

1	Escritor	54	11	M. Carrasco	D. Sandoval
2	Mofa	54	8	L. Mejías	O. Aliaga
3	Maruja	53	6	E. Vásquez	H. Jara
4	Palpalina	53	3	V. Lobos	O. Urbina
5	Uberlandia	53	2	F. Arancibia	R. Saavedra
6	Velocísima	53	4	S. Benavides	O. Silva
7	Sevillano	52	5	A. Hughes	G. Pérez
8	M. California	50	7	M. Toro	H. Alcántara
9	Sarakosta	50	9	F. Aniñir	A. Martínez
10	Totoral	50	13	N. N.	F. Parisi
11	Bronzino	48	14	L. Duque	N. Ramírez
12	Nurelya	48	10	L. Vásquez	J. Romero
13	Zampano	48	12	N. N.	D. Alvarez
14	Eterolf	45	1	R. Alburquer.	O. Leiva

CARRERA.— 1.700 metros.— Condicional .— A las 13 horas.

1	Financista	55	6	F. Arancibia	F. Parisi
2	Winner	55	2	E. Romero	Alv. Breque
3	Calaucán	54	13	J. Farías	O. Silva
4	Coal	53	8	C. Astorga	O. Silva
5	Patojo	54	11	E. Frías	D. Alvarez
6	Canta Rana	47	3	R. Durán	D. Alvarez
7	Pharoah	53	1	G. Saavedra	A. Padovani
8	Júpiter	52	4	J. Pacheco	E. Vidal
9	Aromático	50	10	H. Quijada	E. Vidal
10	Abu	51	12	S. Azócar	L. A. Bernal
11	Gazali	48	5	D. Ahumada	D. Sandoval
12	Miracolo	48	7	H. Obregón	R. Saavedra
13	Hilda	45	9	J. Parra	E. Spirea

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 21— 34.— A las 13.30

1	El Jerarca	58	12	J. Farías	J. Romero
2	Satana	54	14	G. Saavedra	R. Saavedra
3	Ben Alí	49	3	S. Azócar	R. Saavedra
4	Bigorneaux	52	11	F. Aniñir	U. Duque
5	C. Libre	51	7	H. Quijada	N. Ramírez
6	Obscurito	50	1	J. Manríquez	O. Castillo
7	El 37	49	8	A. Orellana	O. Urbina
8	Dimitri	48	13	H. Obregón	Alv. Breque
9	Olimpic	47	4	C. Jorquera	R. Bernal
10	Bankú	46	5	R. Alburquer.	H. Navarro
11	Black Hill	46	3	R. Durán	A. Martínez
12	Itata	46	9	J. Parra	C. Muñoz E.
13	Pistolina	46	10	L. Vásquez	I. Saavedra
14	R. d'Amour	46	6	L. Arquero	O. Silva

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice:24— 32.— A las 14 horas

1	Moulinet	54	12	R. Arredondo	A. Martínez
2	Lujosa	53	1	E. Vásquez	H. Jara
3	Mauloso	53	11	C. Astorga	E. González
4	Aló Aló	51	5	J. Pacheco	H. Alcántara
5	Magyar	51	10	S. Arellano	D. Bernal
6	Calimba	50	9	J. Parra	R. Saavedra
7	Farma	50	4	G. Núñez	E. Spirea
8	La Popea	50	8	H. Obregón	H. Navarro
9	Quemadora	50	13	D. Ahumada	I. Saavedra
10	Aquitania	49	14	L. Vásquez	N. Ramírez
11	Spartan Hero	49	3	A. Orellana	O. Urbina
12	Ivalú	48	6	M. Toro	G. Sarmiento
13	Cursado	47	2	L. Duque	L. E. Vásquez
14	Apoteosis	46	7	L. Arquero	A. Padovani

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 32— 41.— A las 14.30

1	Piccolino	55	9	E. Muñoz	L. A. Bernal
2	A la Carga	52	5	J. Pacheco	U. Duque
3	Mi Millaray	52	12	A. Naranjo	D. Sandoval
4	Candil	51	1	L. Mejías	H. Jara
5	Lógico	51	11	H. Obregón	Alv. Breque V.
6	Minuta	50	4	J. Parra	R. Saavedra
7	Palmadito	50	10	J. Manríquez	F. Parisi
8	Al Rodeo	49	3	E. Vásquez	L. E. Vásquez
9	Fortachín	49	14	H. Quijada	H. Garretón
10	Ganadero	48	8	N. N.	A. Padovani
11	Manigua	48	7	N. N.	E. Vidal
12	Sin Seña	48	6	R. Durán	O. Aliaga
13	El Madrileño	47	2	L. Vásquez	D. Bernal
14	Santo Amaro	46	13	R. Alburquerq	O. Leiva

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 49—58. — A las 15.05 — (Primera válida para la Apuesta Triple).

1	Llano Blanco	55	1	J. Pacheco	E. González
2	Pelandrun	55	4	O. Saavedra	O. Leiva
3	Titian	54	10	E. Muñoz	O. Silva
4	Beret Basque	49	6	J. Parra	O. Silva
5	Nisapur	53	2	R. Arredondo	A. Martínez
6	Río Cuarto	53	5	A. Naranjo	O. Urbina
7	Countryman	52	11	H. Obregón	H. Garretón
8	Derroche	51	12	J. Miranda	G. Sarmiento
9	Pamplemousse	49	8	H. Quijada	G. Sarmiento
10	Panvida	51	3	S. Arellano	L. Alvarez B.
11	Price	51	13	S. Azócar	E. Vidal
12	Asamblea	48	9	L. Vásquez	O. Castillo
13	Sintonía	48	7	R. Durán	O. Aliaga
14	Blanqueado	47	14	L. Duque	E. Spirea

CARRERA.— 1.400 metros.— Carrera Es pecial.— A las horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

1	Caleuche	56	11	C. Astorga	O. Silva
2	Jubiloso	55	2	A. Naranjo	D. Sandoval
3	Mangual	55	1	E. Romero	G. Sarmiento
4	Muzhnieks	55	6	J. Miranda	G. Sarmiento
5	Invasor	54	8	N. N.	E. Vidal
6	Solferino	54	3	O. Saavedra	D. Bernal
7	B. Emperor	50	5	R. Durán	D. Alvarez
8	El Bombo	50	4	S. Azócar	G. Mancilla I.
9	Alegórico	47	9	J. Parra	O. Silva
10	Mandingo	47	10	J. Monardes	A. Martínez
11	Fleuret	46	7	A. Orellana	O. Urbina

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 75— 87.— A las 16.15 — (Segunda válida para la Apuesta Triple).

1	Guaiquillo	58	5	O. Saavedra	O. Aliaga
2	Pelagio	57	1	M. Carrasco	O. Silva
3	Sioux	57	7	E. Romero	O. Urbina
4	Huamball	56	3	A. Naranjo	R. Bernal
5	Los Yuyos	53	10	J. Miranda	G. Sarmiento
6	Manifiesto	51	4	L. Vásquez	I. Saavedra
7	Rififí	48	9	A. Orellana	G. Avila
8	Callín	46	2	S. Azócar	A. Padovani
9	El Andaluz	46	8	R. Durán	U. Bravo
10	Satsuma	46	6	J. Parra	D. Sandoval

CARRERA.— 1.300 metros— Indice: 62—73.— A las 16.30 — (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

1	Rapiña	57	1	A. Naranjo	D. Bernal
2	Almirantazgo	56	3	O. Saavedra	D. Alvarez
3	Sunfall	56	5	G. Saavedra	D. Alvarez
4	Machuco	54	10	S. Arellano	R. Bernal
5	Turlupin	51	9	R. Arredondo	O. Leiva
6	Dictador	50	6	L. Vásquez	D. Araya
7	Melania	50	7	S. Azócar	H. Alcántara
8	Alerón	49	8	G. Cortés	E. Vidal
9	Platino	46	4	J. Parra	O. Silva
10	Romancero	46	2	R. Durán	F. Parisi
11	Torquemada	46	11	R. Alburquer.	L. E. Vásquez

CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 42— 51.— A las 17.25 — (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1	Diablo Lindo	55	6	E. Romero	G. Sarmiento
2	Bernesa	50	3	J. Miranda	G. Sarmiento
3	Basket Ball	54	2	S. Arellano	L. Alvarez B.
4	Santa Claus	54	12	E. Muñoz	O. Silva
5	Atardecer	53	10	R. Arredondo	O. Leiva
6	Golfina	53	1	N. Bravo	U. Bravo
7	Arroyo	52	14	L. Vásquez	D. Araya
8	Planetario	52	11	C. Astorga	H. Navarro
9	Chanaz	51	5	J. Pacheco	D. Bernal
10	Tómbola	51	13	H. Obregón	Alv. Breque
11	Jalma	49	7	E. Vásquez	C. Muñoz E.
12	Happy Boy	47	4	V. Romero	J. García
13	Mandato	47	9	D. Ahumada	A. Padovani
14	Labradora	46	8	R. Durán	O. Aliaga

Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios S. A.

PROPUESTAS PUBLICAS

CONSTRUCCION DEL SERVICIO DE URGENCIA Y AUDITORIUM DEL HOSPITAL DE PUNTA ARENAS

SE SOLICITAN PROPUESTAS PUBLICAS, POR SUMA ALZADA, PARA LA CONSTRUCCION DEL SERVICIO DE URGENCIA Y AUDITORIUM DEL HOSPITAL DE PUNTA ARENAS.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura, calle Ahumada N.o 236, 1.a piso, de 15 a 18 horas.

Las propuestas se abrirán el día miércoles 25 de septiembre de 1963, a las 11 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Presidente Ríos N.o 6, 4.o piso.

SANTIAGO, 14 de agosto de 1963.

EL GERENTE

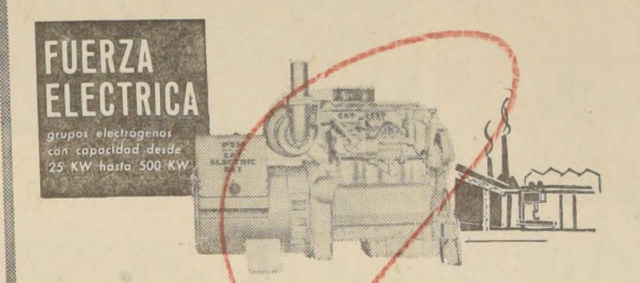
EXIJA USTED TAMBIEN

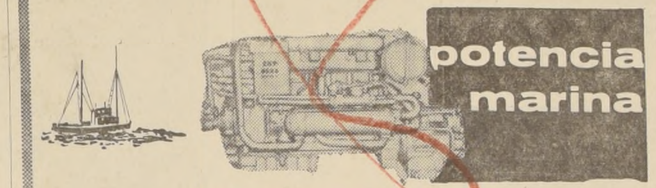
CATERPILLAR

lo mejor en Calidad y Servicio

FUERZA ELECTRICA

grupos electrógenos con capacidad desde 25 KW hasta 500 KW





potencia marina

su línea completa abarca desde el pequeño motor para lanchas, hasta el poderoso motor marino para goletas anchoveteras y atuneras

VENTAS · REPUESTOS · SERVICIO

en ARICA, IQUIQUE, ANTOFAGASTA y otras 20 oficinas nuestras a lo largo del país

GILDEMEISTER S.A.C.

Santiago: Amunátegui esquina Agustinas

JEFE DE ESTAMPADOS

Con gran experiencia. Se necesita para importante industria metalúrgica. Escribir dando antecedentes completos a Departamento de Producción.

CASILLA 122 — SANTIAGO

Lo que su niño ya ocupó en el conocimiento y en el saber, proporcióneselo a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ovalle 1479.

Repuestos WILLYS Jeep

Siempre



EL MEJOR SURTIDO
LA MEJOR ATENCION
LOS MEJORES PRECIOS

CARLOS COPETTA G. e Hijos Ltda.

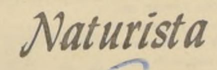
AVDA. BULNES 182 · FONO 68907 · SANTIAGO

Naturista

Ahumada 149 — Fono 84122

RIASE DE LA INFLUENZA

Mantenga su organismo libre de toxinas consumiendo frutas y verduras; jugos puros de pomelos, limones, naranjas, tamarindos, etcétera, con todas sus vitaminas. Además, los exquisitos picarones, tradicionales de El Naturista.



FLASH 87181



PEDRO ULLOA tendrá a su cargo la conducción de Golden Age, nuestro favorito en la milla del Clásico "Príncipe de Gales". Su experiencia y tranquilidad, son garantía de rendimiento en pruebas importantes.

CABLE DE ACERO

GALVANIZADO y NEGRO.
Stock permanente.
6-12-7 6-24-7 6-7-1
6-19-1 6-27-1 6-37-1,
de 1|4" a 3|4" diámetro.

Reich y Cía. Ltda.

AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS N.o 3786
Fonos: 90206-97328

APRENDA A CONDUCIR



AUTO - TAXI - CAMION

INST. SAN CRISTOBAL

MAC-IVER 728

CAMARA DE DIPUTADOS

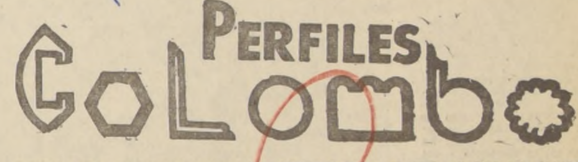
CONCURSO

Llámase a concurso público de competencia para llenar tres vacantes de taquígrafos 3.os en la Redacción de Sesiones de la H. Cámara de Diputados.

Los interesados podrán inscribirse y presentar sus antecedentes todos los días de 11 a 12 horas, en la Oficina del Oficial 1.o de la Redacción de Sesiones (tercer piso).

La prueba taquigráfica tendrá lugar el día jueves 22 de agosto, a las 16 horas.

EL JEFE DE LA REDACCION



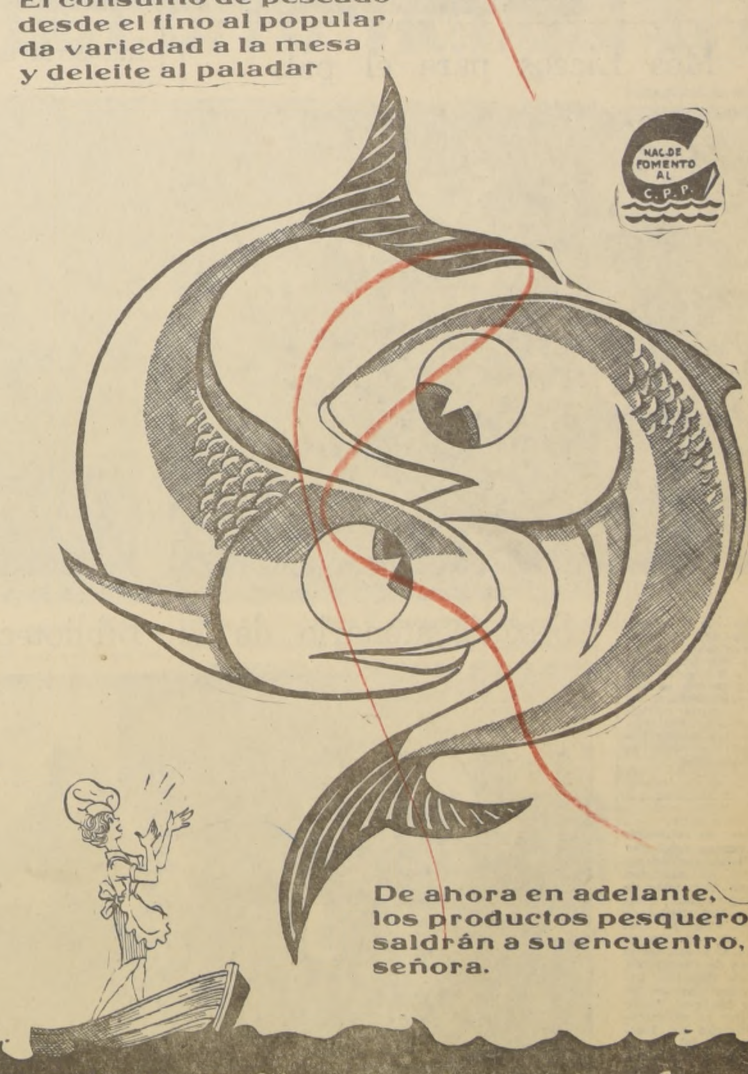
PONE A SU DISPOSICION 300 TIPOS DE PERFILES EN BRONCE.

PASAMANOS — JUNQUILLOS — MOLDURAS, ETC.

CONSULTE A NUESTRO DEPARTAMENTO DE VENTAS:

MANUEL THOMPSON 3661 — FONO 98443

El consumo de pescado desde el fino al popular da variedad a la mesa y deleite al paladar



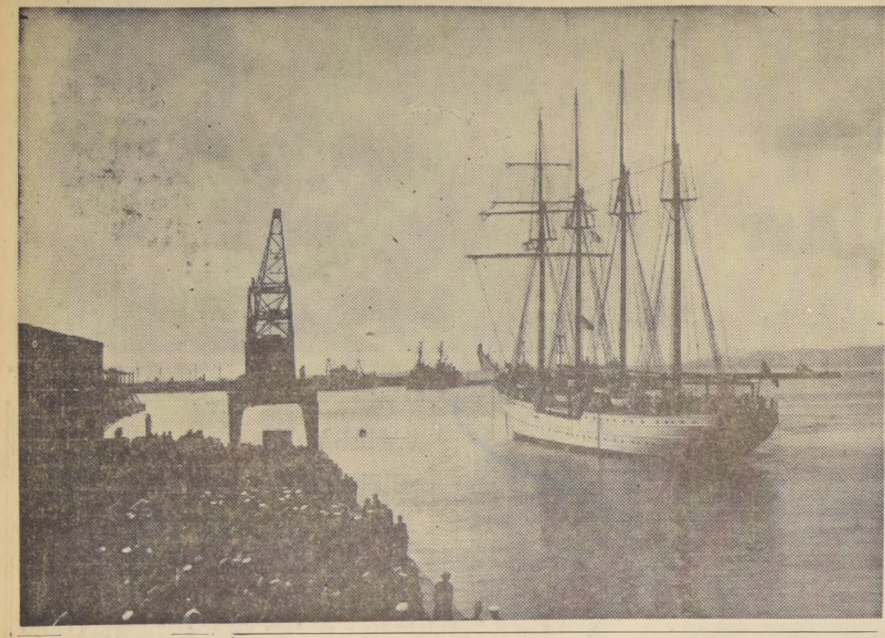
De ahora en adelante, los productos pesqueros saldrán a su encuentro, señora.

¡Que bellos! Si están de comérselos...

LA NACION

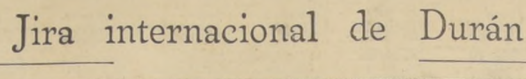
SIETE DIAS

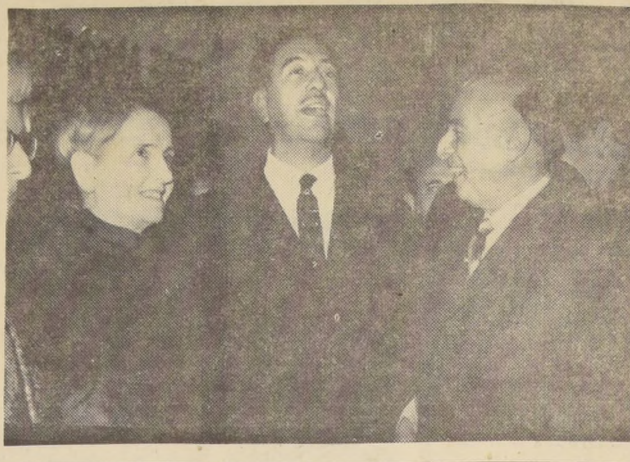
LLEGO LA "ESMERALDA"



Inmenso regocijo hubo en el puerto de Valparaíso al arribar la "Esmeralda", después de un viaje de estudio por los principales puertos del Pacífico, el cual duró 155 días. El recibimiento que se le tributó al Buque-Escuela de la Armada Nacional fue grandioso, y padres, parientes, novias y amigos de los guardiamarinas y grumetes que cumplieron este viaje, recibieron emocionados la llegada a costas chilenas del airoso Buque-Escuela "Esmeralda". El grabado muestra el instante en que la nave, al mando del capitán Hugo Cabezas, arrió su velamen para entrar al puerto, en cuyo muelle se había dado cita la población de Valparaíso.

Jira internacional de Durán





El candidato del Frente Democrático a la Presidencia de la República, senador Julio Durán Neumann, acompañado de su esposa, doña María Salazar, emprendió el lunes pasado una jira internacional por países latinoamericanos, Estados Unidos y Europa, invitado por diferentes Gobiernos democráticos. En el aeropuerto de Los Cerrillos, al emprender viaje a Lima, primera escala de su viaje, fue despedido por los dirigentes de su campaña y del Frente Democrático. En el grabado, el candidato a la Presidencia, senador Julio Durán, aparece junto al Primer Mandatario y presidente del Frente Democrático, Gabriel González V. y de la señora Rosa Markmann de González V.

El robo del siglo en Londres



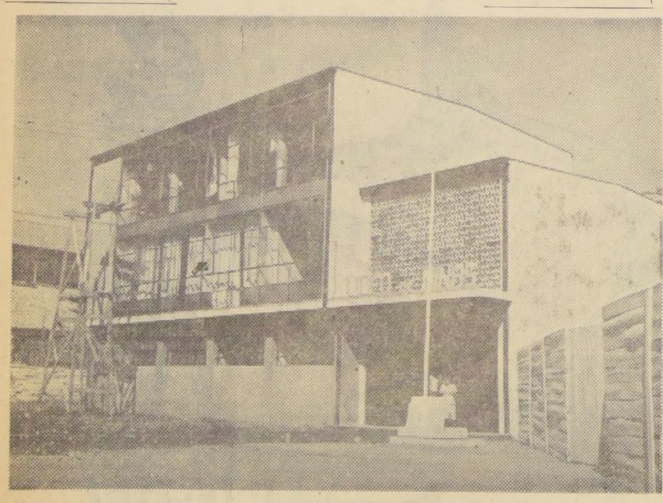
Después de un espectacular asalto a un tren-correo, la opinión pública mundial se ha visto preocupada por la suerte corrida por los 2 millones y medio de libras esterlinas que se llevaron de botín los asaltantes. La famosa Scotland Yard, ha puesto en movimiento a sus mejores efectivos y ha solicitado la ayuda de la INTERPOL, con el fin de dar pronto con el paradero de los audaces ladrones. En el grabado se observa a tres sospechosos que fueron detenidos por este asalto, a la salida de un Tribunal en Aylesbury, Inglaterra. Según las últimas informaciones se ha logrado recuperar más de la cuarta parte del botín y se espera detener pronto a toda la banda.

Cambio de mando en la CEPAL



En la sede de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) se llevó a efecto el martes pasado la transmisión del mando, en la cual el director principal de ese organismo, Raúl Prebisch (derecha) hizo entrega de su cargo en forma oficial a su sucesor, el economista venezolano, José Antonio Mayobre (izquierda). El Dr. Prebisch estuvo doce años al frente de esta organización y ahora ha sido designado director del Instituto Latinoamericano de Planificación y Desarrollo y secretario general de la Primera Conferencia Mundial de Comercio y Desarrollo.

Más Liceos para el país



Prosiguiendo con el programa de construcciones escolares, se han continuado levantando y entregando nuevos liceos a lo largo de todo el país. En Linares se hizo entrega recientemente del nuevo y moderno edificio para ese plantel, y este año se iniciará uno similar para el Liceo de Niñas de Concepción.

Industria automotriz en Chile



El presidente de la Comisión Chilena que suscribió un memorándum con Argentina y Brasil para incorporar a la economía nacional la industria automotriz, Flavián Levine, dio una conferencia de prensa, en la cual demostró que la nueva industria, junto con abrir nuevas fuentes de trabajo, le significaría al país un ahorro de 30 millones de dólares. Flavián Levine dijo: "Chile se incorpora a la industria automotriz."

Empate de las UES: 3-3



El clásico diurno entre los equipos profesionales de fútbol de las Universidades Católica y de Chile, tuvo este año un empate espectacular a 3 tantos por lado. Sin embargo, en la confrontación de las barras que le dan colorido y animación a esta fiesta deportiva, la opinión unánime fue que el triunfo [illegible] la Universidad de Chile. En el grabado [illegible] rece una de las presentaciones "El [illegible] la chicha", que este plantel mostr[illegible] desarrollo de su trama, en una par[illegible] la Parada Militar.

Sesquicentenario de la Biblioteca



Con motivo de celebrarse los 150 años de fundación de la Biblioteca Nacional se inauguró el miércoles pasado una Exposición de Pintura Impresionista cedida por la Universidad de Concepción. En el acto inaugural de esta Exposición habló el Rector de la Universidad de Concepción, Dr. Ignacio González Ginouvés, quien aparece leyendo su discurso. Entre los asistentes se encontraban el Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río; el Director de la Biblioteca, Guillermo Feliú; el Decano de Bellas Artes, Luis Oyarzún, y otras personalidades.

Pérez Jiménez en Venezuela



En Miami, Florida, Estados Unidos, se puso término al exilio del ex dictador de Venezuela, Marcos Pérez Jiménez al concederse la extradición solicitada por el actual Gobierno de ese país. En el grabado, Marcos Pérez Jiménez, de camisa blanca, al centro, espera subir al avión que lo llevó a su patria, mientras lo resguardan funcionarios de seguridad de Estados Unidos y Venezuela.